### ESTABLECIMIENTOS

# "NOËL"

PARIS BUENOS ARRES

Agencia en Montevideo:

### E. T. PICASSO & Cia

MISIONES (Esq. PIEDRAS)

### CHOCOLATES

PUROS T AROMÁTICOS

----

### BOMBONES

STEMPRE FRESCOS

CARAMELOS FINOS

DULCES-JALEAS

FRUTAS EN ALMÍBAR

- BTC., BTC. --

# ALMANAQUE DEL LABRADOR

PARA EL AÑO 1918



**PUBLICADO** 

POR EL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO,

□ SECCIÓN GRANIZO □

CALLE MISIONES, N.º 1371-Montevideo

### SE REPARTE GRATIS

A LOS ASEGURADOS

Imprenta Nacional - Montevideo



### Señor estanciero: ¿ Ha ensayado Vd el Garrapaticida SCRAUCH?



Si no lo ha hecho aún, no demore en hacerlo, pues conviene a sus intereses.

Este garrapaticida es completamente soluble en agua dulce o salobre, no perjudica a los ani= males y debido a sus altas propiedades impregnantes, su acción es rá-

pida, segura y completa. Deja la piel suave y sana. Es el más económico y conveniente.

### Fluído de Creolina y Fluído Strauch



Unicos sarnitugos que no aumentaron de precios son los más baratos y convenientes sin veneno, para curar a mano y baños; también para usos veterinarios y desinfectantes.

### PASTA STRAUCH

El sarnífugo más barato que existe; no mancha ni perjudica, cura rápida y com-

Todos nuestros sarnífugos están ensayados y aprobados por el Gobierno.

STRAUCH & Cia. -- Montevideo. -- Isla de Flores, 1328

### José Avalo

Casa importadora de artículos para autos 664 — Calle Cerrito — 670 MONTEVIDEO

### **ESPECIALIDADES**

NEUMÁTICOS MICHELIN: : para autos, motos y bicicletas AUTOS INTER-STATES : : REPUESTOS FORD : : : : : PERAS EQLIEN-L'ETOILE

: : Dirección telegráfica : :

: : : Teléfono : : : : La Uruguaya, 408 (Central)

## José Avalo v Knos.

### FÁBRICA DE CARRUAJES

Importadores de artículos para carruajes

Reparaciones de automóviles

Talleres: PAYSANDÚ, 931 Escritorio: CERRITO, 664

- MONTEVIDEO

# Casa Martín Mojana

\* TURCATTI Y BELATTI

SUCESORES

### IMPORTADORES DE FERRETERIA Y PINTURERIA

Casa especial en herrajes de estilos franceses, ingleses y americanos y de todo artículo para construcción.

### CERRAJERIA: YALE

Gran surtido de herrajes para banderolas, los más prácticos y modernos. Adornos de fierro para trabajos artísticos de herreros.

### PINTURAS Y BARNICES

Chapas de madera, marqueteríe, mosaique y lisas, de todas clases. Herramientas y artículos de todas clases para muebleros, carpinteros, torneros, herreros, mecánicos, albañiles pintores, aserraderos, bomberos, hojalateros, etc'

### ARTICULOS PARA AGRICULTURA

Especialidad en sierras circulares y sin fin. Limas de todas clases. Unicos depositarios de la campanilla contra ladrones «ALERTA».

CRISOLES - CORREA CUERO

633 - RINCÓN - 639

CASILLA CORREO, 448 ---- MONTEVIDEO

ENERO Sol en Acuario

### SANTORAL

| 1   | Martes    | H La Circuncisión del Señor.                                    |
|-----|-----------|---|
| 2   | Miércoles | El Santisimo Nombre de Jesús — san Isidoro, obispo<br>v mártir. |
| 0   | Jueves    | Santa Genoveva virgen y san Florencio obispo.                   |
|     | Viernes   |   |
| -   |           | Santos Gregorio, Aquilino y compañeros mártires.                |
|     | Sábado    | San Telésforo papa y mártir,                                    |
|     | Domingo   | La Adoración de los Santos Reyes.                               |
|     | Lunes     | Stos. Julian martir y Raymundo. Abrense las velacio-            |
|     | Martes    | Santos Luciano mártir y Severino obispo. [nes.                  |
|     | Miércoles | San Julian y santa Basilisa martires.                           |
| 20  | Jueves    | Santos Nicanor diácono y Guillermo arzobispo.                   |
| -   | Viernes   | Santos Atanasio monje e Higinio martir.                         |
| 350 | Sábado    | San Benito abad.  |
|     | Domingo   | Santos Gumersindo presbitero y Leoncio obispo. —                |
| 14  | Lunes     | Santos Hilario y Eufrasio obispos. [D. Nacional,                |
| 15  | Martes    | Santos Pablo, primer ermitaño, y Mauro.                         |
| 16  | Miércoles | San Marcelo papa y mártir.                                      |
| 17  | Jueves    | El triunfo de san Sulpicio y san Antonio abad.                  |
| 18  | Viernes   | La Cátedra de san Pedro en Roma.                                |
| 19  | Sábado    | La Sagrada Familia - Santos Canuto, Mario y Marta               |
|     |           | mártires.   |
| 20  | Domingo   | Nuestra Señora de Belén, - Santos Sebastián y Fa-               |
|     |           | bián mártires.  |
| 21  | Lunes     | Santos Fructuoso e Inés virgen, mártires.                       |
| 22  | Martes    | Santos Vicente y Anastasio mártires.                            |
| 23  | Miércoles | Santos Ildefonso y Raymundo de Peñafort.                        |
| 24  | Jueves    | Santos Timoteo y Feliciano obispo y Nuestra Se-                 |
|     |           | ñora de la Paz.   |
| 25  | Viernes   | La Conversión de san Pablo, - Abrense los Tribunales.           |
| 200 | Sábado    | Santos Policarpo obispo y Paula viuda.                          |
|     | Domingo   | Septuagésima — Santos Juan Crisóstomo obispo y                  |
|     | Limes     | San Julián obispo. Dacio mártir.                                |
| -   | Martes    | Santos Francisco de Sales y Constancio obispos.                 |
|     | Miércoles | Santa Martina virgen.   |
| -   | Jueves    |   |
| 01  | Jueves    | San Pedro Nolasco fundador y santa Marcela.                     |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y habréis cumplido con un acto de sana previsión.



### Gran Establecimiento Metalúrgico

= LUIS FERRARIO

BALANZAS ==

Construcción especial de balanzas para pesar de UNO a CIEN vacunos

= = Carros, Camiones y Zorras

Existencia permanentelde básculas con las Marcas Registradas

"VICTORIA" y "ARTIGAS" Unicas que se construyen en el pais

TIPO DE BÁSCULA

"ARTIGAS"

SIN DESCANSO

CONSTRUCCIÓN -

EXTRA-FUERTE



La casa garantiza formalmente la rigurosa exactitud de todos los instrumentos de pesar que expende

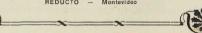
ESCR!TORIO :

TALLERES:

BURGUES, 2839 BURGUES, [284]

Exposición: BURGUES, 2764

REDUCTO Montevideo





28 dias

### FEBRERO

Sol en Piscis

### SANTORAL

| 1   | Viernes   | Santos Severo e Ignacio obispo y mártir.           |
|-----|-----------|--|
| 2   | Sábado    | * La l'urificación de Nuestra Señora (Candelaria). |
| :3  | Domingo   | Sexegésima - Santos Blas obispo, Félix y compañe-  |
|     |           | ros mártires. — Fiesta Nacional.                   |
| -4  | Lunes     | Santos Andrés y Gilberto.                          |
| 5   | Martes -  | Santa Agueda vírgen y mártir.                      |
| *6  | Miércoles | Santa Dorotea virgen y martir y santos Tito y Sil- |
|     |           | vano obispos.                                      |
| .7  | Jueves    | Santos Romualdo abad y Ricardo.                    |
| -8  | Viernes   | San Juan de Mata fundador.                         |
| 9   | Sábado    | Santa Polonia virgen y mártir y san Sabino,        |
| 10  | Domingo   | Quincuagésima - Santa Escolástica y santos Gui-    |
|     |           | llermo e Ireneo Carnaval.                          |
| 11  | Lunes     | Santos Saturnino y compañeros mártires y Desi-     |
| 712 | Martes    | Santa Eulalia virgen y martir.   deric.            |
| 13  | Miércoles | CENIZA - Santos Benigno y Gregorio papa, - Ayuno.  |
|     |           | Abstinencia Comienza el ayuno y abstinencia de     |
|     |           | la Cuaresma Ciérranse las velacianes.              |
| 14  | Jueves    | San Valentin.                                      |
| 15  | Viernes   | Santos Cratón, Fanstino y Jovita Ayuno. Absti-     |
| 16  | Sábado    | Santos Gregorio, Jeremias y Julian. [nencia.       |
| 17  | Domingo   | 1.º de Cuaresma - Santos Donato y Silvino obis-    |
|     | Lunes     | Santos Simeón, Eladio y Claudio. [pos.             |
| 19  | Martes    | San Gabino presbitero, - Duelo nacional,           |
|     | Miércoles | Santos León y Eleuterio obispos. Témpora. Ayuno.   |
|     |           | ,  |

-22 Viernes -23 Sábado :24 Domingo

28 Jueves

21 Jueves

Santa Margarita de Cortona y San Pascasio. Témpora. Ayuno.
Santa Marta y san Florencio obispo. — Témpora.

Santos Justo y Rufino mártir. - Fiesta nacional.

2.º de Cuaresma — Santos Matias apóstol y Modesto

25 Lunes Santos Donato, Justo y compañeros mártires.

26 Martes Nuestra Señora de Guadalupe y san Alejandro.
27 Miércoles Santos Baldomero y Julián mártir. Ayuno.

Santos Félix y Severiano obispo.

Acadurad success tride contra al guarigo a habiti

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y habréis asegurado el pan de vuestros hijos.



# COBRA

->+

# FAMOSOS LUSTRES PARA METALES

->--



GALZADOS
MUERLES V PISOS

->114

#### IMPORTACIÓN

De todas clases de cueros curtidos europeos y norteamericanos.

#### MAQUINARIAS

Y toda clase de articulos para la fabricación de calzado, almacenes de cueros y curtiembres.

Gran surtido en sillones americanos, banquitos probadores de calzado, aparatos para vidrieras.

#### ESPECIALIDADES PARA FAMILIAS

VINOS: Rioja, Clarete tinto, Priorato, Sauternes blanco, Mont Blanch blanco para postre, Vino Champagne Carte Blanche.

ACEITE PURO DE OLIVA, finisimo, marca A.C.I.T.

ARROZ valenciano «Bomba».

SIDRA CHAMPAGNE «GUAY».

seda, cotines, brines, forros, etc.

Liquido para metales, marca COBRA. Gamusas para lavar. Ladrillos para cubiertos.

MEDIAS Y CALCETINES surtidos en clases y colores. CUEROS DE COLORES especiales para trabajos artísticos en pintura, repujado y pirograbado. Rasos de

Los pedidos de la campaña son atendidos con prontitud y especial atención

### FERRATTI Y C.

979 = Calle URUGUAY = 979

MONTEVIDEO

### MARZO

Sol en Aries

### SANTORAL

| 1  | Viernes   | Santos Rudecindo y Eudoxia Ayuno. Abstinencia.      |
|----|-----------|---|
|    | Sábado    | El Santo Angel Custodio de la República, por conce- |
| -  | Sublice   | sión pontificia de 1867. Santos Lucio y Heraclio.   |
| 3  | Domingo   | 3.º de Cuaresma Santos Emeterio y Celedonio már-    |
|    |           | tires   |
| 4  | Lunes     | Santos Casimiro y Lucio I papa.                     |
| 5  | Martes    | Santos Adriano, Eusebio y Teófilo.                  |
| 6  | Miércoles | Santos Victoriano, Olegario y Basilio. Ayuno.       |
| 7  | Jueves    | Santo Tomás de Aquino y santa Perpetua.             |
| 8  | Viernes - | San Juan de Dios, fundador. Ayuno. Abstinencia.     |
| 9  | Sábado    | Santa Francisca viuda y san Cirilo obispo.          |
| 10 | Domingo   | 4.º de Cuaresma - Santos Melitón y Macario.         |
| 11 | Lunes     | Santos Eulogio y Zacarias.                          |
| 12 | Martes    | San Gregorio papa.                                  |
| 13 | Miércoles | San Leandro arzobispo y santa Amelia virgen. Ayuno. |
| 14 | Jueves    | Santa Matilde reina y Florentina virgen.            |
| 15 | Viernes   | Santos Longino y Probo. Ayuno. Abstinencia.         |
| 16 | Sábado    | Santa Isabel madre del Bautista y san Julián.       |
| 17 | Domingo   | DE PASIÓN — Santos Patricio obispo y Gertrudis.     |
| 18 | Lunes     | San Gabriel arcángel.                               |
| 19 | Martes    | Conmemoración solemne de San José, esposo de la     |
|    |           | virjen María, confesor y Nuestra Señora de la Pie-  |
|    |           | dad. — Indulgencia plenaria en la Caridad.          |
| 20 | Miércoles | Santos Braulio y Eufemio. — Otoño. Ayuno.           |
| 21 | Jueves    | San Benito abad y fundador.                         |
| 22 | Viernes   | DE DOLORES - Santos Deogracias y Octaviano. Ayu-    |
|    | Sábado    | San Victoriano. [no. Abstinencia.                   |
|    | Domingo   | DE RAMOS — San Dionisio mártir.                     |
|    | Lunes     | Santo - * La Anunciación de Nuestra Señora y san    |
|    | Martes    | Santo - Santos Braulio y Manuel. [Ireneo.           |
|    | Miércoles | Santo - Santos Ruperto y Leopoldo. Ayuno.           |
|    | Jueves    | Santo - Stos. Sixto y Doroteo mártir. Ayuno. Abst.  |
|    | Viernes   | Santo - Stos. Eustaquio abad y Cirilo. Ayuno. Abst. |
|    | Sábado    | Santo - Stos. Juan Climaco y Pastor obispo.         |
| 31 | Domingo   | Pascua de resurrección-Stos. Benjamin y Balbina.    |
| -  |           |   |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y afianzaréis vuestro crédito con los comerciantes.

# Munyo & Iriarte

### 530 - CERRITO - 530

| Hierro | en | barras, | chapas, | etc. | Ace- |  |
|--------|----|---------|---------|------|------|--|
|        |    |         | 301     |      | 1    |  |

- ros, surtido completo. Máquinas y he-
- \* rramientas para herreros y talleres
  - mecánicos. Artículos para carros y

### PINTURAS Y BARNICES « GLOSS »

Marca Registrada \*\*\* Unicos introductores

Depósito: PIEDRAS, 546

# Fábrica de Sombreros

Para Señoras, Señoritas y Niñas

ANTONIO LANFRANCO (HIJO)

(FRENTE AL AUTO-PALACE)

Flores, Plumas, Fantasías y Adornos de última Novedad

Con preferencia se atienden pedidos de Campaña

Avenida General Rondeau, 1623

### ABRIL

Sol en Taurus

### SANTORAL

| 1   | Lunes     | Santos Venancio y Walerico.                          |
|-----|-----------|--|
| 2   | Martes    | San Francisco de Paula.                              |
| 3   | Miércoles | San Benito de Palermo.                               |
| 4   | Jueves    | San Isidoro arzobispo.                               |
| 5   | Viernes   | Santos Vicente Ferrer y Zenón.                       |
| 6   | Sábado    | Santos Celestino papa y Guillermo abad.              |
| 7   | Domingo   | De Quasimodo - Santos Epifanio mártir y Ciriaco.     |
| 8   | Lunes     | Santos Dionisio mártir y Amancio Abrense las         |
|     |           | velaciones.  |
| 9   | Martes    | San Hugo y santa Maria Cleofe.                       |
| 10  | Miéreoles | Santos Ezequiel profeta y Ulpiano mártir.            |
| 11  | Jueves    | Santos León papa e Isaac.                            |
| 12  | Viernes   | Santos Zenón y Victor.                               |
| 13  | Sábado    | San Aniceto papa y mártir.                           |
| 14  | Domingo   | San Hermenegildo rey y mártir.                       |
| 15  | Lunes     | Santos Pedro, Telmo, Tiburcio y Valeriano.           |
|     | Martes    | Santos Máximo, Basilia y Anastasia.                  |
| 17  | Miéreoles | Santos Toribio de Liebana y Engracia.                |
| 18  | Jueves    | Santos Eleuterio papa y martir y Apolonio.           |
| 19  | Viernes   | Santos Vicente y Salvador de Orta. — Fiesta civica.  |
| 20  | Sábado    | Santa Inés mártir y san Teótimo.                     |
| 21  | Domingo   | La solemnidad de San José, esposo de la virgen Ma-   |
|     |           | ría, confesor, patrón de la Iglesia Universal (antes |
|     |           | Patrocinio de San José). — Santos Anselmo y Anas-    |
|     |           | tasio obispos.                                       |
|     | Lunes     | Santos Teodoro, Sotero y Cayo.                       |
|     | Martes    | Santos Jorge y Gerardo mártires.                     |
| -   | Miércoles | San Gregorio obispo.                                 |
|     | Jueves    | San Marcos evangelista, — Letanías mayores.          |
|     | Viernes   | Santos Cleto y Marcelino papas y mártires.           |
| -27 | Sábado    | Nuestra Señora de Luján. — Santos Toribio y Pedro    |
| 1   |           | Armengol.  |
|     | Domingo   | Santos Prudencio obispo y Vital mártir.              |
|     | Lunes     | Santos Pedro mártir y Paulino.                       |
| -30 | Martes    | Santa Catalina de Sena y san Peregrino.              |
|     |           |  |

Asegurad vuestro trigo contra el granízo y dormiréis tranquilos vuestros sueños de padres.

# Federico P. Arrosa

Consignatario de frutos del país y comisionista en general

SECCIÓN CEREALES Y FORRAJES

Consignaciones y compra-venta sobre pedidos

Barraca y escritorios: Av. Gral. Rondeau. 1992-1994-1996

Depósito de fratos: En la Estación Frayle Muerto (Cerro Largo)

Teléfono: LA URUGUAYA, 865 (Aguada)

### Sosa, Arrosa y Martínez Bresque

CONSIGNATARIOS DE GANADO

EN TABLADA

COMISIONES EN GENERAL

Escritorio:

General Rondeau, 1996

Teléfono: LA URUGUAYA, 818 (Aguada)

"Vendedor en Tablada, 410, Paso

MONTEVIDEO

# ASCENSORES MONTACARGAS

# STIGLER

MILANO

(Más de 18.000 aparatos instalados en todo el mundo)

AGENTES REPRESENTANTES

FIOCCHI & C.

915 - MERCEDES - 915

MONTEVIDEO

Juvenal.

y Geroncio.

31 días

1 Miércoles

2 Jueves 3 Viernes

4 Sábado

6 Lunes 7 Martes

9 Jueves

10 Viernes

5 Domingo

8 Miércoles

### MAYO

Sol en Geminis

#### SANTORAL

Santa Mónica viuda v san Ciriaco.

San Atanasio obispo y doctor.

San Pio V y san Eulogio.

San Antonino.

\* Santos Felipe y Santiago, patronos de esta República, 40 horas en la Metropolitana. Fiesta civica.

La invención de la Santa Cruz-Santos Alejandro y

El martirio de san Juan Evangelista. - Letanías.

La aparición de san Miguel Arcangel. - Letanías.

La Ascensión del Señor, santos Gregorio Nacianceno

San Estanislao obispo y mártir. - Letanías.

| 11  | Sábado    | San Mamerto obispo y confesor.                     |
|-----|-----------|--|
| 12  | Domingo   | Santo Domingo de la Calzada.                       |
| 13  | Lunes     | Nuestra Señora de los Desamparados y san Pedro     |
| 14  | Martes    | Santos Bonifacio y Pascual. [ Regalado.            |
| 15  | Miércoles | Santos Isidro labrador y Cecilio.                  |
| 16  | Jueves    | Santos Pascual Bailón y Bruno.                     |
| 17  | Viernes   | Santos Ubaldo, Juan Nepomuceno y Honorato.         |
| 18  | Sábado    | S. Félix de Cantalicio y Venancio F. civica, Abst. |
| 19  | Domingo   | Pentecostés — San Pedro Celestino papa.            |
| 20  | Lunes     | San Bernardino de Sena.                            |
| 21, | Martes    | Santos Indalecio y Torcuato.                       |
| 22  | Miércoles | Santa Rita de Casia. — Témpora.                    |
| 23  | Jueves    | La aparición de Santiago apóstol.                  |
| 24  | Viernes   | Nuestra Señora Auxilio de los Cristianos y San Ro- |
|     |           | bustiano mártir. — Témpora.                        |
| 25  | Sábado    | San Gregorio VII papa Firsta civica Témpora.       |
| 26  | Domingo   | La Santísima Trinidad Santos Felipe Nery fun-      |
| 27  | Lunes     | Santa Maria Magdalena. [dador y Eleuterio.         |
| 28  | Martes    | * Santos Justo y Germán.                           |
| 29  | Miércoles | * San Máximo obispo.                               |
| 39  | Jueves    | * Conmemoración solemne del Santísimo Cuerpo de    |
|     |           | N. S. Jesucristo (Corpus Christi)— Santos Fernando |
|     |           | rey de España y Félix papa y mártir.               |
| 31  | Viernes   | San Pascasio y Santa Petronila.                    |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y evitaréis que la tormenta destruya en un minuto, lo que en meses de paz construísteis.

# ALMACÉN DE HIERROS

DE

Bonomi, Rabellino & C.ia

GRAN STOCK de HIERRO

para CEMENTO ARMADO SURTIDO COMPLETO

de HIERROS EN BARRAS Y CHAPAS

HERRAMIENTAS Y MAQUINARIAS

1816 — Avenida General Rondeau — 1822

Teléfonos:

LA URUGUAYA, número 428 (Aguada)

LA COOPERATIVA, número 171 : : :

30 dias

### JUNIO

Sol en Cáncer

### SANTORAL

| 1    | Sabado    | Santos Segundo mártir y Simeón.                   |
|------|-----------|---|
| 2    | Domingo   | Santos Marcelino, Erasmo y compañeros márti-      |
|      |           | res. — (Solemne procesión con el Santísimo Sacra- |
|      |           | mento ;.  |
| 8    | Lunes     | San Isaac monje y santa Clotilde reina.           |
| 4    | Martes    | San Francisco Caraciolo y Saturnina.              |
| 5    | Miércoles | Santos Doroteo mártir y Bonifacio obispo.         |
| 6    | Jueves    | Santos Norberto obispo y Rómulo.                  |
| 7    | Viernes   | El Sagrado Corazón de Jesús. — San Pablo obispo y |
| 0    | G12 2     | mártir.   |
|      | Sábado    | Santos Salustiano y Medardo.                      |
|      | Domingo   | Santos Primo y Feliciano mártires.                |
|      | Lunes     | Santa Margarita, reina.                           |
| 1935 | Martes    | San Bernabé apóstol.                              |
|      | Miércoles | San Juan Sahagun y Odolfo arzobispo.              |
|      | Jueves    | San Antonio de Padua confesor.                    |
| 14   | Viernes   | San Basilio Magno doctor y confesor.              |
| 15   | Sábado    | Santos Victor y Modesto.                          |
| 16   | Domingo   | Santos Juan Francisco Regis y Aureliano.          |
| 17   | Lunes     | San Manuel y Santa Teresa.                        |
| 18   | Martes    | Santos Ciriaco y Paula mártires,                  |
| 19   | Miércoles | Santos Gervasio, Protasio y Juliana.              |
| 20   | Jueves    | San Silverio papa.                                |
| 21   | Viernes   | San Luis Gonzaga - Invierno.                      |
| 22   | Sábado    | San Paulino obispo y confesor.                    |
| 23   | Domingo   | San Juan presbitero y mártir.                     |
| 24   | Lunes     | La Natividad de San Juan Bautista.                |
| 25   | Martes    | Sanfos Próspero, Eloy obispo y Guillermo,         |
| 26   | Miércoles | Santos Juan v Pablo mártires.                     |
| 27   | Jueves    | Nuestra Señora del Perpetuo Socorro Santos Zoilo  |
|      |           | mártir y Ladislao.                                |
| 28   | Viernes   | San Leon papa y Clotilde reina Abstinencia.       |
|      | Sábado    | A Santos Pedro y Pablo apóstoles.                 |
|      | Domingo   | La conmemoración de San Pablo.                    |
| 00   | -5,,,,,,, | THE COMMENTATION NO DAN PROPERTY.                 |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y habréis completado vuestra noble obra de trabajadores de la tierra.

# LA CAJA OBRERA

### Fundada en el año 1905

### Capital autorizado: \$ 1.000.000

Primera Institución que introdujo en Sud América el ingenioso medio de ahorro, la Aicancía del Hogar, que facilita gratis a sus clientes.

#### DIRECTORIO

PRESIDENTE Doctor Miguel Perea.

Vicepresidente Elbio Fernández. Secretario

Don Cayetano Muttoni.

Vocales
Doctor Alfredo Arocena.

Don Pedro A. Aguerre. id Nicolás Durán y Vidal.

id Antonio Sala.

Sindico
id Evaristo Novoa.

GERENTE: Don Guillermo Fynn

### **OPERACIONES**

Préstamos en vales amortizables, a dos firmas. La Caja Obrera entrega la totalidad del préstamo solicitado por el cliente, sin descuento alguno, y llama la atención sobre la baratura de su tarifa. Por cada \$ 100, cobra solamente las signientes cuotas mensuales por interés y amortización, quedando así totalmente chancelado el préstamo.

En 10 meses \$ 10.53 por mes

cada 2 meses).

30 » » 3.86 » » (Pagadero el servicio cada 3 meses).

Préstamos hipotecarios. Se efectúan a plazo fijo y tambien amortizables por cuotas mensuales hasta 15 años como máximo: \$ 1.000 se chancelan con \$ 21.25 mensuales durante 5 años; con \$ 13.22 durante 10 años y con \$ 10.75 durante 15 años.

Además de estos préstamos La Caja hace toda clase de operaciones bancarias y se ocupa de la administración de propiedades, mediante módica comisión.

Por más informes, dirigirse á sus oficinas

# 25 de Mayo y Creinta y Cres

### JULIO

Sol en Leo

### SANTORAL

| 1   | Lunes     | La Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, — Santos Casto y Secundino obispo y mártir. |
|-----|-----------|---|
| 2   | Martes    | La visitación de Nuestra Señora a santa Isabel y<br>Nuestra Señora del Huerto.                  |
| 3   | Miércoles | Santos Trifón y Jacinto.  |
| -4  | Jueves    | La traslación de san Martin obispo.   |
| 5   | Viernes   | San Miguel de los Santos y santa Zoa.   |
| -6  | Sábado    | Santos Severino, Isaias profeta y santa Lucia mártir.   |
| 7   | Domingo   | San Fermin obispo y mártir.   |
| -8  | Lunes     | Santa Isabel reina y Máxima vírgen  |
| 9   | Martes    | San Cirilo obispo y santa Anatolia virgen.  |
| 10  | Miércoles | Santas Felicitas y sus siete hijos mártires y Rufina.   |
| 11  | Jueves    | Santos Pío papa, Abondio y Amalia mártires.   |
| 12  | Viernes   | San Juan Gualberto.   |
| 13  | Sábado    | Santos Anacleto papa y Eugenio.   |
| 14  | Domingo   | Santos Buenaventura doctor y Justo Fiesta civica.   |
| 15  | Lunes     | El Santisimo Redentor. — San Enrique.   |
| 16  | Martes    | Nuestra Señora del Carmen — El triunfo de la santa<br>Cruz.                                     |
| 17  | Miércoles | Santos Alejo confes. y León papa Visita de cárceles.  |
| 18  | Jueves    | San Camilo, santa Sinforosa y siete hijos mártires.<br>Fiesta cívica.                           |
| 19  | Viernes   | San Vicente de Paul y santa Justa y Rufina mártires.  |
| 20  | Sábado    | San Elias profeta y santas Liberata y Margarita már-  |
| 21  | Domingo   | Santa Práxedes virgen. [tires.  |
| 22  | Lunes     | Santa Maria Magdalena y san Teófilo.  |
| 23  | Martes    | Santos Liborio confesor y Apolinario mártir.  |
| :24 | Miércoles | Santos Francisco Solano y Cristina.   |
| 25  | Jueves    | *Santiago apóstol y santa Valentina.  |
| 26  | Viernes   | Santa Ana, madre de Nuestra Señora.   |
| 27  | Sábado    | Santos Pantaleón y Natalia.   |
|     | Domingo   | Santos Inocencio papa y Victor.   |
|     | Lunes     | Santa Marta martir.   |
|     | Martes    | Santos Abdón y Senén mártires.  |
| 31  | Miércoles | San Ignacio de Loyola fundador.   |
|     |           |   |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y habréis cosechado mil noches de paz.

### LOS MUEBLES

de la

## Casa Ambrosoni Hnos.

Calle Uruguay, 765

(Entre Ciu adela y Florida)

Se imponen por su sólida construcción, bonito estilo y baratura de sus precios - - - - - -

Antes de hacer sus compras, visite esta casa.

### FÁBRICA DE MUEBLES

Fundada el año 1869

### Fábrica Nacional DE HARINAS DE LEGUMBRES Y CEREALES

Café Malta-Jugo de uvas Ruborol al Cacao Cacao a la Avena-Miel

### GEIS y CIA

### RONDEAU, 1528

Telef. Urug., 1145 (Cordón)

NOTA—Esta casa exhorta a los agricultores a que intensifiquen el cultivo de las legumbres, especialmente el garbanzo, del que se introduce anualmente más de un millón de kilogramos.

# CROCE HNOS



Mosaícos y Parquets. Frisos de Mayólica. Revestimientos de Mayólica. Cocinas, V. C., etc. Zócalos y Guarda-sillas y Baldosas en general. Bañeras inglesas, Lavatorios y Lavamanos, Bidets, Orinales, Inodoros, Cisternas, Pelletas, Piletas para cocina y Artefactos para cuarto de baño. PIGAN CATÁGOSCS.

Cuarto de baño (moderno). Éste debe ser la sala de una buena casa. Calle Agraciada, 1752 y 1756 = Montevideo

(A 2 cuadras de la Estación del Ferrocarril Central)

31 dias

### AGOSTO

Sol en Virgo

### SANTORAL

| 1 Jueves     | Santos Pedro Advincula y Leoncio y compañeros      |
|--------------|--|
|              | mártires.  |
| 2 Viernes    | Nuestra Señora de los Angeles y san Alfonso de     |
|              | Ligorio. — Indulgencia plenaria de la Porciúncula  |
| 3 Sábado     | La invención de San Esteban y San Eufronio.        |
| 4 Domingo    | Santo Domingo de Guzmán fundador.                  |
| 5 Lunes      | Nuestra Señora de las Nieves y San Casiano.        |
| 6 Martes     | La Transfiguración del Señor y San Sixto papa.     |
| 7 Miércoles  | Santos Cayetano fundador y Alberto.                |
| 8 Jueves     | San Ciriaco y compañeros mártires.                 |
| 9 Viernes    | Santos Román, Justo y Pastor.                      |
| 10 Sábado    | *San Lorenzo mártir.                               |
| 11 Domingo   | Santos Tiburcio, Susana y Alejandro y santa Filo   |
|              | mena virgen y mártir.                              |
| 12 Lunes     | Santa Clara virgen y san Aniceto.                  |
| 13 Martes    | Santos Hipólito y Casiano mártir.                  |
| 14 Miércoles | San Eusebio. — Abstinencia.                        |
| 15 Jueves    | ⊞ La Asunción de Nuestra Señora.                   |
| 16 Viernes   | San Joaquín padre de Nuestra Señora. — Santos Ro-  |
|              | que y Ambrosio.                                    |
| 17 Sábado    | Santos Jacinto confesor, Pablo y Juliana mártires. |
| 18 Domingo   | Santos Floro y Agapito.                            |
| 19 Lunes     | San Luis obispo.                                   |
| 20 Martes    | San Bernardo abad y fundador.                      |
| 21 Miércoles | Santa Juana Francisca viuda.                       |
| 22 Jueves    | Santos Timoteo e Hipólito mártires.                |
| 23 Viernes   | Santos Flaviano obispo y san Felipe Benicio.       |
| 24 Sábado    | Santos Bartolomé apóstol y Román.                  |
| 25 Domingo   | Santos Luis rey y Ginés. — FIESTA CÍVICA.          |
| 26 Lunes     | San Seferino papa y mártir.                        |
| 27 Martes    | Nuestra Señora de los Gozos. — San José de Cala-   |
| 28 Miércoles | San Agustin obispo y doctor. [záns fundador.       |
| 29 Jueves    | La degollación de San Juan Bautista.               |
| 30 Viernes   | * Santa Rosa de Lima patrona de América.           |
| 31 Sábado    | San Ramón Nonato confesor.                         |
|              |  |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y obtendréis un resguardo contra la cruel insolvencia.



## • JUAN ZAMBRA •

Sucesor de Zambra & Marenco

VIDRIOS,

CRISTALES

y MASILLA

Por mayor y menor

Av. General Rondeau, 1457 v 1459

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 2081 (Cordón)
MONTEVIDEO



## Viuda e Kijo de Juan I. Aguerre

ALMACÉN POR MAYOR

COMISIONES

Y CONSIGNACIONES

DE FRUTOS DEL PAÍS

Quareim, esq. Nueva York

Casilla Correo: 218. Dirección telegráfica: Vidaguerre

### SEPTIEMBRE Sol en Libra

### SANTORAL

| 1  | Domingo   | Nuestra Señora de la Consolación. — Santos Gil abad |
|----|-----------|---|
| 2  | Lunes     | Santos Antonio mártir y Esteban rey. [y Gedeón.     |
| 3  | Martes    | Santos Sandalio mártir y Ladislao.                  |
| 4  | Miércoles | Santa Rosa de Viterbo, Rosalia y Cándida.           |
| 5  | Jueves    | San Lorenzo Justiniano.                             |
| 6  | Viernes   | Santos Eugenio y compañeros mártires.               |
| 7  | Sábado    | Santa Regina virgen y mártlr.                       |
| 8  | Domingo   | * La Natividad de María Santísima y Nuestra Se-     |
|    |           | ñora de Aranzazú.                                   |
| 9  | Lunes     | San Doroteo y san Pedro Claver.                     |
| 10 | Martes    | San Nicolás de Tolentino confesor.                  |
| 11 | Miéreoles | Santos Proto y Jacinto mártires.                    |
| 12 | Jueves    | El dulce nombre de María. — Santos Leoncio y com-   |
|    |           | pañeros mártires.                                   |
| 13 | Viernes   | Santos Amado, Felipe y Eulogio obispo.              |
| 14 | Sábado    | La exaltación de la santa Cruz.                     |
| 15 | Domingo   | La conmemoración de los dolores de María San Ni-    |
|    |           | comedes mártir.                                     |
| 16 | Lunes     | Santos Cornelio y Cipriano.                         |
| 17 | Martes    | Las llagas de san Francisco.                        |
| 18 | Miércoles | San José de Cupertino. — Témpora.                   |
| 19 | Jueves    | Santos Genaro y Teodoro obispo.                     |
| 20 | Viernes   | Fiesta. Sts. Eustaquio y comp. mártires Témpora.    |
| 21 | Sábado    | Santos Mateo apóstol y evangelista y Alejandro. —   |
|    |           | Témpora.  |
|    | Domingo   | Santos Tomás de Villanueva y Mauricio.              |
| 23 | Lunes     | San Lino papa y santa Tecla Primavera Duelo         |
|    |           | nacional.   |
|    | Martes    | Nuestra Señora de la Merced.                        |
|    | Miércoles | Santa Maria del Socorro y san Lope.                 |
|    | Jueves    | Santos Cipriano y Justina.                          |
|    | Viernes   | Santos Cosme y Damián mártires.                     |
|    | Sábado    | San Wenceslao mártir y el beato Simón Rojas.        |
|    | Domingo   | La dedicación de san Miguel arcángel.               |
| 30 | Lunes     | San Gerónimo doctor y santa Sofia.                  |
|    |           |   |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y evitaréis que vuestras espigas se transformen en nada.

# LONDON-PARIS

18 DE JULIO ESQ. RIO NEGRO Casa en París: CASTERES, 69, Rue Chabrol

SEMANOLMENTS NOVEDADES

CORSET



LA MODA AL ALGANGE DE TODOS 0-0-9

TIENE DE TODO para Señoras, Hombres, Niños, Niñas y Bebés

SECCIONES

Salón Esquina: Tienda y novedades - Salón Izquierda: Sección Hombres

Planta Baja: Sección Bebés — Primer Piso: Blanco y Lencería Segundo Piso: Expedición — Tercer Piso: Confecciones Señoras Quarto Piso: Niños y Niñas — Cuinto Piso: Depósito

### OCTUBRE Sol en Escorpión

### SANTORAL

| 1   | Martes    | San Remigio arzobispo.   |
|-----|-----------|--|
| 2   | Miéreoles | Los santos Angeles Custodios.  |
| 3   | Jueves    | Santos Cándido y Maximiniano.  |
| 4   | Viernes   | San Francisco de Asis.   |
| 5   | Sábado    | Santos Froilán obispo, Plácido y compañeros mártires.  |
| 6   | Domingo   | Santos Bruno fundador y Magno.   |
| 7   | Lunes     | Nuestra Señora del Rosario - San Marcos y santa  |
| 8   | Martes    | Santa Brigida viuda. [Justina.   |
| 9   | Miércoles | Santos Dionisio Areopagita y Gisleno.  |
| 10  | Jueves    | Santos Francisco de Boria y Luis Beltrán.  |
| 11  | Viernes   | La Maternidad de María — Santos Fermin y Nicasio obispo.   |
| 12  | Sábado    | Nuestra Señora del Pilar y San Eustaquio obispo  |
|     |           | FIESTA CÍVICA.   |
| 13  | Domingo   | Santos Fausto Eduardo y Daniel.  |
| 14  | Lunes     | Santos Calisto papa y Fortunata mártir.  |
| 15  | Martes    | Santa Teresa de Jesús y san Severo obispo.   |
| 16  | Miércoles | La Pureza de María Santisíma. — Santos Galo y<br>Martiniano mártires.                                  |
| 17  | Jueves    | Santa Eduviges viuda y san Florentino obispo.  |
| 18  | Viernes   | San Lucas evangelista y santa Trifonia   |
| 19  | Sábado    | Santos Pedro de Alcántara y Aquilino obispo  |
| 20  | Domingo   | San Feliciano y santa Irene.   |
| 21  | Lunes     | Dedicación de la Iglesia Metropolitana, santos Hila-<br>rión, Ursula y las once mil virgenes mártires. |
| 22  | Martes    | Santa María Salomé y san Marcos obispo Duelo   |
| 23  | Miércoles | Santos Servando y Germán mártires. [nacional.  |
| 24  | Jueves    | Santos Rafael arcángel, Evergisto y Proclo.  |
| 25  | Viernes   | Santos Gabino, Crispin mártires y Bonifacio papa.  |
| 26  | Sábado    | San Evaristo.  |
| 27  | Domingo   | La Virgen del Buen Consejo-Sta. Sabina y san Vicente   |
| 28  | Lunes     | Santos Simón y Judas apóstoles y Honorato obispo.  |
| 29  | Martes    | San Narciso obispo y santa Eusebia.  |
|     | Miércoles | Sautos Claudio y Marcelo mártires.   |
| -31 | Jueves    | San Quintin martir.  |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y veréis a fin de año vuestras arcas repletas.



30 dias

### NOVIEMBRE Solen Sagitario

### SANTORAL

| 1 V    | 7iernes   | H La festividad de todos los santos.                        |
|--------|-----------|---|
| 2 S    | lábado    | La conmemoración de los fieles difuntos. — Santa Eustaquia. |
| 3 [    | Domingo   | Los innumerables mártires de Zaragoza.                      |
|        | nnes      | San Francisco Borromeo arzobispo.                           |
|        | Martes    | San Zacarias profeta y santa Isabel.                        |
| - 75.5 | diércoles | Santos Leonardo, Severo y Félix.                            |
|        | neves     | Santos Florencio obispo y confesor y Amaranto.              |
| 1      | Viernes   | El Patrocinio de Nuestra Señora. — Santos Severiano-        |
|        | 1011100   | mártir, Mauro y Claro.                                      |
| 9 8    | Sábado    | Santos Teodoro, Orestes y Ursino.                           |
|        | Domingo   | Santos Andrés, Avelino y Justo obispo.                      |
|        | nnés      | Santos Martin y Delfino.                                    |
|        | Martes    | San Diego de Alcalá.  |
|        | liércoles | Santos Eugenio, Estanislao de Kostka y Nicolás papa.        |
|        | neves     | Santos Serapia mártir y Lorenzo obispo.                     |
|        | 7iernes   | Santos Eugenio, Gertrudis y Leopoldo.                       |
|        | Såbado    | Santos Rufino y compañeros mártires y Edmundo               |
|        |           | arzobispo.  |
| 17 0   | Domingo   | San Gregorio Taumaturgo y santa Gertrudis                   |
|        | Lunes     | San Máximo obispo.  |
| 19 N   | Martes    | Santa Isabel reina y san Ponciano papa.                     |
| 20 N   | Miércoles | Santos Félix de Valois y Edmundo rey.                       |
| 21 J   | Jueves    | La presentación de María Santísima, - San Alberto.          |
| 22 1   | Viernes   | Santa Cecilia virgen y mártir y san Filemón.                |
| 23 8   | Sábado    | San Clemente papa v mártir v santa Lucrecia,                |
| 24 [   | Domingo   | Santos Juan de la Cruz y Protasio.                          |
| 25 I   | Lunes     | Santa Catalina virgen y martir.                             |
| 26 A   | Martes    | Los Desposorios de Nuestra Señora Santos Pedro,             |
|        |           | Alejandrino y Conrado.                                      |
| 27 1   | Miércoles | La Medalla milagrosa Santos Facundo y Primi-                |
|        |           | tivo. — Ciérranse las velaciones.                           |
| 28 J   | Jueves    | Santos Gregorio papa y Esteban y compañeros már-            |
| 29 Y   | Viernes   | Santos Saturnino papa y Filomeno. [tires.                   |
| 30 5   | Sábado    | San Andrés apóstol y Constancio.                            |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y tendréis en vuestra casa eficaz defensa contra la ruda tormenta..

# Libreria y Papeleria ORIENTAL

Calle Uruguay, 1113, casi esq. Paraguay

Teléfono La Uruguaya, 1060 (Gentral) — Dirección telegráfica: FLORESDEAIN, Montevideo



Importación de todo artículo para los ramos indicados. Surtido completo en Libros y útiles para Escuelas. Artículos para Eseritorios. Variado surtido de artículos para Dibujo. Selecto surtido en Papeles de Fantasía

Marcas Registradas: "VICTORIA", "BOY-SCOUTS" y "33 ORIENTALES"

Impresiones, Encuadernaciones, Tarjetas Postales, Libros en Blanco, Chapas de Bronce, Sellos de Goma, Impresiones de Lujo.

### VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Unico depositario en el Uruguay de los Manuales Hoepli, de Milano, y de las ediciones de Fratelli Treves de Milano.

R. FLORES CHANS (Sociedad en comandita)
Socios comanditarios: Agustin Deambrosis (hijo) A. Luis Deambrosis

JOSÉ LIARD

- CEREALES - CERPORTACIÓN - PAPAS PARA SEMILIA (TRANCESA).

CEDERALE SEMILIA (TRANCESA).

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

Dirección telegráfica: LIARD

CALLE ZABALA, 1597

### DICIEMBRE Sol en Capricornio

### SANTORAL

| 1   | Domingo   | 1.º de Adviento — Santa Natalia viuda y san Casiano |
|-----|-----------|---|
|     |           | confesor.   |
| 100 | Lunes     | Santa Bibiana.                                      |
|     | Martes    | San Francisco Javier confesor.                      |
| 4   | Miércoles | San Pedro Caisólogo y santa Bárbara mártir          |
| 5   | Jueves    | Santos Sabas abad y Grato mártir.                   |
| 6   | Viernes   | San Nicolás obispo de Bari. — Ayuno.                |
| 7   | Sábado    | San Ambrosio obispo y doctor.                       |
| 8   | Domingo   | 2.º de Adviento La Purísima Concepción de           |
|     |           | Nuestra Señora.                                     |
| 9   | Lunes     | Santa Leocadia virgen y martir.                     |
| 10  | Martes    | Nuestra señora de Loreto.                           |
| 11  | Miércoles | Santos Dámaso papa y Daniel Stilita.                |
| 12  | Jueves    | Santos Donato y Hermógenes.                         |
| 13  | Viernes   | Sta, Lucia virgen y mártir y san Eustasio Ayuno     |
| 14  | Sábado    | Santos Nicasio obispo y compañeros mártires.        |
|     | Domingo   | 3.º de Adviento - Santos Eusebio obispo y confesor  |
|     |           | e Ireneo.   |
| 16  | Lunes     | San Valentin y santa Adelaida.                      |
|     | Martes    | San Lázaro.   |
| 500 | Miércoles | Nuestra Señora de la Esperanza. — Témpora.          |
| -   | Jueves    | San Nemesio y santa Fausta.                         |
|     | Viernes   | Santos Domingo y Tolomeo mártir. — Témpora. Ayuno   |
|     | Sábado    | Santos Tomás apóstol. — Témpora.                    |
|     | Domingo   | 4.º de Adviento — San Demetrio martir. — Verano     |
|     | Lunes     | Santa Victoria.                                     |
|     | Martes    | San Luciano y compañeros mártires — Abstinencia.—   |
| 41  | maries    | Visita de Cárceles. — Ciérranse los Tribunales.     |
| 95  | Miéreoles | H La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.         |
|     | Jueves    |   |
|     | Viernes   | * San Estéban protomártir.                          |
|     |           | * San Juan evangelista.                             |
|     | Sábado    | Los Santos Inocentes.                               |
|     | Domingo   | Santo Tomás Cantuariense.                           |
|     | Lunes     | La traslación de Santiago apóstol y san Sabino.     |
| 51  | Martes    | San Silvestre papa y santa Melania.                 |
|     |           |   |

Asegurad vuestro trigo contra el granizo y ganaréis la batalla que os presente la nube.

# Galimberti y Cia

→ IMPORTADORES ← 1327 = PARAGUAY = 1327

### Unicos y exclusivos Agentes =

de las siguientes especialidades:

XEREZ-QUINA RUIZ, el de más venta y el primero que se importó en el mercado; Aceite de Olivas BAU, el aceite preferido de los consumidores; Champagne Victor Clicquot; Cognae PELAYO; Sidra Champagne EL GAITERO; Sardinas marca BOMBERO; Caña de la Habana marca BOMBERO; Yerba Brasileña de Curityva, de las acreditadas marcas IGEA, EL GALLO, y BOMBERO; Vinos blancos y tintos, en botellas; Vinos Secos, Mesa y Garnacha CATALUNA; Vinos Rioja y Navarro marca GALLO; Pimentón El Gallo y Bombero; Aceitunas en frascos y en latas marca El Gallo; Anis Carabanchel CATALUNA y FLOR DE ESPAÑA.

### La casa importa asimismo

Almendras con y sin cáscara; Arvejas, Azafrán, Aji, Conservas en general, Garbanzos, Higos, Lentejas, Nueces, Orejones, Pasas de uva, Porotos, Pimienta, Semilla de Alfalfa, Tapones de Corcho, Vinos en general, etc., etc.

Unicos Importadores del Jabón de La Toja

CASA EN BUENOS AIRES

1688 — BELGRANO — 1688

### Almanaque Astronómico

EFEMÉRIDES CALCULADOS PARA EL ALMANAQUE DEL LABRADOR POR EL SENOR LUIS MORANDI, DIRECTOR DEL INSTITUTO NACIONAL FÍSICO-CLIMATOLÓGICO

#### Principio de las estaciones del año 1918

Invierno — Principia el 22 de Junio a las 2 h. 15 m. Primavera — Principia el 23 de Septiembre a las 17 h. 0 m. Verano — Principia el 22 de Diciembre a las 11 h. 57 m. Otoño — Principia el 21 de Marzo a las 6 h. 41 m.

#### Lunaciones para 1918

| ENERO      |          |    |     |    |     |     |    |    |    |    |
|------------|----------|----|-----|----|-----|-----|----|----|----|----|
| Cuarto m   | enguante | el | día | 5  | a   | las | 8  | h. | 4  | m. |
| Luna nue   | va       | >> | »   | 12 | >   | >   | 18 | >> | 50 | >> |
| Cuarto cr  | eciente  | >> | >>  | 19 | >   | >   | 10 | >> | 53 | >> |
| Luna llen  | a        | >> | *   | 26 | >   | >>  | 23 | >> | 29 | >  |
| FEBRERO    |          |    |     |    |     |     |    |    |    |    |
| Cuarto m   | enguante | el | día | 4  | a   | las | 4  | h. | 7  | m. |
| Luna nue   | va       | >> | >>  | 11 | >>  | >   | 6  | >  | 19 | >> |
| Cuarto cr  | eciente  | >> | *   | 17 | >   | >>  | 21 |    | 12 | >> |
| Luna llen  | a        | >  | *   | 25 | , » | *   | 17 | >> | 49 | >> |
| MARZO      |          |    |     |    |     |     |    |    |    |    |
| Cuarto m   | enguante | el | día | 5  | a   | las | 20 | h. | 58 | m. |
| Luna nue   | eva      | *  | *   | 12 | >   | >>  | 16 | *  | 7  | >  |
| Cuarto cre | eciente  | >> | *   | 19 | >   | >   | 9  | >> | 45 | >  |
| Luna ller  | na       | >> | »   | 27 | >   | >   | 11 | >  | 48 | >  |
| ABRIL      |          |    |     |    |     |     |    |    |    |    |
| Cuarto m   | enguante | el | dia | 4  | a   | Ias | 9  | h. | 48 | m. |
| Luna nue   | eva      | >> | >>  | 11 | >>  | >   | 0  | >  | 49 | >  |
| Cuarto ci  | eciente  | >  | >>  | 18 | >>  | >>  | 0  | >> | 22 | *  |
| Luna ller  | ıa       | >> | >>  | 26 | >   | >>  | 4  | >> | 20 | >> |
| MAYO       |          |    |     |    |     |     |    |    |    |    |
| Cuarto m   | enguante | el | día | 3  | a   | las | 18 | h. | 41 | m. |

9 » 16 »

Luna nueva





## Caravia & Maza Viana

Consignatarios de Frutos del País

Compra-Venta

hipotecas y Arrendamiento de Campos

----

Avda. Gral. Rondeau, 1760

Montevideo

Celéfono: La Uruguaya, 913 (Aguada)

|         | Cuarto ereciente   | >  | ,        | 17 | >> | *   | 16 | >>     | 29 | »      |
|---------|--|----|----------|----|----|-----|----|--------|----|--------|
|         | Luna llena   | 20 | >        | 25 | >> |     | 18 | *      | 47 | >>     |
| Junio   |  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
| 00110   | Cuarto menguante   | el | día      | 2  | 9. | las | 0  | h.     | 26 | m.     |
|         | Luna nueva   | *  | >        | 8  | >> | »   | 18 | >>     | 9  | »      |
|         | Cuarto creciente   | >  | 20       | 16 | 20 | >>  | 21 | 20     | 17 | >>     |
|         | Luna llena   | >  | >        | 24 | >> | >   | 6  | 1/2    | 44 | >>     |
| Julio   |  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
| 0 02210 | Cuarto menguante   | el | día      | 1  | a  | las | 4  | h      | 49 | m.     |
|         | Luna nueva   | >> | >>       | 8  | >> | >   | 4  | >>     | 37 | »·     |
|         | Cuarto creciente   | >  | ,        | 16 | 3) | ")  | 2  | 30     | 39 | >>     |
|         | Luna llena   | >  |          | 23 | 20 | >>  | 16 | 20     | 50 | >>-    |
|         | Cuarto menguante   | 25 | >>       | 30 | >> | 3)  | 9  | >>     | 29 | >>     |
| Agost   | and the second s |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
|         | Luna nueva   | el | día      | 6  | a  | las | 16 | h.     | 44 | m.     |
|         | Cuarto creciente   | 3  | >        | 14 | >> | >>  | 19 | >>     | 31 | >>     |
|         | Luna llena   | >  | >        | 22 | >> | >>  | 1  | >>     | 17 | >>-    |
|         | Cuarto menguante   | 2  | >>       | 28 | >> | >   | 15 | >>     | 42 | >>     |
| SEPTIE  |  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
|         | Luna nueva   | el | día      | 5  | a  | las | 6  | h.     | 59 | m.     |
|         | Cuarto creciente   | 2) | >        | 13 | >> | 2   | 11 | >>     | 17 | >      |
|         | Luna llena   | 7) |          | 20 | >> | *   | 9  | >>     | 16 | >>     |
|         | Cuarto menguante   | >  | 20       | 26 | >> | >   | 12 | *      | 54 | *      |
| OCTUB   |  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
| CCLCD   | Luna nueva   | el | día      | 4  | a  | las | 23 | h.     | 20 | m.     |
|         | Cuarto creciente   | 3  | 2        | 13 | >  | 2   | 1  | .,,    | 15 | >      |
|         | Luna llena   | >  | 2        | 19 | >  | *   | 17 | >>     | 50 | >>     |
|         | Cuarto menguante   | >> | >>       | 26 | >> | >   | 13 | - >>   | 50 | >>     |
| Novies  | 0  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
| 1101111 | Luna nueva   | el | día      | 3  | 9. | las | 17 | h.     | 16 | m.     |
|         | Cuarto creciente   | 22 | >        | 11 | >> | 3   | 13 | >>     | 1  | >      |
|         | Luna llena   | >  | *        | 18 | *  | 33  | 3  | 23     | 48 | >>     |
|         | Cuarto menguante   | *  | >        | 25 | 20 | >   | 6  | >>     | 40 | >>-    |
| DICIEM  |  |    |          |    |    |     |    |        |    |        |
| DICLEM  | Luna nueva   | el | día      | 3  | я  | las | 11 | h      | 34 | m.     |
|         | Cuarto creciente   | »  | w w      | 10 | 25 | 100 | 22 | )<br>) | 46 | )<br>) |
|         | Luna llena   | >  | *        | 17 | 2  | 2   | 15 | >>     | 32 | >      |
|         | Cuarto menguante   | 2  | *        | 25 | >  | >>  | 2  | >>     | 45 | 2.     |
|         | mong dante   | 19 | The same | -  |    |     |    |        |    |        |

# Banco Popular del Uruguay

### Calle 25 de Mayo, hum. 402

 Capital autorizado:
 \$ 5:000.000,00

 »
 realizado:
 » 3:000.000,00

### DIRECTORIO

| Preside | nte |      |     |  | Doctor | Adolfo Artagaveytia  |
|---------|-----|------|-----|--|--------|----------------------|
| Vicepre | sid | ente | е.  |  | Don    | José Luis Carvallido |
| Secreta | rio |      |     |  | 30     | Antonio Otegui       |
| Vocal   |     |      |     |  | Doctor | José V. Carvallido   |
| >       |     |      |     |  | Don    | Antonio Raffo        |
| ,       |     |      |     |  | >      | Julio Meillet        |
| Directo | r-G | ere  | nte |  | 20     | Esteban A. Elena     |

Descuentos - Quentas Corrientes - Cauciones Giros sobre las principales ciudades y pueblos de España, Italia y República Argentina

### TASA DE INTERESES

#### ABONA

|       |        |       |      | lores en  |       |     |      |    |     |    |    |   |     |    |    |
|-------|--------|-------|------|-----------|-------|-----|------|----|-----|----|----|---|-----|----|----|
| Sobre | Cuen   | tas ( | or   | rientes A | Acres | do  | res. |    |     |    | >> | 2 |     | ** | >> |
| »     | Plazo  | fijo  | a    | meses     |       |     |      |    |     |    | >> | 4 | 1/2 | >> | >> |
|       |        |       |      | 3 »       |       |     |      |    |     |    |    |   |     |    |    |
|       |        |       |      | 1 año     |       |     |      |    |     |    |    |   |     |    |    |
| Cajas | de A   | horr  | os : | vencer    | ead   | a 3 | me   | se | s . |    | >> | 4 | 1/2 | *  | >> |
| >>    | >>     | >>    | >    | , »       | ))    | 6   | ,    |    |     |    | >> | 5 | 1/2 | >> | >> |
| Alcan | cias l | asta  | 8    | 1.000,00  | desn  | nés | de   | 3  | mes | es | ** | 6 |     | 24 | >> |

#### COBRA

Sobre Cuentas Corrientes, Descuentos y Cauciones (Convencional)

#### Salidas y puestas del sol en 1918

#### PARA MONTEVIDEO

#### ENERO

| Día | 1  | Orto | 4 | h. | 53 | m. | Ocaso | 19 | h. | 16 | m  |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|----|
| >   | 5  | >>   | 4 | A. | 56 | >> | *     | 19 | »  | 16 | >> |
| >>  | 10 | >    | 5 | >> | 0  | >> | *     | 19 | >> | 16 | »  |
|     | 15 | >>   | 5 | >  | 5  | >> | >>    | 19 | >> | 15 | >> |
| *   | 20 | >>   | 5 | >> | 10 | >> | *     | 19 | >> | 13 | >  |
| >>  | 25 | >>   | 5 | >> | 15 | »  | >     | 19 | >  | 11 | *  |
| n   | 31 | "    | 5 | 14 | 91 | W  | "     | 19 | W  | B  | 45 |

El día disminuye en el mes 0 h. 38 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 45 m.

### FEBRERO

| Día | 1  | Orto | 5 | h. | 22 | m. | Ocaso    | 19 | h. | 5  | m. |
|-----|----|------|---|----|----|----|----------|----|----|----|----|
| >>  | 5  | >>   | 5 | >  | 26 | 35 | <b>»</b> | 19 | >  | 2  | >  |
| 55  | 10 | »    | 5 | >> | 31 | 20 | *        | 18 | »  | 57 | >> |
| >>  | 15 | 39   | 5 | >> | 87 | >> | »        | 18 | 30 | 52 | >> |
| >>  | 20 | » ·  | 5 | >> | 41 | >> | >>       | 18 | >> | 46 | >> |
| >>  | 25 | >>   | 5 | >> | 46 | >> | *        | 18 | >> | 40 | >> |
| >>  | 28 | »    | 5 | >> | 48 | >> | 25       | 18 | >> | 36 | >> |

El día disminuye en el mes 0 h. 55 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 34 m.

### MARZO

| Día | 1  | Orto | 5 | h. | 49 | m. | Ocaso | 18 | h. | 35 | m.  |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|-----|
| 20  | 5  | >>   | 5 | >  | 53 | 39 | >>    | 18 | >> | 30 | >>  |
| >>  | 10 | 39   | 5 | >> | 57 | »  | >>    | 18 | >> | 23 | >>- |
| 25  | 15 | 39   | 6 | >> | 1  | >> | >>    | 18 | >> | 16 | *   |
| .35 | 20 | >>   | 6 | >> | 5  |    | >>    | 18 | >> | 9  | >>  |
| 70  | 25 | >>   | 6 | >  | 9  | >> | ,     | 18 | >> | 2  | >>  |
| %   | 31 | >>   | 6 | 23 | 14 | 20 | »     | 17 | >> | 54 | 5>  |
|     |    |      |   |    |    |    |       |    |    |    |     |

El día disminuye en el mes 1 h. 6 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 27 m.

#### ABRIL

| Día | 1  | Orto | 6 | h. | 14 | m. | Ocaso | 17 | h. | 53 | m. |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|----|
| 7)  | 5  | >    | 6 | >> | 17 | >> | *     | 17 | >> | 47 | >> |
| >>  | 10 | »    | 6 | »  | 22 | >> | >>    | 17 | >> | 40 | >  |



# 

Ea Bizma resolutiva perfeccionada preparada según las indicaciones del Dr. Don Francisco A. Vidal, y con grandes ventajas sobre todos los parches fortificantes y emplastos porosos conocidos hasta ahora. No contiene belladona ni mercurio.

La Bizma resolutiva perfeccionada debe usarse siempre en los casos de puntada de costado, dolores recientes o crónicos de frio a los huesos, debilidad de los riñones,

debilidad del pulmón, dolores de caderas, cansancio, dolor o relajamiento de las coyunturas o de las carnes, incomodidad de la madre, flojedad de caderas y dolores de embarazo, torceduras, hinchazones, principio de postema, paletilla caida, flato histérico, mal de higado, pasmos, quebraduras, aire en el espinazo, inflamaciones, neuralgias, ciática, pasmos en el pecho, dolor de corazón y dolores crónicos locales.

## BEL AUSTRALIANO

Maravilloso específico

PARA LA DESTRUCCIÓN DE LAS LOMBRICES EN LAS OVEJAS

Latas de siete litros, dosis suficiente para 250 carneros, ovejas y capones, y para 300 corderos o borregos. Se envían prospectos instructivos a quien los solicite.

Unicos Agentes:

### Oillartaguerre y Rodríguez Arregui

= SAN JOSÉ, esq. IBICUY, 1299

Farmacia Oriental. - Montevideo.

| Día | 15 | Orto | 6 | h. | 26  | m. | Ocaso | 17 | h. | 34 | m. |
|-----|----|------|---|----|-----|----|-------|----|----|----|----|
| 2   | 20 | 20   | 6 | 3  | 29  | >> | >     | 17 | >> | 27 | >> |
| 33  | 25 | >>   | 6 | 20 | -33 | >  | >     | 17 | 2  | 22 | >> |
| 3   | 30 | 20   | 6 | >  | 37  | >> | >>    | 17 | >> | 16 | 20 |

El día disminuye durante el mes 1 h. 0 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 25 m.

#### MAYO

| Día | 1  | Orto | 6 | h. | 38 | m. | Ocaso | 17 | h. | 15 | m. |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|----|
| >>  | 5  | 20   | 6 | >> | 41 | >> | »     | 17 | 33 | 11 | >  |
| 20  | 10 | >>   | 6 | >> | 45 | >> | >>    | 17 | >> | 7  | >  |
| 30  | 15 | >    | 6 | >  | 49 | 20 | »     | 17 | >> | 3  | >> |
| >>  | 20 | >    | 6 |    | 53 | >> | >>    | 17 | >> | 0  | 2  |
| >>  | 25 | >>   | 6 | >> | 56 | >> | »     | 16 | >> | 58 | 23 |
| >>  | 31 | >    | 7 | >> | 0  | >> | *     | 16 | >> | 55 | >> |

El día disminuye durante el mes 0 h. 42 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

#### JUNIO

| Día | 1  | Orto | 7 | h. | 1  | m. | Ocaso | 16 | h.  | 55 | m. |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|-----|----|----|
| >>  | 5  | >>   | 7 | 70 | 3  | >> | >     | 16 | >>  | 54 | >  |
| >>  | 10 | >>   | 7 | 70 | 6  | >> | >>    | 16 | >>  | 53 | >> |
| >>  | 15 | >>   | 7 | 20 | 7  | >> | >>    | 16 | 25  | 54 | >> |
| >>  | 20 | >    | 7 | >  | 9  | 30 | >>    | 16 | > = | 54 | >  |
| 3)  | 25 | >>   | 7 | 3  | 10 | >> | >>    | 16 | >>  | 56 | >> |
| >   | 30 | >>   | 7 | 25 | 10 | >> | 39    | 16 | >>  | 58 | >> |

El día disminuye durante el mes 0 h. 6 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 32 m.

#### Julio

| Día | 1  | Orto | 7 | h    | 10 | m  | Ocaso | 16 | h  | 58 | m  |
|-----|----|------|---|------|----|----|-------|----|----|----|----|
|     |    | » »  |   |      |    |    | »     |    |    |    |    |
|     |    | >    |   |      |    |    | . »   |    |    |    |    |
|     |    | >>   |   |      |    |    | >     |    |    |    |    |
| - 3 | 20 | >    | 7 | >    | 4  | >  | 26    | 17 | 77 | 9  | >> |
| 30  | 25 | >    | 7 | >>   | 0  | >  | *     | 17 | >> | 13 | >> |
| >   | 31 | >    | 6 | , >> | 56 | >> | >>    | 17 | >> | 17 | *  |

El día aumenta en el mes 0 h. 33 m. Dirección media del crepúsculo, 1 h. 30 m. 6 (((()))) (())



# Mateo Brunet

Importadores

44

WO ON

## Almacén por Mayor ∞

#### Exclusividades de la casa

VINOS: Seco, Mesa, Garnacha v Moscatel Magin Pladellorens.

WHISKY: "Johnnie Walker", etique-quetas Negra, Roja y Blanca. ANIS: "La Tropical".

YERBAS: «Pepita», «Tropical», «Armiño», «Extra Brunet», «Milagro» v «Corneta».

CHAMPAGNE: Duc de «Montebello». CONAC: «Dos de Mayo».

VINOS: «Rioja» y «Navarro», «El

ACEITES: «Dos de Mayo», puro de oliva; aceites refinados «Corneta», «Armiño» y «Tropical».
AGUAS Minero-medicinales de «Mon-

## Especialidad en papas para semillas ----

« Early Rose » v « Up To Dates » CO(p)

Surtido completo de Conservas Españolas Inglesas v Francesas



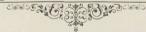
#### Consignaciones --

938 = Calle Uruguay = 942

Montevideo









#### AGOSTO

| Día | 1  | Orto | 6 | h. | 55 | m. | Ocaso | 17 | h. | 18 m. |  |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|-------|--|
| >   | 5  | >    | 6 | >> | 51 | 2  | >>    | 17 | >> | 21 »  |  |
| >>  | 10 | >    | 6 | >> | 46 | >  | >>    | 17 | >> | 24 »  |  |
| >   | 15 | »    | 6 | >> | 41 | >  | >     | 17 | >  | 28 »  |  |
| >>  | 20 | >    | 6 | >> | 35 | >> | >     | 17 | >  | 32 »  |  |
| >   | 25 | >>   | 6 | >> | 29 | 20 | 3     | 17 | 2  | 36 »  |  |
| >>  | 30 | » ,  | 6 | >> | 21 | D  | >     | 17 | >> | 40 »  |  |

El día aumenta en el mes 0 h. 56 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 26 m.

#### SEPTIEMBRE

| Día | 1  | Orto | 6 | h. | 19 | m. | Ocaso | 17 | h. | 40 | m  |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|----|
| >   | 5  | >>   | 6 | >> | 14 | 3  | 2     | 17 | 2  | 43 | >> |
|     |    |      |   |    |    |    | >     |    |    |    |    |
| >>  | 15 | >>>  | 5 | >> | 59 | >  | >     | 17 | >  | 51 | >  |
| >>  | 20 | 20   | 5 | »  | 53 | >  | >     | 17 | »  | 55 | )) |
| >>  | 25 | >>   | 5 | >> | 45 | 2  | >     | 17 | >  | 58 | >> |
| >>  | 30 | >>   | 5 | >> | 38 | N. | ,     | 18 | >  | 2  | >> |

El día aumenta en el mes 1 h. 3 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 25 m.

#### OCTUBRE

| Día | 1. | Orto | 5 | b  | 37 | m  | Ocaso | 18 | h  | 9 m  |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|------|
|     |    |      |   |    |    |    | »     |    |    |      |
| >   | 10 | >    | 5 | >> | 25 | >> | >>    | 18 | >  | 10 » |
| >   | 15 | 20   | 5 | >> | 18 | >> | >>    | 18 | >> | 14 » |
| 2   | 20 | >    | 5 | >> | 12 | 2  | >     | 18 | >> | 18 » |
| 3   | 25 | >>   | 5 | >> | 6  | >  | >     | 18 | 20 | 23 » |
| >>  | 31 | >    | 4 | >> | 59 | 3  | >>    | 18 | >> | 28 » |

El-dia aumenta en el mes 1 h. 4 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 31 m.

#### NOVIEMBBE

| Día | 1  | Orto | 4 | h. | 58 | m. | Ocaso | 18 | h. | 29 r | n. |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|------|----|
| >>  | 5  | >>   | 4 | >> | 55 | >  | >>    | 18 | 20 | 33   | 33 |
| >>  | 10 | >>   | 4 | >> | 50 | >> | >>    | 18 | 20 | 38   | >  |
| >>  | 15 | >    | 4 | >> | 47 | >  | 3     | 18 | >> | 43   | >> |
| >>  | 20 | >>   | 4 | >> | 44 | >  | >>    | 18 | 20 | 48   | >> |



| Día | 25 | Orto | 4 | h. | 43 | m. | Ocaso | 18 | h. | 53 | m |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|---|
| *   | 30 | >>   | 4 | *  | 41 | >  | »     | 18 | 20 | 58 | > |

El día aumenta en el mes 0 h. 46 m.

Duración media del crepúsculo, 1 h. 41 m.

#### DICIEMBRE

| Día | 1  | Orto | 4 | h  | 41 | m. | Ocaso | 18 | h. | 59 | m   |
|-----|----|------|---|----|----|----|-------|----|----|----|-----|
| >>  | 5  | >>   | 4 | >> | 41 | >  | >>    | 19 | >> | 2  | >   |
| >>  | 10 | *    | 4 | 3  | 41 | >> | »     | 19 | 34 | 6  | 2   |
| >   | 15 | *    | 4 | >  | 43 | >> | »     | 19 | >> | 10 | *   |
| >   | 20 | >>   | 4 | >  | 45 | >> | *     | 19 | >  | 12 | >   |
| >>  | 25 | >>   | 4 | >  | 48 | >> | >>    | 19 | *  | 15 | >   |
| 26  | 31 | *    | 4 | >  | 52 | >> |       | 19 |    | 16 | SA. |

El día aumenta durante el mes 0 h. 6 m. Duración media del crepúsculo, 1 h. 48 m.

#### Almanaque Eclesiástico para el año 1918

CURIA ECLESIÁSTICA.

Montevideo, Octubre 20 de 1917.

Aprobado en la parte del santoral.

José M. Semeria,

| Cómputo Eclesiástico | Témporas               |  |  |  |  |  |  |
|----------------------|------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Letra dominical F    | Febrero 20, 22 y 23    |  |  |  |  |  |  |
| Epacta 17            | Mayo 22, 24 y 25       |  |  |  |  |  |  |
| Aureo número 19      | Septiembre 18, 20 y 21 |  |  |  |  |  |  |
| Ciclo solar 23       | Diciembre 18, 20 y 21  |  |  |  |  |  |  |
| Indicción romana 16  |                        |  |  |  |  |  |  |

#### Velaciones

Se permiten desde el 7 de Enero hasta el 12 de Febrero inclusive y desde el 8 de Abril hasta el 30 de Noviembre, también inclusive.

## ACEITE "ARBOLITO"

PURO DE OLIVA

Elaborado por A. Escoffier Figlio = sanremo



Importadores CHIARINO Y C.A

459 — PIEDRAS — 475

MONTEVIDEO

国

RA

#### Fiestas movibles

Enero - 2, El Santísimo Nombre de Jesús. - 27, Domingo de Septuagésima.

Febrero — 3, Sexagésima. — 10, Quincuagésima, (Carnaval). — 13, Ceniza. — 17, Primer domingo de Cuaresma. — 24, Segundo domingo de Cuaresma.

Marzo — 3, Tercer domingo de Cuaresma. — 10, Cuarto domingo de Cuaresma. — 17, domingo de Pasión. — 22, Viernes de Dolores. — 24, Domingo de Ramos. — 31, Pascua de Resurrección.

Abril — 7, Domingo de Cuasimodo. — 21, La solemnidad de san José, esposo de la virgen María, confesor, patrón de la Iglesia Universal (antes patrocinio de san José). — 25, Letanías mayores. — 27, sábado (antes del domingo 4.º después de Pascua), Nuestra Señora de Luján.

Mayo ~ 9, 7 y 8, Rogaciones, letanías menores. — 9, La Ascensión del Señor. — 19, Pentecostés. — 26, La Santísima Trinidad. — 30, Conmemoración solemne del Santísimo Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo (antes Corpus Christi).

Junio — 2, Procesión solemne de Corpus Christi. — 7, El Sagrado Corazón de Jesús.

Diciembre — 1, Primer domingo de Adviento. — 8, Segundo domingo de Adviento. — 15, Tercer domingo de Adviento. — 22, Cuarto domingo de Adviento.

#### Arancel eclesiástico en las ciudades y centros urbanos

Matrimonios — Por derecho parroquial y actuación de curia en toda la República: entre personas blancas, \$ 13.50; entre personas de color, \$ 6.75.

Bautismos - \$ 1.20.

Entierros — Papeleta de la parroquia para la sepultura eclesiástica, \$ 2.50.

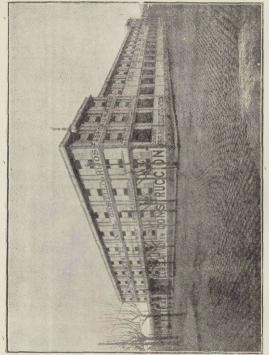
#### Aviso

H Con este signo van señalados los días festivos, en que se debe oír misa y no se puede trabajar; con este otro \* se señalan las fiestas suprimidas.

## Gran Establecimiento de Muebles

= ANGEL GIORELLO E HIJO

Casa fundada en 1866 por ANGEL GIORELLO



El establecimiento más grande en el país para la fabricación de muebles.—

MUEBLES SIMPLES Y DE LUJO — PRECIOS FIJOS

Fábrica: Rondeau, Guatemala, Cuareim y Panamá

— Casa de ventas: Frente al Palacio Legislativo - Montevideo

#### Fiestas civicas

Febrero, 3 - Batalla de Monte Caseros.

Febrero, 28 - Grito de Asencio,

Abril, 19 - Desembarco de los Treinta y Tres.

Mayo, 18 - Batalla de las Piedras.

Mayo, 25 - Revolución de Mayo,

Julio, 14 - Feriado.

Agosto, 25 — Declaración de la Independencia Nacional. Septiembre, 20 — Caída del poder temporal de los papas.

Octubre, 12 - Descubrimiento de América.

#### Dias de Duelo Nacional

QUE NO SE SOLEMNIZAN COMO FERIADO, PERMANECIENDO ÁBIERTAS

Enero, 23 — Aniversario de la muerte del brigadier general don Fructuoso Rivera, ocurrida en 1854.

Febrero, 19 — Aniversario de la muerte del brigadier general don Venancio Flores, ocurrida en 1868.

Septiembre, 23 — Aniversario de la muerte del brigadier general don José Gervasio Artigas, ocurrida en 1850.

Octubre, 22 — Aniversario de la muerte del brigadier general don Juan Antonio Lavalleja, ocurrida en 1853.

#### Trámites que deben correrse para efectuar los entierros

1.º Sacar el certificado médico. 2.º Inscribir el acta de defunción en el Juzgado de la sección á que pertenece, con dos testigos. 3.º 1.º sar a la Junta Económico Administrativa con el boleto del Juzgado para sacar el permiso. 4.º Con el permiso de la Dirección de Cementerios pasar a la Iglesia Parroquial a fin de obtener la papeleta de la sepultura eclesiástica.

Nota — En el primer caso, si el enfermo falleciera sin asistencia médica, los interesados deberán recurrir al médico de policía para obtener el certificado correspondiente.

Horas de oficina para correr los trámites de defunción e inscripción en los Juzgados: Días hábiles, de 10 a.m. a 5 p. m Días feriados, de 10 a.m. a 12 m.

BR ----

# Automóviles Delaunay Belleville

PARIS

## Hutomoviles Dodge Brothers

EL GRAN AUTOMÓVIL MODERNO
- - AL ALCANCE DE TODOS - -

\*

#### Construcción Francesa adaptada a Fabricación Americana

LIVIANO, ROBUSTO, ECONÓMICO Especial para campo y turismo \*

Características: Motor con válvulas regulables, Lubrifibomba de agua, Carburador Stewart con su aspirador automático, Dinamo y Magneto independientes, Arranque eléctrico, infalible, Instalación completa de luz eléctrica, Capota de un abanico con su funda respectiva, Llantas amovibles con una de auxilio, Contador kilométrico, Herramientas, Consumo: 10 LITROS de nafra por 100 Kilómetros.

Sus propios compradores son sus más fervientes propagandistas.

## Agencia de los Deumáticos Michelin

Electricidad: Surtido completo de todos los materiales para instalaciones, Motores, Teléfonos, Cammuy económicas. Lámparas de todas clases y de filamento,

Accesorios y Repuestos para Automóviles en general

"ENERGÍA Y LUZ" DANRÉE Y C.ª

Calle 25 de Mayo, 576

~~

Montevideo

#### Derechos de la Dirección de Cementerios

| Se paga: por | derecho    | de sepultura             | \$ | 2.00 |
|--------------|------------|--------------------------|----|------|
| >            | >>         | » apertura de nicho      | 35 | 2.00 |
| »            | >          | » colocación de lápida . | >> | 4.00 |
| >            | reducción  | de restos en un panteón. | 36 | 2.00 |
| »            | traslación | de restos de un panteón  |    |      |
|              | a otro     |                          | *  | 4.00 |

#### Derechos del Registro Civil

| Se paga: | por | inscripción de nacimiento o defunción    | \$         | 0.50  |
|----------|-----|--|------------|-------|
| 1 0      | >>  | legitimación o reconocimiento            | D          | 0.50  |
|          | >>  | casamiento                               | <b>"</b> » | 10.00 |
|          | *   | testimonio de cualquiera de estos actos. | 2          | 2.00  |

Cada certificado llevará, además, un timbre de 0.25 centésimos.

Para los pobres de solemnidad será gratuito el certificado de defunción.

#### Disposiciones de la ley del Registro del Estado Civil

#### NACIMIENTOS

La declaración de los nacimientos debe hacerse ante el Oficial del Estado Civil de la sección, dentro de los diez días siguientes al parto.

En las secciones rurales, dentro de los veinte días. (Artículo 24 de la Ley.)

Las declaraciones para inscripción de los nacimientos de hijos legítimos deben ser hechas por el padre o la madre, personalmente, o por apoderado en forma. (Artículo 24 de la Ley.)

Los médicos, cirujanos, parteras, matronas o personas que hayan asistido al parto, están obligados a comunicar a los

(0)



Sarandí, B.mé Mitre y Bacacay

Una visita a nuestra casa convencerà a nuestra clientela que en ella se encuentran los últimos modelos para señoras, caballeros, niñas y niños, recibidos directamente de Europa y Norte América.

# CARLOS PFEIFF & Ci

--> MONTEVIDEO

## GRAND HOTEL

DE XIMENEZ & SANTAMARINA

PEDRO GELOS, Socio-Gerente

GRAN CONFORT - LUJOSOS APARTAMENTOS

RESTAURANT A LA CARTE
DINERT CONCERT TODAS LAS NOCHES

588 — CALLE SARANDÍ — 594

Plaza Constitución - Montevideo

SUCURSALES

señores Oficiales del Estado Civil respectivo, de palabra o por escrito, los nacimientos a que hayan asistido, dentro de los mismos plazos señalados para la inscripción. (Artículo 29 de la Ley.)

Los interesados deben recabar de los señores Oficiales del Estado Civil el certificado que acredite haber hecho la inscripción.

#### MATRIMONIOS

Por el mero hecho del matrimonio, contraen los cónyuges la obligación de mantener y educar a sus hijos, dándoles la profesión u oficio conveniente a su estado y circunstancias.

(Artículo 116 del Código Civil.)

Los cónyuges se deben fidelidad mutua y auxilios recíprocos.

(Artículo 127 del Código Civil.)

El marido debe protección a su mujer; la mujer obediencia al marido.

(Artículo 128 del Código Civil.)

#### DEFUNCIONES

Las inscripciones de defunción se harán ante el Oficial del Estado Civil de la sección respectiva dentro de las 24 horas, presentando el certificado médico en las secciones urbanas y el del Teniente Alcalde en las rurales en que no hubiere facultativo.

Ningún cadáver podrá ser sepultado sin que se acredite haberse hecho el asiento respectivo en el Registro Civil. (Artículo 55 de la Ley.)

En las secciones rurales, cuando por las disposiciones nofuese posible exigir el asiento previo, la anotación debe hacerse dentro de diez días. (Artículos 56 y 57 de la Ley.)

#### PENAS

Si las inscripciones no se verificasen dentro de los plazosseñalados, no podrán hacerse sino por orden del Juez Letrado-



Departamental, sin que liberte a los interesados de la aplicación de la pena por razón de su omisión o abandono.

Las penas varían entre las multas de un peso a cincuenta, o, en su lugar, prisión de uno a quince días, según los casos.

#### TESTIMONIOS

Los testimonios de las actas del Registro del Estado Civil pueden obtenerse:

En las Oficinas Seccionales de Registro Civil que funcionan en los Juzgados de Paz, si se trata de inscripciones hechas en el año en que se necesita el testimonio.

En la Dirección General del Registro del Estado Cívil en Montevideo, o en las Intendencias Municipales, si los testimonios corresponden a inscripciones de los años anteriores.

Los testimonios se extienden en fojas de un peso con un timbre especial de \$ 0.25.

El derecho es también de un peso.



# José J. Vallarino e hijo

Comisiones, Representaciones, Consignaciones

AGENTES DE FÁBRICAS EUROPEAS Y NORTEAMERICANAS

+8 1 1 8-

ÚNICOS DEPOSITARIOS DE:

PASTILLAS VALDA - - - -

DEPURATIVO RICHELET

NER-VITA HUXLEY - - -

EMULSIÓN SCOTT - - -

AGUA NUPCIAL . . .

AGUA CARMELITA BOYER

VENTAS POR MAYOR

SARANDÍ, 429.

Teléfono: La Uruguaya, 980 (Central) Dirección Telegráfica: ROMVAL

→ MONTEVIDEO

...



## Criadero de Aves de RAZAS PURAS

#### J. P. POUYANNE

HECTOR L. BONNET, Administrador

Criadero: GAMINO SUAREZ \_núm. 3103 Se reciben órdenes: CALLE 25 de MAYO, 459

MONTEVIDEO

Exposiciones de Montevideo, Únicas de Campeonatos Años 1903, 1908, 1908, 1913, 1914: 2 Campeonatos. 2 Premios Conjunto, 1 Premio Especial, 32 Primeros Premios, 14 Segundos, 8 Terceros.

Año 1915: Premio Conjunto, Reservado Campeón, 2 Premios Especiales, 27 de Categoria. Año 1917: 1 Campeón, 1 Reservado de Campeón, 1 Copa Asociación N. de Avicultura, 28 Premios de Categoria.

Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura 1814: Premio especial al CRIACERO MEJOR ORGANI-ZADO Y ATENDIDO

Venta permanente de Aves y de Huevos para la Reproducción PRECIOS MODERADOS

RAZAS:
ORPINGTON
Blanco, Negro y Amarillo
PLYMOUTH ROCK
HOUDAN
FAVEROLLES
LANGSHAM
CATALANAS del PRAT
WYANDOTTES

LEGHORN BLANCA

## Calendario agricola

#### ENERO

Agricultura. — Termina la siembra de maíz. El agricultor debe preocuparse de las carpidas de los maíces tempranos, tratando sobre todo de la eliminación de vuyos.

Terminadas las operaciones de recolección de trigo, lino, etc., puede darse una arada liviana al rastrojo para enterrar los yuyos donde se desee sembrar en la próxima primavera o plantar algún forraje.

Horticultura. — Siguen los trabajos de riegos, carpidas, etc. El horticultor debe tratar de sembrar especialmente con intervalos de algunos días, para no acumular la producción en una misma época.

Sigue la siembra en almácigo de lechuga y apio, y en canteros la de zapallitos, melones, pepinos, porotos, etc. (Véase Diciembre).

Arboricultura. — Continúan los trabajos del mes anterior. Se hacen injertos en escudete. La destrucción de insectos dañinos debe preocupar al arboricultor.

Viticultura. — Sigue el despunte en la viña de las ramas de fruta. Simultáneamente con los cuidados de mantenimiento del buen estado del viñedo, debe inspeccionarse la bodega para munirse de todo el material de vinificación.

Silvicultura. — Destrucción de insectos y recolección de las semillas que en este mes maduren. Decorticación de robles y tilos.

#### **FEBRERO**

Agricultura. — Terminadas las operaciones de la trilla y depósito de los granos o venta, empieza la tarea del año agrícola, que en nuestro país se considera inaugurada en Mayo; hay urgencia en preparar las tierras para cebada temprana.

Debe evitarse la propagación de yuyos arando lo antes posible. Si no se dispone de animales que pasten en el rastrojo, y si los yuyos son tan altos que perjudiquen la tarea de labranza, convendrá quemar el rastrojo.

#### COLEGIO DE LA SAGRADA FAMILIA AGRACIADA, 1960

Este Colegio, fundado en 1889, está regenteado por los Hermanos de la Sagrada Familla. Su fin es proporcionar a los niños una sólida y cristiana educación, junto con la instrucción más ajustada a los modernos adelantos.

con la lintrucción mas ajusana a 10s movernos acidantos.

Cuidase con todo esmero de la sallud y desarrollo físico de los alumnos, para cuyo objeto el establecimiento se ha instalado en un edificio espacioso, provisto de grandes y numerosos patios. El Ocigio se divide en dos partes muy distintas:

1.\* El Curso Primario, que consta de 6 clases. En el se enseña: Religión. Urbanidad. Lectura, Escritura, Matemáticas, Ciencias, Gramática, Geografía e Historia Patria, Dibujo y Canto.

ria Patria, Dibujo y Canio.

2.\* El Curso Comercial, que es el más importante y consta de 12 clases. En él se enseñan las mismas materias que en el Primario y además Froncés y Gimuneis en todas las clases, y Tenedurio de libros, Taguigrafía y Mecangográl en el las superiores. Pepárase también a los que lo desean para los exámenes de Ingreso a la Universidad y a la Facultad de Comercio. Se admitten Internes, cast internos, medio

pupilos y externos. (Pidase el Reglamento).

 $\mathbb{R}$  same same same same same  $\mathbb{G}$  same  $\mathbb{G}$  same  $\mathbb{G}$  same same same same same  $\mathbb{R}$ 

## COMPUESTO "MITCHELLA"

Del Dr. J. H. DYE. — Medical Institute de Búfalo

Se recomienda eficazmente a todas las Señoras como remedio para: «Etitar los dolores del parto» y «Corregir las irregularidades men-suales». Venta en las buenas Droguerías y Farmacias de la República. Se remite inmediatamente por correo un folleto explicativo y cuantos datos sean necesarios, pidiéndolos al agente general para el Uruguay y Paraguay.

### Tosé Pérez V Pérez Rondeau, 1544

→∺ MONTEVIDEO ¾ #\$92228;6c228;82228;8c228;8c228;8c228;60 e2228 | 10 e2228;8c228 6c228;9c2228;9c228;6c228;6c228;6c228;ff

## Gran Sastreria v Roveria

SIN SUCURSAL ===

Casa fundada en 1870 por Juan Blengio

## BLENGIO HNOS

## 697 - SARANDI - 699

Esquina Juncal

La casa mejor surtida de la Capital. Acreditada por sus confecciones. Especialidad en ropa hecha y sobre medida; precio fijo. Se atienden pedidos de campaña.

MONTEVIDEO. Teléfono: La Uruguava

23 ecmp acrop acro

Deben limpiarse las herramientas y máquinas de cosechar, guardándolas luego bajo techo, para evitar su deterioro; conviene aceitar todas las partes de acero para evitar el herrumbe.

Horticultura. — Continúan los cuidados culturales (riegos, aporcaduras y carpidas).

Se siembran en este mes: zanahorias, achicorias, espinacas, rábanos y perejil.

Se entresacan (repique) las plantas de almácigos muy espesos.

Se siembran arvejas, porotos para consumo en verde.

Se preparan los almácigos de acelgas, remolachas, cebollino para verdeo, lechugas, repollos, regándose día por medio.

Se recogen en este mes la mayoría de las semillas, para lo cual el hortelano debe hacer una buena selección.

Arboricultura frutal. — Se arrancarán los brotes o renuevos que salen al pie de los árboles. Se pueden colocar en viveros todos los árboles y arbustos criados en macetas.

Continúa el injerto de escudete.

Se hacen almácigos de damasco, durazno, cerezo, almendro, perales, manzanos, etc.

Viticultura. — Sigue la limpieza, el apuntalamiento de las ramas de fruta. Pronto empezará la vendimia en ciertas partes, y la bodega debe estar en orden.

Silvicultura. — Prosigue la limpieza en los criaderos, viveros y sembrados.

Continúese activamente la destrucción de insectos y recolección de semillas.

#### MARZO

Agricultura. — Continúan con actividad las labores de la tierra, que en el mes entrante deben quedar terminadas.

Se empieza la cosecha de batatas y papas para el consumo, quedando en la tierra las que se deban conservar.

Se cosechará el maíz, forrajes y pastos de todas clases.

Limpiaremos los granos aventándolos y eligiendo al mismo tiempo la semilla para la siembra.

En este mes el cultivador debe formular las rotaciones a que someterá sus tierras, el plan de cultivo y coordinar lo

## iiAtención!! iiFamilias, Novios!!

A mi numerosa y selecta clientela de la Capital y Campaña, me es grato comunicar el éxito de mis grandes y verdaderas liquidaciones. Por lo tanto mi gran casa denominada "Tienda La Sud Americana" es la preferida por todos, pues pone en evidencia una vez más sus bajos precios, y la calidad insuperable de sus artículos recibidos directamente.

#### LENCERÍA

Sábanas, para una plaza, grandes, con dobladillo, a \$ 0.90 c/u. Sábanas, para plaza y media, gran-des, con lindas vainillas hechas a mano, a \$ 1.20 e/u.

Sábanas, para dos plazas, de muy buena crea, con vainillas hechas a mano, \$ 1.80 c/u.

Sábanas, para dos plazas, riquisima

tela retorcida, con vainillas anchas, hechas a mano, a \$ 2 e/u. Fundas, de muy buena tela, con vai-nilla angosta, para una plaza, a \$ 0.20 c/u.

Fundas, para plaza y media, con vai-nillas, a \$ 0.25 c.u. Fundas, para dos plazas, con vaini-

llas. a \$ 0.30 e'u.

#### ROPA BLANCA

Puedo garantir que esta es la única casa que vende más ropa blanca y más barato, dicho por mis innumerables favorecedores

Ajuares bordados a mano y a máquina, compuesto de cuatro piezas, a \$ 3.00 y 2.50 c/u.

Ajuares con puntillas valencianas y

lindos pasa-cintas, a \$ 3.00 cfu. Ajuares con puntillas valencianas muy finas y ricos pasa-cintas a

\$ 4.50 y 6.00 c/u. Combinaciones de rico nansú, muy bien adornados, a \$ 3.00, 3.50, 4.00 v 6.00 cm.

Camisas y combinaciones, de seda,

gran variedad en los precios, a \$ 6, 8, 10, 12 y 15 c/u.

Camisas bordadas a mano y a máquina, muy buena tela, a \$ 0.60.
más finas, a \$ 1.00 y 1.20 c/u.

Camisas con puntillas de hilo y pa-sa-cintas de festón, a \$ 0.50 c/u. Gran reclame, camisas para señora, muy buena tela y puntillas de hilo, a \$ 0.40 e'n.

Calzones, para señora, buena tela y puntillas, a \$ 0.40 c/u. Calzones más finos, con valencianas anchas y pasa-cintas, a \$ 0.60 c.u.

Calzones, hordados a mano y a máquina, a \$ 0 80 c u.

Corpiños, muy buena tela, punti-llas de hilo y cintas de seda. n \$ 0.20 c/n.

Corpiños, tela buenísima, con valencianas y pasa-cintas, a \$0.30 c/u. Batas blancas, con puntillas o fes-

tones y pasa-cintas, a \$ 0.70 c u.

Camisas, buena tela, con puntillas
o festones y pasa cintas, a \$ 0.90,
1.20, 1.50 y 2.00 c/u

Camisas, bordadas a mano y a má-quina, a \$ 1.20, 1.50 y 2.50 e/u. "TIENDA LA SUD AMERICANA"

Calle Canelones 951-955, esq. Rio Branco, 1202

Nota-Los pedidos para Campaña, se remiten en el acto de recibir los mismos,

Teléfono: La Uruguaya, 1978 - Central.

PEDRO MUINO.

mejor posible los trabajos de sementeras, que se efectuarán en el próximo mes.

Sembraremos alfalfa, sea sola, sea mezclada con cebada o trigo; en cuyo caso estos últimos granos se siembran ralos.

En las siembras de alfalfa, como en la de todas las plantas de semilla pequeña, se tendrá mucho cuidado de efectuarlas do más parejo posible, para no dejar vacíos, pues estos darán facilidad al crecimiento de malas hierbas, las que siendo más vigorosas, alogan las plantas circunvecinas, produciendo vacíos de consideración.

Cuando no se poseen máquinas adecuadas (las que siempre hacen mejor trabajo) o un hábil sembrador, convendrá mezclar la semilla con tierra o arena, con el objeto de repartirla mejor.

Sigue en este mes la siembra de cebada para verde.

Las tierras destinadas a ser sembradas con trigo de invierno, recibirán en este mes la última reja.

Se practicará el segundo aporeado a las papas, sacando a mano las malezas de entre las filas.

También se siembra en este mes, lino; pero como son dos los productos que se pueden obtener de esta sementera, es preciso tener presente cuál de ellos preferimos; esto es, si la fibra o el grano. En el primer caso lo sembraremos tupido, en el segundo lo sembraremos más ralo, para obtener plantas fuertes y vigorosas.

Además pueden sembrarse: agrostís, avena, arvejas, bromus, centeno, coles, colza, dactilo, poas, ray-grass, trébol etc.

Arboricultura. — Continúa la recolección de frutas.

Se arrancan los brotes o renuevos que salen al pie de los árboles,

Se pueden trasplantar las coníferas y los árboles de hojas largas, persistentes, debiendo conservarles un pan de tierra en las raíces y regar el hoyo antes de la plantación.

Se cortarán los tutores a los árboles que no los necesiten; y, si es necesario, se colocarán nuevos.

En viveros se pueden colocar todos los árboles y arbustos criados en maceta.

Aún continúa el injerto de escudete a ojo durmiente.

Se estratifican carozos de duraznos, damascos, cerezos, guindos, almendros, etc.

Se hacen almácigos de perales, manzanos, etc.

Las siembras y plantaciones del año serán carpidas, y se replantarán los claros.

Viticultura. — Ya ha empezado en muchos puntos, y continúa en otros, la vendimia, que en este mes debe quedar terminada.

En las bodegas el trabajo es activo; en cambio, en las cepasno se exige casi ninguno.

Se vigilarán todos los vinos, y los trasiegos se harán tantos cuantos sean necesarios.

Silvicultura. — Se continúa la cosecha de las semillas que maduran.

Se favorecerá la germinación de las semillas en los clarospasándoles el arado o cultivador.

Los montes plantados el año anterior, se carpirán y se repondrán los pies que se hayan secado.

Se preparan nuevas tierras para plantaciones.

Se recorrerá, binará y regará, si fuera necesario y posible los viveros.

En almacigos, terrinas y de asiento, pueden sembrarse: abedules, acacias, abetos, alerce, araucarias, arces, casuarinas, cedros, cipreces, fresnos, laureles, pinos, moreras, tuyas, tilos, etc.

Horticultura. — En este mes el horticultor debe preparar todo terreno que quiera sembrar, abonándolo si fuera posible y no olvidando las ventajas que le brindan las labores profundas

Se continúa la plantación de bulbillos de ajos y cebollas para verdeo.

Se aporca el apio y todas las plantas que lo necesiten.

Se trasplantan todas las plantitas que hayan adquirido el tamaño requerido.

Se siembran: acedera, acelgas, achicoria, arvejas, alcaueiles, berro de fuente, coles, colinabos, escarola crespa y dehoja ancha, espinaca de Inglaterra y de Viroflay, haba temprana de Sevilla, lechuga, nabos, puerro, rabanitos, remolacha, zanahoria, etc.

#### ABRIL

Agricultura. — Es este mes, de grandes actividades para el agricultor: empieza la cosecha de papas de la 2.ª estación



Los señores Comerciantes, Ingenieros, Arquitectos. Constructores. Propietarios v Pintores que deseen obtener los más baratos, durables v hermosos materiales para:



Pintar o impermeabilizar puertas o paredes, quitar humedades en absoluto, higienizar habitaciones, departamentos de baños, closets, etc., con enalquier color,

Revestir con hermosos PORCELANAS LÍQUIDAS higienizándolos: Hospitales, Sanatoriums, Cuarteles, Colegios, Mercados, Mataderos, Car-nicerías y todo establecimiento que necesite revestimientos resistentes

na todo antiséptico, sales o ácidos, y fácilmente «limpiables». Pintar con material «antiséptico», de cualquier color: Calderas, Estufas, Radiadores, Cocinas, Chimeneas y todo aparato expuesto a grandisi-

mos calores.

mos calores.

Pintar tanques, cascos, buques de madera o hierro, boyas o elementos marinos expuestos a ataques sallirosos o tubos y cañorias que deben ir a la intemperio o bajo agua o tierra, evitarás oxidaciones.

Hacer veredas, pisos, afirmados, frisos, zócalos metálicos, más baratos y más resistentes que el grantio, que la sienita, que el asfalto, que el portland y que todo material de aplicación para tráteo pesado. Darable y fuerte come el acero y no produce polve, que esten, dejandolos morocos de portland, por más vidos y ocuros de ese material.

Componer pisos de portland, por más vidos y ocuros de ese material.

Componer pisos de portland, por más vidos y ocuros de ese material.

Componer pisos de piso o fierro galvantizado, por oxidados o rotos que esten de la len, o por mucho que, por esa causa se lluevan, como también azotes.

azoteas.

### ii Garantizamos nuestros productos por cinco años !!

Asi que, todos los señores: Comerciantes, Arquitectos, Ingenieros, Propietarios, Constructores o Pintores, que tengan necesidad de efectuar estas obras, pidan informes:

## A the Klein Manufacturing Co.

Agente exclusivo:

JOSEPH BASBOUS

Palacio Braceras: Ituzaingó, 1467 Piso 5 - Escritorio 30 - Montevideo

# Casa especial en la Fabricación de Artículos Dorados DE LUIS PREVETTONI FUNDADA EN 1870

ESPEJOS — CONSOLAS — GALERÍAS y todo trabaje para Salones. Especialidad en marcos y artículos imitación antiguo

Calle 18 DE JULIO, núm. 940.

Montevideo.



## Clericetti B.nos & Barrella

Casa Importadora

Herramientas para todas clases de artes y oficios. Cubiertos de Mesa desde lo más económico hasta lo más fino. Especialidad en articulos para Talabartería y en accesorios para Carruajes y Automóviles.

811 - CALLE COLONIA - 813

Montevidec.

## AUTOMOVILISTAS!!!

NO TIREN LOS NEUMÁTICOS ROTOS:

EN EL ESTABLECIMIENTO "HÉRQULES" DE E. GHIRINGHELLI SE REPARAN LOS NEU-MÁTICOS CON EL SISTEMA DE PERFEC-CION QUE USAN LAS PRINCIPALES FÁBRI-CAS EXTRANJERAS





EL ESTABLECIMIENTO CUENTA CON MAQUINARIAS DE ÚLTIMO MODELO A CARGO
DE SU PROPIETARIO, TÉCNICO EN LA MATERIA Y SOLICITADO POR LOS PRINCIPALES REPRESENTANTES DE NEUMÁTICOS
DE ESTA PLAZA

Envien an Neumitico como prueba. Venta de Cubiertas, Camaras y Accesorios en Genera

Hv. G. Rondeau. 1621 (a dos cuadras de la Estación del F. C. C.)

y la recolección del maíz toma grandes proporciones. Sigue activamente la preparación de tierras destinadas a los cultivos de invierno y primavera. Se siembra cebada, alfalfa, balango, etc.

Horticultura.— En este mes se debe abonar y remover bien das tierras, para efectuar en ellas los cultivos de estación.

Se plantan o trasplantan cebollas, ajos, coles, coliflor, alcauciles, espárragos, lechugas, frutillas, orégano, tomillo, etc.

Se siembran en almácigo o de asiento; acedera, acelgas, achicorias, berro, escarola, etc.

Se trasplantan los almácigos de ajíes sembrados en Febrero, plantando en su lugar semillas de tomate temprano.

Viticultura.— Termina la vendimia y se paralizan los trabajos en la viña.

El viñatero dedica toda su atención a la preparación y cuidados del vino.

Arboricultura frutal. — En tierras ya preparadas se abren los agujeros que han de recibir más tarde los árboles que se quieran plantar.

Continúa la siembra o la estratificación de carozos de durazno, damasco, ciruelo, etc.

Se plantan estacas de membrillo y se vigilan los injertos hechos en los meses anteriores, para aflojar las ligaduras, si se crían muy comprimidos.

Silvienltura.—Sigue la preparación de los terrenos destinados a nuevos bosques, y se siembra: roble, aliso, fresno, no gal, pino, tilos, etc.

Se plantan estacas de sauces y álamos. Tratándose de explotación de bosques, debe empezarse el derribar de los árboles de hojas perennes, como casuarinas, eucaliptus, araucarias, etc.; criados en macetas, podrán colocarse en tierra.

#### MAYO

Agricultura. — En este mes debe hacerse la siembra principal de trigo como se indicó el mes pasado.

Se continúa la siembra de avena, centeno, cebada, colza, y de todas los gramíneas para prados artificiales.

Se cosechan las raíces y tubérculos, así como el maíz, maní, y otros productos tardíos.



Av. G. Rondeau, 2042, esq. Guatemala

MONTEVIDEO

. .

Puede sembrarse todavía en terrenos sanos y calientes; alfalfa, lupina, esparceta, zulla, trébol, habas, arvejas, coles, etc.

Debe tenerse presente la necesidad de los desagües y practicarlos en los terrenos húmedos y en los bajos fáciles de inundarse.

Arboricultura. — Empieza la plantación de los árboles frutales.

Es la mejor época para las grandes plantaciones.

Se hacen estaquillas de membrillo, higuera, naranjo, toronja, limonero, lima, tangerino, etc.

En almácigos se siembran: almendros, avellanos, cerezos, castaños, duraznos, manzanos, nísperos, perales, olivo, etc.

Para la plantación y trasplante ya se tendrán los hoyos terminados.

Se puede dar principio a la poda de árboles de fruto de carozo liso.

Viticultura. — Pódanse las cepas de uno y dos años. Empiézanse los injertos.

Silvicultura. — Se trasplantan los árboles pequeños y grandes, menos los pinos.

Se plantan estacas de álamo, mimbre, sauce, aliso, plátanos, evoníbus, ligustro y de todos los arbustos que se multiplican por ese medio.

En almácigos se siembran: alisos, abedules, alerces, arces, abetos, cedros, fresnos, hayas, laurel, magnolias, nogales, paraísos, pinos, robles, tilos, tuyas y, en general, todas las clases resistentes que maduran antes del invierno. Se estratificarán las que no se puedan sembrar hasta la primavera.

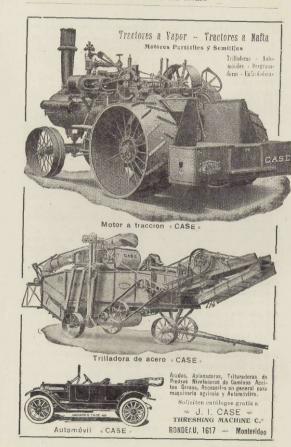
Horticultura. — Se continúan los trabajos del mes precedente, y se empiezan los grandes plantíos de cebolla.

Se dará una labor general a todos los terrenos desocupados, enterrando los abonos donde se necesiten. Se plantan de asiento las plantitas repicadas el mes precedente, y las de los semilleros que no necesiten de este primer trasplante.

Se aporcan los alcauciles y demás plantas que resisten los fríos, y se atan las que lo necesiten.

Se hacen los abrigos para los plantíos tempranos.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, berros de fuente, cardo, cebollas, chirivía larga y redonda, escarola crespa, siempre



blanca y hoja de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas, lechuga blanca de Berlín, Batavia de invierno, pasión arrepollada de Nápoles, romana blanca y verde, nabos varias clases, perejil, perifolio, puerro corto temprano y grueso blanco, rabanitos, remolacha, repollos de varias clases, salsifies de raíz blanca, espárragos, garbanzos, etc.

Se plantan: ajos, cebollas, etc.

Se trasplantan: pimientos, alcauciles, bróculi, cebollas, col, coliflor, frutillas, lechugas, orégano, puerros, tomates, etc.

#### JUNIO

Agricultura. — Continúase los trabajos mencionados el mes anterior.

Como los días son ya muy cortos, el cultivador debe aprovecharlos para acabar de preparar bien sus tierras.

Se concluyen los trabajos de desagüe ə irrigación.

Se entierran los abonos en los terrenos laborados, y se esparcen en los no arados que lo necesiten.

Se plantan cercos vivos y es bueno aprovechar para alambrar la mayor cantidad posible de campo.

Empieza la siembra de avena, cebada, lino para grano. Para prados se puede sembrar agróstida, altramuz, bromus, festucas, lawn-grass, pastel, poas, ray-grass, trébol, etc.

Continúa la siembra de trigos blando y semi-duro.

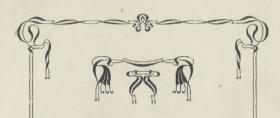
Arboricultura. - Empieza la poda de los árboles frutales.

Téngase el mayor cuidado por los árboles que florecen más tarde, dejando para después los que florecen más temprano. En esa forma, se podrán evitar nuchos males causados por las heladas tardías. — Al podar, trátese siempre de aproximar lo más posible la fruta á las ramas de armazón, a fin de que esté más segura y sea más hermosa.

Será también conveniente dar principio a la poda por los árboles más viejos, a fin de que estos puedan cicatrizar bien las heridas causadas.

Al contrario, los árboles muy vigorosos que difícilmente se ponen en fruta, deberán ser los últimos para efectuar en ellos la poda.

Procediendo así, conseguiremos debilitar más el árbol, pues la cantidad de savia que se escapa por las heridas es muchomayor.



# ÁLVAREZ LISTA & C.1A

Fábrica Nacional de Hilados y Tejidos

"La Cooperativa"

Curva de Maroñas - Calle Zamora

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

CIUDADELA, 1400

(Esquina Mercedes)

Teléfono: LA URUGUAYA, 681 (Central)



En almácigos se siembran: cerezos, ciruelos, damascos, duraznos, guindos, manzanos, membrilleros, nísperos, perales, etc.

Se injertan de púa por aproximación y de hendidura.

Se plantan estacas de higuera, naranjo limonero, tangerino, toronja, lima, bergamoto, membrillo, olivo, etc.

Viticultura .- Se plantan estacas y barbados de vid.

Se da comienzo a la limpieza de los sarmientos y se continúan los injertos.

Silvicultura.— Continúanse las plantaciones, la poda y monda de toda clase de árboles.

En almácigos se siembran: abedules, abetos, acacias, álamos, alcornoques, alerces, alisos, almez, arces, cedros, cipreses, espinos, fresnos, hayas, laureles, magnolias, nogales, paraísos, pinos, robles, saúco, sauces, tilos, tuyas, etc.

Se plantan estacas de mimbre, sauce, álamo, alisos y plá-

Horticultura.— En las huertas siempre hay que hacer con urgencia, además de preparar las tierras para los diversos plantíos y siembras, y efectuar los demás trabajos de la estación.

Se aprovecharán los días lluviosos para revisar las frutas, granos y semillas que se tengan depositados, etc., reparar las herramientas e instrumentos, construir nuevos, así como cestos canastos, redes, etc.

Hay tanto que hacer siempre a este respecto, que basta echar una ojenda alrededor para encontrar enseguida alguna ocupación; lo que ha de faltarle siempre al horticultor es el tiempo, pues debe tener presente que sólo los días lluviosos les es dado ocuparse en esta clase de trabajos, debiendo en los días buenos hacerlo en el campo, en las tierras; siendo considerado como un pésimo cultivador, el que en un buen día (en particular en el invierno) se ocupa en casa, en lugar de hacerlo en el campo, en sus cultiros, etc.

Continúanse las labores y trasplantes.

En parajes abrigados pueden sembrarse en casillas, que se cerrarán cada noche, varias clases de tomates y ajíes tempranos.

Bajo vidriera se siembran: berenjenas largas y enana temprana, aji España, coliflor Lecers, lechuga Gotte, melones Cantalup, precoz grande y pequeño, otras clases, pepinos tempranos, etc.

#### CONSULTORIO OD INTOLÓGICO 48- DE 48-

### RICARDO BONABA

CIRUJANO DENTISTA

Tratamiento especial de las enfermedades de los dientes. Obturaciones de porcelana v confección de toda clase de Prótesis dental, se gún los sistemas más modernos, como ser Dentaduras sin paladar, Coronas dentales, etc., etc. - - -

Rio Branco, 1396, esq. Colonia MONTEVIDEO

## BURNETT Y SARTORI

DENTISTAS AMERICANOS

SARANDI, 562

( Plaza Matriz )

--

Especialidad en dentaduras artificiales. Todos los sistemas más modernos.

Se debe solicitar hora fija. para no esperar.

Si se escribe de campaña se reserva las horas.

Teléfono: La Uruguava, 1585 (Gentral) MONTEVIDEO

## BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY ...

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

El Banco recibe depósitos en «Coja de Aborros» desde uno hasta mi pesos para ser invertidos en títulos entitidos por la institución.
El Estado garantiza el pago de eses depósitos en títulos, el Banco abo-na, por los depósitos, el interés de o y 1/2 % anual.
Los depósitos devengas interés desde el día siguiente al de su ingreso,

hasta el anterior a su retiro o inversión en títulos, capitalizándose semes-tramiente, a las cuentas respectivas.

Los depósitos mientras no se inviertan en títulos y éstos, con el eupón corriente, si ya se lubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante pidiese recibir en pareialmente en cualquier momento. Si et depositante puaces receirir el total o parte de su depósito, el Bance procederà a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta. La inversión en títulos se hará por el Bance cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde, por ahora, a un Título Hipotecario de cien pesos, con un interés de 6 % anual, pagadero trimestralmente el 1.º de Enero, el 1.º de Abril, el 1.º de Julio y

pagadero trinestramente el r. de Eurett, el r. de Eurett, el r. de Cuelto el cada año.
Cuando se emitan títulos de un valor inferior a cien pesos, entonces, la inversión menor será la de esos títulos. Los cupones vencidos de los títulos serán pagados, en efectivo, a los depositantes. El importe de los que tulos serán pagados, en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no hueran cobrados dentro de los quince dias de vencido el trinustre se considerará como un deposito, y por tanto, se invertirá, como éstos, en titulos. Se hacen préstames con la garantia de los titulos hipotecarios de los depositos, en consensa de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio de la companio del companio Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, cardo, cebollas, varias clases, colinabo, escarola crespa, siempre blanca y a hojas de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas varias clases, lechugas, varias clases, lentejas, nabos, clases chata y blanca, perejil común y crespo, perifolio id., id., puerros, rabanitos, varias clases, remolachas y repollos, varias clases, salsifíes de raíz blanca, escorzonera raíz negra, zanahoria corta temprana, etc.

Se plantan dientes de ajo y chalota.

#### JULIO

Agricultura. — En el presente mes se continúan todos los trabajos mencionados el mes anterior.

Debe quedar terminada la siembra de trigos blando y semiduro, recargando en un 10 º/o más la cantidad de semillas a emplearse por hectárea que en lo sembrado en Mayo y Junio, sin olvidar las reglas prácticas que en ellos hemos establecido.

Continúa la siembra de cebada y lino para grano.

Cuando los cereales tengan 6 a 7 centímetros de altura, se les pasará el rodillo, procurando hacer esta operación después de una lluvia, cuando la superficie del suelo empieza a secarse.

En los trigos muy espesos o que se vayan en vicio, se pastorearán las ovejas o mejor se guadañarán; en seguida se pasará la rastra de hierro para entresacar las plantas.

Es urgente roturar la tierra para maíz, en caso de no haberla roturado antes.

Hay que aprovechar los días buenos, para no verse atrasado en los meses siguientes en los varios trabajos que es imprescindible practicar.

 $\hat{\mathbf{L}}$ os días lluviosos deben aprovecharse en trabajos de galpón, arreglo de instrumentos y útiles.

Pueden sembrarse: avena, bromo, coles de primavera, colza de primavera, centeno, esparceta, nabos, poas, ray-grass, remolacha, trébol, varias clases y zanahoria forrajera, etc.

Arboricultura. — Continúa la poda de los árboles frutales. Téngase bien presente lo que a ese respecto deciamos el mes anterior.



## \* Almacen de Vidrios \*

### y Cristales

Widrios Fantasia, de
 pisos y Cuadrillados. —
 Cristales Lisos y Grabados. — Espejos. —

Colocación a Domicilio.

⇒ Sancassano Hnos. 
⇔

Calle Soriano, 920-924 - Montevideo

Celefono: La Uruguaya, 1921 - Central

# Gasa Corralejo

Montevideo

- Plaza Constitución

En nuestros Departamentos de TIENDA y CONFECCIONES, hemos puesto infinidad de artículos a precios de verdadera ocasión.

Gran novedad en ajuares completos para novios.

Remitimos Catálogos y Presupuestos a quienes los soliciten.

Ceodoro Corralejo y Cia

En este mes deben darse las labores necesarias al terreno donde se encuentre la plantación, pudiendo hacerse con arado o azadón.

Pueden trasplantarse y plantarse todos los árboles.

Es un buen tiempo para plantar estacas de higuera, naranjo, toronja, limonero, lima, tangerino, cidro, bergamoto, membrillo, olivo, etc.

Se siembran: almendras, avellanos, cerezos, ciruelos, damascos, guindos, manzanos, membrillos, nísperos, nogales, duraznos, perales.

Téngase cuidado con los carozos estratificados: deben mirarse siempre después de las lluvias, a fin de evitar la excesiva humedad, si tuvieran; además, debe conocerse el momento propicio para la plantación, que varía con las condiciones climatológicas.

Desde el principio del mes pueden practicarse los injertos de corona, si la planta está en savia, y se continúa con los de púa y por aproximación, empezando en las especies de peras, por las clases más tempranas.

El manzano prevalece perfectamente bien injertado de púa, sobre membrillo, en este mes.

Viticultura. — Deben efectuarse en los viñedos las labores necesarias a la tierra.

Es buena época para hacer la poda preparatoria y plantación de estacas y barbados de vid.

Se componen y se arreglan postes, rodrigones, alambres, etc.

Silvicultura. — Debe concluirse en este mes la corta y la extracción de leña de los montes y bosques, pues más tarde esos trabajos causarían la pérdida de muchas semillas germinales y plantas nacientes.

Se siguen plantando estacas de sauce y álamos, mimbres, alisos, plátanos, etc.; se limpian los talares, se dan las labores preparatorias a los terrenos que han de plantarse de coníferos y de arbolitos criados en macetas; tales como cuealiptus, acacia, casuarina, etc.

Se siembran: abedules, abetos, acacias, arces, alerces, almez, catalpa, cedros, criptomerias, cipreses, fresnos, hayas, laureles, maclura, magnolias, olmos, paraísos, picea, pinos, robinias, robles, sequoias, soforas, tuyas, tilos, etc.

Horticultura. - Cada vez que lo permita el tiempo se acti-



# H. M. Fernández y Cia

1423 — Calle Andes — 1423

Montevideo

Importadores exclusivos de las siguientes especialidades:

## Gran Cognac "CENTENARIO"

TIPO ÚNICO

Jerez Vermouth "IBERIA"

Jerez Quina "LA PUREZA"

Oporto y Jerez "CORONA"
SUAVES Y AROMÁTICOS

Gran surtido de Uinos para Mesa Franceses, Españoles v Portugueses

Wisky "WATSON N.º 10"

#### Gran Champagne "MERCIER"

De los grandes Viñedos de la Compañía de Vinicultores Reunidos de Epernay (Francia) "SAN PEDRO"

Grandes vinos, blanco y rosado, tipos dulces y únicos. procedentes de los Viñedos del Alto Condado, Barcelona (España)

Analizados por los mejores Químicos de la República y recomendados como los más puros y suaves



varán las labores para las plantaciones que deban hacerse en Agosto y Septiembre. A princípios del mes ya deben encontrarse formados los caballones donde se han de establecer las casillas para sembrar tomates, pimientos, zapallitos de tronco y especialmente melones tempranos.

En casillas tapadas con vidrios, se sembrarán porotos de 40 días y negros de Bélgica, para obtener chauchas tempranas.

Bajo vidriera se harán almácigos de pimientos, berenjenas, tomates, albahaca y melones de clase tempranas, para plantar al aire libre en Septiembre.

Al aire libre se siembran: acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, apio para verano, berros, cardo, cebollas, chirivia redonda temprana, escarolas, espinaca de Inglaterra, habas, lechugas da Batavia, blanca de invierno, pasión, arropollada de Nápoles, romana blanca y verde de invierno, nabos, varias clases, perejil enano y crespo, perifolio común y crespo, puerros, rabanitos varias clases, remolacha colorada temprana y amarilla redonda dulce, repollos, varias clases y zanahorias, varias clases, etc., etc.

Continúa la plantación de dientes de ajo y chalota.

#### AGOSTO

Agricultura. — Aunque este mes suele ser uno de los más fríos del invierno, sin embargo varios signos anuncian ya la aproximación de la primavera: se alargan los días y en algunas plantas empieza la vegetación con vigor.

Se continúan los trabajos del mes precedente, terminando en éste las siembras de cereales, como trigo, lino, etc.

Empieza la plantación de papas de primavera. (Mar del Plata).

Preparánse los campos para las siembras de maíz. En los trigales, avenales y prados se pasará el rodillo para asentar bien la tierra al pie de las matitas.

Se siembran, según cultivo: avena, alfalfa, arvejas, alforfón, agrostida, bromo de prados y de Schander, coles, colza, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lupina, lawn-grass, papaspastel, ray-grass, remolachas, soja, topinambur, zanahoria, etc-

Arboricultura.— En este mes deben concluirse todos los trabajos empezados en los meses precedentes: remoción de tierra, poda, etc.





## Aserradero Juan B. Bidegaray

Establecimiento fundado en 1868

\*

Maderas Norteamericanas, Paraguayas y Argentinas. — Maderas trabajadas para Carpinterias, Mueblerias y Fábricas de Rodados. — Marcos y otras maderas labradas para Construcciones. — Especialidad en Moldureria. — Aserrin para Curtiembres. — Fabricación de Bañaderos, Bretes, Porteras, Bebederos y otros articulos para la Ganadería. — Prensas enfardadoras y otros accesorios agricolas. — Vigas, Pilotes y otras piezas de madera para muelles y puentes. — Construcción de chalets fijos y desmontables.

#### CALLE MIGUELETE, IIII

(Frente a la Estación del Ferrocarril Central)

MONTEVIDEO





彩

Continúan los injertos de púa en hendidura en los árboles que no están todavía un vegetación, y se practican los de púa, en corona y los de aproximación en los patrones cuya vegetación está bastante adelantada para que se pueda despegar la corteza sin romperla.

El arboricultor debe ocuparse con perseverancia en la destrucción del bicho de cesto; el trabajo que puede hacer ahora, es cuádruplo del que haga después; al mismo tiempo perseguirá por todos los medios a su alcance los insectos dañinos a los árboles.

Si el tiempo ha venido favorable y si la estratificación se hizo temprano y en buenas condiciones, empiezan a abrirse los carozos estratificados, debiéndose plantar en seguida.

Se plantan: estacas de higueras, membrillo, olivo y de todos los árboles que no hayan empezado a brotar.

Se trasplantan todos los árboles de hojas persistentes, como naranjos, limones, etc.

Pueden hacerse semilleros de damasco, guindo, nogales, castaños, olivos, perales, manzanos, cerezos, membrillos, avellanos, etc., etc.

Viticultura. - Se practica la poda definitiva de la vid.

Se dará una labor a la tierra del viñedo, persiguiendo las malezas.

Se continúa plantando vid.

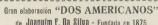
Silvicultura. — Deben terminar todos los trabajos empezados en los meses precedentes: remoción de tierras, corta, monda, plantaciones y siembras en los montes.

Se trasplantan coníferos y árboles de hojas persistentes, como eucaliptus, casuarinas, acacias, magnolias, etc. Se plantan estacas de mimbre, sauce, álamo y aliso. Pueden hacerse semilleros de moreras, espinos, nogales, plátanos, robinias-magnolias, acacias, etc.

Horticultura. — En este mes han de terminarse los trabajos de nivelaciones, irrigaciones y desagües, así como la plantación de borduras y cercos.

Poco a poco se descubrirán las plantitas en casillas para robustecerlas, volviendo a taparlas de noche por temor a las escarchas.

El hortelano debe haber hecho sus almácigos y tener preparadas las tierras para efectuar aquellos que aún no es tiempo de hacer o que aún no le convenga verificar.



de Joaquím F. Da Silva - Fundada en 1875

Premiada en todos los Concursos con honorificas distinciones Casas on Montevideo, Principal: R40 BRANCO, 1234 SUCURSALES: Ituzaingé, 1371; Agraciada, 1901; San Salvador, 1604 Av. Gral. Flores, 2496 v 18 de Julio, 138 (Unión)



Reparto: CENTRO, todos los días POCITOS los Martes HAION, les Miérceles PASO MOLINO, los Jueves Casilla Postal, 194

Telegramas: "Lusitania" 151414151515151415

## Pectoral de Auaco v Cambará Para Cos y Resfriados

Gran Farmacia Matías González

Calle Andes, 1381 - (Frente al Cas'no) - Montevideo.





**对社会和安慰和职机和保护和职机的政策的职机的职机的职机的** 

## Anteojos, Centes y Cristales

Calidad Superior . Precios Equitativos

Gran Farmacia Matías González

Calle Andes, 1381 - (Frente al Casino) - Montevideo.

ananan alaman kanan k

Continúa el trasplante de las hortalizas criadas en almácigo, cubriendo las más delicadas con un poco de pasto seco o con macetas volcadas.

Se plantan o se trasplantan: ajos, alcauciles, cebollas, espárragos, fresas, frutillas, papas, etc.

En casillas se siembran todavía melones de clases tempranas, pepinos, sandías, tomates y zapallitos de tronco.

Bajo vidrieras se hacen almácigos de ajíes, berenjenas, porotos para chauchas, etc.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicorias, arvejas, apio, berros, cardos, coles, coliflor temprana de Nápoles y de Sicilia, escarolas, espinacas, lechugas Batavia blanca, arrepollada de Nápoles, blanca de primavera, de Berlín, perezosa, palatina, romana verde y maraichère, lentejas de la Reina, mostaza para ensalada, nabos, perejil, perifolio, puerros, rabanitos, rábanos, remolacha, repollo blanco de Pisa, de York temprano, corazón de buey, crespo, varias clases y de Bruselas, zanahorias, etc., etc.

#### SEPTIEMBRE

Agricultura. — Este mes es de gran actividad para el arado, que debe ocuparse en preparar las tierras para las siembras de maíz, que desde el 15 en adelante ya se puede empezar.

Se pasará el rodillo en los últimos sembrados.

No deben pacer animales en los prados nuevos cuando están húmedos; pero los días secos, antes de pasarles el rodillo, se podrán pastorear ovejas en ellos como en los trigales y cebadales, para que despunten las matitas.

Es buen tiempo para empezer la siembra de alfalfa, que se desarrolla bien antes de los soles fuertes de verano.

Será conveniente limpiar de cardos, cicutas y otras malas hierbas los trigales y linos, sin esperar a que se desarrollen mucho.

A fines de este mes conviene dar el corte de limpieza a los alfalfares, porque el brote viejo no adelanta. Se siembran según cultivo: avena, alforfón, arvejas, agrostida, bromus, coles, colza de primavera, colinabos, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lawn-grass, nabos, poas, ray-grass, remolachas, soja, sorgo azucarado y halepense, tabaco, tréboles, zananorias, etc.

# HORACIO ELLIS & C.º

### IMPORTADORES Y EXPORTADORES

CASA INGLESA FUNDADA EL AÑO 1856

Escritorios en LONDRES y NEW YORK

### Materiales de Construcción

Máquinas agrícolas, Americanas e Inglesas

Carruajes Americanos
DE 2 Y 4 RUEDAS

Importadores del célebre Sulky "PAMPERO"



AUTOMÓVISES " DORT " LOS MÁS ECONÓMICOS Y BARATOS

Cubiertas y Cámaras inglesas marca "CLINCHER"

MOLINOS A VIENTO DE LA MARCA "SAMSÓN"

Guadañadoras y Rastrillos para pasto y alfalfa.

Artículos rurales en general, contando con personal competente
para cualquier clase de instalaciones

#### MARCAS REGISTRADAS

"SAMSÓN" "PAMPERO"

340 = 25 de Agosto = 344 — Montevideo

Aconsejamos al chacarero recién instalado y que por esa razón tenga pocos sembrados que cuidar, que aproveche esta estación de primavera para roturar los campos que se proponga sembrar en el año siguiente.

Esta reja dada a tiempo permite á la tierra sazonarse y ahorra mucho trabajo, pues la tierra está más blanda y no se seca tanto.

Arboricultura.— Se trasplantan algunas especies de árboles, pero ya conviene hacerlo con pan de tierra en las raíces.

Para evitar la helada de la flor en las noches en que se te, ma hielo, conviene fijar algunos pajizos húmedos que ardan lentamente, para producir humos a los cuatro vientos.

Se continúan los injertos de aproximación y de púa en corona.

Se sujetan con tutores los brotes que echan los injertos para que no los rompa el viento.

Es el mes más adecuado para verificar el trasplante del naranjo, sus semejantes, y toda planta o árbol de hojas perenne.

Se puede injertar también de escudo y canuto todo árbol que deje desprender su corteza aún estando brotado.

Se podan los árboles tardíos que aún no estén en vegetación, y es tiempo muy oportuno para efectuar la poda del manzano.

Se siembran en almácigos: cerezos, ciruelos, guindos, duraznos (todos ellos de carozos estratificados); además, manzanos, membrillos, nísperos y perales.

Viticultura.— Se practica todavía con buen : uceso la poda de la vid y es muy buen tiempo para poner sarmientos.

Se arregian y se atan los rodrigones, y para fin de mes ya se puede aplicar el polvo de azufre a los nuevos brotes.

Silvicultura.— En este mes se concluyen las siembras y plantaciones de coníferos.

En los almácigos se trasplantan las plantitas de coníferos y de arbolitos y arbustos de hojas persistentes.

En los montes talares se procederá a la corta de los árboles taníferos para descortezarlos.

En almácigos se siembran; abetos, acacias de todas clases araucarias, abedules, arces, álamos, alerces, almez, catalpa, casuarinas, cedros, cipreses, criptomerias, eucaliptus, fresnos, laureles, ligustros, maclura, magnolias, moreras, nogales, pinos, 05 06 06 05 05 05 06 05 06 05 05 05

# Vehículos en general de Barnech Hnos.

Especialidad en Breacks, Charrets, Tilburys, Carros de cuatro ruedas y Jardineras de carga y paseo. Obra blanca de todas clases. La casa se encarga de la construcción de cualquier clase de galpones en campaña.

Los años de continua labor en los ramos indicados nos eximen de garantir los artículos que salen de nuestros talleres

25 de Mayo, 58.

PANDO.

## Escribanía de Félix E. Blanco

# Enrique Uslenghi

ESCRIBANO

PANDO (Departamento de Canelones)

Los dos Teléfonos ( Cooperativa. Uruguaya N.º 32 (Pando).

plátanos, paraísos, robinia, robles (bellotas estratificadas), sofora, tuya, tilos, etc.

Horticultura. — En este mes se siembran casi todas las clases que deben producir en verano, otoño e invierno.

Se trasplantan en eras, tablones o platabandas todas las plantas sembradas en almácigos los meses anteriores.

Se riega a menudo y se escardan los plantíos nuevos para mantener la frescura y destruir las malas hierbas, que vegetancon actividad a principios de este mes.

De las siembras, plantaciones y labores de este mes ha dedimanar la mayor parte de los productos del año.

A las plantas que se tengan en abrigos debe proporcionárseles aire y la mayor amplitud posible en los buenos días, desde las 10 de la mañana hasta las 3 o 4 de la tarde, debiendo no olvidar las precauciones acostumbradas en lasnoches.

Al aire libre se siembran, según cultivo: acedera de Belleville; acelga blanca romana, amarilla y roja del Brasil; achicoria de varias clases; apio, ídem, idem; berro de fuente dejardín perenne; alenois común y crespo, cardo Puvis y sin espinas; bróculi, varias clases; col crespa de Erfurt, romana y colorada; coliflor temprana gigante, de Nápoles y mediotemprana; colinabo, escarola rizada doble de estío, de Italia, y de Meaux; espárragos violetas de la Floresta; espinacas de Holanda, de Viroflay, de hoja de lechuga; hinojo de Italia, lechuga varias clases, nabos varias clases, papas, perejil común, crespo y enano; perifolio común y crespo, porotos enanos varias clases y de enrame varias clases, puerro gruesocorto, rabanitos de todas clases, rábanos, remolachas, repollos varias clases, salsifís raíz blanca, zanahorias, varias clases, etc.

Bajo vidriera y en almácigos abrigados se siembran: ajfes, berenjenas, pimientos, tomates y albahaca de todas clases.

En casillas se siembran todavía: melones, pepinos, sandías, tomates y zapallos de todas clases.

#### OCTUBRE

Agricultura. — Aún tienen lugar la mayor parte de los trabajos del mes anterior. Ya no pueden demorarse las carpidas-

# Las Novedades

de JUAN MARABOTTO

Calle Juan C. Gómez esq. Buenos Aires
Montevideo

#### TIENDA, MERCERÍA, TAPICERÍA,

que comprende el más vasto surtido en: sedas, gêneros, encajes, bonetería, mercería, ropa exterior, calzado, sombreros, fantusias PARA HOMBRES Y SEÑORAS.
Vende en toda la República por Mayor y Menor. Manda muestras a solicitud. PRECIOS MODICOS

Agente General de la Revista PICTORIAL REVIEW - - - - Denositario de Corsés con ballenas inoxidables «BON-TON»

## Papelería GALLI de A. SOURY Y C.A

Rincon e Ituzaingo (Plaza Constitución)

Casa en Paris 56 Fauboura Poissonnière

de las plantas que se han sembrado temprano, pues como la vegetación avanza, se tendrá después mucho trabajo para efectuarlas.

Los agricultores deben recorrer sus trigales y todos sus sembrados para darles el cultivo que necesiten, con lo cual aumentarán las probabilidades de buenas cosechas, al paso que si se descuidan tendrán acaso que lamentar después su escasez.

Se efectúan las grandes siembras de maíz y se continúan las de alfalfa y esparceta, aumentando un poco la cantidad de semilla empleada.

Continúa también, durante la primera quincena, la sementera de papas.

Se siembran: maíz de guinea, sorgo, teosinte, remolacha, girasol, alforfón, alpiste, topinambur o cotufa, patatas.

Se trasplanta tabaco, etc.

Se continuará la roturación del campo destinado a las siembras de otoño, y en las tierras que lo necesiten se sembrarán leguminosas, para ser enterradas como abono verde.

Se prepara la tierra para la segunda plantación de papas.

Arboricultura. — Se colocan tutores a los brotes de los injertos y se procede a la poda en verde, es decir, a la supresión de las ramas que no han dado lo que debían y de las que están mal colocadas.

Se trasplantan al punto que se les destine, olivos; se practica con buen suceso el trasplante del naranjo y sus semejantes, y, en general, de todo árbol de hojas permanentes.

Se efectúan riegos, particularmente en los árboles y plantas trasplantados en el año.

Se continúan los injertos de púa, en corona, de aproximación y herbáceos.

Como en este mes están en flor muchos árboles frutales, y aún suelen caer heladas, las que siempre perjudican, y sobre todo tratándose de frutas selectas, recuérdese que pueden salvarse, sino todos, a lo menos los preferidos, por medio de una fogata encendida al pie del arbol y la cual produzca buena humareda, operación que se efectuara en la madrugada, antes de salir el sol.

Viticultura. — Se limpian los viñedos y se apartan las malezas por medio del rastrillo. Se continúa la colocación de los rodrigones, y según las localidades, empieza el azufrado.

## Productos de la PESCADORA PLATENSE



sin rival. Conservación segura e inalterable. Sistema privilegiado por el Superior Gobierno del Uruguay. Lomos de pescado y pescado entero sin espinas en jugo. Envases de distintos tamaños. Concesion a rios exclusivos para la venta.

#### RODRÍGUEZ ANIDO H.nos

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

1598 URUGUAY 1600

MONTEVIDEO



Se injertan por hendidura las cepas viejas y poco productivas, y en las que se quiere sustituir una variedad por otra más productiva, más precoz o de mejor calidad.

En los viñedos se procederá a la poda en verde, que consiste en suprimir todas las ramificaciones inútiles y despuntar y torcer los nuevos brotes, según lo exija la planta y la forma que se quiera obtener.

Silvicultura. — Se continúa la plantación de eucaliptus, acacias y casuarinas criadas en maceta.

En los montes y en las plantaciones nuevas se darán las labores necesarias para que las malezas no ahoguen las nuevas plantitas.

En los montes de semilla se hará una recorrida para destruir las plantas que no se quieren conservar. En los montes altos de olmos, etc., que necesiten ser repoblados, se pasará la rastra o el cultivador, inmediatamente de caída la semilla, para favorecer su germinación. Se continuará la corta de los tallares, para descortezarlos.

Se siembran en semilleros y en macetas: acacias de todas clases, catalpas, olmos, sofora, quebracho, eucaliptus, casuarinas.

Horticultura. — En este mes deben activarse todos los trabajos.

Plantar, binar, aporcar, regar y preparar el terreno para las plantaciones del mes siguiente: tales son las principales operaciones que deben ejecutarse en las huertas.

Al principio de este mes deben carpirse los frutillares y quitar o las plantas todas las guías que echen. Puede darse en los buenos días, aire enteramente libre a las plantas que se crían con abrigo, tomando las precauciones debidas para las noches.

Se siembran según cultivo: acederá de Belleville, acelga blanca romana, achicoria, albahaca fina y de hojas anchas, apio blanco lleno, corto temprano, corto grueso, berenjena violeta redonda, violeta medio larga, violeta larga temprana, berro varias clases, col crespa negra romana, crespa colorada de Erturt y crespa Palmera, coliflor gigante temprana de Nápoles, gigante medio temprana, de dem, col bróculi temprana y medio temprana, de Finale, escarola crespa fina de Italia y de hoja de lechuga, espárragos violetas y de la Floresta, espinaca

## FRUGONI Hames

Gasa fundada en 1855

Importacion General

TEJIDOS Y MERCERIA

ROPERIA POR MAYOR

Especialidad en tejidos Italianos
v Españoles

Casa de Compras:

Paris - Manchester - Génova → Barcelona → →

URUGUAY, 877 - Montevideo

Los dos Teléfonos



Juan Blengio Rocca

Carlos María Prando ABOGADOS

JUNCAL, 1363



# Maison "La Imperial" De Pastorino & Ceal

Calle Colonia, 778 al 800 (esq. Florida)

La casa que tiene el surtido más completo de articulos del Institut Beaute de París, que representa la casa Mussion, de Buenos Aires. Casa de peinados, manieure y baños faciales. Especial para trabajos de cabello, en el que se emplea el cabello ondulado natural. Especialidad en pelucas y casquetes para hombre. Surtido de peinetas, perfumeria y artículos de fantasía que la casa recibe directamente. de Holanda, de Viroflay, y de hoja de lechuga, lechuga de varias clases, maíz dulce para choclos, de 40 dias para choclos, melón varias clases, nabo amarillo de Malta y muchas clases más, papas francesas e inglesas, pepinos de todas clases, perejil y perifolio ídem, ídem, pimiento dulce temprano, de Calahorra cuadrado catalán, picante de Chile, picante de guindilla, porotos de todas clases, puerros, rábanos, rabanitos, repollo varias clases, salsifi blanco, sandía colorada de la costa y amarilla tardía, tomate grande de Génova, liso temprano, acme, zanahorias, varias clases y zapallos todas clases y criollos.

Conviene aprovechar el terreno que queda libre entre las matas de melones, sandías y zapallos, sembrándolo de porotos de cuarenta días, rabanitos y otras hortalizas que den su fruto antes que las primeras cubran todo el terreno.

El sistema de acequias o canaletas de riego debe quedar establecido en este mes.

#### NOVIEMBRE

Agricultura. — La vegetación avanza en este mes con sumo vigor; los cultivadores necesitan mucha actividad para atender a sus carpidas y labores, cultivo y beneficio de la tierra, que son indispensables a las plantas para producir bien, debiendo tenerse presente todo lo que se ha dicho a este respecto en el mes anterior, sin olvidar la siembra y plantíos que aún pueden tener que hacer y demás operaciones de transplante, etc., etc.

Sigue la sementera de maíz, sorgo, alpiste. Se apo can el maíz, tabaco y las papas, por última vez, antes de cosecharlas. En las granjas, donde la explotación requiere forrajes con-

En las granjas, donde la explotación requiere forrajes convendrá sembrar alguna extensión de trigo sarraceno (Polygonum fagopyrum).

Es de suma utilidad rastrear los alfalfares viejos con rastras de hierro, de dientes bien afilados, operación que se efectuará en este mes, eligiendo la proximidad de la lluvía; y si después de practicada esta operación tardara en llover, pasaremos por el alfalfar un rodillo para retener en el suelo la humedad.

Arboricultura. — Se continúa la poda en verde o pellizcamiento de los árboles frutales cultivados en espaldera, y se "FAROL"

## Eduardo Loppacher & Cia.

Casa Introductora Fundada en 1896

1021 - Mercedes - 1021

(Entre Dayman y Rio Negro) Montevideo

#### Casa espacial en artículos para Carruaies, Autos v Carros

Esta casa cuenta con un surtido completo de Esta casa cuenta con un surtido compieto de Ruedas enilantadas, Capotas concluidas, tanto de hule como de cuero, Camas, Rayos y Varas Hikory, lo mismo que Arcos, Abanicos, Gou-jones y Compases Norteamericanos. — Perma-

jones y compases Norteamericanos. — Perma-nente surtido de Elies y Elásticos de la renom-Exclusivos representantes en la República Oriental del Uruguay, de las Pinturas preparadas y Barnices Norteamericanos de C. A. VILET y C.<sup>2</sup>, de New York, y de los afamados Barnices de Wm. HBRIAD à Sonj, de Netron (Londres)

#### TAPICERIA PARA MUEBLEROS -

- Agentes del Champagne "LEON CHANDON"

Dirección Telegráfica: 5 "LOPPACHER"
Código A. B. C. 5 th. Edition.

Teléfono: { LA COOPERATIVA. La Uruguaya, 640, Central



atan de cuando en cuando y con cuidado los gajos; en esta operación cuidaremos de destruir al mismo tiempo todos los insectos dañinos que se encuentren, pues en este mes son anuy abundantes.

Se injertan de canutillo y escudete los árboles de todas clases; concluiremos los injertos herbáceos; terminaremos de injertar los olivos, y en los viveros por escudete los de uno y de dos años.

Límpianse los naranjales, etc., regando las nuevas planta-

Horticultura. — Se trasplantan todas las de los viveros, regándolas abundantemente.

Siguen durante este mes las sementeras de porotos de todas clases, sandías, melones, pepinos, zapallos criollos y Angola, calabazas y mates.

Procederemos al enramado de los tomates para que el peso no rompa los gajos y que el aire y el sol circulen bien entre ellos y les aseguren una buena y completa madurez.

Se elegirán en este mes y señalarán las mejores plantas, esto es, las que se dejan para la producción de semillas, y en los fresales se puede extender paja en el suelo, para evitar que se ensucien las frutas.

Los que no quieren tener escasez de verdura, deben sembrar cada quince días zanahorias, rábanos, lechugas etc., etc.

En la segunda quincena hacénse almácigos de las diferentes clases de cebollas, de coliflor y de col de cabeza.

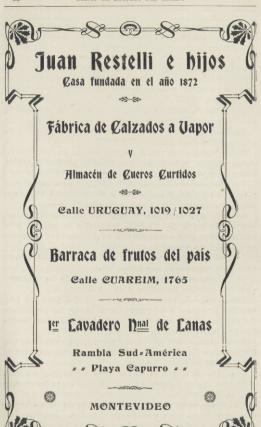
Viticultura. — Se binan y labran los viñedos, pero con precaución; procédase a un segundo azufrado en las condiciones del anterior, siendo este el mes en que los parásitos se desarrollan con mayor actividad.

En las plantaciones nuevas destruiremos con cuidado las malas hierbas y las binaremos, para que los agentes atmosféricos hagan sentir su acción benéfica.

Empezaremos a atar los nuevos brotes sin apretarlos mucho. En este mes se regarán o no los viñedos, según las circunstancias.

Silvicultura. — Se procederá a la limpieza de los sembrados del año y de los tallos cortados en el invierno anterior.

En algunos países se cortan los resinosos y los taníferos que no retoñan del pie; se continúa la carbonización, se binan los



viveros y los plantíos del mes de Septiembre, se escardan losdel mes de Octubre y se concluirá la cosecha de las semillasde olmos.

Plántanse todos los árboles criados en macetas, y se siembran alerce, olmos, abedules, álamos, sauces, cipreses, etc.

Siémbranse en macetas, eucaliptus, aromas, casuarinas: en semillero, aquellas cuyas semillas maduran antes de esta época, tales como acacias, abedules, codesas, cipreses, olmos, álamos, sauces, etc., y procederemos a la poda de los arbustos cuyas florescencias hayan pasado como lilas, mirtos, aromas. etc., etc.

#### DICIEMBRE

Agricultura. — Sigue la siembra del maíz, pues en muchoscasos siendo tardías, dan mejor resultado que las tempranas, estando expuestas a heladas.

Principia en casi toda la República la cosecha de trigo, cebada, lino, alpiste, etc.

Es bueno y sumamente ventajoso para los labradores empezar la siega cuando el trigo está aún algo verdoso, pues esperando su completa madurez, no sólo se disminuye el rinde porla cantidad que se desgrana en las diferentes operaciones sinoque también puede perderse casi por completo por algunatormenta o un ventarrón.

Además, debe tenerse presente que un trigo cortado en completa madurez (madurez muerta), es menos pesado y jamás tan harinoso como los trigos cosechados al punto (madurez verde); pero en cambio dan mucho efecto, y como los compradores de cereales (no todos, pero algunos) conocen por los granos el estado en que efectuóse la cosecha, de ahí que los molineros, sobre todo, paguen mejor precio que por los cosechados en estado de madurez que verdean al punto, lo que seconoce fácilmente observando el ombligo del grano.

Pero como para obtener buena simiente es preciso una buena maduración de los granos, elegiremos en el trigal unretazo del más hermoso y le dejaremos completar su madurezcalculando su extensión según la mayor o menor cantidad desemilla que deseamos obtener.

La cebada se la deja madurar algo más que el trigo, y secorta cuando la espiga mira hacia el suelo.

ESPECÍFICOS HOMEOPÁTICOS DEL Dr. BROWSE

#### RECETA ESPECIAL COTZOMATI.

PARA MÁS DETALLES CONSÚLTESE A «EL AMIGO»

Cura la debilidad nerviosa, que se manifiesta por los siguientes síntomas: Decalmiento del ánimo, mal humor, aversión al trabajo mental o físico, fatalismo, debilidad de la memoria, pérdidas seminales nocturnas o diurnas seguidas de postración física y depresión mental, y como consecuencia de este estado, impotencia pareial; las digestiones dificiles y dolorosas, incapacidad para trabajos que requieran constancia y dedicación de facultades, disgusto de la vida e indiferencia general.

Entre los caracteres exteriores pueden citarse la palidez, vista apagada, ojeras,

falla de movilidad en la fisonomía, etc., etc.

Régimen. — Conviene el mixto, con exclusión de excitantes, como especias y eafection of the control of inixio, con excitision de excitantes, como especias y care control of the control o

Tratamiento. -- 8 glóbulos de Cotsonnati tres veces al día durante dos días, 4 glóbulos tres veces al día durante otros dos, 5 gl'bulos tres veces al día durante otros dos, y por difimo é glóbulos tres veces al día.

Si después de 15 días de esta última dosis no hubiese efecto notable, se tomarán durante tres días tres dosis de polvos Cotzomatl, iguales a la que acompaña al frasco, para volver de nuevo a los glóbulos, que se tomarán durante dos días y el tercero se tomarán polvos.

Cuando se declare la mejoria es conveniente suspender el tratamiento durante

dos o tres días cada 8 o 15 y disminuir suavemente la dosis. No debe abandonarse el tratamiento de una manera brusca, aunque se considere restablecido el paciente, ni entregarse a los goces de la vida apenas restablecido; restablection et paciente, in entregarse a los goves ou . Los agones recesario continuar el si so desco obtener una curación radical y permanente, es necesario continuar el retarimiento durante largo tiempo y entregarse moderadamente al ejercicio regular de todas las funciones del organismo. Los polvos se tomarán: o disueltos en una cucharada de agua pura, que es la

mejor forms, o en seco sobre la lengua.

Precio de un paquete Cotzomati con 6 frascos de glóbulos y 1 de polvos: \$ 8.60.

Precio de 1 frasco de glóbulos: \$ 1.60.—Precio de 1 frasco de polvos: \$ 1.10.

#### EL COTZOMATL cura lo siguiente:

Postración y debilidad causadas por excesos de trabajos o esfuerzos mentales. - Irresolución, abatimiento de ánimo, melancolía y decatiniento de ánimo. - Lan-guides, debilidad, facilidad para cansarse, causadas por trabajos físicos o mentales. guorea, deolidada, actilidad para censarse, causadas por traoagos insteos o mentales. — Deblilidad de la memoria, dificultad de recordar nombres y fechas. — Incapacidad de la aplicación mental. — Quebrantamiento, deblilidad o dolor en la espalda y en los lomes. — Pérdida del poder nervioso y del tono general del sistema. — Pérdida involuntaria de flúidos canado se hace del cuerpo o se orina. — Pérdida involuntaria del fluidos canado se hace del cuerpo o se orina. — Pérdida involuntaria del fluidos en la noche en suchos. — Deblilidad de les Organos, con poderes debilitados o deficientes. - Poderes debilitados o decayentes, con amenaza de impotencia.

Comer es una necesidad, y ¡qué necesidad! Quienes sa-ben bien esto SON LOS DISPEPTICOS. ~ COLUBRINA

Comen con miedo: cuando empiezan a saborear un plato, un ardor en el cardias, un dolor en el piloro (ustedes no conocen estos órganos ni los dispépticos tampoco, de diez veces nueve, pero conocen perfectamente el dolor y el ardor: es cuanto basta). Si será una úlcera! - ; Si tendré un cáncer!

Pobrecitos! Lo que tienen es hambre y un estómago mal cuidado.

Lo maltratan y él se queja: he ahí todo.

Regularicen sus comidas, coman con tranquillidad y sin preocupaciones, hagan ciercicios al aire libre, no coman alimentos indigestos, ni tomen purgasa a todo trapo, ni limpien el estómago a vonitivazos: masquen muy bien, y con esto estarán en condiciones de no enfermarse.

Para combatir el mal hecho, tomen Coimbrina al levantarse, un rato antes de cada comida, y al acostarse; tómenla también cuando sientan incomodidades en el

cesa comins, y al Reosarse; come queda dieho, y sa me lo agradecerán recomendando es estómago; hagan esto asis como queda dieho, y sa me lo agradecerán recomendando es cristos mi casas, porque ustedes y a no la necesitarán para eso.

GOLUBRIA es, ademas, el remedio contra la mayor parte de las indigestiones, dispepsias y enfermedades del estómago, Quien sabiéndolo así sufre molestías en ese órgano y no apela a Colubrina. Gigno de su macollo así sufre molestías en ese órgano y no apela a Colubrina.

J. A. FONTELA – Establecimiento Homeópata–Hijos de J. A. FONTELA, sucesores MERCEDES, 956 - MONTEVIDEO

La recolección de los cereales debe hacerse con toda la celeridad posible y el emparvado con sumo cuidado, sobre todo cuando deben permanecer en ella mucho tiempo, conservándose en éstas, cuando están bien hechas, mejor que en los graneros.

Prepárense el granero y las bolsas necesarias.

Continúa la recolección de los forrajes de todas clases, esto es, la henificación, siega y emparvado de los alfalfares, y en algunos casos se procede al enfardado según las circunstancias.

Cosecharemos las papas que se hayan plantado en Agosto, y las pondremos en parajes secos y bien ventilados para que se conserven.

Si se necesitasen forrajes verdes, se rastrearán enérgicamente los rastrojos del trigo, sembrándolos con nabos de otoño después de labrarlos convenientemente, cuyo producto lo emplearemos en Abril y Mayo para cebar cerdos; así la carne y tocino adquieren un sabor muy agradable.

Horticultura. — Continúanse los riegos, las aporcaduras y carpidas.

En esta época, el buen horticultor sembrará poco y frecuentemente, obteniendo así raíces y verduras frescas y buenas.

En almácigos, apio y lechugas; en los canteros, escorzonera, espinacas y zanahorias, como también porotos, zapallos, sandías, melones y pepinos.

Repetiremos la siembra de las arvejas, haba y escarola para el otoño.

Coséchese en este mes la cebolla de cabeza, que se enristra y se tiende al sol para que se seque bien, y luego se guarda en lugares secos y bien ventilados.

Efectuaremos los almácigos de la col de Saboya, del colinabo y coliflor.

Arboricultura. — Si los frutales se cargaron mucho con frutas, se les colocan sostenes para que no se rompan las ramas.

Se continúa el injerto de canutillo y escudete, podándose los padrones injertados en los meses anteriores para que se desarrollen las yemas del injerto, cortando las ligaduras, si es necesario.

Trátese de destruir los insectos dañinos que pululan en estemes, siendo el más a propósito para la destrucción del bicho de cesto.

Viticultura.— En la viña se despuntan los gajos fructiferos, dejándoles dos o tres hojas sobre los racimos.

En este mes ya se puede apreciar la mayor o menor abun-

## Deambrosis Kijo & Parma

(CASA FUNDADA EN 1860)

Depositarios

## JABON BÃO

del \_\_\_\_\_ Marca Registrada

Jaboneria, veleria, graseria y estearineria a vapor FÁBRICA EN LA VICTORIA

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

Cerro Largo, 1032 = Montevideo

Teléfonos: "La Uruquaya", 1646 (Central) y "La Gooperafiva", 293

## Asociación Nacional de Avicultura

CONTRACTOR CONTRACTOR

SEDE SOCIAL Y LOCAL DE VENTAS
URUGUAY, 1100 ESQ. PARAGUAY

## EXPOSICIÓN PERMANENTE Y VENTA DE:

AVES DE RAZA — AVES PARA CONSUMO — HUEVOS PARA INCUBAR — —

La Asociación de Avicultura, tiene su órgano propio de pubidad que se reparte gratis entre los socios, y es de sama utilidad para todo avicultor. Para contar con esta interesante Revista, hágase Vd. socio o suscríbase a ella.

THE CONTROL OF THE CO

来の

dancia del producto de una viña, exigiendo tan sólo el cuidado indispensable para su buena manutención.

Silvienltura. — Se continúa la binazón y escarda de los sembrados y viveros.

Concluye la descortización del roble y tilos, continuando la carbonización.

Se recorren las plantaciones para destruir los insectos y recoger las semillas que en este mes madurasen.

## → FABBICACIÓN É IMPORTACIÓN :«

Ambrosio Gatti

Especialidad en Camas de Bronce y de Hierro

Av. General Rondeau, 1518. - Montevideo.

Teléfonos LA URUGUAYA, 413 Central y LA COOPERATIVA, 361

## COLEGIO CARNOT

Gran Establecimiento Francés de Enseñanza, Fundado en 1897
Director: Joseph Rebuffel

#### Calle Soriano, 974 al 978, Montevideo

Comisión del Establecimiento: Presidente, Camille de Imaz; Vice Presidente, Prosper Guerin; Tesorero, Edouard Charleo y Secretario, Charles de Lameson.

Aparte de la cultura intelectual para la enseñanza del Francés — como intrucción especial para ello, en el Uraguay — este establecimiento de instrucción prepara alumnos para ingraco a la Universidad, Escuela Naval y Milliar, Comerelo, etc., etc. Habilitado, además, por el Superior Gobierno para cursar todas las asignaturas que comprenden los distintos bachilleratos quedando, por lo tanto, estos estudios bajo la intervención de las autoridades universitarias.

Pupilaje : de \$ 16 a 20; medio pupilaje: \$ 12; cuarto pupilaje: \$ 8. Nota : Varios hermanos, precio convencional.

Cursos generales; Maternal con el francés, \$ 2.00; Preparatorio, \$ 2.50; Elemental, \$ 3.00; Inferior, \$ 3.50; Medio, \$ 4.00; Superior y de ingreso, \$ 5,5 (Comercial con francés, 1-c año, \$ 6.00; Idem Idem, \$ 2.7, \$ 7.00; Idem Idem, \$ 3.00; Alem Idem, \$ 3.00; A

Para los externos rigen otras ventajas en atención y precios, quedán dose hasta las 19.

## Eulogio C. Maglio & Cia

#### Importadores de artículos para autos, carruajes u carros 200000

Permanente surtido de:

Herraies -- como ser: resortes o elásticos para autos, carruajes y carros, ejes de todas clases, bujes de repuesto, tazas, tuercas, y dedales para ejes, abrazaderas, grilletes, bujes «Carron», limas etc., etc.

Artículos de pinturería: aguarráz, aceites, pinturas en polvo, en pasta, y va preparadas para autos y carruajes, esponjas, gamuzas, pinceles etc., etc.

Artículos de tapicería: gran surtido de hules para cortinas de carruajes, lonas y lonetas para capotas y fundas de automóviles, gran surtido de cueros de color y marroquies para tapizar, pantasotes imitación cuero, botones, esterillas, arpillera, crin vegetal etc.

Artículos americanos: completo surtido de Ruedas enllantadas para sulky, volantas, breack etc., camas, rayos y mazas para ruedas, capotas de todas clases, arcos, abanicos y compases para capotas, varas de todas clases etc.

Nota: Nuestros precios no admiten competencias.

## Calle Uruguay, 1188 — Montevideo

#### UNA BUENA OPORTUNIDAD para obtener la

Agencia de los Productos



Permanente surtido de:

ROGERS pinturas preparadas para autos, carruajes y carros: La calidad da spinturas y parnices Rogers, representa la calidad superior de las que se venden en el país. Cada clase de los productos ROGERS catá cultadosamente estudiado barrilees ROGERS. Sa que se venden estudiado barrilees ROGERS. Sa pilean estas pinturas con suma fællidad y solamente una mano de estas pinturas en coches, autos, carros etc, los hace completamente nuevos. ROGERS Stain Floor Finish: (para lustrar y tehir pisos). Unico invento práctico que lustra y tiñe a la vez un piso. La persona más delicada puede lustrar y telir sus pisos sim esfueros alguno. Es mucho mejor que cualquier o tra preparación ROGERS pinturas preparadas para autos, carruajes y carros: La calidad de-

temr sus pises sin esnierzo agiguo. Es mueno mejor que enaquer otra preparacion y que tode encerado. Una vez probado, siempre usado.

Cerema ROGERS: Para muebles, pianos etc. Es hecho expresamente para renovar y conservar toda clase de muebles, pianos etc. Lustra facilmente, saca toda clase de manchas y deja la superficie limpia, brillosa, soca, y no agarra polvo o tierra. Garantimos ser el mejor insire inventado hasta hoy.

ROGERS carriage Tay Dressing: Preparación de Rógees para capotas, guardabarros, etc. Es la unica preparación excelente para conservar y renovar las capotas de coche, guardabarros y toda clase de artículos de cuero negro. Da su lustre original y las conservar, al mismo tiempo las ablanda y evita que se cuarron per control de composito de comp o rajen.

Otros productos ROGERS: Pinturas esmaltes para familias, más baratas y tan buenas como las mejores que se venden en el país. DORADO DE ROGERS, en cajitas y en frasquitos ya preparado. PREPARACIONES DE ROGERS en colores. para renovar el color de los cueros de muebles, etc., cuando estos hayan perdido el color o estén muy perdidos por el uso.

Solicitamos agentes activos para la venta de estos productos ROGERS.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA EL URUGUAY

#### EULOGIO C. MAGLIO & Cía.

URUGUAY, 1188 (entre Rondeau y Cuareim) - Montevideo

#### BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Premios que el Banco de Seguros ha sorteado a favor de sus asegurados del año 1916 y que han sido entregados

| Poliza<br>N.º | Premio<br>N.º |  |
|---------------|---------------|--|
|               |               | Agencia de Ayçaguer y Ramos  |
| 11.062        | 25            | Pedro Laborde — Villasboas, Durazno — 1 trio degallinas finas                  |
| 11.066        | 112           | Alejo Perdomo — Caballero, Durazno — 1 máquina de coser                        |
|               |               | Agencia de Mariano Viñas   |
| 11.076        | 92            | Martinez & Viñas — 10. Sección, Florida — 1 trío de gallinas finas             |
| 11.607        | 54            | Eulalio Alonzo — Punta Tala de Maciel, Florida — 1 caja de herramientas        |
|               |               | Agencia de M. de Castro e hijos  |
| 11.080        | 91            | Pedro T. Aranguren — Agraciada, Soriano — 1 reloj de pared                     |
|               |               | Agencia de Luis Molinari   |
| 11.087        | 111           | Lucio Matiande — 2.ª Sección, Florida — 1 máquina de coser                     |
|               |               | Agencia de Rivara, Ferrer & Ferreri  |
| 11.112        | 78            | Luis de Armas — 1.ª Sección, Treinta y Tres — 1 tríode gallinas finas          |
|               |               | Agencia de Ramón Pérez (hijo)  |
| 11.190        | 18            | Pancrasio del Castillo — Colonia Pintado, Florida —<br>1 casal de cerdos finos |
| 11.199        | 117           | José del Castillo, Colonia Pintado, Florida — 1 máquina de coser               |
| 11.273        | 65            | Antonio Curbelo — Colonia Castro, Florida — 500 ki-<br>los semilla de trigo    |

## A LA INFANTIL

QUEIROLO y Cía.

SARANDÍ, 689 .... Montevideo

Confecciones y Articulos en Ceneral Con especialidad para NIÑOS, NIÑAS Y BEBÉS

Ajuares para recién nacidos

CAMAS, CUNAS y COCHECITOS

CALZADO INGLÉS "BOSTOCK"

Taller de Sastreria Se hacen trajes y vestidos

## ¿Necesita Lentes?



### Exija buenos cristales

No caiga en la tentación de lo muy barato que - -

Ahí está lo malo

Un lente bueno nunca está bien pago. El malo, por barato que sea, saldrá caro.

Casa de rectitud y confianza



## Pablo Ferrando

675, Calle Sarandi, 681

| Pőliza<br>N.º | Premio<br>N.º |  |
|---------------|---------------|--|
|               |               | Agencia de Luis Costa  |
| 11.209        | 82            | Fermin Hernández - Fray Marcos, Florida - 1 trío de gallinas finas   |
| 41.356        | 118           | José M. Martinez — Fray Marcos, Florida — 1 máquina de coser   |
| 11.825        | 83            | Fortunato Muñoz — Pray Marcos, Florida — 1 trio de gallinas finas  |
| 11.827        | 38            | Segundo Martinez - Fray Marcos, Florida - 1 trio de gallinas finas   |
| 42.490        | 68            | Luis Rebufello — Fray Marcos, Florida — 1 arado con una reja de repuesto                                     |
|               |               | Agencia de Farolini, Castilla & Cía.   |
| 11.217        | 5             | Pedro Villagran — Berrondo, Florida — 1 yunta de novillos para destinarlos a bueyes                          |
| 12 361        | 81            | José Manuel Campal — Villa Vieja, Florida — 1 trío de gallinas finas   |
|               |               | Agencia de Francisco P. Freyre   |
| 111,247       | 21            | Antonio Davobe — Canelón Grande, Canelones — 1 casal de cerdos finos   |
| 11.448        | 57            | José Rusilia — Cauelón Chico, Canelones — 500 kilos semilla de trigo   |
| 11.630        | 109           | Ignacio Machin - Canelón Chico, Canelones - 1 máquina de coser   |
| 11.774        | 55            | Pedro Ré — Canelón Chico, Canelones — 1 caja de herramientas   |
| 12.586        | 30            | Florencio Cabrera — Canelón Grande, Canelones —<br>1 trío de gallinas finas                                  |
| 12,842        | 49            | Floro Martinez — Canelón Grande, Canelones — $1$ caja de herramientas  |
|               |               | Agencia de Cándido Marín   |
| 11.249        | 15            | $ \begin{tabular}{lll} Vicente & Sanzo Perdido, & Soriano 1 & casal & de & cerdos & finos \\ \end{tabular} $ |
| 11.363        | 24            | Ventura Clavero — Arroyo Grande, Soriano — 1 trio de gallinas finas.   |
| 12.188        | 46            | Pedro Varela — Duraznito, Soriano — 1 caja de herramientas   |



## Eduardo Roubaud

Abogado y Escribano

1390 Misiones, 1390

MONTEVIDEO



#### "LICEO ORIENTAL"

Calle 2.4 URUGUAYANA N.º 3170 (BELLA VISTA)

DIRECTOR:

#### CLARO J. TERRA

Enseñanza elemental y superior: Clases de Teneduria de Libros, de Ingresos a todas las carreras, de Francés e Inglés; Cursos noturnos para adultos.

Se reciben pupilos, medios pupilos, y un cuarto pupilo.

## FOTOGRAFIA RELÁMPAGO

M. F. Do Pazo

1037-URUGUAY-1037

Toda persona que encargue una docena de retratos de \$ 3.50 o más, se le regala un RETRATO GRANDE.

Especialidad en retratos de gran tamaño.

Una docena de Postales \$ 1.50

Teléfono: URUGUAYA, 1000

MONTEVIDEO

## Barreira Villamil & Cia

Consignatarios de Productos del País y Comisionístas

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA BARVIL

ESCRITORIO V DEPÓSITO
Cerro Largo, 915 y O. del Plata 914

MONTEVIDEO

CORREO: APARTADO N.º 456

Teléfonos: MONTEVIDEO N.º 2477 (Central) COOPERATIVA.

| Póliza<br>N.º | Premio<br>N.º |  |
|---------------|---------------|--|
|               |               | Agencia de F. Castro Goró e hijo   |
| 11.303        | 98            | F. Hidalgo & Cia. — Paso de los Carros, Cerro Largo — 1 sulky con arreos                 |
|               |               | Agencia de Angulo, Andrade & Cía.  |
| 11.313        | 56            | Gerónimo L. Pissano — Colonia Maragata, Durazno — 1 caja de herramientas                 |
| 11.474        | 31            | Francisco Chappe — Colonia Maragata, Durazno —<br>1 trío de gallinas finas               |
|               |               | Agencia de Vicente Méndez  |
| 11.385        | 107           | Santiago Ferreira — Cerrillos, Canelones — 1 desgranadora<br>                            |
|               |               | Agencia de Failache & Fernández  |
| 11,393        | 6             | Santos Rafael Teperino — 1.ª Sección, Florida — 1 va-<br>quillona destinada para lechera |
| 12.386        | 110           | Ireneo Grani — 1.ª Sección, Florida — 1 máquina de coser                                 |
| 12.387        | 43            | Gregorio Núñez — 1.º Sección, Florida — 1 caja de herramientas                           |
| 12.389        | 86            | Ciriaco Diaz-1.ª Sección, Florida-1 reloj de pared                                       |
| 12.798        | 88            | Miguel Santarcieri — 12.ª Sección, Florida — 1 trio                                      |
|               |               | de gallinas finas  |
| 12.972        | 35            | Martín Hernández — 5.ª Sección, Florida — 1 trio de gallinas finas                       |
|               |               | Agencia de Viuda e hijos de Fiorito  |
| 11.394        | 89            | José Ganachipi 11.ª Sección, Florida — 1 reloj de pared                                  |
| 11.395        | 115           | Francisco Labandera — 11.ª Sección, Florida — 1 máquina de coser                         |
| 11.967        | 40            | Domingo Pignata — Goñi, Florida — 1 trio de ga-<br>llinas finas                          |
|               |               | Agencia de Domingo Barnech & Cía.  |
| 11.417        | 108           | Isidro Alpuin — Tala, Canelones — 1 desgranadora   |
| 11,426        |               | Emiliano Alpuin — Tala, Canelones — 1 maquina  |

de coser

# Sociedad BALLY Limitada

CASA INTRODUCTORA

ALMACÉN DE

#### CUEROS Y CALZADOS

PELLONES INGLESES Y DEL PAÍS

LONAS DE TODOS LOS ANCHOS

Para Encerados, Toldos y Trilladoras

Calle FLORIDA, 1463:71

MONTEVIDEO

# CALA S. CIA

#### STOCK PERMANENTE

de hierros especiales para cemento armado y para toda clase de obras en general.

Ejes y resortes para carruajes y carros.

Caños hierros negros y galvanizados. ACCESORIOS PARA LOS MISMOS

Y el más completos surtido de maquinaria y herramientas para herreros.

Calle PIEDRAS, 567 y 573

Montevideo

Casilla de Correo, num, 3 Teléfonos: La Uruguaya, 64 y La Cooperativa, 881

| Póliza<br>N.º | Premio N.º |   |
|---------------|------------|---|
| 11.430        | 52         | José M. García — Tala, Canelones — 1 caja de herramientas                           |
| 11.561        | 105        | Pablo Martinez - Tala, Canelones - 1 desgranadora                                   |
| 11.741        | 58         | Gregorio Rodriguez — Migues, Canelones — 500 kilos semilla de trigo                 |
| 11.786        | 8          | Pedro Curbelo — Tala, Canelones — 1 vaquillona destinada para lechera               |
| 11.790        | 42         | Antonio Nión — Tala, Canelones — 1 caja de herramientas                             |
| 12.024        | 63         | Fausto Cabrera — Tala, Canelones 500 kilos se-<br>milla de trigo                    |
| 12.189        | 3          | Nicomedes Curbelo — Tala, Canelones — 1 yunta de novillos para destinarlos a bueyes |
| 12.366        | 67         | Justo Germino — Tala, Canelones — 1 arado con una reja de repuesto                  |
| 12.574        | 27         | Juan Madama — Tala, Canelones — 1 trío de gallinas finas                            |
|               |            | Agencia de Antonio J. Alvarez   |
| - 11:337      | 39         | Nicolás (Cosentino — Cuadro, Canelones — 1 trío de gallinas finas                   |
|               |            | Agencia de Gil G. Gonzdlez  |
| 11.456        | 106        | Marcelino Abreu — Solis, Minas — 1 desgranadora                                     |
|               |            | Agencia de Andrés Ruiz (hijo)   |
| 11.513        | 79         | Liborio Pereira — Pereira, San José — 1 trio de gallinas finas                      |
| 11.746        | 88         | Viuda de José Pereira — Pereira, San José — 1 trío de gallinas finas                |
|               |            | Agencia de Oliveri & Figueredo  |
| 11.527        | 11         | Julián Lanfranconi—San Ramón, Canelones—1 va-<br>quillona destinada para lechera    |
| 11.839        | 23         | Antonio Regueiro — San Ramón, Canelones — 1 trío de gallinas finas                  |
| 12.278        | 66         | Francisco Curbelo — San Ramón, Canelones — $500$ kilos semilla de trigo             |
|               |            |   |

## J. Ramón y Cía.

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

#### MISIONES, 1464

- Concesionarios exclusivos de los siguientes productos:
- CARNE LÍQUIDA del doctor Valdes García. Producto nacional de gran fama como alimento tónico reconstituyente.
- CARDIODÍNAMO Jarabe vegetal para combatir las enfermedades del corazón. El único medicamento eficaz y que no ofrece los peligros de los demás tratamientos conocidos.
- ROB XARRIÉ El mejor depurativo de la sangre. Cura radical de las Herpes.
- NAUSEOFEN Remedio infalible para evitar y curar el mareo.
- HISTOZOÓGENO Alimento reconstituyente para el ganado caballar y vacuno. Suministrado en pequeñas dosis aumenta sensiblemente la producción de las lecheras.
- ASEPSINA Medicamento inyectable para preservar y curar al ganado de las fiebres.

Se envian prospectos, muestras y precios a quien lo solicite.

| Póliza<br>N.º | Premio<br>N.º |   |
|---------------|---------------|---|
| 12.316        | 50            | Martin Melogno — San Ramón, Canelones — 1 caja  |
|               |               | de herramientas   |
|               |               | Agencia de Cardona Hnos. & Gallo  |
| 11.592        | 22            | Cardona & Umpiérrez — San Juan, Colonia — 1 trío de gallinas finas                    |
| 11.729        | 16            | Mateo Pérez & Cia. — Cardona, Soriano — 1 casal de cerdos finos                       |
| 12.061        | 103           | Robustiane Checho — Cardona, Soriano — 1 desgra-<br>nadora                            |
| 12.065        | 62            | Enrique Traver - Miguelete, Colonia - 500 kilos se milla de trigo                     |
|               |               | Agencia de Carlos Marinoni  |
| 11.595        | 100           | Juan Curbelo - 12.ª Sección, Florida-1 desgranadora                                   |
| 12.255        | 87            | Salustiano Rosso — 2.ª Sección, Florida — 1 reloj de pared                            |
| 11.744        | 69            | Andrés G. Larrañaga — 12.ª Sección, Florida — 1 arado con una reja de repuesto        |
|               |               | Agencia de Figueredo Hnos.  |
| 11.636        | 17            | Antonio Abreu — 8.ª Sección, Canelones —1 casal de cerdos finos                       |
| 11.715        | 70            | Antonio T. Delgado — 14.ª Sección, Canelones —<br>1 arado con una reja de repuesto    |
| 12.099        | 10            | Miguel Marrero - 9.a Sección, Canelones - 1 vaqui-                                    |
|               |               | llona destinada para lechera  |
|               |               | Agencia de Félix Sarasola   |
| 11.811        | 101           | Carmelo Gutiérrez — 2.ª Sección, Minas — 1 desgranadora                               |
| 11.812        | 1             | Isidro Melgar $-1.$ a Sección, Minas $-1$ yunta de novillos para destinarlos a bueyes |
|               |               | Agencia de Hijos de Santiago Turienzo   |
| 11.888        | 114           | Pedro Grosso — Agraciada, Soriano — 1 máquina de                                      |

coser

# LANZA & Cía.

CALLE ANDES, 1470 - MONTEVIDEO

Curtiembre en Nuevo París ---

## Arneses para carruajes —

— Arreos fuertes para campaña



ARTÍCULOS DE VIAJE — CALZA- ${\tt DOS} = {\tt COJINILLOS} \ {\tt INGLESES} \ {\tt y}$ 

DEL PAÍS — CABRAS DE ANGOLA

y DE SMIRNA — CUEROS CUR-

TIDOS EN GENERAL - - -



Gran Premio Exposicion Panamá - Pacífico

Correas de cuero

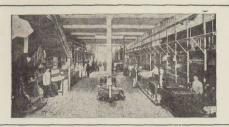
marca

"GOLIATH"

Son las mejores ===



| Póliza<br>N.º | Premio<br>K." |   |
|---------------|---------------|---|
|               |               | Agencia de Pedro Gastelú & Cía.   |
| 000.11        | 74            | Juan Secco — 9.ª Sección, Canelones — 1 arado co<br>una reja de repuesto          |
|               |               | Agencia de José Brignone  |
| 11.907        | 51            | José "Mesa - San Antonio, Canelones - 1 caja d                                    |
|               |               | herramientas  |
| 12.617        | 44            | Angel Badán — San Antonio, Canelones — 1 caj<br>de herramientas                   |
| 12.867        | 85            | Sebastián Moreira — Santa Rosa, Canelones — 1 tri<br>de gallinas finas            |
| 13.018        | 9             | Ramon E. Bentancar - San Antonio, Canelones -                                     |
|               |               | 1 vaquillona destinada para lechera   |
|               |               | Agencia de Marcelino Cabrera  |
| 11.976        | 95            | Eulogio R. Martinez - Laurel, San José - 1 tri                                    |
|               |               | de gallinas finas   |
|               |               | Agencia de Luis Desio   |
| 11.993        | 60            | Jorge Caraballo — Cuello, Canelones — 500 kilos se                                |
|               |               | milla de trigo  |
| 11.995        | 53            | Ramón D. Decchia — Cuello, Canelones — 1 caja d<br>herramientas                   |
| 12.280        | 7             | Sucesión Juan Bastos — Pache, Canclones — 1 va<br>quillona destinada para lechera |
| 12.286        | 75            | Juan Perdomo — Pache, Canelones — 1 arado co<br>una reja de repuesto              |
| 12.689        | 20            | Feliciano Caraballo — Cerrillos, Canelones — 1 cas                                |
|               |               | de cerdos finos   |
|               |               | Agencia de Aníbal Chalar  |
| 12.041        | 90            | Feliciano Lema — Solis, Minas — 1 reloj de pared                                  |
| 12.043        | 76            | José Calserrada — Solis, Minas — 1 arado con un reja de repuesto                  |
| 12.297        | 12            | Pedro Orge - Solis, Minas - 1 casal de cerdos fino                                |
| 12.300        | 48            | Leoncio Barrios - Solis Grande, Maldonado - 1 caj                                 |
|               |               | de herramientas   |
| 12.303        | 59            | German González - Solis, Maldonado - 500 kilo                                     |



CASA CENTRAL Y DEPÓSITO



ESCRITORIOS



SECCIÓN MOSTRUARIOS

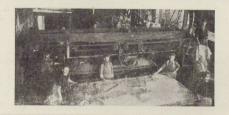
LANZA & Cía. - Andes, 1470 - Montevideo

| Pólíza<br>N.º | Premio<br>N.º |   |
|---------------|---------------|---|
| 12.304        | 73            | Mariana B. de Tabares—Solis, Maldonado—1 arado con una reja de repuesto   |
|               |               | Agencia de Clemente Gutiérrez   |
| 12.072        | 72            | Leopoldo Pérez — Colonia «La América», San José   |
| 12.427        | 120           | — 1 arado con una reja de repuesto<br>Américo Pérez — Colonia «Santa Teresa», San José<br>1 máquina de coser          |
| 12.434        | 113           | Ezequiel de Armas — Colonia «Santa Teresa», San   |
| 12.722        | 97            | José — 1 máquina de coser<br>Quintín Borges — Colonia «Santa Teresa», San José<br>— 1 sulky con arreos                |
| 12.786        | 96            | Lucas González — Colonia «La América», San José — 1 trío de gallinas finas  |
|               |               | Agencia de C. Fraschini (hijo) & Hnos.  |
| 12.083        | 64            | Juan B. Echeverz — Saladero Santa Maria, Paysandú — 500 kilos semilla de trigo  |
| 12.988        | 104           | Miguel Lancieri — Esperanza, Paysandú — 1 des-<br>granadora   |
| 12.992        | 2             | Antonio Giossa — Esperanza, Paysandú — 1 yunta de novillos para destinarlos a bueves                                  |
|               |               |   |
|               |               | Agencia de Carlos Bruni   |
| 12.184        | 4             | Lorenzo Cazaux 13.ª Sección, Canelones 1 yunta<br>de novillos para destinarlos a bueyes                               |
|               |               | Agencia de Constantino Ogando   |
| 12 209        | 19            | Francisco García — Ecilda Paullier; San José — 1 casal de cerdos finos  |
| 12.729        | 71            | Francisco P. Rodriguez — Ecilda Paullier, San José 1 arado con una reja de repuesto Agencia de Carlos González & Cia. |
| 12.446        | 34            | Francisco Pérez Alfonzo — 6.ª Sección, San José —  1 trío de gallinas finas   |
|               |               | Agencia de A. Mathón  |
| 12.456        | 32            | Victorio Rodriguez - Cerrillos, Canelones - 1 trio de   |

gallinas finas



SECC ÓN CHAROLERÍA



MÁQUINA DE PONER AL VIENTO



SECCIÓN CORRERIA

- CURTIEMBRE . EN NUEVO PARIS LANZA & Cía.

| Pólíza<br>N.º | Premio<br>N.º |   |
|---------------|---------------|---|
| 12.544        | 37            | Agustin Nicoletti — Cerrillos, Canelones — 1 trio de gallinas finas   |
| 12.547        | 28            | Camilo González — Cerrillos, Canclones — 1 trio de<br>gallinas finas  |
|               |               | Agencia de Ramón L. Fernández   |
| 12.533        | 41            | Ramón Viroga — Casupá, Minas — 1 trío de gallinas finas   |
|               |               | Agencia de Juan J. Paganini   |
| 12.555        | 80            | Máximo Durán — Libertad, San José — 1 trío de gallinas finas  |
| 12.558        | 13            | Viuda de Oteghy — Libertad, San José — 1 casal de cerdos finos  |
|               |               | Agencia de Costa Hnos.  |
| 12.581        | 94            | Vicente Soto — Jesús Maria, San José — 1 trio de gallinas finas   |
|               |               | Agencia de Dionisio Gamba   |
| 12.600        | 14            | Matias Rodriguez — 12,ª Sección, Soriano — 1 casal de cerdos finos  |
| 12.823        | 26            | $ \begin{array}{lll} {\rm Mariano} & {\rm Fajardo} - 12.^{\rm a} & {\rm Secci\'{o}n}, & {\rm Soriano} - 1 & {\rm trio} \\ {\rm de} & {\rm gallinas} & {\rm finas} \end{array} $ |
|               |               | Agencia de Romero, Varela & Gómez   |
| 12,628        | 45            | Atanasio Perdomo — Puntas del Perdido, Soriano —<br>1 caja de herramientas  |
| 12.681        | 99            | Crispin G. Ponce — Monzón, Soriano — 1 desgranadora   |
| 12.783        | 61            | Enrique Arana — Puntas de Polonia, Colonia — 500 kilos de semilla de trigo  |
|               |               | Agencia de Enrique Laguarda   |
| 12.651        | 116           | Juan Amestoy — Libertad, San José — 1 máquina de coser  |
|               |               | Agencia de Antonio Uribe & Cla.   |
| 12.704        | 36            | Juan Maria Abreu — Colonia Rossell Rius, Durazno — 1 trio de gallinas finas   |
|               |               |   |







TALLERES TALABARTERÍA

Oficina de Ventas: ANDES, 1470

| Póliza<br>N.º | Premio N.º |   |
|---------------|------------|---|
|               |            | Agencia de Juan E. Zugasti  |
| 12.765        | 29         | Wilfredo G. Sellanes, Rincón del Pino, San José —<br>1 trío de gallinas finas   |
| 12.768        | 47         | Rodolfo Vera — Rincón del Pino, San José — 1 caja<br>, de herramientas  |
|               |            | Agencia de Jaumandreu Hnos.   |
| 12.904        | 93         | Sandalio Rodriguez — Goñi, Florida — 1 trio de gallinas finas   |
|               |            | Agencia de A. Mercader & Cia.   |
| 12.967        | 84         | Florencio Sánchez — Sarandi de Aceguá, Cerro Largo — 1 trío de gallinas finas   |
|               |            | Agencia de Paseyro & Cla.   |
| 13.032        | 102        | $\begin{array}{lll} {\rm Martinez} \ \& \ {\rm Franchini-Dolores}, \ {\rm Soriano-1\ des} \\ {\rm granadora} \end{array}$ |
|               |            | Agencia de Luis Sopeña e hijo   |
| 13.036        | 77         | Crisanto Muniz — 5.ª Sección, Florida — 1 reloj de pared  |

## ALMACÉN POR MAYOR

FERRETERÍA Y CEREALES

#### AMOROSO & POZZI

ÚNIGOS IMPORTADORES DE LA YERBA MARCA

"GOES"

AVENIDA GENERAL FLORES, 2301
(ANTES GOES)

LOS DOS TELÉFONOS.

MONTEVIDEO.



SECCIÓN RIBERA



SECCIÓN RIBERA



SECADERO Y FULONES

Canza y Cia. Fabricantes, Importadores y Exportadores en el ramo de cueros y derivados

## El Vicario don Jacinto Vera

Nunca la caridad, el carácter, la integridad moral y la dulzura se habían juntado mejor con la energía; ni jamás, como



en aquel sacerdote, el consejo maduro aunado a una modestia, rayana en la humildad del divino Maestro, anduvo mejor acompañado a la resolución pronta y acertada.

En su bondad sin límites, monseñor Vera hablaba al pecador con la misma afable llaneza, y casi la misma ternura que empleaba al aconsejar a las madres, o al acariciar los niños.



# Los Cafes

A F A M A D A

# "El Chaná"

1860 1870 1870 1870 1870 1870 1870 1870

Del n.º 55 al n.º 77
Son los Meiores

+ @ 3+

Han sido premiados en todas las Exposiciones

Son los Puros

# "LA ÚLTIMA MODA"

Fábrica de Gorras y Viseras

#### GAUDINO Y MIRAT

Unica casa especial para la fabricación de Gorras de medida para Chaffeurs, Porteros, Empleados de Hoteles, Bancos, Biógrafos, Mensajeros, Motormeas, etc., etc.

Unica casa premiada con Medalla de Oro y Cruz de Honor en la Exposición Internacional de

ESPECIALIDAD EN GORRAS ALEMANAS para el Ejército y Marina

Agraciada, 1884 (bis)
(Entre Nueva York y Asunción)

MONTEVIDEO

Juan A. Cachón



Mogado

more y non



Juan A. de Luis

Abogado y Escribano

Misiones, 1380 \*

 Había en la persona del vicario un no sé qué, que atraía al pueblo: «¿ Has recibido el bantismo?... ¡Eres católico!» — había dicho él, a su grande amigo racionalista el doctor Perelló, como lo repetía siempre, a los fríos, a los indiferentes: «Eres católico... estás dentro de la iglesia... y aunque ahora no lo seas, pronto serás militante!... trata de no pecar; y el día que menos lo esperes, caerás de rodillas, en muda adoración. Hasta entonces, solo te pido pureza de costumbres...»

Corría el año 1863. — Al regresar de su destierro de Buenos Aires, el vicario, en aquellos días de persecución y de peligros para la iglesia, entre sus muchas preocupaciones espirituales, tenía una espina corporal: la eaja... «¡su burra!» (un tonel sin fondo en el que, sin lucir ni parecer, se insumían las mandas y limosnas que, de tirios y troyanos, y desde los cuatro vientos de la República, llovían sobre el prelado).

Con el plausible propósito, una vez por todas, de poner un poco de orden en sus finanzas, y no sin antes consultarlo con la almohada — don Jacinto, para que lo sacara a flote, llamó a su lado a un incomparable economista; un franciscano descalzo (1) hijo de Valencia, quien, con un pasaporte sospechoso, y junto con otros compañeros de convento, había sido desterrado de la península ibérica, cuando la expulsión de los frailes en España, a bordo del bergantín «Veloz», el que, por más señas, en su travesía y desde el puerto de Cádiz hasta el de Montevideo, empleó la friolera de cuatro meses y seis días, cabales... y en la cual para no morirse de hambre, en la última quincena tuvieron que alimentarse con las ratas que cazaban en la cantina.

En una madrugada de invierno, con su breviario en la mano y bajo el brazo su caudal (su manteo de repuesto y sus sandalias), el padre Castelló *liando el petate* de San José, el pueblo adoptivo—enjugándose los ojos, tomaba asiento en la baca de la diligencia caminito a Montevideo, arrancado de su

<sup>(1)</sup> Don Francisco Costelló, cura de San José, el padre de los pobres, un pródigo que nunca más tuvo bienes de fortuna que su breviario, su camisa y su sotana.

## FÁBRICA DE ARTÍCULOS

DE TALABARTERÍA, PLATERIA Y JOYERÍA

CALZADO EN GENERAL

ESPECIALIDAD EN ZAPATILLAS Y ZUECOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

#### SERAFÍN CRAVIOTTO E HIJOS

Precios especiales para los Sres. Comerciantes.

PANDO



### Leonidas Fossati Rosselli

ABOGADO

## Enrique Segovia y Graña

ESCRIBANO

Calle J. C. GÓMEZ, 1394

MONTEVIDEO





FUMEN

CIGARRLLOS

## MONTEVIDEO

QUE SON

**EXQUISITOS** 



# ALMACÉN DE VIDRIOS

— DE —

#### ZANELLI & BRACHI

Surtido de Vidrios en general, Cristales, Lunas para espejos, Vidrios on dulados para techos, Vidrios para pisos lisos, cuadrillados y prismáticos. —Se colocan vidrios a domicilio. —Se atienden pedidos para campaña.

Av. 18 de Julio, 1696 esq. Magallanes

Teléfono: LA URUGUAYA, 1827 (Gordón)

MONTEVIDEO

confesionario de la *Iglesia Vieja*, para, a regañadientes, ir a desempeñar en la capital de la República su alto cargo de provisor eclesiástico, con que acababan de investirlo.

#### TI

Sin arqueos «ni embelecos», al día siguiente de su llegada a la ciudad el franciscano entró en funciones.

Los tiempos eran duros. Con todo, las limosnas, como una bendición del cielo, continuaban lloviendo...; llovían, y la caja de vicario, vacía siempre!

A veces, en los días de mayor apremio, cuando se daba el caso de que el flamante provisor, por escrúpulos de conciencia, tratando de encauzar un tanto las larguezas de su jefe se permitía observarle, de que, también ellos «siendo de carne y hueso como todos los hijos de Adan», para poder vivir, también tenían que comer... «No te aflijas... no te aflijas por nosotros, Castelló: Dios proveerá!», le replicaba don Jacinto con voz mansa, campechanamente palmeándolo en la espalda.

- Así lo espero, ilustrísimo señor.
- ¿Pues, entonces?...
- Es que... es que, a lo que se va viendo, con mi nombramiento poco o nada adelantamos. ¡Es para desesperar!
- Pues no desesperes. La explicación del fenómeno es bien sencilla, antes, para desvalijar la burra, sólo había dos manos: ahora son cuatro...
  - ; Cualquier dia nos concursan!
  - Dios aprieta, pero no ahoga...
  - «Fíate en Dios y no corras», dicen en mi tierra.
- —; Hombre de poca fe! Estos apremios que tanto te alarman, después de todo, no son tan abrumadores que no tengan compensaciones y atenuantes...
- Nos metemos en demasiado honduras... con los cuatro vintenes que nos dá el Gobierno no alcanzan para tantas misas
  - ¡Y las limosnas! ¿no las cuentas?
  - Pusschs!...
- ·- Cómo pusschs?... ¡Pues ya es moco de pavo lo que gotea por ese lado!

# CARNELLI & CIA

Importación, Exportación y Consignaciones

CEREALES EN GENERAL

Únicos introductores y concesionarios en el Uruguay de la especial Papa para Semilla «EARLY-ROCE» marca «MONOPOLE». Recomendamos muy especialmente a los agricultores esta seleccionada semilla.

Semillas especiales de Papas Inglesas de varias clases, y un constante stock de papas de consumo de todas las procedencias. — CONSULTEN PRECIOS.

Casa especial en Semillas de Hortalizas y Legumbres en general de procedencias italianas, francesas, inglesas, españolas, norteamericanas, etc., etc.

Teléfonos: LA URUGUAYA, 842 (Aguada) y LA GOOPERATIVA

Dirección Telegráfica: "CARVIRO"

1779 = CALLE AGRACIADA = 1781

MONTEVIDEO

- Sí, dineros de sacristán... La lista de los vergonzantes ¡qué cada día son más!, nos come vivos...
  - El vicario, con dulzura:
- Vende lo que tienes y dalo a los pobres, dijo el Maestro, al cico de Nazareth, con su parábola, invitándolo a trocar los bienes terrenales por sus tesoros en el cielo. Conviene no olvidarlo, Castelló.
  - -- Hov estuvo el carnicero...
  - Melitón esperará.
- Sí, lo tenemos bien acostumbrado: ese nos esperará, ¡Pero el otro, el portugués de los secos y mollados, la chicharra esa de la esquina, ¿cómo la hago yo callar
  - Pagándole.
  - -¿Con qué?...
- (El vicario con tristeza y mansedumbre y como hablando «consigo mismo): «¡Hace diez años que me explota!...»
- $-\dots$  Quedamos en que hoy volvería: parece que tiene un vencimiente.
  - -; Ah, sí!...
  - -No tardará en llegar.
- Qué exigente! ¿Por qué, contra mis instrucciones, seguir \*comprándole? . . .
- ¿Por qué?... ¿por qué? ¡Y es monseñor quién me lo demanda! Porque la necesidad tiene cara de hereje. ¡Por eso! -¿Estamos?...
- No te amosques. Busca un expediente y págale hoy mismo.
  - ¡Expedientes! De expedientes vivimos...
  - Ingéniate, Castelló.

Signió un momento de silencio. Mientras don Jacinto, de pie y como distraído, se miraba las puntas lucientes de sus zapatos de charol con hebillas de plata (que usaba solamente cuando oficiaba de pontifical, o iba al fuerte) (1), el franciscano, con su rubia cabezota congestionada, falto de aire, sentado delante su pupitre y luego de abanicarse con la cuenta—la nota aquella, interminable, del proveedor de los secos y mollados—

<sup>(1) «</sup>Me voy al Fuerte», decía el vicario, a pelear con mis muchachos, sus «ami-gotes» (aquellos «nenes» que se llamaron: Antonio de las Carreras, Jaime Estrázulas, Juan José de Herrera, etc., etc., con quienes, don Jacinto, en más de una ocasión, como él decía, «se las tuvo tiesas»;

## "EL PROGRESO"

#### JOSÉ BAUMANN



Fábrica de Impermeables en general, Premiada con medalla de Oro y Diploma de Honor en varias exposiciones. Unica fabricación apropiada para los climas sud-americanos. Se garantiza la impermeabilidad, solidez y elegancia.

SOBRETODOS, CAVOURS, PONCHOS, CAPAS V RAGLANS

PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

MARCA REGISTRAD

#### 872 AVENIDA 18 DE JULIO 872

Teiéfono: LA URUGUAVA, 1919 (Gentral)

MONTEVIDE

general (n. 1888). Na state (n. 1884). Na state (n

### CASA IMPORTADORA

FUNDADA EN 1848 POR ANTONIO ZANOLETTI

626 RINCON 628

MONTEVIDEO



## PASTORI & CIA



ALMACÉN DE CUEROS CURTIDOS.

— FABRICACIÓN DE CALZADOS EN GENERAL. — TALABARTERÍA Y LOMILLERÍA.

con el rabo de la lapicera se rascaba la oreja, colorada como un tomate. Al cabo de un minuto, de profunda reflexión, levantando la mirada y fijando sus ojillos celestes en los ojosrasgados y hermosos del vicario:

- ¡Habría un medio! dijo.
- Cualquiera es bueno...
- ¿Por qué no me devuelve su señoría la plata que me sacéanoche de la caja?

El vicario hizo un gesto de contrariedad. Pero, en seguida, reaccionando, y en son de chanza:

- ¡Vaya un caletre el de mi ministro de hacienda! contestó.
- —¡Venga la exhoneración y cuanto antes! replicó el fraile, riendo.
  - Pensar que recién estamos a doce... y ya sin blanca!...
- Yo no tengo los talentos ni los recursos de Villalba... n $\hat{\mathbb{P}}$  el sello de Mauá.
- Acabemos: llévate a empeñarle mi reloj a Fernández. Tablas.
- ¿Otra vez con el cambalachero? obgetó el provisor. A cada triquis traquis no podemos nosotros recurrir a él, comounos empleadillos del tres al cuarto, del Fuerte de Gobierno, aficionados a las carreras! Nuestro rango nos lo veda, monseñor.
- ¿Y por «interpósita persona»?, como lo repetía anoche-Gallinal, en su agarrada con don Cándido? (1).
  - ¿Qué es eso de interpósita?
- Digo, que largando prenda, no tenemos porque dar la cara. Que vaya don Manuel, llevándoselo (y se sacaba el reloj), y sino basta, algún otro chirimbolo, de los que aquí estorban.
- —¡Don Manuel!¡Vaya un secreto! contestó su interlocutor. ¿Quién, en la muy leal y reconquistadora ciudad, ignora que el bueno de don Manuel García (2) el sacristán mayor como-

<sup>(1)</sup> El doctor Hipólito Gallinal, con don Cándido Juanicó, don Carlos Casaravilla (compadre del vicario) y los doctores Lapido y Perelló, los jueves, a la noche, sollan reunirse en el comedor del prelado a jugar sus partidos de tresillo.

A veces era también de la rueda el doctor don Jaime Estrázulas, quien, siendoministro del Presidente Berro, noches antes de que firmara su decreto de destierro, en casa del prelado jugaba con él a la malilla!

<sup>(2)</sup> En sus últimos tiempos, el santo varón, puede decirse, vivía en la Matriz; pormás que su michinal no estaba en la torre de la iglesia, sino en el palomar aquel,.

## INSTITUTO MÉDICO HIDRO-ELECTROTERÁPICO

DE LOS

Dres. HARÁN Y AGUERRE

Rayos X, Radiografia extra rápida. — Radioscopía Radioterapia, tratamiento de epiteliomas, eczemas reboldes y otras enfermedades de la piel. — Extirpación radical del vello. Alta Fracuencia, Tratamiento de la arterioesclorosis, hemorroides, diceras, pruritos, acnes rebeldes. — Galvánica Farádica, sinusoidal y ondulatoria; tratamiento de parálisis, atrofias, neuralgias, colitis, reumatismo, etc. — Baños y Duchas, baños turco-romanos, baños Bier. — Masaies, manual y viptratorio.

#### Calle CIUDADELA, 1438 y 1442

Telef. LA URUGUAYA, 1281 (Central).

MONTEVIDEO.

# El "Nuevo Cuipur"

Importación Directa

#### TIENDA MERCERÍA Y FANTASÍAS

Surtido en artículos para Modistas Especialidad en: Puntillas, galones, adornos para vestidos, tiras bordadas y sederlas. (Casa única que cuenta con un surtido completo de artículos para Carnaval).

JOSÉ SOLIMANO & CIA.

SARANDÍ esq. MISIONES (Sucursal en Fray Benfos)

han dado ya en llamarlo, es el correvedile de que se vale su señoría ilustrísima, el vicario de Montevideo y obispo de Megara para todos sus trapicheos y limosnas de tapadillo?...

Don Jacinto, interrumpiéndolo:

- Sientes? Están llamando al zaguán.

El tesorero:

-- Seguramente es él ¡el portugués! ¿Con qué le tapo yo la boca?...

Don Jacinto disponiéndose a escapar:

—¡Qué Dios ponga en tus labios la elocuencia de San Juan Bautista...

El otro, azorado:

- No me deje solo con el bicho!

Don Jacinto, desde la puerta:

- Capéalo, el tesorero eres tú...

#### III

Cierta mañara, a primera hora, el vicario, desde el zaguán de su casa, a gritos, comenzó a llamar al provisor.

Llegado que hubo aquel a su presencia:

- Echate eso al hombro... y andando díjole a su amigo, y le señalaba dos talegas de arpillera bien repletas y de regular tamaño, allí a sus pies.
  - ¿Qué es ello?
  - Ya lo sabrás. Vámonos al comedor.

Y allá se fueron. Al llegar, y después de encerrarse por dentro, presurosos al vaciar el contenido de las belsas, un río de oro corrió sobre la tabla desgastada de la mesa de comer.

- ¿De dónde nos llueve esto? — asombrado preguntó el franciscano?

- No lo sé.

colonial, de la calle Treinta y Tres (donde está hoy la imprenta de «El Bien»)
una capellanía que compartía con su hermano Paulino, a quien todo Montevideo conoció: un viejo largo y acartonado cuya silueta inconfundible, surje sobre el papel
cómo, por sobre las veredas de la calle del 18 de Julio, todas las tardes, a la hora
del poniente, surgia entoneces y veían los paseantes, deslizândose sobre las desgastadas lozas del trotoir, «la sombra de don Paulino»... con sus patillas ralas a la
inglesa, su bastón de puño de oro, sus pantalones de bombilla; su levita, su chisfera y aquella su enorme nuez, que le atravesaba la garganta...

# GRANCAFÉ Y CONFITERÍA "LA GIRALDA"

AVENIDA 18 DE JULIO, 842-48

MONTEVIDEO

→ → → ←



Servicio especial para casamientos y toda clase de Lunchs. Salones para Familias, los más lujosos y amplios de Montevideo.

Importación de Dulces, Bombones, Fondants, Vinos finos y Licores de las mejores marcas extranjeras.

Artículos de arte y fantasia para regalos. Servicio selecto de Chocolateria y Helados, único en la Capital.

#### ORQUESTA DIARIA DE TARDE Y NOCHE

Los cigarrillos "LA GIRALDA" son elaborados con los Tabacos Habanos de nuestra importación.

(Se atienden toda clase de pedidos para la Campaña)

- ¿Qué no lo sabe?
- Escucha: Hace un momento iba yo a salir, cuando un hombre, con facha de sirviente de casa rica, muy limpito y muy peinado bajándose de un cupé que paró a la puerta al encontrarse conmigo en el zaguán, se sacó el sombrero y sin decir palabra, me entregó este billetio.
- $-\epsilon \hat{\mathbf{A}}$  ver?... Y desdoblando el papel, leyó en alta voz: «Se ruega al señor vicario que quiera aceptar esta limosna. Es dinero bien habido.  $Un\ amigo\ >$ .
  - Qué amigo!
- Esa fué, precisamente, la exclamación que me salió de adentro, al leer el papelito; pero cuando levanté la cabeza para dar las gracias, el hombre había desaparecido ya, a la francesa, después de dejar, mientras yo leía, las dos talegas del lado de adentro del zaguán.
  - Una fortuna.
  - Y en qué momentos!
- Esta plata nos viene del cielo, ¿no te parece a tí lo mismo, Castelló?
- ¿Si me parece? ¡Viva, viva! y que Dios le dé su santa gloria al alma buena, que así se acuerda de nosotros.
  - Amén.

Y como dos niños, o dos avaros, los dos viejos, a puerta cerrada dando expansión a su alegría retozona, como quien aventa trigo aventando las onzas en el aire, una y diez veces, en cascadas de oro, y para de nuevo recogerlas y volverlas a tirar, las dejaban caer dentro la zaranda (el sombrero de tejas del vicario).

Después, sobre la mesa, y en línea de batalla comenzaron a formar y a alinear pilas de a diez y de a cinco monedas cada una; de vez en cuando, entre bromas y jaranas, tirando al aire y contra los tirantes de urunday, una que otra onza, «sospechosa» para probarlas en el choque contra las duras vigas, si eran o no de buena ley y gozarse con su argentina música al rebotar de las monedas contra el suelo. (1)

<sup>(1)</sup> El gallego sirviente, sintiendo el ruido de las monedas y las risas, del prelado y provisor, intrigado y lleno de curiosidad, en puntas de pie se aproximó a la puerta a vichar por el ojo de la cerradura.

Al cerciorarse de lo que ocurria, corriendo fuese al escritorio, azorado, exclamando al verlo: ['Ponja...enja, don Manoell.... | Dios nus asista! su ilustrisima y el reverendo están, u locos... u bebiúos!...»

De los propios labios de don Manuel Garcia, a los muchos años de ocurrida aquella escena, cíamos nosotros el relato de lo que queda referido.

## FARMACIA DEL PUEBLO

CALLE URUGUAY, 1252 ESQ. YI

MONTEVIDEO

Los productos que vende esta casa

son legítimos y se garantizan
por su pureza y calidad.

por our partour y ouristant

Atendida personalmente por su propietario

DIEGO ARRIETA,

Pida por teléfono, será atendido inmediatamente.

# PIANOS



===

DE LAS MEJORES MARCAS

### PIANOS-AUTOMÁTICOS

INSTRUMENTOS DE MÚSICA

Carlos Ott & Cia.

509-25 DE MAYO-509



MONTEVIDEO

- Esta vez hay que tener tino, ilustrísimo señor decía el tesorero.
- Pues ya lo creo!... a ver como te manejas, y que no nos pase como con los últimos mil pesitos que me mandó Elena.  $^{(1)}$
- Y qué! ¿Los tiramos a las carreras, ó en darnos vida de canónigos?
- Yo no sé... sólo sé que, en un santiamén, se te fueron de las manos. El administrador eres tú. No elvides que, para que me sacaras a flote, te traje yo a mi lado.
- Restrinja su señoría la *lista secreta*, y ya verá si administro.
  - Bueno. ¡Pues no te atieses! Tienes razón: hay que apuntar.
  - Apuntar... y no aflojar manija!
  - Empecemos por contar al dinerillo éste!

Siguiendo la indicación, y haciendo la cuenta por los dedos, después de pasar sus ojillos bailarines por las pilas:

- ; Grosso modo, y salvo error de pluma o suma, unos dos mil patacones!— contestó Castelló, ya desarmado, por completo
  - Es algo... es algo! Agarra un papel.
  - ¿ Tan pronto ?
  - El primer movimiento siempre es el mejor.
  - Pues, a ellos!...

El vicario, luego de sacarse de la coronilla la museta morada, que dejó sobre una silla.

- Apunta (dictando): Al Colegio de las Hermanas del Huerto: para la sala en construcción, tres pilas.
  - -¿De cuales?
  - De las de a diez.
  - Están.
- A los presos en la Isla de Ratas: para una tarima en la crugía, sesenta regresores de paja, e igual número de capotes de abrigo, una pila, de las de a diez.
  - Está... y van cuatro!
- ¿Te parece mucho? ¡Si vieras como están los infelices! Muertos de frío, mai alimentados; tratados a palos... peor mucho peor que las mulas de las carretillas, que con ellos trabajan en la playa.
- -¡Pobrecitos! Agreguemos entonces, si a su señoría le parece bien, una oncita más, para los vicios.

<sup>(1)</sup> Elena Jackson.



# LA URUGUAYA

FABRICA DE JABONES, VELAS Y GRASA Fundada en el año 1853 DOT EUGENIO VILLEMUR

JUAN V. SHEPPARD & CIA. SUCESORES

La casa más antigua y mejor



La fábrica ha sido últimamente



Especialidades de la Casa:

JABONES « RELÁMPAGO » Y « ESTRELLA ». VELAS ESTEARINAS

VILLEMUR

Muy recomendadas por celebridades médicas nuestras bujías perforadas

DEPÓSITO: CALLE URUGUAY, 962

MONTEVIDEO





- Concedida.
- Está. Adelante!...
- Si les damos a estos, dijo luego el vicario, después de un momento de reflexión, y como hablando solo, ¿por qué no ha de dársele también a los otros?

El provisor alarmado:

- ¿A qué otros?
- Pues toma! a los del Cerro. Anota (dictando): Para los presidarios de la Fortaleza y por igual concepto que a los de la Isla de Ratas, una pila, de a diez.
- Siendo así, vaya la oncita suelta, por mi cuenta, para el tabaco, que su eminencia les mochaba.

Y así, el uno dictando y escribiendo el otro, siguió la distribución; hasta que se acabaron, no solamente las pilas altas, sino que, también, y como el humo, se disiparon los pequeños montones de aquella larga línea de batalla.

Cuando sobre la mesa del comedor episcopal sólo vino a quedar un exigüo puñadito de onzas sueltas, y en tanto que el franciscano, prolijamente, hacía su último asiento, don Jacinto, con iutranquilidad, luego de pasar sus ojos sobre los «últimos cartuchos, sin quemar», suspirando:

— Vamos ahora, dijo, a entrar en lista con nuestros pobres cotidianos. No hay que olvidarlos. Escribe en un papel aparte (dictando):

A entregar a don Manuel, para la familia de la calle 25, que él sabe, una onza.

A la señora viuda de la calle 18, para un trajecito y la pensión de su hijo en el Colegio de los Bayoneses, una onza. Ah! antes de que me olvide (dictando): Al carbonero de la calle Camacuá, media onza, y que el sirviente ahora mismo y sin decir su procedencia, vaya a llevársela.

- ¿Quién es este pájaro?

— Un desgraciado que noche y día, y como buscando alivio a sus infortunios, se lo pasa blasfemando; achacándole a Dios y a los santos, la culpa de todas sus desdichas; con la hija enferma, tísica en último grado; y a cuya madre, según anoche me lo dijeron al salir de la Matriz, Yurcoski acaba de hacerle en el hospital una operación horrorosa. Vé, llama a Juanillo, y que, de camino, les lleve también a nuestros protegidos de la calle Buenos Aires, estas dos monedas, que se iban ¡las muy tunantas!, librándose de la quema.





# J. B. INTROZZI & C.º

GRANDES ALMACENES
DE ROPA Y ARTÍCULOS EN GENERAL

LA CASA MÁS SURTIDA EN
CONFECCIONES
PARA SEÑORAS, HOMBRES,
JÓVENES Y NIÑOS

HEMOS PUESTO
EN VENTA EL NUEVO SURTIDO
PARA PRIMAVERA Y
VERANO 1917-18

SECCIÓN MEDIDAS A CARGO DE CORTADORES COMPETENTES

AVENIDA GENERAL RONDEAU ESQ. ORILLAS DEL PLATA

MONTEVIDEO







- ¿Y para nosotros?
- Dios proveerá. Estamos en vena, Castelló. ¡Ya verás como, no pasa el día sin que nos lluevan una, u dos talegas más. Abre el paraguas! Y abriendo él su boca, inmensa, mostrando hasta la ultima muela, soltó una carcajada...
- Pues por mí ¡qué se las lleve!... (Levantándose) «Ya tienen para inflarse, y contonearse por esas calles de Dios, hechas un brazo de mar; después, por supuesto, de renovar sus guantes... ¡y hasta para sillones en Solis, a nuestras costillas!...
- Y bien, ¿qué? Perfectamente. Que se inflen... que compren cintajos, y las gasten como mejor les cuadre. Nosotros no debemos meternos en eso.

El provisor levantándose: «Allá voy!...» El vicario, con un gesto, deteniéndolo:

- —¡Qué vida! Que vida dura, Castelló. Cuando se tienen ganas de llorar, reir. Reir, fingir, aparentar... Su padre, tu no lo conociste, un hombre honrado, paisano tuyo, un registrero de la calle Rincón, que arrastrado por unas garantías y no sé que embrollas de unos parientes, fué, en sus últimos años, llevado a la ruina y, ¡cosa rara! quebró de verdad. Todo se lo llevó la trampa! Después de tantos lujos y de tanta figuración social, el pobre viejo, al morirse él de disgusto, deja a su familia en el medio de la calle; y aunque se comen las uñas ¡cogote tieso! hay que sostener el rango...
  - ; Qué estupidez!
- ¿Qué quieres? Ni tú ni yo entendemos en estas cosas, pero el mundo es así.
- Pero no sería más cuerdo y más digno que honrando a su padre, se resignaran, y que, con lo que se les dá, en vez de guantes, compraran carne?...
- Sí, lo sería, ¿Quién puede dudarlo? Pero ya que no lo hacen hay que disculparles. Acaso, ¿quién sabe? ¿qué sabemos nosotros?... un compromiso... la ilusión talvez de un «casamiento de razón», concertado en los tiempos de la antigua opulencia! y que, a realizarse, salvará talvez la situación...
- ¡Hum!... un rico en auge con la hija de un quebrado! Que ellos se hagan la ilusión, pase: ¿pero que su señoria contribuya a fomentar esas quimeras? Francamente, lo creía más aguerrido...

# - EL UNGÜENTO - ROLDOSINA

Pidalo en los comercios de Campaña o a sus agentes

1130

Frechou Finos Calle Uruguay, montevideo

## La Academia Norteamericana

OFRECE GRANDES VENTAJAS ESCOLARES

tanto a los que deseen venir a Montevideo como a los de la Ciudad

que quisieran prepararse para EL COMERCIO, LA BANCA Y LAS PROFESIONES

→+<del>X</del>+◆

Cursos Comerciales — Especialidad Idiomas — Internado

PROFESORES SUMAMENTE COMPETENTES

Se invita a los que estén para matricularse, que visiten la Academia. — Horas de visita: 15-17, excepto días de fiesta.

AGADEMIA NORTEAMERIGANA — 18 de Julio, 2205

— No refunfuñes. Convéncete. A ciertas gentes, en ciertas eircunstancias de la vida, muchas veces les es tan necesario un sombrero de plumas o un sillón en la ópera, como a la hija tísica del carbonero de la calle Camacuá el huevito diario y la cuarta de leche con que se alimenta.

En esto, un ruido extraño llegó hasta ellos (el que hacían don Manuel y el gallego, al espiarlos por el ojo de la cerradura).

Levantando la cabeza, los ojos del vicario, con temor, se fijaron en el tosco crucifijo (1) en su peana, colocado sobre el marco de la puerta.

- Nos habíamos olvidado de Él... y nos lo reprocha!, dijo el vicario.
- Estamos a tiempo, contestó el franciscano. Y doblando el cuerpo, los dos cayeron de rodillas sobre las baldosas.

#### IV

Un día, un ricacho de Montevideo fué a pedir a don Jacinto la devolución de cierta suma que, para sacarlo de un apuro, le había facilitado aquel, tiempo hacía, y en carácter de devolución.

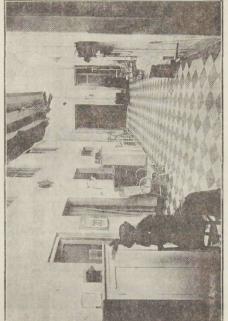
- Entendete con este, que es el cajero, le contestó don Jacinto (del Presidente abajo, el vicario tuteaba a todo el mundo); señalando a Castelló.
- ¿Conmigo?... pues a buen puerto viene por agua, respondió el provisor.

Y como el prestamista comenzara a ponerse serio, el vicario, después de dar rienda suelta a una de aquellas francas y sonoras risotadas, (tan peculiares en él), encarándosele:

— Con que venís a buscar plata?... tu plata... Pero si hace tiempo que voló! ¡Echale un galgo! Corrió burro, mi viejo, (y le palmeaba en la espalda) con la de Letamendi... (2) junto

<sup>(2)</sup> El padre Letamendi, cura de Mercedes, en visperas de un viaje a Europa, le dió a guardar al vicario, sus economias (unos tres mil pesos), a devolvérselos a su retorno. Pasado algán tiemp), de regreso Letamendi de su pasco por el viejo mundo. «speró unos meses: mis como don Jacinto, al mandarlo de nuevo a su curato, no

Para Señoras, Hombres y Niños



ATENDIDO POR LAS HERMANAS CAPUCHINAS

Dr. LUIS P. LENGUAS Dr. FAUSTO V

Cirujano del Hospital Maciel

Dr. FAUSTO VEIGA Ex-Jefe de la línica del Servicio de Ginecología (Enfermedades de Señora) del Hospital Maciel

AGRACIADA, 1911

SIERRA, 2316

Ordina ad omajusa

con el coche y los caballos que me dejó Lapido. Pobre Lapido!...; Pobrecitos locos de Vilardebó! No había más remedio que embrollarte, o dejarlos morir. El Gobierno no tenía recursos: no había plata para gastarla en locos! Ahora mismo si vieras en qué estado está el Asilo de Mendigos! :Cuánto habría que hacer todavía en favor de aquellos infelices! Con este invierno, en el enorme v desolado caserón, casi sin un vidrio sano, los patios, con los ladrillos rotos, están llenos de pozos, encharcados de agua. Las paredes de los dormitorios chorreando humedad. ¡Cuánto habría que hacer todavía en favor de aquellos tristes viejos, recluídos: arrancados del centro, del calor de sus cariños! Afeitados v. como los presidarios, del primero al último vestidos todos con el idéntico v antipático casacón gris!; que se pasan las mañanas sentados, en hileras sobre aquellos largos bancos del Asilo, tomando el sol, en las pocas horas en que el sol se deja ver por el 16brego corredor; y el resto del día, a falta de estufas, apretándose unoco ntra otro para medio calentarse! Considera la vida que allí debe pasar un viejo crónico, criado en la libertad de nuestros campos; en sus mocedades, acaso capataz de alguna gran estancia en la que, el patrón y sus hijos se enriquecieron; pero a quien, y después de trabajar para ellos. perdida su mujer v desgranados sus hijos, arrancado de su rancho de puestero por el juez de paz o el comisario : la caridad oficial!, a la fuerza lo encajan en el Asilo. Qué sería de ellos si, para consolarlos y mostrarles el cielo, no tuvieran a su lado a las Hermanas! Tú no conoces, tú no sospechas

se diera por entendido de aquel asunto, Letamendi se resolvió a insinuarle a su su perior, la devolución de su dinero.

Pero el vicario ; rara casualidad! que en aquella época no estaba en fondos, contestó entonces a su cura, lo que, más tardo, contestaba al prestamista a que vesimos refiriendones; que la plata había evoluto...

Nada satisfecho sa paternidad, el cura de Mercedes, con semejante respuesta, respetnosamente alegó a su jefe, que él estaba ya muy viejo... casi inútil... que pronto no podría ni decir su misa... y que, solo con los modestos intereses de aquellos aborrillos podría, en paz, esperar la muerte.

El vicario, entonces, cariñoso golpeándole el hombro: ¡Sī nosotros no necesitemos plata a la vejezt... ahí están las Hormanas del Hospital... y, en último caso, el Asio de Mendigos de la Unión, para que nos recoja y nos de una celaz y un bonco en que sentarnos a lomar el sol... y una cama limpia y una taza de teche, cuando ye no sirecemos para nada. En nuestro ofelo, ¿ para que necesitamos más l...»

<sup>(</sup>Referencia de don Carlos Casaravilla, testigo ocular de la escena que queda re-

# CASA SOLER

Es la tienda l'que se impone por sus mercaderías y precios

Visiten nuestra casa en la seguridad de encontrar el más alto exponente de la moda, en:

#### GÉNEROS

FANTASIAS

505 W 200,

NOVEDADES

SEDERIAS

5000000

BLANCO

LENCERÍA

\*\* \*\* \*\*

IMPORTACIÓN DIRECTA

AGRACIADA, N.º 2245

# SOLER HNOS

los sufrimientos, las miserias que en torno tuyo hay en esta Montevideo, tan confortable y alegre, bañada por un sol deoro, en una mañana o en una tarde de otoño, mirada al trote largo por entre los cristales de tu cupé, en tu recorrida por el Paso del Molino! Tú crees que todo vá bien y que todosson aquí felices cuando la Bolsa marca un punto de alza en la cotización de la deuda de Londres. Y como tú, mi viejo, sólo ves la vida desde su lado alegre — por más que estés ya a la cola de la segunda fila con tus sesenta eneros, (mal contados) para tí, con tal de que El Profeta que corta tus trajes y que musiú Calmé que embadurna tus bigotes, te larguen, elegante y bien pulido... y que el cochero te tenga bien lustrosas y troten como ningunas tus yeguas favoritas, lo demáste importa un rábano!

Pero vamos a cuentas: ¿Qué méritos has hecho tú ante-Dios para gozar aquí en la tierra, que es valle de lágrimas, la vidorria que tú pasas? Cuando se tiene, como tienes túntanto dinero... mucho dinero... más de lo justo... para hacérselo perdonar, entiéndelo bien, hay que tener la manoabierta... siempre abierta!! Y en cuanto sientas que el instinto de la tacañeria te quiera hacer cerrar el puño, acuérdate de la parábola del camello; del camello aquel, de la Escritura, pasando por el ojo de una auja ;y ya verás como loabres, más que lijero!

Por lo demás, y no lo olvides, no en el hartazgo de tus caprichos, sino en la satisfacción del deber cumplido, encontrarás tú la verdadera felicidad.

Y como el otro, sin pestañear, aguantando el chubasco oía el panegírico, don Jacinto, repentinamente cambiando el registro:

— Pero ¡tan luego ahora!... agregó: ¡tan luego en estos momentos, habérsete ocurrido venir por esa bagatela... cuandoyo, creyendo que ya ni te acordabas de eso, había pensado en tí. y hoy mismo me disponía a darte un último sablazo! No importa. Vení conmigo, acompáñame hasta la Unión.

Y no hubo forma. Quieras que no, juntos salieron a la calle. Caminaron junto hasta que, en el primer carruaje de plaza quepor alli acertó a pasar, el vicario, subiendo el último, antesde cerrar la portezuela, gritó al cochero:

A la Unión: Asilo de Mendigos. Ligerito, pero no me castigues mucho a los matungos... y un peso de propina para tí...

# Cienda y Ropería

Calle Agraciada, 2299 esq. Gral. César Diaz

LA CASA SE ENCARGA

CONFECCIÓN DE ROPA

ROPA SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES, SEÑORAS V NINOS

> ESPECIALIDAD EN ROPA HECHA

Casa especial en Ropa Blanca y Artículos de Fantasía

Precios sumamente módicos

## Bazar Mayeroff

SARANDI, 485 a 491

MONTEVIDEO

SURTIDO COMPLETO

PARA

DIBUIANTES Y PINTORES

GRABADOS, OLEOGRFÍAS, CROMOS, ECT.

MOLDURAS PARA MARCOS

SALÓN DE EXPOSICIONES

## AL OSO BLANCO

GRAN PELETERÍA RUMANIA

Premiada con varias Medallas de Oro y Diplomas de Honor

Surtido completo en Zorros (Remard Rouge's Remard Gis), Alaskas, Seuns, Armiño, Martas legitimas e minitaciones, Pieles por metro, de todas elases, para adornos de vostidos, Especificidad en composturas. Se tifien, se curten, se limpian y se reforman Pieles y Sacos. Anexo fábrica de gorras. Se atlenda toda clase de pedidos para la ciudad y campaña.

#### ADOLFO BRESLER

AVENIDA 18 DE JULIO 1506 — MONTEVIDEO Teléfono: LA URUGUAYA, 1477 (Cordón)

NOTA—La casa compra tod.a clase de cueros silvestres como ser: Nutria, Zorrillos, Comadrejas, Zorros, Ratas de agua, Lobos de agua dulce y Comadrejas coloradas. Se pagam precios excepcionales. Por informes dirigirse a esta casa.

A eso de las dos, de regreso de aquel paseo, al saltar del carruaje, decíale don Jacinto a su familiar, el sacerdote don Inocencio María Yeregui, que lo esperaba en el zaguán, y al tiempo en que, y sin soltarlo, le pasaba por delante de los ojos un cheque flamante, por quinientos patacones, contra el Banco Maná

- «¿ No te decia yo?... El viejo no es malo... ni tan tacaño... solamente hay que saberle dar en la matadura...

Tal fué aquel ser, sediento de caridad, que en su camino, sembrando la semilla del Evangelio, envuelto en su ropín y apoyado en su robusto báculo, cruzó internándose, hasta los últimos confines de la República; hasta que el 6 de Mayo de 1881, en las soledades del Pan de Azúcar, en cuyas inmediaciones había nacido y pasado su niñez, trabajando junto a los labradores — rendir su espíritu, con mano trémula, por última vez levantada en alto, trazó el signo de la cruz sobre la cabeza de los campesinos, agrupados en torno de su lecho de muerte; y al tiempo en que, sus lábios, por los humildes, por los desgraciados, pronunciaban su última loa....(i)

Rafael Sienra

#### DATOS E INFORMES SOBRE ASUNTOS RELACIONADOS CON LA AGRICULTURA

El Banco de Seguros del Estado tiene especial interés en que le sean sometidas todas las cuestiones, dudas, dificultades o satisfacer los pedidos de informes que le hagan los labradores y que se relacionen con la parte industrial o comercial de la agricultura y labranza.

<sup>(1)</sup> El padre Castelló, tornándose a España—a su ántiguo convento en Cocentaina enclavado en las montañas de Valencia, su provincia natal—a los ochenta y cinco años edad, moria en él; acaso, en sus últimos momentos, en tranquila visión viéndolo, y resonando en sus oidos aquel dulce reproche del vicario, al cura de Mercedes: «..., "Si en muestro oficio. Letamendi, nosotros no necesitamos plata ...!»

#### Decoraciones Internas

En Yeso, Stucolín y Simil Piedra

Casa fundada en el año 1890

#### JUAN BRIGNONI E HIJO

Exposición permanente

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Teléf. La Uruguaya, 1707 (Cordón)

CALLE MALDONADO 1601
Esquina Tacuarembó

## LA CAPITAL

MANUFATURA Y ALMACEN DE TABACOS POR MAYOR

## Abal Hnos. & Cía.

Cigarros, Cigarrillos y Papeles de Fumar

ÚNICOS CONCESIONARIOS Y ELABORADORES DE LOS LEGÍTIMOS TABACOS JAMAICA Y RÍO NOVO

AVENIDA GENEBAL RONDEAU, 1785 MONTEVIDEO

## ¿ Qué es el ensilaje?

Presentase hoy una gran oportunidad de preparar un depósito de forrajes en previsión de los días de sequía que volverán otra vez. Los forrajes y las hierbas se presentan lujuriantes, y en ciertos lugares en abundancia fenomenal, en casi todo el país; y esta superabundancia de forrajes, puede ser en gran parte conservada muy útil y fácilmente, por medios muy sencillos.

Dice a este respecto Mr. Joseph Mark, de Berry Bank:

Durante años tuve por práctica hacer como una parva de forraje verde, que media, poco más o menos, 6 metros de ancho, 13 de largo y 7 de altura, y la cual cargaba con pastos y otros materiales, manteniéndola así por espacio de 15 días. El peso de encima hacía bajar la masa hasta 3 metros de altura. Sacaba, luego, el peso, y agregando nuevo forraje verde, levantaba la parva hasta su primitiva altura, y volvía a cargarla con el peso indicado durante otros 15 días, pasados los cuales se sacaba para echar nuevo pasto.

El forraje se convertía en una especie de pasta, y durante todo el verano, este pasto ensilado, de fea vista, pero gustoso, lo comían los caballos y el ganado vacuno. Jamás he experimentado pérdida alguna, y el costo total del pasto ensilado era menor de un peso 25 centésimos la tonelada. También se puede obtener un buen forraje ensilado, haciendo el silo en una excavación hecha en la tierra. Las paredes de la excavación deben ser lo más perpendiculares posible, y estar bien alisadas, a fin de que los forrajes que allí se echen entren sin obstáculo, en compacta masa. La cantidad que se coloque en la fosa no debe ser menor de 100 toneladas, pues siendo menor la cantidad, la proporción de los desperdicios es demasiado grande. Excepción hecha de las plantas venenosas, puede ensilarse toda especie de vegetación.



### Principales características meteorológicas de cada mes

(Sobre la base de los datos del «Observatorio del Prado»)

Enero. — Es el mes más caluroso, aunque poco difiere de Febrero. La temperatura media es de 22º,0 C. Las máximas a la sombra alcanzan con alguna frecuencia los 35º y en raras ocasiones, se elevan hasta 40º. (El máximo de los máximos, en Montevideo, fué de 42º,7). La experiencia enseña que, en la gran mayoría de los casos, tan elevadas temperaturas preceden de uno o dos días perturbaciones atmosféricas violentas.

Enero es el mes más sereno del año. Sus noches, sobre todo, gozan de cielos despejados y gran transparencía. El granizo es casi desconocido en este mes, pero los pocos casos registrados, fueron de graves consecuencias. La humedad baja, aunque sujeta a frecuentes y bruscos saltos. El total medio de lluvia es de mm. 89.8. Se trata, por lo común, de precipitaciones de corta duración que terminan con turbonadas del Suroeste o del Oeste-Suroeste.

La brisa del mar, que la naturaleza brinda al litoral, se acentúa en este mes, contribuyendo a moderar los intensos calores de nuestras tardes estivales.

Del juego horario de la temperatura; de las horas en que llega a su máximo o a su mínimo, o es más pronunciado su ascenso o su baja, darán una idea completa los promedios horarios deducidos de 15 años de observaciones del Observatorio del Prado, y que transcribimos por Enero en representación de la época calurosa del año.

TEMPERATURA MEDIA HORARIA EN ENERO (PROMEDIO 1901-15)

| TEML | EIVAL | CI. | <br> | <br>CONTRACT L | Dittell | 0 (11 | tom. | EDI | 0 1. | OUL | -10)           |
|------|-------|-----|------|----------------|---------|-------|------|-----|------|-----|----------------|
|      |       |     |      | Temp.<br>media |         |       |      |     |      |     | Temp.<br>media |
| Hora | 1.    |     |      | 1809           | Hora    | 13.   |      |     |      |     | 2602           |
| *    | 2.    |     |      | 1805           | >>      | 14.   |      |     |      |     | 2601           |
| >>   | 3.    |     |      | 1801           | >       | 15.   |      |     |      |     | 2600           |
| *    | 4.    |     |      | 1708           | >>      | 16.   |      |     |      |     | 2505           |
| >>   | 5.    |     |      | 1706           | >       | 17.   |      |     |      |     | 2409           |
| >    | 6.    |     |      | 1805           | >>      | 18.   |      |     |      |     | 2400           |
| >>   | 7.    |     |      | 2003           | >       | 19.   |      |     |      | -   | 2206           |
| >    | 8.    |     |      | 2109           | >       | 29.   |      |     |      |     | 2105           |
| >    | 9.    |     |      | 2304           | >       | 21.   |      |     |      | -   | 2009           |
| >    | 10.   |     |      | 2404           | >       | 22    |      |     |      |     | 2003           |
| >    | 11.   |     |      | 2505           | >       | 23.   |      |     |      |     | 1908           |
| M.   | . D.  |     |      | 2509           | M       | . N.  |      |     |      |     | 1904           |

# Gran Fábrica a Vapor DE MUEBLES -

TORNERÍA Y TAPICERÍA ~~

-5 DE -8-

### A. Giorello, Vallarino & Cía.

EXPOSICIÓN DE MUEBLES

2332 Calle AGRACIADA, 2342

# FÁBRICA Y TALLERES

MONTEVIDEO (Aguada)

Teléfonos: LA URUGUAYA, 119 (Aguada) y LA COOPERATIVA

# Sombrereria y Camiseria \*\* \* EL SOL \*\*

de FAGGI Hnos.

Rondeau, 1662 esq. Agraciada

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES

PRECIOS MÓDICOS

A DOS CUADRAS DE LA ESTACIÓN CENTRAL

# "Nueva York"

Silvano Rodríguez

Farmaceútico

Una de las casas recomendadas por el cuerpo médico de la capital por la rectitud en su despacho recetario.

Medicamentos de primera calidad. Especialidades en todas clases, productos esterilizados.

Tres preparados que no deben faltar nunca en su tocador: Agua Colonia Delmira, Crema Emperatriz, Dentífrico Rodríguez.

#### CALLE URUGUAY eso. Avenida General Rondeau

MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA 728, (Gentral)

Febrero. — Comparte, con Enero, las condiciones de alta temperatura (prom. 21º.9). Cielos serenos, aire seco (70 º/o), corrientes atmosféricas más débiles que en Enero. Reinan con gran predominio: el viento Norte en la madrugada y primeras horas de la mañana, el Este en la tarde y primeros tereios de la noche.

Su total medio de lluvia es de mm. 74.7. Escasas las granizadas; sin nieblas.

Marzo. — Mes de transición. — Su característica es la variabilidad. La temperatura (promedio 20°.0) se conserva todavía muy elevada en la primera quincena, pero ya menudean las noches frescas y en las madrugadas no es raro encontrar el termómetro de mínima señalando cuatro o cinco grados sobre cero.

Aumenta a mm. 90 el total medio de lluvia. Este mes, así como Abril, registra algunas de las más notables inundaciones.—Aparecen las primeras nieblas.

Abril. — El desceiso de la temperatura se acentúa desde fines de Marzo. Su temperatura media es de 17º.3 y ya son excepcionales en este mes las máximas sobre los 31º. Si el termómetro no desciende todavía bajo cero al abrigo, se le aproxima mucho y ya pueden comprobarse casos de helada en parajes cuyas condiciones favorecen especialmente la irradiación y si la estación corre seca y serena.

Es el mes más lluvioso. Su total medio de lluvia es de mm. 123.2. Las precipitaciones suelen acompañar tormentas largas e intensas, en las que no es raro que el pampero alcance velocidades de 25 y 30 metros por segundo.

Mayo. — No es un mes extremoso. La temperatura sigue su descenso (promedio 13º.6), pero sin transiciones bruscas. Ya se notan, esporádicas, las primeras heladas y e elevan a un promedio de 3 los días con niebla o cerrazón.

Total medio de lluvia mm. 105.9.

Junio. — Mes húmedo, no por la cantidad de lluvia (promedio mm 60.0) sino por la frecuencia de las nieblas, y el alto coeficiente de la humedad atmosférica.

La temperatura es de 11°.1 y suman a 4 los días con heladas generales. Le pertenece la mínima más baja observada en Montevideo, o sea — 4.0. Las granizadas son más frecuentes que en otras épocas del año.



Julio. — La temperatura media es la más baja (prom. 10°.3). Son frecuentes los mínimos bajo cero con su acompañamiento de escarchas y heladas. Vientos muy variables.

Con el mes de Junio, ofrece los más altos valores de la humedad (81 %). Contra la opinión popular, Junio y Julio no solo no son los más lluviosos del año, sino que, contradictoriamente con ese criterio, ofrecen totales medios de los más bajos (Junio 60 mm., Julio 74 mm.).

En representación de la estación fría, reproducimos los valores térmicos horarios del mes de Julio.

#### TEMPERATURA MEDIA HORARIA A LA SOMBRA EN JULIO (R. 1901-15)

|      |      |  |         | Temp.<br>media |      |     |  |  | Temp.<br>media |
|------|------|--|---------|----------------|------|-----|--|--|----------------|
| Hora | 1.   |  | <br>- , | 902            | Hora | 13. |  |  | 1306           |
| >>   | 2.   |  |         | 900            | 2    | 14. |  |  | 1308           |
| 29   | 3.   |  |         | 808            | >>   | 15. |  |  | 1306           |
| >>   | 4.   |  |         | 806            | >>   | 16. |  |  | 1302           |
| >>   | 5.   |  |         | 805            |      | 17. |  |  | 1202           |
| >>   | 6.   |  |         | 804            | >>   | 18. |  |  | 1101           |
| >>   | 7.   |  |         | 803            | >    | 19. |  |  | 1006           |
| >>   | 8.   |  |         | 809            | >>   | 20. |  |  | 1002           |
| >>   | 9.   |  |         | 1002           | >>   | 21. |  |  | 909            |
| >>   | 10.  |  |         | 1104           | >    | 22. |  |  | 906            |
| 33   | 11.  |  |         | 12.4           | >    | 23. |  |  | 904            |
| A    | I.D. |  |         | 1301           | M.   | N.  |  |  | 903            |

Agosto. — Los días se alargan algo y la temperatura repunta (promedio 10°.8). En la primer quincena son todavía muy frecuentes las mínimas bajo cero con sus correspondientes heladas, pero ya las máximas suelen aproximarse a los 25° y en ciertos casos hasta los sobrepasen, no sin que tales condiciones térmicas sean seguidas por trastornos atmosféricos.

Predominan los vientos del Norte.

El total medio de lluvia es de 79 mm.

Septiembre. — La temperatura sigue elevándose pero entre brusquedades y variaciones frecuentes muy peligrosas. Los valores bajo cero son raros y de corta duración. Con ellos, raras también se presentan los escarchas, muy perjudiciales en esta época y sólo si la estación corre pobre en lluvía.



Importación-Exportación

Barraca de Frutos del Pais

1992, GUAREIM, 1996

MONTEVIDEO



#### Otero Borrazás y C.A

Gonsignatarios de frutos del país y Comisionistas en general

GUATEMALA, 1221

MONTEVIDEO





Paraguav. 2098

----

MONTEVIDEO



# Grela, Munné y Cía.

MONTEVIDEO

### ALMACÉN POR MAYOR

Comisiones y Consignaciones 25 DE MAYO, 712

ESCRITORIO PARANÁ, 717

#### DEPÓSITO DE FRUTOS

Avenida General Rondeau, 1952, 1962 y 1970 Total medio de Iluvia mm. 78.

Octubre. — Decididamente mejora la temperatura (promedio 15°.0), aunque todavía está por debajo del promedio anual (16°.2). Como casos excepcionales aún son de temerse heladas sobre todo si la estación es pobre en precipitaciones. El régimen es de gran variabilidad. El mes es ventoso, con predominio de los vientos del Este v del Norte.

Total medio de lluvia mm. 69.

Noviembre. — La temperatura se eleva a 18º en término medio y con características ya más propias de la estación estival que de la primavera, sobre todo en la segunda quincena. Es el mes de las flores. La humedad desciende a 71 º/o y el total medio de lluvia alcanza 86 mm.

Diciembre. — Es uno de los meses más regulares del año, el menos sujeto a saltos bruscos en la temperatura, de ciclos diáfanos, casi sin conocer nieblas y con mediana cantidad de lluvia (mm. 84).

La temperatura media se eleva a 20°.7 y ya se hace sentir con cierta intensidad el régimen local de la brisa.

Reinan en Diciembre vientos del Norte y del Este, con una velocidad media de 4 metros por segundo.

L. M.

#### EL TOPINAMBUR O COTUFA

Entre los cultivos secundarios que deben figurar en la chacra está el Topinambur, raíz que se presta mucho para la alimentación del cerdo y que para el hombre mismo resulta un buen plato.

Entre nuestros agricultores el cultivo del Topinambur es poco conocido o por lo menos no se le ha dedicado la atención que se merece y eso es lamentable, pues se trata de una planta que se dá muy bien en nuestro suelo, que no demanda gastos elevados ni es muy exigente en los cuidados culturales. Quien sabe sembrar papas, sabe también sembrar el Topinambur, pues son cultivos muy análogos.

# Caller de Carpintería, Mueblería « y Fábrica de Molduras a Vapor

DE JUAN PUIG & CIA.

Construcción de muebles y obras en general. — Instalaciones comerciales, chalets y demás trabajos del ramo. — Construcción y reparación de maquinarias para las industrias. — Molduras de todas clases para muebles y obra blanca. — Preparación de trabajos de máquinas para carpinteros. Para los hacendados: Bañaderos, Bretes, Porteras, etc.

CALLE GENERAL LUNA, 1366 al 1370 (Antes Córdoba) Tranvías, 3 y 4

Teléfono: LA URUGUAYA, 132 (Aguada)

MONTEVIDEO



#### Arbiza & Cerviño Sande

VENDEDORES DE GANADO EN TABLADA, COMISIONES Y CONSIGNACIONES NEGOCIOS RURALES EN GENERAL

Calle VALPARAISO, 1101 esq. PARAGUAY

MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA, 537 (Aguada)



#### La Minerva

Taller de grabados, tipografía y Litografía

Establecimiento premiado en varias Exposiciones. Unica casa especial en impresiones de lujo.

#### de ALEJANDRO HARFAU

(Al lado del Correo)

MONTEVIDEO

Este acreditado Establecimiento se recomienda por la buena ejecución de los trabajos que le son confiados y la modicidad de sus precios.

SELLOS DE GOMA

Daremos las normas principales para su cultivo, exhortando a los agricultores a que lo practiquen en la seguridad de que les ha de dar buenos resultados y que encontrarán en él un buen alimento para sus cerdos, que nunca deben faltar en la chaera.

El Topinambur se multiplica por tubérculos como las papas El suelo debe prepararse igual que para aquélla.

La siembra debe hacerse en líneas de 50 centímetros unas de otra y en éllas se deben plantar los tubérculos a distancia también de 50 centímetros.

Así una hectárea de terreno lleva de 800 a 1000 kilos de semillas.

Los tubérculos a sembrarse deben ser de buena calidad; sanos y de tamaño mediano y uniforme.

La época indicada para la plantación es la primavera.

Cuando la planta tiene ya regular desarrollo se le debe dar carpidas frecuentes.

La cosecha se hace cuando las hojas de la planta se marchitan al terminar el período vegetativo.

Para recoger el Topinambur se procede de igual forma que para cosechar la papa.

Los rendimientos son muy variables, pero puede calcularse que, término medio, el Topinambur dá de 8 a 12 mil kilos por hectárea.

Después de hecha la cosecha, de los tubérculos guachos que siempre quedan en el rastrojo, salen retoños y en esa forma se puede tener un rastrojo con Topinambur cuatro o cinco años.

Para conservar el Topinambur debe colocarse bajo techo en llugar seco como se hace para conservar el boniato.

### La tuna sin espinas como alimento para el ganado

Desde tiempos remotos se sabe que la tuna constituye un buen alimento para el ganado y en épocas de falta de forraje, como consecuencia de grandes sequías, se ha recurrido a ella en busca de la salvación de aquél.





# Pesquera & Cía.

IMPORTADORES

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS

LANAS, CUEROS, CEREALES

Grandes almacenes para depositar las consignaciones enviadas por nuestros clientes que no deseen vender su mercadería el día que llegue a plaza.

Adelantamos dinero sobre conocimientos de Ferrocarril a la vista.

Pedimos a Vd. haga un ensayo en nuestra casa:

## Valparaíso 1101

MONTEVIDEO



0.400 0000

Prueben la yerba PESQUERA -- y el Aceite LIBERTAD --

Son dos productos inmejorables



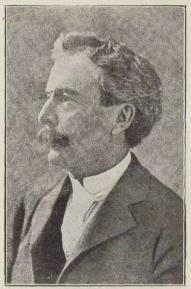
anto Dies







Claro está que tratándose de esa tuna espinosa que abunda silvestre en nuestro país, es un inconveniente grande la presencia de esas duras y punzantes espinas que en cantidad defienden las jugosas pencas (así se llaman las hojas de la.



Lutero Burbank

tuna). Es necesario previamente sacar esas espinas, cosa que muchos hacen con fuego, otros cortándolas; pero de cualquier-modo, aun cuando se eliminen todas las del exterior, siempre-quedan en cantidad, aquellas pequeñas, que están en el interior de la penca y que perjudican grandemente las vías digestivas de los animales.

## Dr. J. J. Coppola

90-92-90-90-938

Especialista en las afecciones de oídos, nariz y garganta. Tratamiento del asma por el método de EFRAIN.

Daymán, 1315 y 1317 Entre San José y 18 de Julio MONTEVIDEO

Consultas: todos los días de 10 a 12 y de 14 a 16.

-15 NS-15 NS-15 NS

# Luis P. Pereyra

Consignatario de Frutos del País

Escritorio y Depósito ASUNCIÓN, 1195

esq. CUAREIM

MONTEVIDEO

Teléfono LA URUGUAYA, 863 (Aguada)

6-6-0

# Molino Oriental a Vapor y Fábrica de Bolsas

Juan Cavajani

CALLE VAZQUEZ 1286

MONTEVIDEO

Surtido general de bolsas para lana y todo producto agrícola.

Especialidad en la elaboración de harina para pan y pastas.

85 85 85 85 85 85 85 85 85 85

Lutero Burbank, el sabio trasformador de vegetales, el creador de plantas, ha conseguido, por selección, fijar una variedad de tunas sin espinas y esta es la hora en que de sus famosos viveros de Santa Rosa, Estado de California, Norte América salen á diario, en cantidad y para todos los países afectados



Tuna sin espinas

por grandes sequías, plantas de tunas sin espinas, remedio seguro contra la carencia de alimento para el ganado.

El «Almanaque del Labrador», constituído hoy en el libro

# A LAS MADRES INTERESA SABER

que un buen auxiliar para criar los niños es la "MALTINA BRAUER" que, siendo un excelente tónico a la vez que un poderoso digestivo, fortifica el organismo y EVITA los EMPACHOS tan frecuentes en las criaturas.

# Farmacia Lacava - Leal

= 514 - 25 DE MAYO - 514 =

ABIERTA TODAS LAS NOCHES, HASTA LA 1 a.m.

The decidency of the control of the

# Depósito de Cristales

\*

#### PINTURERÍA

MORETTI H. NOS

Surtido general de molduras, estampas, espejos, pinturas, aceites, etc., etc. Se hacen cuadros. Casa especial en vidrios y cristales de todas clases y colocación a precios módicos.

#### URUGUAY, 1136

તું કર્યું એક શું કરિ લેક મું અનુ કર્યું કર્યું

Teléfono: La Uruguaya, 154 (Gentral)

MONTEVIDEO



DOCTOR

OCULISTA

Consultas de 5 a 5 exceptuando los jueves

---

URUGUAY, 1223
MONTEVIDEO

MAN

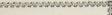
de consulta de los agricultores, asegurados en el Banco, se complace en ofrecer a aquéllos todos los datos pertinentes a la tuna sin espinas; su cultivo, su uso.



Tuna con espinas

La tuna se adapta a cualquier terreno, a cualquier clima, no requiere mayor atención por parte del cultivador. Es buen alimento para el ganado, produce fácil y abundantemente.

El fruto es comestible y utilizable para alimento del hombre, tanto sea crudo, como en marmeladas, jaleas y confituras diversas.





DOCTORA

Maria Armand Ugon

ENFERMEDADES

DE SEÑORAS Y NIÑOS

→ii←

Gentral 1112 «LA URUGUAYA»

1540 Calle Rio Branco



## Silva y Amor

CHECKER ENDER DE CONTRACTOR DE LA CONTRA

-HOMON-

Casa especial en artículos

- - - para hombres - - -Novedades en sombreros.

- camisas, cerbatas, etc. -

- - Recibido directamente de las mejores fábricas

- - - europeas - -

SARANDÍ, 477

(Frente al Correo)

MONTEVIDEO

CALZADO

WALK-OVER

EL MEJOR CALZADO NORTE-AMERICANO

Su duración, comodidad y elegancia hacen que sea el preferido por las personas de BUEN GUSTO

Sarandí N.º 526

MONTEVIDEO

the house he was the common the common that the common the common that the com

Puede sacarse de la tuna, además de lo ya citado, un jugo de sus hojas que sirve para dar, con la lechada de cal, una pintura blanca muy resistente a la acción del tiempo, por loque se usa para pintar techos de zinc o de hierro haciendo el llamado «frescoral».

Puede usarse de la tuna para la fabricación de alcohol, papel y cartoncuero.

La multiplicación de la tuna sin espinas no debe hacersepor semillas, pues se corre el riesgo de que se vuelva espinosa.

Se deben plantar las hojas, palos o peneas, nombres que sele dá comunmente. En cualquier suelo se dá bien la tuna, poreso es bueno, por razones de economía plantarlas en aquellos suelos que se prestan poco para otros cultivos principales. Naturalmente que en suelos ricos produce más.

Se debe plantar la penca en posición vertical, enterrandola mitad que es la que dá mayor seguridad de arraigo.

La época más apropiada parece ser la Primavera y Verano. Puede disponerse el plantío en lineas distantes unas de otras, de cuatros a seis metros, poniendo en estas líneas las pencasa un metro o uno cincuenta una de otra.

Por más que el cultivo no requiere mayor cuidado, siempreconviene dar al suelo, antes, una o dos labores.

Es indudable que para nuestro país la tuna puede ser unbuen recurso contra la seca, por eso conviene que los agricultores se provean de algunas plantas.

Respecto a la tuna sin espinas existente en el Brasil, la revista «Chacaras e Quintaes» publica la noticia de que en varios Estados de aquel país, hay ejemplares excelentes, crecidos naturalmente.

¿ No sería oportuno hacer la investigación del caso y si seconfirmaran las bondades atribuídas á esas tunas, importarvarios ejemplares a nuestro país?

En oportunidad daremos a conocer los datos concretos referentes a dicha tuna, lo mismo que la forma de adquirir la Tuna Burbank. Por ahora nos concretamos a decir a los agricultores que quien ha importado dos mil de esas plantas es la Asociación Rural del Uruguay, cuya dirección es: Calle Uruguay núm. 864, Montevideo.

# Arrosa. Böcking & Doll

Consignatarios de Frutos del País

Venta de Ganado en Cablada

Comisiones.

Escritorio v Depósito

\* Avenida Gral. Rondeau, 2160 \*

Teléfono: La Uruguava, 644 (Hquada)

Montevideo



#### David Cash y Sienra CONSIGNATARIO DE FRUTOS

Comisiones en general

-3%-

Teléfono: LA URUGUAVA, 278 (Aguada)

RONDEAU, 2191

Montevideo





#### JUAN ARIJÓN Consignatario de Frutos

del Pais

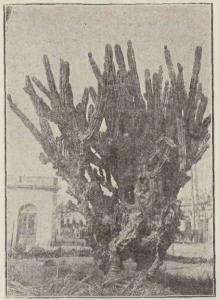
-34-Av. Gral. RONDEAU, 2229

> DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "ARIÓN"

Cód. tel. A. B. C., 5.ª ed. Gasilla Correo N.º 200



A ella pueden dirigirse quienes se interesen por las tunas sin espinas.



Notable ejemplar de otra variedad de tunas (Cereus Peruvianus) existente en la ciudad de Montevideo

#### UNA REVOLUCIÓN EN LAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS

#### Duplica la producción sin hacer mayores desembolsos

Un químico español, don Conrado Granell, acaba de publicar notables observaciones que vienen admirablemente aquí, cuando nos preocupa tanto la producción agrícola.

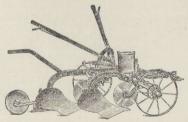
# Ernesto Quincke

Casa Importadora fundada en 1852

MONTEVIDEO --- Calle CERRO LARGO, 851 (Esq. ANDES)



Molinos de viento " CASTILLO" Bombas y toda clase de materiales para abastecimiento de agua



ARADOS, GUADAÑADORAS, RASTRILLOS, RASTRAS

Desgranadoras y toda clase de suplementos agrícolas

Carruajes Norteamericanos

AZUFRE EN POLVO \*\* SULFATO DE COBRE Y DE HIERRO
Artículos para Avicultores - Incubadoras y Criadoras "PETALUMA"

Alimentos y Remedios para Aves

Sienta el ilustre químico el principio de que no hay campo que no posea bacterias nitrificantes. Lo que hace falta, en vez de proporcionarle más, es facilitar su desarrollo.

Las sales de potasa — esta afirmación ha producido un enorme revuelo entre los agricultores — no son necesarias. El más pobre de los campos posee potasa suficiente para alimentar... ;  $mi_1$  cosechas de trigo! Lo imprescindible es movilizar esas sales, Tal empresa queda reservada a los fermentos de la tierra siempre que se facilite el desarrollo de ésto.

¿Y cómo se logra? Agua y aire suficiente, y, luego, he aquí la innovación: Contra la antigua v científica división de la capa laborable en suelo y subsuelo, opone una tercera capa intermedia que llama «zapata», primer grado en la formación de un banco rocáceo, formado, a fuerza de años de una labor superficial de unos 15 centímetros, por las pisadas del hombre v de las bestias; capa de impermeabilidad y dureza tales, que impide al agua penetrar hasta el subsuelo, desde donde luego por la acción de la capilaridad, puede volver a la superficie para alimentar a las plantas en época de sequía. Esta capa impermeable, que se halla a unos 15 centímetros de profundidad, mide unos 10 de espesor. Para romperla, se requiere labores muy profundas, que exigen cuantiosos gastos de tracción que asustan a los labradores, porque no todos pueden costearlos. El doctor Granell salva este inconveniente volviendo la vista al antiguo arado topo, modificándolo en forma de pico de cigüeña y de ahí el nombre que le da ,- que con la tracción ordinaria un par de caballos - puede hacer labores a 30 centímetros de profundidad: labores que, combinadas con el de vertedera, pueden aumentarla hasta medio metro.

De las labores pasa al estudio de los abonos, y después de demostrar la superabundancia de potasa en los campos, que subrayada queda, recalca mucho que lo necesario no es añadírsela sino movilizarla; función encomendada a los fermentos terrícolas cuya misión es unir el nitrógeno del aire a los álcalis de la tierra, particularmente la potasa.

Los periódicos españoles ponderan mucho estas investigaciones científicas que reproducimos para ilustrar a nuestros hombres de campo.

## \* Fábrica e Importación

de Ropa Blanca y Confecciones en general

\* De Hugo F. Comez

Uentas por Mayor

#### Avenida General Flores, 2210

TELEFONO 509 (AGUADA)

# TALLERES METALÚRGICOS --LANACIONAL BEANGEL POZZOLI ==

Casa fundada el año 1882

Gran Taller de Herreria a vapor. — Fábrica de Cortinas de Hierro Ondulado. — Fábrica de Alambre y Perdigones de Caza. — Tejidos de Alambre. — Puntas de Paris. — Grampas. — Clavos para techos, patentados y Resortes para Muebles.

Talleres y Escritorios:

Talleres Anexos y Depósitos:

### Agraciada, 2303

César Diaz

--- Esq. César Diaz -- -- con frente a Estrecho y Pampas
Teléfonos: La Uruguaya, 421 (Cordón) y La Cooperativa, 1583

#### EL ÉXITO DE DE LAS SIEMBRAS

#### COMO SE OBTIENE

El éxito o el fracaso de la cosecha se determina en gran parte por la condición del suelo en el momento de la siembra-

No es este siempre el caso, sin embargo, pues las condiciones del tiempo son tan favorables en algunos años que subsanan todas las deficiencias de la preparación del suelo. Pero en la época seca especialmente la preparación del suelo es un gran factor.

Como ejemplo notable se cita el siguiente caso: un agricultor aró su campo de maíz muy tarde en primavera, enterrando muchos tallos de maíz y otros residuos vegetales. La arada se hizo después que habían caído las más de las lluvias de primavera y el tiempo que siguió a la arada fué de seca prolongada. El resultado fué que los tallos enterrados no se descompusieron antes de tiempo de la plantación e impidieron el movimiento ascedente del agua del suelo, Surcos enteros estaban tan secos que cuando se puso la semilla no germinó. El resultado fué una vegetación desigual y una apreciable merma en la cosecha.

El mal podía remediarse con aradas cruzadas y rastreo aunque esto hubiera traído a la superficie algo del material no descompuesto. Hubiera sido mejor allí que en el suelo, impidiendo la subida del agua.

Si ha de pasarse el rodillo antes de la siembra, depende del carácter del suelo. Algunos terrenos son de tal composición que el suelo se hace compacto fácilmente alrededor de la semilla sin ayuda del rodillo. Hay otros suelos tan sueltos, que cuando se siembran semillas chicas la tierra no las cubre lo bastante para evitar que se sequen con los primeros calores. Es necesario que el suelo se haga tan compacto alrededor de la semilla, que la humedad del terreno pase de las partículas del suelo a las semillas y las mantenga húmedas. Las semillas tienen que absorver muchísima humedad antes que sea posible la germinación.

La condición del suelo también determinará la profundidad a que deben enterrarse las semillas. Deben estar debajo de la



Motor NEW WAY
para todos los usos de 1
a 12 caballos de fuerza.
Sin agua, siempre prontos, seguros de gran duración, y, fuerza garantida.
Todos estos motores son
con magneto BOSCH
blindado

Gran Arado EL URUGUAYO de dos y tres surcos, Modelo 1916 con y sin asiento y sembradora.

Arados ROCK ISLAND especial, de mancera T. y S. N.º 10, 12, 13 y 14.

Rastras ROCK ISLAND de dientes y de discos, las mejores del mundo.

Esta es la casa a que Vd. debe dirigirse para herramientas Agrícolas y Rurales, que encontrará el mayor surtido, las más modernas y perfectas. Marcas Registradas: LA NOVIA, EL URUGUAYO y LA CAMPAÑA.

Pida catálogos y precios que será atendido amablemente, de inmediato a precios sin competencia, — con iguales artículos.

## Casa A. Bertolotti

Calle URUGUAY, 782 - Montevideo

Casa en Pando con artículos de Barraca, Ferretería y Almacén de Comestibles especiales. — a precios módicos. — Calle 25 de Mayo esq. General Garibaldi. costra de la tierra que se seca. No es posible regla efectiva, pues los terrenos varían muy grandemente en la profundidad a que se rescean. Al sembrar pequeñas semillas en los jardines de primavera, mucho del retardo viene de que la semilla está muy cerca de la superficie, faltándole la asistencia de la humedad del suelo.

En el jardín, en esta época en que se plantan muchas semillas de flores, el suelo debe ser apretado después de plantar, si es de naturaleza arenosa, pues las semillas requieren toda la protección que pueda dárseles contra el secamiento. Se puede alegar que el suelo apretado favorece el escape de humedad, lo que es cierto, pero esa condición hay que mantenerla solamente hasta que las semillas germinen y se hayan afirmado en la tierra. Entonces puede romperse el suelo con el rastrillo o de otro modo, manteniéndole suelto que es la mejor condición para las plantaciones con crecimiento.

#### El trabajo de la tierra

#### REGLAS FUNDAMENTALES

El propósito que se tiene al trabajar la tierra es de prepararla de tal manera que las raíces de las plantas puedan ramificarse cómodamente y en consecuencia para poder utilizar el agua y las substancias que en ella se encuentran en forma asimilable. Para que se cumpla con estos propósitos, necesitamos de un terreno de constitución geológica mediana, por ejemplo; humífero, arcilloso, etc. Estos terrenos predominan en el país. He aquí las reglas fundamentales que se deben tener en cuenta por los agricultores para efectuar un buen laboreo de tierra:

1.º Las aradas que se efectúen para los cultivos primaverales deben hacerse desde el invierno, hondas, tanto en los terrenos compactos como en los sueltos, obteniéndose de esta manera su fácil pulverización; además que las partes de la tierra que están en contacto con el aire se descomponen, con-

# WHITECOOL - BLANCO - FRESCO -

WHITECOOL



WHITECOOL

BITUMINOUS ASPHALT PAINT Manfg. Co.

BITUMINOUS PAINT

#### ROCKHARD IMPERMEABLE

JOSÉ MARÍA ESTEVE

SECAPARED INCOLORO

CERRITO, 491

LAS MEJORES PINTURAS RESISTENTES E IMPERIMEABLES PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIÓN

MONTEVIDEO

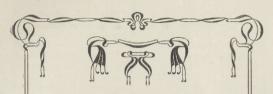
Unicos concesionarios en la R. O. Del Unuguay

A. STEINER BELLANTONI & CIA.

LA EMPRESA TIENE AGENTES EN TODOS LOS PUNTOS DE LA REPÚBLICA

siguiéndose mejorar las substancias asimilables, que servirán para las próximas sementeras.

- 2.º La profundidad de la tierra arada, tiene como particularidad ventajosa el mayor depósito de agua que se almacena al caer las lluvias; y en la primavera y en tiempos de sequía este «surplus» de agua lo aprovechan los cultivos en su vegetación. Además, por ser la tierra arada hondo, las raíces sedesarrollan con facilidad, y entonces también la nutrición delas plantas será más abundante.
- 3.º Se necesita, sin embargo, ser previsores al efectuar aradas hondas. A la superficie no se deben sacar grandes cantidades de tierra nueva. Esta se encuentra bajo una forma nodescompuesta, y por consiguiente se expone a un fracaso la cosecha que se sigue á sembrar. En el caso que por medio defuerzas mecánicas artificiales se efectúe tal trabajo, entonces se sembrará una planta que pueda soportar una tierra de tales condiciones. En los terrenos arcillosos compactos esta renovación es peligrosa respecto al éxito de la cosecha y se hará con preferencia en el caso cuando pudiéramos agregarles bostas o abonos vegetales para su transformación.
- 4.º Las aradas deben efectuarse en tiempos oportunos. Lastierras pesadas, compactas, deben ararse solamente entoncescuando contienen una regular humedad; esta consideración setendrá en cuenta cuando se prepara la tierra para ser sembrada en seguida. Las tierras que se laborean con tiempo para roturarse otra vez antes de la siembra, la condición húmeda puede ser solamente una dificultad, pero no inadmisible a efectuarse.
- 5.º Que se evite en cuanto sea posible que se hagan las labores de la tierra en la primavera para las siembras a efectuarse. La humedad en este caso, que puede ser acumulada en la tierra, se evaporiza; por otra parte, las semillas caídas al suelo, y dando vuelta con el arado la tierra, las malas semillas nacen inundando las sementeras. Entonces, como mejor medida se debe arar en el otoño e invierno todos los terrenos que se dediquen á las siembras de primavera. En caso que deseáramos sembrar papas o que tuviéramos terrenos irregables podemos efectuar aradas en la misma primavera.
- 6.º El rastreo y el rollar se efectúan solamente, entoncescuando la tierra contiene una regular humedad.



# Pelufo y Cía.

2103 — Avenida General Rondeau — 2109

MONTEVIDEO

LOS MÁS FUERTES
INTRODUCTORES DE PAPAS
PARA CONSUMO Y SEMILLA

#### Casa de compras en Buenos Aires 25 de mayo n.º 81

Casa especial para pedidos de Campaña en todos los artículos = = = del ramo de Cereales = = =

LOS DOS TELÉFONOS

Dirección Telegráfica: PELUFO



- 7.º Se impone al agricultor el cuidado de que la parte superior de la tierra trabajada sea lo más posible pulverizada. De esta manera se obtiene el acceso del aire en la tierra y la conservación de la humedad.
- 8.º Para evitar el mayor desarrollo de las hierbas malas, además de las condiciones de la preparación de la tierra, es aconsejable la siembra tupida en cuanto permita el cultivo, eligiendo la mejor semilla y sin cuerpos extraños. Así se pueden obtener limpios los sembrados.
- 9.º De ninguna manera se debe dejar el desarrollo de las hierbas malas en los sembrados, que se sacan por medio de la rastra, carpidas a mano y con substancias químicas, como sulfato de hierro, nitrato de cal, kaimita, etc.
- 10. La primera roturación de los rastrojos de lino y trigo se debe efectuar en seguida de levantarse la cosecha.
- 11. Las tierras arenosas, para mejorar su producción, deben ser sembradas cada dos años con leguminosas, o sembrar a la superficie semillas de leguminosas para que broten y al pasar con el arado, se entierran sirviendo de abono verde, procurando los elementos de fertilidad a esta clase de tierra.
- 12. En caso que se abone con productos animales o vegetales una superficie, al pasar el arado no se debe enterrarlos a profundidades mayores de 10 y 15 centímetros.
- 13. Ningún agricultor debe descuidar de efectuar el rastree en seguida de arar o antes de 48 horas, porque así se evita la evaporación por un lado, y no se permite endurecer los cascotes por el otro.

Entre el rastreo y la siembra, se debe dejar un tiempo de descanso, un lado porque en este trascurso la tierra es más apta para recibir la semilla.

14. Las herramientas a emplearse en todos los trabajos prediminares de la tierra, deben ser cuidadosamente arregladas para que en su manipulación no estorben los trabajos, o que que se pierda el tiempo componiéndolas; además solamente entonces se pueden obtener trabajos sólidos. Casa de Comisiones y Consignaciones

### Productos del País en General

Casa Fundada en el año 1878

### Ramón Barreira e Hijos

(Sucesores de Barreira Knos.)

ESCRITORIO Y DEPÓSITO

Calle Orillas del Plata núm. 859 esq. Andes

Montevideo

# materiales de Construcción

Permanente existencia de:

Maderas de todas clases, Postes y Piques de madera dura, Alambres de acero, galvanizado, negro y de puas; Portland Nacional y Extranjero; Hierro galvanizado; Cirantes de acero; Baldosas, Mosaicos, Caños, etc., etc.

### Barraca Montevideana

de AIRALDI & STORACE

1569, Rio Negro, 1573 - Montevideo

#### EL TRIUNFO DEL TRABAJO

T

Tres días después del entierro de su padre, Tabaré Casablanca volvió a leer la carta que le dejara explicándole las causas que motivaran su fatal resolución.

En la primera lectura a su arribo al pueblo natal en el precipitado viaje a que le obligó el telegrama noticiándole el deceso, había pasado por alto todos los considerandos para llegar al final donde la mano trémula del suicida había escrito esta frase:

« Por eso me mato »

Esta frase era todo: lo anterior era de importancia secundaria. Cualesquiera que fuesen las causas que obligaran a su padre a quitarse la vida no conseguirían descargar del alma de Tabaré la enorme pena causada por el hecho irreparable.

Sin embargo, más que por curiosidad, por el deseo de esenchar las últimas palabras del padre, se resolvió a leer de nuevo la carta, que decía así:

« Querido hijo mío:

«Voy a despedirme de tí para la eternidad, pidiéndote perdón por la pena que te causará el acto que he decidido realizar después de largas y dolorosas meditaciones.

«Yo me consideré siempre, hijo mío, un hombre honesto y bueno; he llegado, no obstante al convencimiento de que no fuí lo uno ni lo otro. La honradez atestiguada por la ausencia de toda acción innoble o delictuosa y la bondad que se justifica con no haber hecho nunca intencionadamente mal a nadie, son virtudes pasivas que no excluyen responsabilidades morales.

«El «altere non lederer» de la jurisprudencia romana no tiene sino un valor relativo como elemento de la ética. Es insuficiente no hacer daño o no causar daño a los demás: es necesario hacer bien. Quien presume de honrado y de bueno porque siempre cumplió escrupulosamente sus compromisos, porque nunca cometió acción dolosa ni a nadie despojó de su pertenencia y porque empleó siempre sus dineros en propor-

## MAIDANA Y SUÁREZ

#### FÁBRICA de BAÚLES, VALIJAS y CARTERAS



Especialidad en Valijas de suela y Baúles de cuero y de secreto. Surtido permanente en artículos para viaje. — Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo. Se atienden pedidos para campaña.



#### 1521, Calle COLONIA, 1525

Teléfono: LA URUGUAYA, 847 (Cordón)

MONTEVIDEO

## 

#### CERVECERÍA MONTEVIDEANA



es « el líquido - alimento ideal », según la expresión del doctor R. E. Rodríguez, absolutamente sin alcohol, y el más eficaz reconstituyente en todos los casos de debilidad.

En las señoras que erían y en los niños débiles, produce efectos rápidos y sorprendentes.

SOCIEDAD ANÓNIMA CERVECERÍA MONTEVIDEANA

MONTEVIDEO

cionar el mayor confort y la más grande suma de satisfacciones a los habitantes de su nido, no es, en definitiva, nadamás que un vulgar egoísta, que se engaña a sl mismo creyéndose hombre probo, justo y bondadoso.

«Egoísmo mío fué haber gastado imprevisoramente cuantoiba ganando en darles a ustedes todo género de satisfacciones, porque en ello consistía la mayor satisfacción mía.

- « Esa debilidad imprevisora, ese egoísmo que consistió en proporcionarme enorme placer por cada placer, así fuese nimio, que les alcanzara a ustedes, me ha conducido al trancefatal en que mi egoísmo invencible no encuentra otra soluciónque la muerte.
- «¡Terrible egoísmo, hijo mío!»...; Estoy arruinado! Hubiera podido por medio de subterfugios muy usados, cometerla honesta deshonestidad de burlar a mís acreedores para conservarles a ustedes una parte del patrimonio.
- «No he podido hacerlo. Una vez más primó el sentimientoegoísta que impuso sacrificarlo todo para saldar hasta la última deuda, a fin de dejar en salvo el honor de mi nombre.
- «¡Ridículo honor!...¡Irrisoria bondad!¡Por no causar perjuicios a algunos extraños, los sumo en la miseria a ustedes, mi carne, mi sangre, mi alma, único incentivo de mi vida laboriosa!...
- «Sólo he salvado del desastre la chacra de «El Mangangá» que, como sabes, fué escriturada a tu nombre. Véndela y con su producto, trata de mantener a tu pobre madre y a tushermanos y terminar tus estudios.
  - «Yo no puedo resistir al derrumbe. Por eso me mato».

Tabaré leyó y releyó varias veces el amargo mensaje deultratumba, mojó con muchas lágrimas el manuscrito y pasósetoda la noche en penoso insomnio.

Al día siguiente, reunida la familia, de la cual él quedaba constituído jefe, se expresó firme y resueltamente de estemodo:

— No deseo vender la chacra, y en cambio renuncio a proseguir una carrera que emprendí por complacer a mi padre y de la cual muy poco resultado podría esperar. Si ustedes seresignan a sacrificarse un tanto, podríamos vender algo de lo supérfluo, simplificar el mobiliario y reducirnos a una casita y a una existencia modesta. Es decir, ustedes, pues yo estoy

## Fábrica de Aceites Vegetales y Pinturas



Heeites de Linaza crudo y cocido y de colza

Pinturas en Pasta y Preparadas

Masilla de Vidriero — Colores secos en polvo
Cortas de Lino — Heeites Minerales, etc.

#### RAMÓN BARREIRA e HIJOS

Tacuarembó, 1234 -

# MONTEVIDEO

42

## Aserradero, Barraca de Maderas y Casa Importadora

\* De Quartino, Scarlatto & Cia \*

Sucesores de Ambrosio Quartino y Hno.

Teléfonos: La Uruguaya, 552 (Aguada) y La Cooperativa

Lugre Oriental SANTA MARÍA MAGDALENA, buque de la Casa

Calle PARAGUAY, 2163 (entre Colombia y César Díaz)

ELABORACIÓN DE MADERAS EN GENERAL

Importación directa de Vigas de cadro
y maderas duras del Paraguay

Depósito permanente de POSTES surtidos

Algarrobo, Chapas para muebles y
artículos de construcción

Aserrin para Curtidores

Depósitos Anexos y Barraca de Carbón y Leña →×- 872 - Cerro Largo - 888

872 - CERRO LARGO - 888 Montevideo

Teléfonos: La Uruguaya, 732 (Gentral) y La Gooperativa decidido a irme a la chacra y dedicarme a su cultivo. Soy joven, soy fuerte, soy animoso, alguna ciencia tengo; y si un labrador inculto puede ganarse la vida y hasta hacer fortuna, consagrando sus esfuerzos a laborar la tierra, me parece que yo podré también serlo. ¿ Qué opinan ustedes?

Misia Dolores respondió emocionada: por mi parte, hijo mío, aplaudo tu valentía y me complace tu propósito. Labriegos fueron en España mis antecesores y los de tu pobre padre. Nuestras familias vivieron muy felices dentro de una relativa holganza. Unos y otros estábamos apegados a la tierra con raices tan gruesas y hondas, como aquellas de las encinas centenarias que sombreaban nuestros solares... Tu abuelo paterno, mordido por el gusanillo del orgullo, resolvió que su primogénito cursara leves. Este llegó a doctorarse, pero vuelto a la aldea, su diploma, que no le daba a ganar diez pesetas por mes, le impedía en cambio descender a las toscas tareas campesinas. Nos habíamos casado... ; éramos novios desde niños!... naciste tú, v el padre que nunca desmintió la dignidad de su casta, no quiso vivir como parásito. Solicitó un anticipo al abuelo: nos fuimos a la capital de la provincia v agotamos todos nuestros recursos sin que la fortuna recompensara la perseverante energía de tu padre...

En poco tiempo y corto intervalo uno de otro, fallecieron el abuelo, la abuela, y luego mi madre y en seguida mi padre.

Ya había nacido Ema. Tu padre me dijo un día:

— Vamos a vender todos los terrenos y embarquémonos para América, a ver si allí encuentro medio de dar ocupación lucrativa al arado encumbrado e inefleaz de mi diploma universitario.

-¿Y no sería mejor, observé yo tímidamente, que volvié semos al cultivo de nuestras tierras?

— No es posible — respondió él — mi padre, y no lo recrimino, porque los padres son sagrados, cometió el error, que perdono y cuyas consecuencias soportaré sin protestas, de imposibilitarme para proseguir esa existencia plácida de nuestros antecesores. Un abogado no puede ser cortijero: ni sabe el oficio, ni nadie le tomaría en serio.

Yo acaté, como siempre, la decisión de mi esposo. Vendimos nuestras queridas propiedades, que guardaban el recuerdo

# Federico Clarfeld & Cia.

#### CALLE JUNCAL Núm. 1461

MONTEVIDEO

ARTÍCULOS PARA BAZARES, FERRETERÍAS, ALMACENES, ETC., ETC.

OBJETOS DE ARTE Y FANTASÍAS PARA REGALOS

Porcelanas, lozas, cristales, vidrios blancos y de colores, artículos de hiero camalido, menaje para familias, lámparas de totas clases, artofactos para luz eléctrica, biscuits y mayditeas, metales blancos y niquelados, artículos sanitarios, mueblecitos de fantasia, cuadros, espejos, jugueteria, estucheria para regalos, esteras blancas y de color en piezas para puertas y ventanas.

Unicos importadores de la acreditada cubierteria de metal blanco GERMANIA. — Gran salón de ventas con el más grande y variado surtido en los ramos arriba citados. — Ventas en depósitos de Aduana y despachado. — Embalaje especial para la campaña.

### MORETTI, RUIZ & Cía.

Importación, Exportación y Banca

Almacén por mayor y Consignatarios de Frutos del País

Únicos importadores de las afamadas yerbas CIGÜEÑA, MARCONI Y SANTA ROSA

Agentes de la Compañía de Navegación de ultramar « LLOYD SABAUDO »

Telegramas: TALCOCIA Casilla Correo, 439

431, PIEDRAS, 433

MONTEVIDEO

## Puerto Rico

Casa especial en la elaboración de Cafés, Especias,

Caramelos, Bombones y Galletitas

MOURE, ALLO & Cía.

FÁBRICA Y ESCRITORIO
YAGUARÓN. 2029

Teléf. La Uruguaya, 963 (Aguada)

MONTEVIDEO

de cinco generaciones, y nos embarcamos, rumbo a América; la deslumbrante tierra de promisión.

Lo demás, lo saben: tu padre se estableció en este pueblo; su saber y su honradez le dieron pronto buena clientela y llegamos a la fortuna, a una fortuna que en un momento se derrumbó en la forma horrible que hemos visto!.

Se interrumpió la buena señora, ahogada por el llanto, y continuó después:

- Mi más grande anhelo sería volver a la tierra; pero volver todos... Falta saber lo que opinan éstos.
- Yo, de mil amores, respondió Ema; estoy harta de esta cursilería pueblera que no ofrece ni las satisfacciones de la ciudad ni la salud de la campaña.
- Yo también quiero ir, completó el pequeño Tulio; pero con una condición, Tabá, que me compres un petizo y un trampero para cazar pajaritos...
  - Bueno, bueno ...
  - -... y me hagas una honda.
  - Bueno, bueno.
  - Y me compres unas botas granaderas.
  - Concedido.
  - Pero mirá que las quiero de charol.
- Serán de charol, respondió Tabaré abrazando a su pequeño hermano, y luego hizo lo mismo, llenos de agua los ojos, con su madre y su hermana.

#### II

Don Cristóforo Gasparini iba, muy de mañana, en busca de provisiones al almacen y a una media legua de marcha se encontró con dos carretas que estaban descargando muebles frente a la portera del « Mangangá». Sorprendióle la calidad de los muebles y no pudo menos de interrogar a uno de los carreros.

- ¿Han arrendau la chacra del finau dun Casabianca?
- No, respondió el interrogado.
- ¿ E antunse eso moeble?
- Son los de la familia del finao, que se viene a vivir aquí.
- —; Pobre familia! exclamó el viejo moviendo la cabeza —

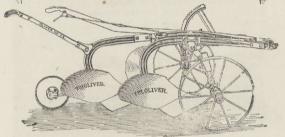
# LOS ARADOS OLIVER

HAN SIDO SONY

SERAN

台

SIEMPRE LOS MEJORES



ÚNICOS IMPORTADORES GROSCURTH & CÍA.

RIO NEGRO, 1669 ENTRE ORILLAS DEL PLATA Y MIGUELETE

MONTEVIDEO  e una bona familia...; Pobre familia!... Ee! que se v'ha "cer!... Adiosito amico!

Y siguió viaje al tranco reposado y metódico de su viejo mancarrón panzudo. Andando, cavilaba. El finado fué un



buen hombre; a él le hizo una vez un gran servicio, salvándolo en un pleito que le instauró un procurador enredador, y no quiso cobrarle nada por la defensa; y sabía de otras muchas acciones generosas y humanitarias del fallecido... ¿ Qué



MARCELINO BARNECH

ESPECIALIDAD

EN OBRAS DE PLATA

Río Negro, 1627

Gerca de la Estación del F. C. Gentral

MONTEVIDEO

# y Tapicería

SURTIDDO COMPLETO EN MUEBLES Y ARTÍCULOS PARA VIAJE

#### Carlos Garet

FONÓGRAFOS DISCOS Y PUAS

CAJAS DE FIERRO

AGRACIADA, 936

MONTEVIDEO

## Colchonería

# La Moderna

Novo y Carballeira

Baúles, valijas y artículos para viaje. Camas de hierro y cochecitos. Juegos para vestíbulo y todo artículo de mimbre. Se trabaja a domicilio.

### Mercedes, 1049

esq. Rio Megro

Montevideo

## NOVIOS

## Si necesitais Muebles

visitad nuestra muebleria y saldréis satisfechos.— Kuestros muebles son buenos y a precios convenientes.— Muebles de comedor, dormitorio, sala y escritorio.

# MUEBLERIA A. MONTEVERDE Y C.IA

1040, 18 DE JULIO, 1042 (Entre Rio Negro y Dayman)

MONTEVIDEO

iba a hacer esa infeliz familia, acostumbrada al lujo y que de fijo ninguno sabía hacer un puchero ni lavar una camisa?...

Días después, fué a visitar a los nuevos vecinos para ofertárseles en cuanto pudiera servirlos. Y como anticipo les llevaba dos yuntas de pollos y un canasto con frutas y legumbres.

Los Casablanca agradecieron emocionados la atención del agradecido viejo.

- Me habiano dicho, insinuó don Cristóforo, que su finao papá había perdido todo.
- Sí, contestó Tabaré. Todo, menos este pedazo de tierra que nos ofrece el último refugio y el medio de trabajar.
  - ¿ Quiere que le busque un quintero?
- No, gracias. Nosotros no venimos aquí a veranear, sino a trabajar, a ganarnos la vida; el quintero seré yo.
- ¿Ma osté no iba a hacer el dotor? inquirió extrañado el vicio.
- Sí, respondió sonriendo Tabaré; pero me he decidido por « hacer » el chacarero.
  - -- Ma osté no sabe...
  - No, pero aprenderé: todo se aprende en la vida.
  - ¡ E un trabaco fuerte, dun Tabaré!
- Yo también soy fuerte, y cuando se tiene voluntad todas las dificultades se vencen.
- Eso sí; ma la signora e la signorina que no estano costumbrada... Se osté quiere yo le mandaré me hica América que la ayude un poco.
- Gracias, don Cristóforo agradeció doña Dolores mis padres me enseñaron desde chica a saber los quehaceres de la casa.
- Y mamá me lo enseñó a mí—agregó Ema.—Antes, alternando con mis estudios de plano y de labores, aprendí a guisar, a planchar, a coser y los demás menesteres domésticos. Ahora... ahora no hay piano y las horas que le consagraba a sus estudios las dedicaré a ayudar a mamá; y en vez de hacer labores, por diversión y entretenimiento, las haré para mandarlas vender al pueblo para contribuir a los gastos de casa...
- Ya vé usted, amigo viejo, que todos estamos resueltos a wabajar exclamó Tabaré.

## Almacén por Mayor

Y CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

#### SILVERA Y BAUZA

ESPECIALIDAD DE LA CASA

Yerba extra, hoja especial, marca Beatriz. Yerba primera, muy recomendable marca Viudita. Aceite purisimo, refinado, marca Viudita. Vino navarro fino (genuino) marca Tafalla.

Stock permanente de los reputados vinos MARISTANI (Pera Grau) de alta graduación

1617. RÍO MEGRO, 1621

MONTEVIDEO

Teléfono: LA URUGUAYA, 710 (Central)



## Héctor Odriozola Alegría

CIRUJANO DENTISTA

2 ... 2-

CONSULTA DIARIA

SARANDI DEL YI



## CASA PUZZI

Talabarteria, Lomilleria Plateria y artículos para viaje

Especialidad en Cirigotes de plata y oro

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

RÍO NEGRO, 1611, 1618 y 1615

MONTEVIDEO

-¡ Yo también! - afirmó enfáticamente Tulio, un pergeniode diez años. - El grande me vá a comprar un petizo!...

— Si dun Tabaré me permite, — ofertó el chacarero, — yo li viá rigalá un mansitu.

— No, no se moleste! — replicó el mozo; más Tulio, batiendopalmas, aceptó jubiloso:

-¡Sí!¡sí!... yo tengo más confianza en usted que en el grande... y además, no me parece que éste sea capaz desaber elegir un buen petizo...; Qué saben los dotores lo que es un buen petizo!...¿No es verdad, don Cristóforo?...

#### III

De regreso a su casa, don Cristóforo se apresuró a contara su mujer, Italia, y a su hija, América, la sorpresa recibida.

- : Buena señora! exclamó condolida doña Italia.
- Todos son buenos y sin pizca de orgullo, agregó América .
  - Buona familia! confirmó el viejo.

Don Cristóforo y su esposa eran unos fornidos genoveses que merced al esfuerzo perseverante y la vida honesta y arreglada habían llegado a una relativa fortuna. Su chaera era única en la comarca. Las sementeras de trigo y maíz formaban la base de la explotación, pero la huerta, el monte defrutales, la cría de aves y de cerdos, los productos de cremería, etc., contribuían en buena parte a engrosar el capital.

El lujo era desconocido en su casa, pero su confort había causado envidia a muchos ricachos. Muy pocos artículos venían de afuera: los mullidos colehones, las abrigadas cobijas de lana, las blandas alfombras hechas con pieles, de lobo de río, de nutria y de otros animales salvajes, todo era producto de la industria doméstica. Pero el mayor orgullo del matrimonio era su despensa, una gran despensa con una prolijidad extrema. Había siempre allí una gran provisión de diversos vinos elaborados en la casa, toda clase de productos porcinos, de legumbres conservados, de dulces de toda especie, de quesos, de manteca, etc., etc. Las ropas, siempre de blancura inmaculada, no iban nunca a lavarse afuera, y no comíase alli otro pan que aquel que doraba como oro, todos los domingos el gran horno del cortijo.

## Jose Astiz y Finos

## Barraca Argentina

\* Exportación \*

Compra-venta de Frutos del País

Comisiones y Enfardelajes

25 de Agosto, 709 Montevideo



## Clínica Médica Dental

DIRIGIDA POR

## LAGUARDIA HIOS

MÉDICOS Y DENTISTAS

YI, 1290 (esq. San José)

MONTEVIDEO



## 0000000

General Electric Co.

La fábrica más grande del mundo de aparatos eléctricos

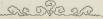
CAPITAL: \$ 250.000.000,00 m/n

Lámparas ÉDISON



-\*Motores
GENERAL ELECTRIC

Oficina en Montevideo: ITUZAINGÓ, 1467



Era una familia extremadamente feliz, y lo único que entristecía un tanto al matrimonio, era el no haber tenido un hijo varón, continuador de la obra tan amorosamente realizada. Doña Italia trataba de conformar a su esposo diciendo:

- No hay que afligirse. Puede ser que con la ayuda de Dios consigamos un buen marido para América.
- Yo también espero eso: un muchacho cuisioso, trabacador e buono... Ma es tanto difícil incuntrarlo aquí!... Todo isto mocito le gusta lo parequero, la baraquita, la guitarra, e minga de agachar el lomo per laborar la terra...

América, que había escuchado la conversación, bajó la cabeza afligida y lanzó un hondo suspiro.

-; E sí! — afirmó el viejo dirigiéndose a ella. — Nu pensé más a ese haraganín de Filumeno que no sa utra cosa que tocare la guitarra e cantare melunguita. Tanto que yo sea vivo no te maritarás cun ese mosito ne cun nenguno altro del mesmo andare... Metete isto insima di la cabeza.

La jóven se retiró en silencio. No desobedecería, por cierto, a su padre, pero tampoco podía dominar la extereorización de su pena, porque, como lo había dicho una vez en su pintoresco lenguaje:

- « Uno puede resignarse a matar un carino; pero no se le puede obligar a que se le tuerza el pescuezo como a un pollo. »
- Al primer domingo subsiguiente a la instalación de los Casablanca en el «Mangangá» el chacarero y su familia hiciéronle su primera visita, repitiendo los ofrecimientos de don Cristóforo.

Pronto se estableció una franca amistad entre ambas familias. Tabaré visitaba casi todas las tardes al viejo trabajador.

. — Vengo a tomar mi lección, — decía; y en efecto escuchaba con suma atención las explicaciones sobre práctica de cultivo; y como el maestro observara que el discípulo se guiaba más por sus consejos que por las indicaciones de los textos de que se había provisto, sintíose halagado hasta el extremo de que con frecuencia iba al » Mangangá » para dirigir personalmente los trabajos suministrando al joven agricultor preciosas enseñanzas teórico-prácticas.

En aquel trato frecuente y en aquella mutua estimación,

# Casa Cambussio 6 nos

## Sección novedades para Señoras

VESTIDOS — TRAJES TAILLEUR — TAPADOS Sederías y Géneros Fantasía ROPA BLANCA — AJUARES PARA NOVIAS Carpetas — Mantelería — Cortinados

#### Sección Hombres

SURTIDO COMPLETO EN TRAJES CASIMIR Alta Novedad, de \$ 9, 11, 13, 15, 17 ROPA INTERIOR – SOMBREROS – CORBATAS

- respon

GRAN STOCK DE CASIMIRES INGLESES Y FRANCESES
PARA TRAJES SOBRE MEDIDA

#### PRECIOS EXCEPCIONALES

NOTA. — Pidan muestra — se atiende todo pedido.

— La casa recibe continuamente Novelades.

1377 - JUNCAL - 1377

Tabaré y América sintieron en sus corazones algo más que una intima camaradería.

Un domingo en que los Gasparini habían ido a pasar el día al «Mangangá», América llevó varias plantas, rosales y claveles, obsequio a su amiga Ema, para el incipiente jardín.



<sup>- ;</sup> Qué lindas!... ¿ Para qué estás siempre molestándote?...

<sup>-</sup> Si no]es molestia, señorita...

<sup>—</sup> Ya te he dicho, exclamó Ema fingiendo enojo; — que no

### Anatolio R. Cayssials

CIRUJANO DENTISTA

Participa el traslado de su consultorio, y que preferentemente se dedica a "ORTO-DONCIA", o sea enderezamiento de dientes desviados, así como trabajos en porcelana y oro.

Consulta de 9 a 11 y de 2 a 5. Pídase hora.

Calle Uruguay, 996 esq. Daymán

# Sanatorio Curbelo

Barrio ''Eas Delicias''
MINAS
República Oriental del Uruguay

A 160 metros de altura sobre el nivel del mar.

Hidroterapia - Climatoterapia Dra. Aurora Curbelo Carrosa, Médica - Directora.

Luis Curbelo Baez,

Para informes en Montevideo en la Calle CONSTITUYENTE, 1969 y en Minas en el mismo Sanatorio.

## Reapareció la **Dicotina Real**

Garantida por el Gobierno Francés

Informes:

Wenz y Cia.

Rondeau, 2165

Montevideo

# De Leon y Cía.

→ Instalaciones eléctricas en general, motores, teléfonos y campanillas. — Artefactos, arañas, brazos, plafonniers, estufas, planchas y calentadores eléctricos. — Neumáticos y aceites minerales.

Avenida Rondeau, 1665 / 67 (entre O. del Plata y Mignelete)

Teléfono: LA URUGUAYA N.º 943 (Aguada)

MONTEVIDEO

permito que me llames señorita, ni me trates de Vd.!... Debes tutearme como yo te tuteo. Así debe ser.

— Claro está — confirmó el mozo bromeando. — Entre futuras cuñadas...

Arreboláronse las mejillas a la linda muchacha, y exclamóbajando la vista:

- No diga locuras!

— Tiene razón, — dijo Tabaré combiando de tono; — son locuras, al menos por ahora, en que mi pobreza me prohibeaspirar a su mano...

Ella enrojeció aún más; quiso decir algo con la voz y nopudo; pero su mirada dijo tanto que esta vez le tocó a él enmudecer de emoción.

Ema tomó una mano a su amiguita y díjole alegre y carinosamente:

- Vamos a plantar los rosales y los claveles, cuñada!...

#### IV

Entró el invierno.

Tabaré que llevaba seis meses de rudo aprendizaje, que llevaba con orgullo, como condecoraciones del trabajo, la faz tostada por los soles y las manos encallecidas por la mancera del arado, tenía prontas y bien preparadas sus tierras para su primera sementera de trigo, «su desposorio con la tierra» como él gustaba decir.

Il terreno está bien laburado, istá bien, — afirmó don Cristóforo; — ma bisoña saber que clase di semilla li mete insima.

- De la que me proporcionó el gobierno.

— La desconfío esa semilla, la desconfío, — dijo el chacarero sacudiendo la cabeza.

- ¿ Qué voy a hacer si no tengo dinero para comprarla y pagarla al contado?

- ; Ista e una razún!

Tabaré vivió agitado, nervioso, el período de la gestación. Por primera vez sufrió el tormento de la duda, de la incertidumbre, de la desconfianza del éxito de su esfuerzo.

Sin embargo la natura le fué propicia. Reventaron los granos con exhuberante energía y un tupido vellón verde cubriéel campo.

# HOWARD & HOBBS

## «LA MUEBLERÍA INGLESA»

#### MUEBLES IMPORTADOS

PARA HALL, VESTÍBULO, DORMITORIO, COMEDOR, SALA, ESCRITORIO

CAMAS DE BRONCE,

ALFOMBRAS Y CORTINAS,
ARTEFACTOS ELÉCTRICOS,
LÁMPARAS DE MESA,
CRETONAS Y PAPELES,
ADORNOS DE PORCELANA,
CUADROS, ALMOHADONES,
CARPETAS Y COLCHAS

Extenso surtido de artículos de plata inglesa y electro plata

GARANTIZAMOS LA CALIDAD

PRECIOS SIN COMPETENCIA

CALLE 25 DE MAYO, 582 y 584

— ¡Madona! — exclamó admirado y entusiasmado el viejo chacarero; — isto si que e una linda brutación e si el tiempo ayuda, va venir lo meno lo meno una cosecha mañífica.

Como una bendición crecía la hierba sagrada y el verde intenso de sus ramas presagiaban su próxima transformación en lingotes de oro.

Una sana alegría animaba el rostro del novel cultivador, que temía el fracaso, no por cierto por falta de su voluntad batalladora, sino por deficiente preparación para aquel oficio a la inicial orientación de sus estudios.

Empero, obrando de consuno la energía, la fé, el amor a la tierra trasmitido por herencia ancestral paterna y materna, y la solícita e inteligente ayuda de la ciencia de don Cristóforo, el porvenir presagiaba un digno triunfo...

Llegó noviembre, el mes traidor, que ora muestra días radiantes, opulentos de sol, y mañana lluvias y ventiscos, y pasado la devastadora furia del granizo.

Llegó noviembre y una granizada feroz, nunca vista en forma tal en la comarca, trituró, aplastó, mató y sepultó en el lodo todas las hierbas sagradas.

Cuando don Cristóforo se dió cuenta del desastre, olvidó sus propias pérdidas y exclamó condolido:

¡Pubre dun Casablanca!... El campito no li v'alcanzar pa pagar la semilla, el armacen e lo pione... Pobre familia!

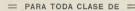
- ¡Gente tan buena! aprobó misia Italia; e insinuó: Si pudiéramos ayudarlos en algo...
- E propio lo qu'estaba pensando... Pa nosotro también e un colpo...; carramba si e un colpo!... Ma cuesta póvera gente, tanto buona, tanto trabacadora!...
- Hay que ayudarlos, tata, intervino América. Doña Dolores y Ema son tan buenas!...
- Sí!—respondió maliciosamente el viejo chacarero;— e Tabaré e tanto simpático!... haremo il posibile.

Dos días después don Cristóforo fué al «Mangangá». Le sorprendió el aspecto del mozo a quien suponía en un estado de completo abatimiento, de desesperación quizá. Pero no; el semblante de Tabaré denotaba una tristeza serena y resignada, con una expresión de energía más enérgica que nunca. Y cuando le dijo tartamudeando, en penoso rebuscamiento de palabras dentro de su habla bilingüe:

600000000

# Garage Pradelles

#### TALLER ELECTRO-MECÁNICO



Reparaciones de Automóviles Carrocerías y Capizados

Accesorios — Repuestos — Aceites Estopas! — Grasa — Natta, etc.

# Cerro Largo, 1530

-C82

Teléfono: La Uruguaya, 758 (Aguada)
MONTEVIDEO

DEPÓSITO DE VENTA DE LOS NEUMÁTICOS

"GOOD-YEAR"

PLAZA LIBERTAD, 1147 (esq. Rondeau)

— Sabe, dun Casablanca, un año malo, nun son todo años malos... Bisoña tener pasensia... Si osté quiere seguir trabacando, yo argo lo puedo ayudar, lo puedo...

- Muchas gracias, don Cristóforo, - respondió Tabaré, -

agradezco mucho su ogrecimiento, pero es innecesario.

- ¿ Nun va más hacer il chacarero?...
- Sí!... con más pasión que nunca!...
- Ma, dun Casablanca, pa pagá la semilla, el armacén, los piones...

El joven puso una mano sobre el hombro del anciano cultívador y le dijo con una voz casí solemne:

- Todo eso se pagará. Yo no he perdido nada más que mi trabajo de un año y tengo muchos años por delante para resarcirme de la pérdida.
  - ¿ Come así?
- Porque yo tengo asegurada mi sementera contra el granizo, y el Banco me responderá de las pérdidas.

Sacudió la cabeza el viejo y respondió incrédulo:

- Isto de la siguración siempre me pareció una macana... ma peró...
- No es una macana; es un acto de previsión juiciosa para todos, aún para los que como Vd. pueden soportar sin gran sacrificio la fatalidad de una cosecha perdida, pero es también una obligación para los hombres honrados que, como yo, hemos contraído compromisos con el gobierno que nos facilitó las semillas, con el comerciante que nos fió las subsistencias y con los peones que trabajaron confiados en nuestra honradez...; Comprende?
- Voy comprindiendo, voy comprindiendo... Ma diga, don Casablanca, yo estoy viecos ma tengo buona vista y yo he visto que osté e mi mochacha se quiéreno.

Ruborizóse el mozo y respondió:

- —Puedo garantizarle a Vd. que jamás le he dirigido a América una sola palabra de amor.
  - Lo creo!... E ella meno a usté?
- Naturalmente. Creo que alguna simpatía me tiene, y yo... ¿por qué negarlo? le tengo mucha, y si logro hacerme un pasar, dentro de unos años...

El viejo se rascó la barba y dijo con expresión de tristeza:

-M'escusa, don Casablanca... Yo alguna platita tengo...

# HFIAT LUXII

#### INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL

Artefactos para alumbrado eléctrico, extenso y variado surtido de lámparas portátiles, francesas e inglesas; calentadores, planchas, bolsas calientes, aparatos de masaje vibratorio, secadores de aire caliente para el cabello, teteras, calderas, cafeteras y esterilizadores. «HOTPOINT».

## Fernández García y Chiodoni

25 DE MAYO, 614 - MONTEVIDEO

Telefono: LA URUVUAYA, 402 (Central)

## **Descornador EVEN**

PATENTADO

Para Terneros hasta 13 mg es - F1 mejor descornador en dos tamaños: 6 2 00 / \$ 28.00

Uerminol Preparado por V. Even de Buenos Aires. El mejor medieamento para combatir la LOMBRIZ en los borregos: EL TARRO DE 25 DOSIS § 2.00.

Castración sub-cutánea (Sin sangre) Castrador "EVEN" patentado para terneros hasta de 5 meses de edad. Procedimiento rápido, fácil y seguro. Precio: § 45.00.

Descornador Arabian La mejor preparación para descornar terneros desde ocho dias hasta tres meses de edad sin necesidad de cortar. La caja con todos los accesorios y liquidos suficiente para 125 cabezas, \$ 2.50.

Pedidos a

# Broqua y Scholberg

667, SARANDÍ, 671 - MONTEVIDEO

Mi ambición era decarlo al mozo que se casara con me hica. Y entunce yo dique así, yo dique: «si se presenta un mocito trabacador, sin vicios, no importa que no tenga ni meno la



herramienta pa trabaear»... E cuando lo conocí a osté tan guapo, tan cuisioso, mene dique: «cuesto sería il mecor marito per mi América»... Escusa dun Casablanca.... no me vino incima de la cabeza que unos pobres gringos come nusotros, no podemo ser nada, no podemo para persona come osté e so familia...

# Extracto de Malta Uruguaya



| 1.0895          | 0.2                         | 252 grs.           | ires) 156 grs.                                    | 15 grs.                                   |                                  |
|-----------------|-----------------------------|--------------------|---|---|----------------------------------|
|                 |                             |                    | (Azúca  | . 00/0                                    |                                  |
|                 |                             |                    | maltosa   | genadas                                   |                                  |
|                 | a 15°.                      |                    | ales en   | o nitro                                   | osfórico                         |
|                 | Alcohol % en volumen a 15°. | Extracto seco º/oo | Materias reductoras totales en maltosa (Azúcares) | Materias albuminoideas o nitrogenadas %00 | Fostatos en anhidrido fosfórico. |
| Densidad a 15°. | Alcohol                     | Extracto           | Materias  | Materias                                  | Fosfatos                         |

EXTRACTO DE MAI TA

Pidanlo en todas partes

----

Elaborado por la "Cervecería Uruguaya

CALLE ASUNCIÓN, 1229 . Montevideo



Tabaré, extremadamente conmovido, puso una mano sobre el hombro del viejo labrador, y le dijo:

- —Me duele que tenga Vd. esa creencia. Ya que me obliga, he de confesarle que amo entrañablemente a su hija; que mi madre y mi hermana, a «quienes hablé de ello, me manifestaron, con la sinceridad que Vd. les conoce, que se encontraban encantadas...
- ; Me entunce...— ex elamó jubilosamente don Cristóforo, se ne casano e s'acabó!
  - -- No es posible: Vd. es rico y vo soy pobre.
- Ma, madona santísima! exclamó el viejo levantando las manos agitadamente; cuando se n'está una medésima familia, o tuto sono pobre o tuto sono rico!... ¿La quiere la mía América?
  - ¿Y ella?
- Ma Dío !... ¿ Osté no ha visto come istá infraqueciendo fa mochacha ?...

Tras corta meditación, Tabaré llamó a su madre y a su hermana y habló así:

- Mamá, ¿tendrías inconveniente en pedirle a don Cristóforo la mano de América para mí?
- ; Inconveniente ! ; Enorme placer ! . . . ¿ Vd. consiente, don \*Cristóforo ?
  - ¡ Ma sí, consiento, consiento!

Doña Dolores le tendió la mano que el chacarero tomó entre sus gruesas manos de trabajador, y la besó efusivamente diciendo:

- ; Que buona familia! . . .

Después, estrechando la mano que le tendió el mozo, dijo:

- Hoy estamos cueves; pal domingo venimo con el carricoche a buscarlo e hacemo una cumilona macanuda, pa celebrar lo compromiso.
- Bien, viejo; respondió el joven. Y en mi casamiento con América simbolizaremos una época con la fusión de nuestros nombres y nuestras sangres: España, Italia, América y el mestizo que inmortalizó nuestro magno poeta.
  - Haremos una raza nueva.
- Sí ; una nueva raza, un nuevo vigoroso brazo de la raza Tatina ingertado en el resistente tronco indígena, que con e incomparable abono del trabajo y la honestidad ha de dar espléndidos frutos!...

JAVIER DE VIANA.



### Errazquin Hnos.

Consignatarios de Frutos

Comisiones y Representaciones en general

Nueva York, 1242

(Esq. Figueroa)

Teléfono: La Uruguaya, 203 (Aguada)

0400



### Provisión Obiol

Rincón esq. Juncal Montevideo

La casa mejor surtida en el ramo de almacén.

Se atienden pedidos de campaña

540

## MANUEL GUELFI Y CIA

== AGENTES DE LOS NEUMÁTICOS ====

"LE GAULOIS" Y "QUAKER"

-mannana

REPARACIONES DE NEUMÁTICOS

Aceites, Grasas y Accesorios para Autos

CERRO LARGO, 1125

MONTEVIDEO

#### EL CULTIVO DEL TRIGO

#### PREPARACIÓN DEL SUELO

El trigo es una planta que requiere, para desarrollarse enbuenas condiciones y dar un producto abundante y de buena calidad, un terreno muy bien preparado por medio de labores convenientes y ejecutadas en tiempo oportuno. Generalmente esas labores son, en la práctica, muy defectuosas en este paíspues la mayoría de los agricultores se limitan a practicar una labranza superficial con el arado, muy poco tiempo antes deconfiar al suelo la semilla, de modo que aquélla se encuentra en condiciones muy desfavorables para la germinación y desarrollo de la planta, no tan sólo por falta de divisiones y desmenuzamiento de la tierra sino también por falta de exposición de ésta, antes de la siembra, a la acción de los agentesatmosféricos durante el tiempo necesario.

La escasa profundidad que se hace alcanzar a las laboresprincipales es otro de los grandes defectos o errores en que seincurre; generalmente no se pasa de diez centímetros, tanto endichas labores como en las cruzas y se repite el cultivo durante muchos años sin sacar provecho más que de esa delgada capa, limitando a dicha profundidad el desarrollo de lasraíces del trigo que, naturalmente, no pueden penetrar en la tierra más que en la parte que se ha alcanzado a remover.

El carácter que deben tener estas indicaciones impide entraren consideraciones científicas que demostrarían la verdad práctica de las ideas siguientes:

1.º Que una sola labor de arado es, en general, insuficientepara el cultivo del trigo.

2.º Que la profundidad que generalmente se da a las labores es también insuficiente.

3.º Que es muy corto el tiempo que se deja transcurrir entre los trabajos de preparación del suelo y la siembra, o entre una labor y la subsiguiente, cuando se dan dos.

4.º Que la época que se elige para practicar las labores noes la que más conviene, porque generalmente se labra muy poco tiempo antes de sembrar.

Nos limitamos, pues, a consignar indicaciones sobre la manera como se debe proceder.



## Curtiduría, Fábrica de Calzado,

#### Lomillería y Talabarteria

\_\_ DE \_\_

### ULYSSE BONNAFON

**→**++

Compra de todas clases de eneros y pieles. Especialidad en calzado sobre medida. Gran surtido en Lomillos, Caronas, Riendas, Bozales, Mantas, Rebenques, Monturas, Recados, Artículos de metal blanco, etc. Fabricación especial de Todos y Carpas, Solidez en los trabajos. Surtido completo en los ramos. Precios sin competencia.

#### 25 DE MAYO esq. INDEPENDENCIA

PANDO

Teléfonos: La Uruguaya, 4003 y La Gooperativa

# \*

\*316 \* 316 \* 316 \*

### SASTRERÍA MODERNA

Dia

#### ANDRÉS CIAPPESONI

Esta casa cuenta con un gran surtido de casimires Nacionales y Extranjeros.— Garantiza un corte elegante y un trabajo con esmero y perfección.

PRECIOS MÓDICOS

115, Av. General Artigas, 115

(al lado de la Botica del Pueblo)

PANDO

#### CASA P. BEYHAUT

Almacén de Comestibles y Ferretería

#### PEDRO BEYHAUT

Existencia permanente de Fiambres, Aves, Ilucvos y Quesos suridios. Conservas de todas clases, finas y frescas. Bebidas en general, del País y Extranjeras. Depósito de los Vinos Campisteguy. Se lleva a domicilio. Precios módicos

Agente de la Segadora "LA VICTORIOSA"

Agentes de granizo del Banco de Seguros del Estado

Teléfono: LA COOPERATIVA

PANDO

Casi nunca conviene sembrar trigo en una tierra que se cultiva por primera vez, porque esa planta requiere un terreno «ya hecho», que haya sido cultivado por lo menos un año, con maíz u otra planta que, como éste, exige carpidas y aporcaduras durante la vegetación, o que por la naturaleza de sus raíces y la manera de desarrollarse estas últimas, contribuyan a la disgregación o desmenuzamiento del suelo. En todo caso sería mejor sembrar maíz o lino el primer año.

Tratándose de tierras que va han sido cultivadas en años anteriores, es preciso darles por lo menos dos rejas de arados y un buen rastreo intermedio. Encontrándose el suelo limpio de malas hierbas v en buen estado de humedad, se dará la profundidad de 15 centímetros a la primera reja (Febrero o Marzo), para ejecutar la segunda, previo rastreo, en Abril o Mayo, según la época en que se haya de sembrar. Pero como por lo general las tierras cultivadas se havan infectadas de yuvos, el caso más común que se presentará será el de los terrenos cubiertos de vuvales que habrá que voltear con el arado antes de que semillen, amontonarlos y quemarlos, o sacarlos del terreno hasta la orilla de los caminos, sino hubiese sido posible enterrarlos bien con el mismo arado. En tal caso, como también cuando la tierra está demasiado seca e impide una labranza mas profunda, la primera labor llegará hasta 10 centímetros de profundidad y hasta 15 centímetros la segunda.

Una práctica muy recomendable para limpiar los terrenos que se encuentran infectados de yuyos es la siguiente:

Después de cada cosecha de lino o trigo; apenas el suelo se cubre de yuyos y antes que estos crezcan y puedan obstaculizar el trabajo del arado, se procede con arado de dos o tres rejas, a efectuar una labor superficial, hasta 6 u 8 centímetros de profundidad, con el fin de arrancar los yuyos y destruirlos así. Este trabajo se hace con rapidez, es liviano y muy benéfico. Desgraciadamente la generalidad de los agricultores no lo aprecia debidamente y se privan por ello de sus beneficios que compensarían, sin duda alguna, el trabajo y gastos, si se efectuara la operación todos los años.



## Cabaña EL PEDERNAL

DE -

BRAGA HNOS.

ESTACIÓN PAMPA (F. C. C.)

Herefords inscriptos en el H. B. U. y puros de origen. De campo y de galpón.

Fundada en 1893 a base de los planteles que fueron de la Cabaña « El Carmen » del Dr. E. Zeballos. Precios módicos. Potrillos y potrancas raza árabe.

Escritorio en Montevideo:

MISIONES Núm. 1500

## Ejemplo digno de imitarse

Nuestros agentes en Estación La Lata, pueblo Cardona, señores Cardona Hermanos y Gallo, bajo el título de *Nuestros Premios*, publican lo siguiente en el periódico que en dicha localidad ellos mismos editan.

En el sorteo efectuado últimamente entre los agricultores que aseguran sus sembrados en nuestra casa, han sido premiadas las siguientes personas con los 25 premios que se detallan a continuación:

Miguel Mesa, un poncho, Paulino de León, un poncho, Pedro de León un reloj de acero con cadena, Felipe Cardarelli una rastra de dos cuerpos, Pedro E. Nogueira un arado de una reja, Martinez y Nogueira una máquina de alambrar, L. Berruti (hijo) y Nogueira, un poncho, L. Berruti y Nogueira un reloj de acero con cadena, José Martin un arado de dos rejas, Tornelli y Nogueira un reloj despertador, Domingo García un reloj de acero con cadena, Miguel Birriel id., id., Manuel Veino dos cuadros comedor, David Sicilia seis sillas, Andrés García un poncho, Vicente Robaina una máquina de alambrar, Fausto Fernandez un poncho, Casiano Chocho id., id., Gregorio de León un reloj de acero con cadena, Aquiles Fernandez id., id., Franceisco Nova un reloj despertador, Juan Altuno seis sillas, Doroteo Otten dos cuadros comedor, Ramón Carreño id., id., y Mariano Sardeña un reloj despertador.

Para los que aseguren este año sus cosechas en nuestra Agencia, distribuiremos, entre otros, los siguientes premios:

- 1 yunta de novillos.
- 1 vaquillona.
- 5 trios de aves finas.

De los premios otorgados por el Banco de Seguros del Estado a nuestra agencia correspondieron los siguientes:

Mateo Pérez y C.ª un casal de cerdos finos, Umpiérrez y Cardona un trío de aves finas, E. Traversi 500 kilos semilla de trigo y Robustiano Chocho, una desgranadora.

### Al Cirujano de las Tijeras

-- CUCHILLERÍA Y --

Taller de Afilación a Electricidad

de P. ADOLFO YERLE

Gasa fundada en 1880

Afila toda clase de útiles pertenecientes al ramo y especialmente instrumentos de Cirujía, con perfección. Venta de revólvers y balas de todas clases. Composturas en general. Se garante el trabajo.

Ciudadela, 1258 - Montevideo (Entre Soriano y San José)

## TACCONE & QUILICO

Establecimiento Mecánico

→ Reparaciones de

Automóviles, Máquinas

de Imprenta y Lanchas

Soldaduras Autógenas

Se reciben Automóviles a Depósito COMPRA Y VENTA de Automóviles de ocasión

BARTOLOMÉ MITRE, 1611

Teléfono: La Uruguaya, 2148-Central Montevideo

\* \* \* \* \*



\* \* \* \* \*

GRAND CHAMPAGNE de St. MARCEAUX REIMS

= CHATEAU PEYRON

Jugo de uva sin alcohol de Mas de la Ville

Arles-sur-Rhône

P. BORDES

25 de Agosto, 411

Teléfono: LA URUGUAYA, 1413 (Central)

#### Enfermedades del cerdo

#### LA TRIQUINOSIS

Publicamos a continuación las siguientes observaciones y consejos que ha hecho circular la Asociación Rural del Uruguay y a cuyo respecto llamamos la atención del lector.

La triquinosis es una enfermedad que ataca al hombre y a los animales de distintas especies, más comunmente a los porcinos y pequeños roedores; ratas y ratones.

Es producida por un pequeño parásito llamado triquina espiral, que se alberga en las fibras musculares—carne—y en el intestino, según el período de desarrollo en que se encuentre: larval o adulto. Conocido desde hace mucho tiempo, ha originado, en diversas ocasiones, la muerte de muchas personas, razón por la cual es justamente temible, y motiva un examen especial de la carne del cerdo para constatar o nó su presencia en ella. La triquina, cuando se localiza en la carne; es tan pequeña, que a simple vista nada hace suponer su presencia, requiriéndose, para observarla, el auxilio de lentes que aumenten su tamaño. Se ve entonces, entre las fibras que componen el músculo, unos gusanitos arrollados en espiral o círculo que casi siempre están dentro de una cápsula alargada.

El hombre contrae la enfermedad comiendo carne de cerdo triquinoso, cruda o mal cocida. A los pocos días de contraerla, ya manifiesta síntomas alarmantes, confundibles en un principio con los de las afecciones intestinales; luego siente vívísimos dolores en todo el cuerpo, debilidad y postración, y finalmente-hinchazones en las extremidades.

Así como el hombre adquiere la triquinosis al ingerir carnede cerdo con triquinosis vivas, este la contrae comiendo rataso ratones infectados, y carne de otros cerdos muertos, anteriormente atacados.

El cerdo triquinoso no aparenta, generalmente, estar enfermo, los trastornos que en él origina la triquina no asumen mayor proporción, ni siquiera impiden que se mantenga gordo. Sólo a veces, cuando la infección es muy grave, presenta síntomas semejantes a los del hombre.

Dado el modo de adquirir, los cerdos, esta enfermedad, su

## JOSÉ GARCÍA CONDE

#### FABRICA DE BOLSAS

Importación de arpilleras, lonas, lienzos e hilos

Depósito de lanas lavadas

Preparación de cueros para cojinillos

Se encarga de curtir toda clase de pieles finas

CALLE ORILLAS DEL PLATA, 1051 esq. RIO NEGRO

Teléfonos (LA URUGAYA, 550 (Central) LA COOPERATIVA, 64 (Central)

Direción telegráfica, Garciande

MONTEVIDEO

HANNARAKAN KARAKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN MARKANAN

# Caller Mecánico "TOURNIER"

CASA FUNDADA EN 1882

TOURNIER, PELLICER y Cia.

Construcción, reparación y reforma de toda clase de máquinas. — Instalaciones y mudanza de establecimientos, fábricas, talleres, etc.

Calle PIEDRAS, 678

Teléfono: LA URUGUAYA, 1528 (Central)

MONTEVIDEO

# Les Decors D'Art

Decoración moderna

- Uitrales artisticos -

Vitrales modernos religioros para Iglesias, letreros luminose y alegorias artísticas, comerciales e industriales, vestibulos, patos y zaguanes, platones, porta canceles, galerins, comederes, breculas, vestivaux estilos mosaicos, modernista recortado y veneciano, pintura a fuego inatierable enegatissille y tura de la companio del la companio de la companio de la companio de la companio de la companio del la companio de la companio del la companio de la companio del companio del companio de la companio de la companio de la companio del la com

A. ALBERTO CONCALVES
Depósito de Vinos de Oporto

Soriano, 1218 — Montevideo

Teléf. LA URUGUAYA, 343 (Cordôn) Telegramas: SIMBOL

profilaxis, es decir, el hacer que ella no se produzca ni se extienda, es relativamente fácil. Para ello bastará sujetarse a las siguientes normas de cuidado y alimentación:

- 1.º Se tendrán los chiqueros y sus proximidades libres de ratas y ratones, matándolos y destruyendo sus cuevas en cualquier forma. Es necesario cuidar de que las ratas y ratones que mueran, no puedan ser comidos por los cerdos, y para ello lo mejor es quemarlos.
- 2.º La carne que se les de en calidad de alimento, debe ser previamente cocida, máxime si se trata de carne de cerdo.
- 3.º Como es posible que el cerdo se infecte también comiendo excrementos de hombres que contengan triquinas en estado larval, es necesario prohibir al personal que defeque en los chiqueros y lugares en que anden los cerdos, con lo que se evitará, por otra parte, que contraigan otra enfermedad llamada cisticercosis.

#### SEGUROS DE VIÑEDOS

#### CONTRA EL RIESGO DE GRANIZO

- El Banco de Seguros del Estado emite pólizas que cubren el citado riesgo, en las siguientes condiciones:
- $1.^{\rm o}$  Vigencia del seguro: Desde el  $1.^{\rm o}$  de Noviembre hasta fin de Marzo.
- 2.º Avalúa la hectárea de viña, en producción, a \$ 300.00 cada una, como máximun.
- 3.º Cobra, por concepto de prima el 8 º/o sobre la suma asegurada, o sea, \$ 24.00 por cada hectárea, si se asegura en \$ 300.00.
- 4.º El pago de la prima es al contado, sin descuento, remitiendo el importe al solicitar el seguro o al recibir la póliza.

Para otres informes dirigirse a nuestras oficinas o a nuestros Agentes.

ବର ଜନ ଧନ

CONSULTAS de 3 a 6 p m.

# Dr. Felipe Juig

Especialista - oido, nariz y garganta

85 85 85 85 85 85 85 85 85

San Jose, 832.

92 90 92 92 92 90 93

Montevideo.

¿ Quiere Vd. conservar un buen recuerdo de sus seres queridos ? - - -

Envieme cualquier retrato reciente o por antiguo que sea que le haré una artística ampliación, retocada al lápiz, del tamaño que Vd. desce.

Precios increibles, desde \$ 2. Con marco, vidrio y passepartout, DESDE \$ 5 - - -

25 25 25 25 25

Foto Faig.

18 de JULIO, 968 bis Montevideo

## Barraca Colón

50-90 90-90 50 90°

" PARODI HNOS "

(Entre Miguelete y 0, del Plata)

DEPÓSITO:
Calle Paraguay, 1650
MONTEVIDEO

Tirantes y Vigas de Acero, Maderas en General, Artículos para construcción, Tutores para Viñas, Piques y Alambres.

Alambre galvanizado ovalado Inglés Marca Registrada "COLÓN" Postes, Medios Postes y Estacones

Teléfonos: De Montevideo, 362-Central

Teléfonos: De Montevideo, 362-Gentral y La Geoperativa

#### CULTIVO DE LA AVENA

#### DECRETO DEL PODER EJECUTIVO

Por el Ministerio de Industrias ha sido dictado el siguiente decreto:

Artículo 1.º El Semillero Nacional distribuirá 10.000 kilos de semilla selecta de avena, la que será cultivada entre los agricultores de la zona reintegrando la semilla que se les anticipa con el producido de la primer cosecha.

Art. 2.º Los agricultores que reciben esta semilla venderán el producto de su cosecha al Semillero Nacional poniéndola en dicho establecimiento antes del 1.º de Marzo de 1918;

Art. 3.º El Semillero Nacional pagará por ese grano el valor mas alto de cotización en la Cámara Mercantil, en el momento de la venta, siempre que él reuna las condiciones exigidas por la Dirección del Semillero.

Art. 4.º La semilla así obtenida y seleccionada mecanicamente será puesta a disposición del Ministerio de Industrias Art. 5.º Comuníquese, publíquese, etc.

#### EL CUIDADO DE LA MAQUINARIA AGRÍCOLA

Más grande es el número de las máquinas agrícolas que se oxidan y pierden por abandono, que el de las que se rompen y gastan trabajando.

Los brazos para la agricultura van siendo año por año más difíciles de conseguir y por tanto, la maquinaria que ahorra trabajo es absolutamente indispensable.

Menos de una cuarta parte de los agricultores existentes tienen sitios adecuados donde guardar como es debido su costosa maquinaria cuando no está en uso. Por falta de tal cuidado, segadoras, sembradoras, agavilladoras y otras muchas máquinas de precio alto y gran utilidad, se deterioran e inutilizan en menos de un año.

La práctica ha demostrado que el construír un cobertizo para



Consignatario de Frutos

del Pais en General

Escritorio y Barraca:

Calle Cuareim

Entre Micaragua y Venezuela

Montevideo



la maquinaria agrícola representa una ganancia del 30 por 100 sobre el dinero invertido en tal obra.

El cuidado de dicha maquinaria no carece de valor ético. El ver los valiosos aperos de labranza amontonados desordenadamente a la intemperie, no puede menos de ejercer una influencia depresiva sobre quienes habitan en una hacienda. Una propiedad rural donde todo esté en orden y a todo se le preste el cuidado necesario, es sitio más favorable para el desarrollo de una familia que una hacienda donde todo sea abandono y negligencia.

#### PRONÓSTIGOS DE MARTÍN GIL HASTA 1923 SOBRE EL TIEMPO

Se deduce desde luego que sería inocentemente rídiculo pretender aplicar a Inglaterra, por ejemplo, las mismas reglas deducidas para la Argentina. Se puede entonces prever con discreción suficientes pequeños cielos húmedos o secos, calientes o fríos, dentro de los cielos mayores de once y trece años. A su turno existen sin duda otros cielos más amplios bastantes bien vislumbrados ya. Por lo pronto, se debe considerar como charlatanería pura anunciar, por ejemplo, que el 1.º de Octubre del año que viene lloverá en Buenos Aires; pero no sería charlantanería decir que el año entrante se caracterizará por frío o cálido, por lluvioso o seco. Entre los sabios que han investigado más a fondo estas cuestiones, debemos recordar a Bigelow, a quien hemos citado repetidas veces.

Ahora bien: de acuerdo con lo dicho y sin pretender la infalibilidad, por ser cosa desconocida en este mundo y probablemente en los otros también, formularía el siguiente programa meteorológico a largo plazo, en descargo a lo que se me ha hecho decir:

El momento crítico para la sequía puede fijarse entre el año actual y el entrante. El año que viene (1917) en sus tres cuartas partes, no debe ser lluvioso todavía; será sin duda bastante menos malo que el actual, con esperanzas bien funda das de reacción en la primavera del mismo año. Pero 1918 ya debe ser de lluvias normales, esto es, buen año. 1919 lluvioso y 1922 y 23 extremadamente secos y pésimos.



# GRAN HOTEL ESPAÑOL

CALLE SARANDI, 688 (Esq. Plaza Independencia)

Teléfono: La Uruguaya, 1103 -- Montevideo

Recientemente amueblado, lenceria, Servicio de Comedor todo nuevo Culcado en la posición más central de la Chidad. Pasan por su frente los tranvias que conducen a todos los Balnearios. Espléndida Terraza con frente a la Plaza Independencia. Ascensor Estigler, Cuarto de baño. — Habitaciones con y sin pensión. — PRECIOS MODICOS.

## Instituto Médico de Fisioterapia

Director: Dr. Carlos H. Belliure

- B - X - B

Aplicación de RADIUM, RAYOS X, LUZ,

- - · ELECTRICIDAD, CALOR - - Diagnósticos por los Rayos X de las enfermedades del ESTÓMAGO, INTESTINOS,

- - CORAZÓN y PULMÓN - -

Tratamiento especial del CÁNCER, REU-MATISMÓ y enfermedades de la nutrición.

CALLE CERRITO, 674 ==

MONTEVIDEO





Las características de estos seis años calculados podrían modificarse algo si \* su vez se modificara un poco la curva evolutiva que puede preverse en los fenómenos solares.

Diremos de paso, ya que tratamos de pronósticos, que seguramente tendremos un verano muy fuerte, predominando desde ahora hasta el pióximo otoño inclusive los fenómenos atmosféricos violentos, de carácter ciclónico. Esta última característica de trombas y ciclones corresponderá en general a todo el mundo durante el intervalo apuntado.

Considero conveniente insistir en lo que dijéramos en otros artículos: la palabra de orden entre agricultores y ganaderos ha de ser esta: preparación de la tierra este año a base de una labor honda, lo más honda posible, aunque se siembre menos superficie, a más desterronar muy bien. Los ganaderos, emparvar y ensilar todo el forraje posible desde ahora hasta el próximo otoño.

Todas las consideraciones apuntadas en este artículo le correspondería igualmente a la vecina República del Uruguay.

MARTÍN GIL.

## La gran propaganda en favor de la siembra de trigo

#### PARTICIPACION DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Conocidos son en todo el país los esfuerzos que año a año viene realizando el Ministerio de Industrias de la República, liberalmente secundado por las empresas de ferrocarriles, para proporcionar semilla de trigo, limpia, sana y buena a aquellos labradores que carezcan de ella, dándoles todo género de facilidades para el pago de la misma, al terminar la cosecha, y conduciéndola libre de fletes hasta las estaciones ferrocarrileras próximas a sus respectivas chaeras.

También el Banco de la República ha cooperado eficazmente a los mismes fines, destinando sumas de importancia para hacer más amplia la obra emprendida e iniciada por el citado Ministerio.

En estas circunstancias, el Banco de Seguros del Estado,

\*\*

# Artigue y Cía.

Dirección Celegráfica:
ARTI — Montevideo

Ceréfono : La Uruguava. 2306 Central

## Convención, 1329

Única casa especialista en el ramo de tejidos de sedas, cintas y pañuelería de sedas

Extensos surtidos de colores en todas las clases y calidades

Casas de compras en Londres, París, Nueva York y Suiza

Casa central de compras en Zurich (Suiza) Lowenstrasse 35 A

 cuvo interés por todo cuanto se refiere al mejoramiento y desarrollo de la agricultura lo viene demostrando desde que abriósus puertas, crevéndose obligado a concurrir en la medida de sus facultades, a tan patriótico movimiento, especialmente en un año de prósperos augurios por la regularidad de la estación, así como por la carencia mundial de granos y la consiguiente elevación de precios, logró inducir a las institucionesbancarias del país, a contribuir con el poderoso elemento desus caudales, a la más amplia solución del problema a resolver; invirtiendo él, por su parte, una respetable suma de dinero destinada a lo mismos fines. Fué, pues, el Banco de Seguros del Estado el iniciador del Consorcio Bancario, que diópor resultado la acumulación de un capital destinado a adquirir semillas, pagándolas al contado, para ser vendidas a plazoa los labradores que las necesitasen. He aqui la lista de lasinstituciones que se subscribieron y las sumas que se obligaron a aportar:

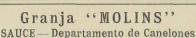
| Danco de Degutos del Estado        |    | 8  | 180.000 |
|------------------------------------|----|----|---------|
| Banco de Seguros del Estado        |    |    |         |
| Liga de la Defensa Comercial       |    | >> | 10.000  |
| Banco London and Brazilian Bank.   |    | >> | 15.000  |
| Caja Obrera                        |    | >  | 5.000   |
| Banco de Crédito                   |    | >  | 10.000  |
| Banco Español y Río de la Plata .  |    | >  | 15.000  |
| Banco Italiano del Urugnay         |    | >> | 15.000  |
| Banco Popular                      |    | 2  | 15.000  |
| Banco Francés Supervielle y C.ª .  |    | >  | 15.000  |
| Banco de Londres y Río de la Plata | 1. | >> | 15.000  |
| Banco Comercial                    |    | \$ | 15.000  |

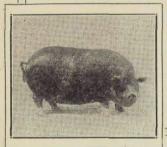
En Total, Ciento ochenta mil pesos.

#### BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Editorial de «El Día» del 2 de Septiembre de 1917

Esta Institución del Estado intensifica cada año sus operaciones, siguiendo una progresión sorprendente. El trabajo de-





LECHERAS ESPECIALES

CERDOS:

BERKSHIRE YORKSHIRE

AVES FINAS NOTABLES PLIMOUTH

ROOKS



### Rodolfo Gorriti

Cirujano Dentista

Uruguay núm. 843 (esquina Andes)

Montevideo





## Felipe Sicco

CIRUJANO DENTISTA

Avenida 18 de Julio, 1497 (bis) (esquina Vázquez)

Teléfono: LA URUGUAYA, 569 (Cordón)

MONTEVIDEO



sus oficinas aumenta sin cesar y esa prosperidad contínua parece desmentir la crisis económica porque atraviesa el país, lo que significa que en una época normal el movimiento de sus fondos sería aún muchísimo mayor.

Basta observar algunas cifras para que quede en evidencia lo que venimos afirmando.

Las entradas en 1912 fueron de \$ 521.671.80, descompuestas así: intereses y descuentos, \$ 154.894.39; Comisión de reseguros, \$ 12.625.01; primas, \$ 354.152.

En 1913, \$ 853.779.35; intereses y descuentos, 161.979.71; comisión de reseguros, 29.340.43; primas, 662.459.21.

En 1914, \$ 795,989.88; quitas y quebrantos, \$ 895.04; intereses y descuentos, \$ 169.186.69; comisión de reseguros, \$ 41.090.68; primas, \$ 584.817.47.

En 1915, \$ 904.635.94; intereses y descuentos, 181.812.34; comisión de reseguros, \$ 58.807.82; primas, 664.015.78.

En 1916, \$ 1:143.906.78; intereses y descuentos, \$ 197.480.93; comisión de reseguros, \$ 90.133.50; primas, \$ 856.292.35.

En 1917, (hasta el 31 de julio, o sea durante medio ejercicio) \$890.429.80; intereses y descuentos, \$97.193 93; comisión y de reseguros, \$73.163.50; primas, \$720.072.37.

Por consiguiente, las entradas en los seis primeros meses de 1917, han sido mayores que en todo el año 1912, 1913 y 1914; casi tan elevadas como en todo el año 1915 y algo menores que las de los 12 meses del año 1916.

Veamos otras cifras más elocuentes todavía.

En los ocho primeros meses del año 1913 hubo un aumento de primas por valor de \$ 160.072.28; en los de 1914 el aumento fué de \$ 60.994.17; en los de 1915, de \$ 17.204.79; en los de 1916, de \$ 57.286.03 y en los de 1917, (hasta el 24 de Agosto), fué de \$ 582.003.88.

Comparemos, abora, las primas percibidas hasta esta fecha (24 de Agosto) durante los años 1916 y 1917.

. Sección incendios: en 1916; 3924 pólizas por \$ 193.046.73 y en 1917, 4.326 pólizas por \$ 211.349.25.

Sección Accidentes: en 1916; 498 pólizas por \$ 75.257.16 y en 1917, 552 pólizas por \$ 91.397.33.

Seccion Vida: en 1916, 138 pólizas por \$ 81.132.72 y en 1917, 232 pólizas por \$ 149.122.62.

Sección Vida (Seguro Popular): en 1917. S 6.657.00.

# Gran CASA BARRIOS

#### ESTABLECIMIENTO MECÁNICO

-\$- DE - 3-

CARPINTERÍA, MUEBLERÍA, TAPICERÍA = = = = = = Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL

La casa se encarga de armazones e instalaciones, galpones, chalets, escaleras y toda clase de armaduras. — Se atienden pedidos para campaña

## DEPÓSITO Y EXPOSICIÓN PERMANENTES URUGUAY Y MINAS

LOS DOS TELÉFONOS

MONTEVIDEO

## Taximetros BENZ

WALLELLARDELLARDELLARD

MUNDZ F HIIDS

ESCRITORIO: PLAZA INDEPENDENCIA, 821

Pedirlos a cualquier hora dei dia o de la noche a

Teléf: Uruguaya, 163 (Central)

» Cooperativa, Taximetros BENZ

Coches por horas o para viajes fuera de la Capital; precios convencionales.

পুরুত্ত পর বুল পুরুত্ত জরকার জনগর হল কর বুল পুরুত্ত পুরুত্ত স্কর্তন্ত স্কর্তন্ত



vinda e Hijos de Medardo Rodríguez

Consignatarios de Frutos del País y Comisiones en general

Avenida de LA PAZ, 1922

MONTEVIDEO

THE THE

Sección Automóviles: en 1916, 156 pólizas por \$ 18.097.18 y en 1917, 223 pólizas, por \$ 25.254.53.

Sección Granizo: en 1916, 26 pólizas por \$ 702.81 y en 1917, 182 pólizas por \$ 3.858.44.

Sección Marítima: en 1916, 1.320 pólizas por \$ 44.704.55 y en 1917, 2.147 pólizas por \$ 504.834.78.

Sección Cristales: en 1916, 394 pólizas por \$ 5.107.91 y en 1917, 510 pólizas por \$ 7.578.99.

Total: en los ocho primeros meses de 1916, el Banco percibió \$ 418.049.06 y en los ocho primeros meses de 1917 (hasta el 24 de Agosto), 1:000.052.94.

La diferencia de primas, correspondiente a ocho meses, de un año para otro, llegó a la enorme suma de \$ 582.003.88.

La cantidad de \$ 1:000.052,94 cobrada por primas en los ocho meses transcurridos de este año, asegura un capital por valor de \$ 68:012.830.59.

Las pólizas de esa suma fabulosa por la que responnde el Banco de Seguros del Estado, se dividen, se dividen en la siguiente forma: Incendios, 38:486.699.25; Accidentes, \$ 5.481.616; Vida, \$ 4:035.243.69; Automóviles, \$ 1:261.832,00; Granizo, \$ 128.614.70; Marítimos, \$ 18:493.307.00; Cristales, \$ 125.517.95. Total: \$ 68:012.830.59.

Para completar esta impresión sobre la solidez conómica del Banco de Seguros puede agregarse los datos relativos a los títulos y propiedades que ha adquirido.

Su caudal por ese concepto, llegó en 1912, a \$ 190.909; en 1913, a \$ 330.900; en 1914 a \$ 441.100; en 1915, \$ 652.550.00; en 1916, a \$ 923.264.36; y en 1917, \$ 1:161.317.15.

Estas cantidades son de una elocuencia abrumadora. Revelan el estado floreciente en que se halla el Banco de Seguros; demuestran el acierto con que se procedió al atribuir al Estado esos servicios y son la prueba más decisiva de la competencia y de la corrección con que son administrados sus cuantiosos intereses.

El Banco de Seguros es hoy una Institución oficial de crédito firme, que refleja honor sobre el país.

Bien merece, pues, su Directorio, los plácemes de todos.

### ON THE PROPERTY OF THE PROPERT ALMACÉN ESPAÑOL

MARIANO VIÑAS

=== TIENDA, FERRETERÍA, TALABARTERÍA, ==== = MAQUINARIAS Y HERRAMIENTAS AGRÍCOLAS. == ACEITES ESPECIALES DE TODAS CLASES Y DEPÓSITO - DE CEREALES =

Agente de la «Sección Granizo» del «Banco de Seguros del Estado»

Teléfono: La Cooperativa

SARANDI GRANDE DEPARTAMENTO DE FLORIDA 

## Tienda, Almacén y Ferreteria

### Luis Sopeña y Cía.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1879

DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAÍS EN GENERAL

PRODUCTOS DE LA WES INDIA OIL Co.

CÁMARAS, CUBIERTAS Y ACEITES PARA AUTOS

#### SAN RAMÓN

Departamento de CANELONES સ્ત્રિકાર્યાં માત્રાસ્થા માત્રાસાં માત્રાસાં માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્રા માત્ર

#### SEGURO POPULAR

#### PORQUE SE LE PUEDE LLAMAR ASÍ

El Banco de Seguros del Estado, que es hoy una institución financiera de primer orden, ofrece al público este nuevo contrato positivamente previsor cuyas condiciones tienen fuerza de ley por sanción del Cuerpo Legislativo y cuyas ventajas superan, en mucho, a las que prometen, bajo forma ilusoria generalmente, todos los demás de su indole, no sólo en el país sino también en el extranjero.

No se trata con este Seguro de constituir una Lotería fantásticamente halagadora, haciendo depender sus resultados de contingencias imprevistas, como la suerte o la casualidad, sino de facilitar un acto de Previsión Social sumamente favorable al Contrayente y con el cual éste da la mejor colocación imaginable a sus ahorros o a sus economías.

Gracias al Seguro Popular, el obrero, como el empleado, como el patrono o el hombre rico (¡la fortuna es tan variable!), pueden garantirse para la vejez, mediante la entrega de sumas mínimas en plazos indeterminados, una Renta de 1 a 100 pesos mensuales, sin peder por ello el capital destinado a formarla; sin someterse a examen médico; sin temor de que aquélla oéste le sean embargados; sin obligarse a hacer abandono del último en caso de muerte, y conservando, lo mismo la Renta que el Capital, en caso de inhabilitación para el trabajo.

El Seguro Popular es un contrato por el cual se constituye una Renta Vitalicia desde una edad determinada de antemano (50 años o más para los hombres; desde cualquier edad para las mujeres), con capital reservado, es decir, con devolución, al iniciarse la Renta, de todas las sumas entregadas por el Asegurado.

El contrayente puede pagar cuanto quiera y cuando quiera, y dispone de una libreta personal que le permite seguir la marcha de la operación, pues en ella se anotan las sumas entregadas y la Renta que corresponde.

Ejemplo: Entregando en real por día, desde los 15 hasta los 48 años, a los 50 años se recibirá el total de lo entregado o sea \$ 1.224, y además una Renta Vitalicia de \$ 20.45 men-

## Garcia Lois, Moura & Cía.

Sucesores de Luis S. Mouriño

Escritorio: Calle ARTIGAS esq. Maldonado

Dirección Telegráfica: "GARMOC" — Código A. B. C., 5.ª Edición

Mercedes (R.O.)



CASA IMPORTADORA COMISIONISTA v CONSIGNATARIA



EN CIDCULO

## ---Almacén v Registro al por Mavor

Cienda. Almacén v Ferreteria al detalle

#### SURTIDO ESPECIAL Y PERMANENTE

de Materiales de Construcción, Máquinas Agricolas e industriales, Automóviles, Carruajes Norteamericanos y Molinos de viento « Aer - Motor ».

Artefactos de luz « Pitner » y « Knight », con generador para gas, alumbrado que se recomienda por su claridad meridiana v consumo económico, que no admite competencia

#### ESPECÍFICOS

contra la sarna la lombriz y la garrapata; azufre sublimado y cal especial para baños de bacienda ovina.

Agentes de Seguros contra riesgos de Incendio. Fluviales y de Granizo

Agentes del BANCO DE SEGUROS del ESTADO

suales. A los 60 años recibirá, en vez de aquella suma, \$ 1.584 en efectivo y una Renta Vitalicia de \$ 58.65 mensuales.

Si no quiere emplear los § 1.584 en la compra de un terreno o en un negocio, el Contrayente puede asegurar la vejez de su esposa, transformando ese Capital en Renta Vitalicia para aquélla. Puede también favorecer a sus hijos por medio de varias combinaciones. Ninguna operación de ahorro es susceptible de producir semejantes resultados.

El Asegurado puede también abandonar el Capital para aumentar así su Renta en caso que sus hijos estén al abrigo de la necesidad. A los 60 años el Banco de Seguros del Estadoda casi el 12 % del capital en Renta Vitalicia.

En el cuadro que sigue se suponen entregas variables indicadas en la 2.ª columna, dando la 3.ª el total de la Renta. Así, el que ha entregado desde los 18 años hasta los 25 dos pesos por mes, y desde los 26 a los 30, tres pesos por mes, en total \$ 372, si cesa los pagos en ese momento tendrá, como Renta a los 60 años, \$ 285.62 por año hasta su fallecimiento, y además recibirá a los 60 años los \$ 372 que ha entregado.

El asegurado del ejemplo a que se reflere el cuadro demostrativo hace desde los 18 años hasta los 50, entregas que varían entre \$ 1.50 y \$ 5.00 pesos mensuales; a los 60 años tendrá un capital de \$ 1.182 y una renta Vitalicia anual de \$ 511.55 o sea \$ 42.63 por mes

DESARROLLO DE UN SEGURO POPULAR HASTA LOS 60 AÑOS DE EDAD

| E D A D  AÑOS |     |    |  |  |  |  |     | Fntre | ga anual | Re | nta anual | Capital<br>reservade |     |  |
|---------------|-----|----|--|--|--|--|-----|-------|----------|----|-----------|----------------------|-----|--|
| 18.           |     |    |  |  |  |  |     | 8     | 24       | \$ | 27.70     | 8                    | 24  |  |
| 19.           |     |    |  |  |  |  |     | *     | 24       | H  | 53.67     | 2                    | 48  |  |
| 20.           |     |    |  |  |  |  |     |       | 24       | 28 | 78.03     | 9                    | 72  |  |
| 21.           |     | 38 |  |  |  |  |     | 8     | 24       |    | 100.85    | 33                   | 96  |  |
| 22.           |     |    |  |  |  |  |     |       | 24       |    | 122.21    | 24                   | 120 |  |
| 23.           |     |    |  |  |  |  |     | 29    | 24       |    | 142.20    |                      | 144 |  |
| 24.           |     |    |  |  |  |  |     | *     | 24       |    | 160.90    | , »                  | 168 |  |
| 25.           |     |    |  |  |  |  |     |       | 24       | 2  | 178 40    | 10                   | 192 |  |
| 26.           |     |    |  |  |  |  |     | *     | 36       | 2  | 202.92    | 30                   | 228 |  |
| 27.           | -10 |    |  |  |  |  | ٠.  |       | 36       | 7  | 225.82    |                      | 264 |  |
| 28.           |     |    |  |  |  |  |     | 10    | 36       | 9. | 247.17    | "                    | 300 |  |
| 29.           |     |    |  |  |  |  |     |       | 36       |    | 267.08    | 1 20                 | 336 |  |
| 30.           |     |    |  |  |  |  | 7.3 |       | 36       | ,  | 285.62    | 10                   | 372 |  |

# CASA DON ANTONIO

### CASA DON ANTONIO

TIENDA, ALMACÉN, FERRETERÍA === TALABARTERÍA, ROPERÍA Y ZAPATERÍA

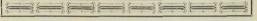
→ Agencia del Banco de Seguros del Estado →

Esta casa tiene constantemente surtido completo en articulos de los ramos mencionados y es la que vende más barato.

### Antonio J. Alvarez \* San Bautista

(Departamento de Canelones)

Teléfono: LA URUGUAYA, núm. 27



### PÉREZ HERMANOS

ALMACÉN, TIENDA, ROPERÍA, FERRETERÍA

= ZAPATERÍA Y TALABARTERÍA =

ACOPIO DE CEREALES Y FRUTOS DEL PAÍS

EN GENERAL

BARRACA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Agentes del Banco de Seguros del Estado — Sección Granizo

Estación LA CRUZ \*\* Dpto. de Florida

|     | 1 | Año |     |     |       | Entrega anual |    | Renta annal |        | Capital reservado |       |  |
|-----|---|-----|-----|-----|-------|---------------|----|-------------|--------|-------------------|-------|--|
| 31. |   |     |     |     |       | 8             | 48 | 8           | 308.61 | 8                 | 420   |  |
| 32. |   |     |     |     |       | 2             | 48 | 2           | 329.97 | 7                 | 468   |  |
| 33. |   | 7.  |     | 200 | 13.71 |               | 48 | ,           | 349.84 |                   | 516   |  |
| 34. |   |     |     | 15  |       | 2             | 48 | 2           | 368.27 | 20                | 564   |  |
| 35. |   |     |     |     |       | ,             | 48 |             | 385.31 |                   | 612   |  |
| 36. |   |     |     |     |       |               | 60 | 5           | 405.05 | 39                |       |  |
| 37. |   |     |     |     |       | 2             |    | >           |        | 20                | 672   |  |
|     |   |     |     | 100 |       | ,             | 60 | 3           | 423.23 | 20                | 732   |  |
| 38. |   |     |     |     |       |               | 60 | 2           | 440.03 | 20                | 792   |  |
| 39. |   |     |     |     |       | 3             | 60 | 2           | 455.45 | 20                | 852   |  |
| 40. |   |     |     |     |       | 10            | 60 | 3           | 469.61 | 2                 | 912   |  |
| 41. |   |     |     |     |       | 9             | 36 | *           | 477.39 | 35                | 948   |  |
| 42. |   |     |     |     |       | 3             | 36 | 5           | 484.48 | 20                | 984   |  |
| 43. |   |     |     |     |       | 2             | 36 |             | 490.92 | >>                | 1.020 |  |
| 44. |   |     |     |     |       | 9             | 36 |             | 496.79 | 20                | 1.056 |  |
| 45. |   |     |     |     |       | >             | 36 | 9           | 502.08 | 10                | 1.092 |  |
| 46. |   |     |     |     |       | >             | 18 | 2           | 504.46 | 20                | 1.110 |  |
| 47. |   |     |     |     |       | 79            | 18 | - 20        | 506.58 | 20                | 1.128 |  |
| 48. |   | 13  | THE |     |       |               | 18 |             | 508.45 | 2)                | 1.146 |  |
| 49. |   |     |     |     |       | *             | 18 |             | 510.11 | ) b               | 1.164 |  |
| 50. |   |     |     |     |       | 2             | 18 |             | 511.55 | *                 | 1.182 |  |

RESUMEN DE LAS CONDICIONES GENERALES DE LA PÓLIZA

Las entregas en dinero para formar la Renta, pueden hacerse en cualquier fecha y por cantidades no menores de un peso, sin fracciones.

En esta forma de seguro no existe restricción alguna respecto a viajes o residencia.

El capital constituído por el Contrayente es inembargable hasta la cantidad de cinco mil pesos (Ley de 10 de Noviembre de 1916).

El total de la Renta es también inembargable (Ley de 10 de Noviembre de 1916.

En caso de inhabilitación total y permanente, el Asegurado puede liquidar todos los seguros que tenga en vigencia, percibiendo el total efectivo entregado al Banco y anotado en su libreta; o solicitar una Renta Vitalicia Inmediata, de acuerdo con su edad en la época y con las sumas entregadas, más los intereses capitalizados al 6 % anual.

Si el Asegurado falleciese antes de la fecha señalada para iniciarse la Renta, el Banco entregará el total que le ha sido abonado, a la persona indicada anticipadamente.

### Ca Casa Japonesa

B. TAKINAMI

Juan Carlos Cómez, 1426

Entre 25 de Mayo y Rincon

MONTEVIDEO

Biombos, abanicos, porcelanas, escarbadientes, servilletas de papel, artículos de laca, sederias, alcanfor, mentol y botones de nacar.—Gran surtido de artículos para regalos.—Las novedades del Extremo Oriente.—Novedoses juguetes.—Artículos antiguos para coleccionistas. Ventas por mayor y menor.

Teléfono: La Uruguaya 2261 (Central) Dirección Telegráfica: TAKINAMI Gódigo A B C-5a Edición

Casa Matriz, Kobe, Japón Sucursal, Tucuman 1037-B. Aires U. Telefónica, 4621 (Libertad)

## **Casa Pissano**

Importadora de Cejidos y Merceria

### Santiago Pissano

Uentas por mayor y menor

Géneros para vestidos, fantasias y novedades. Especialidad en Creas Italianas para sábanas.

Calle Agraciada, 2119

MONTEVIDEO
Teléfono: LA URUGUAYA, 421 (Aguada)

### Molino a Vapor y Fidelería del Norte

← DE →

#### Failache y Fernández

Elaboración esmerada de toda clase de harinas y fideos. — Existencia permanente de sémola, maiz, afrecho y afrechillo. Cereales de todas clases. Atención inmediata a los pedidos de campaña. Consulten precios.

#### Precios sin competencia

Teléfonos: LAS DOS COMPAÑÍAS

FLORIDA

Las bases de este contrato han sido establecidas sin propósitos lucrativos,— como sólo puede hacerlo una institución oficial cuyos fines no son sólo financieros, sino también sociales — de acturdo con los cálculos más rigurosos y la técnica más exigente del seguro altruista, y se apoyan, al mismo tiempo, en garantías efectivas, lo mismo que todas los operaciones del Banco, aparte de la responsabilidad subsidiaria del Estado que le acuerda su Carta Orgánica.

Por lo demás, los asombrosos progresos realizados por el Banco en los pocos años que lleva de vida, el aumento continuo de sus Reservas y los otros recursos de que dispone, son motivos más que suficientes para que el Seguro Popular inspire a todo el mundo la confianza a que no pueden aspirar—después de lo ocurrido aquí y en otros países— las Sociedades que ofrecen a su clientela contratos de pensiones, fundados no en cálculos matemáticos, sino en promesas difíciles, por no decir materialmente imposibles de cumplir.

#### SEGURO DE BUEYES DE LABRANZA

Atendiendo el Banco a indicaciones que se le han hecho por parte de personas interesadas en lo que concierne a la labranza, inicia el seguro a que se refiere el título de este artículo en las condiciones que más adelante se publican.

Un buey, representa un capital para el que lo posec y lo emplea. Su pérdida, es una disminución de su fortuna. Si un labrador tiene doscientos pesos empleados en dos yuntas de bueyes, y se le muere o inutiliza una, habrá perdido la mitad del dinero que en ellos empleó; es decir, cien pesos. Pero si ha tenido la previsión de asegurarlos, pagando dos a tres pesos al año, entonces su pérdida quedará recuperada; pues el Banco le pagará el valor aproximado de los animales muertos o que hubieren quedado inútiles para el trabajo.

Además, el comerciante que facilita alimentos, y aún en ciertos casos dinero, al labrador, durante el curso del año, no sólo tiene en vista la posible cosecha de aquél, de la cual han de salir los pesos que le adeuda, sinó también sus bienes, de

### MOLINO AGRÍCOLA

- DE -

## LÓPEZ FALERO & Cia.

ESTACIÓN CARDAL

Departamento de Florida

AGENTES DEL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Sección Granizo

TELÉFONOS:

## Molino y Fideleria GDEL PUERTO

DE

César Fraschini (hijo) & Hnos.

Elaboración de harinas superiores. Especialidad en fideos de todas clases. Fábrica de bolsas de arpillera. Maquinaria agricola. — Compramos: trigo. maiz, avena, etc., etc. — Solicitamos ofertas.

#### Calle 8 de Octubre, 63

PAYSANDÚ

Agentes del Banco de Seguros del Estado Sección Granizo.

0 0

## José M. Travieso

CIRUJANO DENTISTA

Teléfono: LA URUGUAYA, 453 (Central)

URUGUAY núm. 961

MONTEVIDEO

0





## J. B. Pelufo

330 - 25 de Agosto - 330

Antigua Casa de la calle Misiones núm. 50

Surtido permanente de cereales y semilla de alfalfa

Especialidad en Café de Cebada al natural:

Teléfono: LA URUGUAYA, 1647 Central

MONTEVIDEO



los cuales forman, a veces, parte importante sus animales; sin los cuales, tampoco, podría dar debido cumplimiento a su trabajo.

Por otra parte llevándose a cabo, como probablemente lo será en breve, el sistema de préstamos a los agricultores con la garantía de lo que poséen (prenda agraria), es indudable que el prestamista ha de exigir que dichas garantías estén debidamente aseguradas. Ejemplo: un agricultor pide en préstamo quinientos pesos, y da en garantía del pago, su cosecha. sus aperos de labranzas v sus animales; prodúcese luego un incendio, y se inutilizan por el fuego todos o parte de los aperos (arados, segadoras, etc); o se mueren los bueves, por enfermedad o accidente; o, en fin; se pierde la cosecha por el granizo; entonces, es evidente, que las garantías no son las mismas, porque una parte de ellas habrá desaparecido. Pero, si como debiera ser, e indudablemente lo será, el prestamista ha exigido las pólizas de seguro que cubren los bienes que han servido de garantías de su dinero, entonces, nada se habrá perdido, pues el asegurador pagará lo que el fuego, el granizo o las enfermedades hubieren destruido.

En resumen; el seguro ha de ser la base de la garantía por los préstamos que se obtengan.

Leáse la póliza:

Póliza para el seguro de animales empleados en la labranza

#### CONDICIONES GENERALES

- 1.º Por esta Póliza el Banco asegura los bueyes destinados exclusivamente a trabajos de agricultura y que, a la vez, puedan ser empleados en el transporte de los productos de labranza del propio asegurado, de acuerdo en un todo, con los datos contenidos en la solicitud respectiva que forma parte integrante del presente contrato.
- 2.º Riesgos asegurados. Este seguro comprende los riesgos de muerte y de inutilización de los animales asegurados, ya sea que aquellos provengan de causas naturales, ya de enfermedades o accidentes que hagan necesario el sacrificio de la rés, de conformidad con la opinión del Banco, de sus Agentes o de sus Inspectores. Cuando el sacrificio fuese ordenado por la autoridad competente, el Banco lo declarará aceptado

# COLEGIO PÍO

#### == DE VILLA COLÓN

Esto Colegio, fundado el año 1877, se halla situado en el paraje más saludable y pinoresco del Departamento de Montevideo. — Los grandiloses editicios que lo unen, sus patlos amplios, sus jardines, quintas y paseos, hacen que sea el más higienico establecimiento de educación para toda clase de jóvenes, pero muy especialmente para los de campaña. — Su museo escolar y sus blem montados gabinetes de física, quimica e historia natural, lo ponen en condiciones de dar a sus alumnos sólida y práctica instrucción. — El prograza de estudios abarca los cursos elementales y el bachillerato conformo a los programas universitarios — Alex apartado de la Opticación de la Capital de la Capital de la Capital de la Capital Nacional macadamizado. El tranvia eléctrico llega hasta sus mortas.

picolosic

24

ADMITE PUPILOS, MEDIO PUPILOS Y EXTERNOS

Dios, Patria, Familia, son las tres verdades en que se basa la esme-

Por informes y rogramas entenderse con el Director del Colegio Pio
Villa Colón — Montevideo

# Instituto de Química Industrial

(DEL MINISTERIO DE INDUSTRIAS)

## Sección Fábrica de ProductosQuímicos

Esta Fábrica prepara un variado número de productos químicos purisimos, para uso farmacéutico y médico, y comerciales

Director: Dr. Latham Clarke — Jefe de la Fábrica: Sr. Angel E. Goslino

Teléfonos: LA URUGUAYA, 480 (Cordón), y LA COOPERATIVA

 3.º Por enfermedad se entiende las que sean o no contagiosas, teniendo el contrayente la obligación, cuando en los animales por él asegurados se manifiesten los primeros sintomas de cualquier dolencia, de llevar a conocimento del Banco, por intermedio de las personas que se designan en esta póliza, el estado de los mismos.

En este caso el Banco se reserva el derecho de prestar, por su cuenta, la asistencia veterinaria.

En caso de dictarse medidas preventivas (vacunas), por parte de las respectivas autoridades, el contrayente estará obligado a ponerlas en práctica en sus ganados, bajo pena de nulidad del seguro, reservándose, a la vez, el Banco, la facultad de aplicarlas por su cuenta, aunque no hayan sido oficialmente decretadas, cuando lo crea oportuno.

- 4.º Por accidente se entiende la lesión que reciba el buey, por caso fortuito, no provocado intencionalmente, o por malostratamientos, y que lo inhabilite para los trabajos de agricultura a que se le destinaba.
- 5.º Riesgos excluidos. El Banco no responde de la muerteni de los daños causados a los ganados que cubre esta pólizapor las siguientes causas: incendio, exceso de trabajo, mala o deficiente alimentación, malos tratamientos o heridas intencionales que causen la muerte o la inutilización de la rés.
- 6.º No se indemuizan los animales que mueran dentro de los primeros quince días subsiguientes a la fecha de la póliza, ni los que sucumban o se accidenten fuera del local dondefueron asegurados, salvo el caso de hallarse empleados en lostransportes a que se refiere el artículo 1.º

Tampoco se aceptarán reclamaciones fundadas en hechos supuestos, dolosos, fraudulentos y falsos, o en la mala fe del Contrayente.

#### 7.º Anula los efectos de esta póliza:

- a) El hecho de no haber abonado la prima correspondiente;
- b) El de haber excluído del seguro a alguno o algunos de los bueyes de propiedad del contrayente y que éste emplée en sus faenas agrícolas y se hallaban en la chacra en el momento de iniciarse aquél;
- El haberse consignado en dicho documento datosinexactos;

## Casa Buranelli

TIENDA Y ALMACEN

← DE →

#### MIGUEL BURANELLI

Gran surtido en ropa hecha
... para hombres ....
Especialidad en ropa blanca
... para señoras ....

VENTAS por MAYOR y MENOR

AVENIDA GENERAL ARTIGAS

Departamento de Canejones

## "Casa Rossi"

Talabarteria y Lomilleria

Carlos J. Rossi y Hno.

Artículos para carreras, exposiciones, cabañas, de viaje y en artículos de trenzados.

Andes, 1475

(al lado del Ceatro Urquiza)

MONTEVIDEO

## Hôtel des Pyramides

#### TURON Y CIA.

Service a la carte. Diner concert. Ascenseur

Salons pour famille.

--- Fumoir ---

#### GALLE SARANDÍ ESQ. ITUZAINGÓ (Plaza Constitución)

Teléfono: LA URUSUAYA, 671 » LA COOPERATIVA, 635

MONTEVIDEO



Dr. Joaquín Travieso

RAYOS X

DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO

Piel—sífilis—venéreas aire caliente—alta frecuencia—electrolisis del bello.

Calle COLONIA, 1008

MONTEVIDEO



- d) El cambio de lugar o residencia de los animales asegurados, sin el consentimiento escrito del Banco;
- e) La violación o falta de cumplimiento de cualquiera de las estipulaciones del seguro;

El contrayente queda también obligado, bajo pena de nulidad del seguro, a asegurar a todos los demás bueyes que aloje en su campo durante la vigencia de esta póliza.

- 8.º Los restos de los animales muertos o sacrificados, son de exclusiva propiedad del Banco; pero en caso de ser necesaria su extinción, por disposiciones de las autoridades competentes, corresponderá al Contrayente el dar cumplimiento a las mismas.
- 9.º Avisos. El Contrayente está obligado a dar inmediato aviso a las personas que se designan en esta póliza, de todo síntoma de enfermedad que note en las reses aseguradas; de todo accidente de que las mismas pudieran ser víctimas; de su muerte, venta, traspaso, cambio de domicilio, desaparición, requisa, secuestro, embargo o viaje que emprendan, y en una palabra, de toda circunstancia que entienda le da derecho a reclamación o que modifique la situación del ganado asegurado al efectuarse el seguro.
- 10. El Pago de las indemnizaciones lo efectuará el Banco por intermedio de sus Agentes, inmediatamente después de recibir y aprobar los documentos relacionados con el siniestro, previa presentación de la póliza respectiva.
- 11. Inspecciones periódicas. El Banco tendrá facultad de hacer inspeccionar los ganados asegurados cuando lo juzgue conveniente.
- El contrayente se obliga, por su parte, no sólo a permitirselo, sino también a seguir las indicaciones que se le hiciesen y que tiendan a garantir la salud y buen estado de conservación de dichos ganados.
- 12. En case de resistencia, por parte del contrayente, a poner en práctica las medidas a que se reflere el artículo anterior, el Banco podrá declarar caducada la póliza, notificándoselo así por escrito al beneficiario de la misma, y devolviéndole proporcionalmente el importe de la prima por el tiempo que falte para el vencimiento de aquélla.
  - 13. En los casos de indemnización, el Banco se reserva el de-

# Romero Varela v Gómez

### — Comercio en general

Estación La Lata Pueblo Cardona

Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería, Bazar Talabarteria. - Maquinaria en general con toda clase de repuestos. - Anexo: Hotel y Confitería, en el que los viajeros encontrarán toda clase de comodidades v locomoción - - - - - - - -

Agentes del Banco de Seguros del Estado

SEC IÓN GRANIZO

576 ma 2/2

## ALMACÉN Y ANEXOS

DE CARLOS GONZÁLEZ Y CÍA.

(ANTES RAMÓM ARENAS)

Casa vendedora de los Arados Marca "AVERY"

Agencia de Correos G. 22

Teléfono: LA URUGUAYA

Agentes de la "Sección Granizo"

del "BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO"

RINCÓN DEL PINO >+ Depart. de San José 0,0000000

recho de hacer toda clase de investigaciones, levantar informaciones y exigir del contrayente o mandatarios de su familia y peones, todas las declaraciones, testimonios o juramentos permitidos por las leyes.

- 14. Anulación de la póliza. El Banco podrá, en toda época, anular la póliza, dando aviso de ello al asegurado y poniendo a su disposición, en sus oficinas o agencia más próxima, el importe de la prima, liquidada a días corridos. Si la liquidación fuese solicitada por el contrayente, la prima se calculará por la escala de períodos cortos adoptada para la Sección incendio.
- 15. Para tener derecho a indemnización por animales que murieran fuera del local designado en la póliza, es indispensable presentar a las personas que en ella se designan, el cuero entero del animal, sacado en la forma de práctica, a no ser que la muerte se haya producido por enfermedad contagiosa, en cuyo caso el Banco exigirá las pruebas que juzgue satisfactorias.
- 16. El límite de edad fijado para cada animal que se asegure por esta pólíza es el de 10 años.
- 17. El Banco se reserva la facultad de no aceptar nuevos seguros sobre estos riesgos en caso de epizootias. Tampoco abonará indemnizaciones sobre los seguros existentes, cuando pruebe que al ser solicitados, existían tales epizootias en la localidad donde el seguro se contrató.
- 18. Toda cuestión entre el Banco y el asegurado sobre indemnización será sometida a arbitraje, de acuerdo con los artículos respectivos de la Ley de creación del Banco que se transcriben a continuación:

Artículo 19. — El pedido de indemnización cuando se hiciese litigioso, y en general toda cuestión de hecho o de derecho entre el asegurado y el Banco, se resolverá por julcio arbitral, en el cuál se aplicarán prescriptivamente las disposiciones del Código de Procedimiento Civil, aplicables a arbitrajes forzosos, salvo en cuanto al nombramiento de los árbitros, que se hará en la forma que establece el artículo siguiente.

«Artículo 20. Cada parte nombrará un árbitro dentro del tercer día de notificado el auto de nombramiento. El tercero será nombrado por el Juez Letrado de Comercio».

19. Queda igualmente convenido que ambas partes se so-

## TIENDA INGLESA

TODAS LAS SECCIONES DE LA CASA, OFRECEN CONSTANTEMENTE EL SURTIDO MÁS COMPLETO, DE CALIDAD SUPERIOR. Y A PRECIOS MÓDICOS.

#### Especialidades para Hombres - Niños

Confecciones en general: Trajes de etiqueta, de paseo, para sport y campo. Sombreros ingleses, Camiseria selecta, Boneteria superior, Calzado, Valijeria, etc., etc. Ponchos y sobretodos impermentes

Ponchos y sobretodos impermeables Artículos para chauffeurs

#### Especialidades para Señoras - Niñas

Confecciones de todas clases. Sombreros, fantasias, Ropa blanca, Corsés, artículos de punto, calzado, géneros para vestidos, sedas, etc. Perfumerias, Ajuares para Novios, Guanteria, Adornos, Merceria, Telas Blancas, Tapiceria, Bazar, Menaje, Comestibles, etc.

La casa remite gratis al interior de la República, a toda persona que lo solicite, su CATÁLOGO GENERAL

### AMY - HENDERSON

Calles: Juan C. Gómez - B. Mitre y B. Aires
MONTEVIDEO

meterán a las condiciones generales que anteceden, como a la ley misma, y que estas condiciones serán aplicadas con preferencia sobre las de la ley general a los contratantes de este seguro, debiendo apelarse a las prescripciones del Código de Comercio, solamente en aquellos casos que no resulten previstos por esta póliza.

#### PLANILLA DE REDUCCIÓN (aproximada)

de CUADRAS Á HECTÁREAS

| Cuadras | Hectáreas | Cuadras | Hectárea: |
|---------|-----------|---------|-----------|
| 10      | 7         | 150     | 110       |
| . 15    | 11        | 160     | 118       |
| 20      | 14        | 170     | 125       |
| 25      | 18        | 180     | 132       |
| 30      | 22        | 190     | 140       |
| 35      | 25        | 200     | 147       |
| 40      | 29        | 210     | 155       |
| 45      | 33        | 220     | 162       |
| 50      | 36        | 230     | 169       |
| 55      | 40        | 240     | 177       |
| 60      | 44        | 250     | 184       |
| 65      | 48        | 260     | 191       |
| 70      | 51        | 270     | 199       |
| 75      | 55        | 280     | 206       |
| 80      | 59        | 290     | 213       |
| 85      | 63        | 300     | 221       |
| 90      | 66        | 400     | 295       |
| 95      | 70        | 500     | 368       |
| 100     | 73        | 600     | 442       |
| 110     | 81        | 700     | 516       |
| 120     | 88        | 800     | 590       |
| 130     | 96        | 900     | 664       |
| 140     | 103       | 1000    | 737.      |





## Cardona Hnos. & Gallo

REMATADORES Y AGENTES DE NEGOCIOS

#### PUEBLO CARDONA

Se encargan de la compra venta de campos, haciendas y reproductores, y de la organización de Ferias Ganaderas en toda la República.

#### Colocan dinero sobre hipoteca

#### Liquidaciones de Estancias

Periódicamente realizan feria en su local de la Estación La Lata, ubicado en una de las zonas más importantes del país, contando con varios potreros y embarcadero de ganado, un bañadero para haciendas, reclentemente construido conforme al tipo dispuesto por el Superior Gobierno.

Rematadores Oficiales de la Asociación Tupambaé

AGENTES DIRECTOS

Del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SECCIÓN GRANIZO

MARTILLERO:

## José Ignacio Gallo

Escritorio; ESTACIÓN LA LATA



#### Renta vitalicia inmediata

Son ya varias las personas que han adoptado esta forma de seguro, en espacial, muy conveniente para aquellos que disponiendo de un capital limitado, cuva renta ordinaria no alcanza a cubrir sus necesidades. y por otra parte, no teniendo obligación alguna de legarlo a terceros, lo colocan en el Banco de Seguros, el cuál de acuerdo con la edad del interesado, les adjudica un interés elevado, con arreglo a la tarifa correspondiente.

La figura al márgen es la de uno de nuestros asegurados que se halla en esas condiciones. A fuerza de trabajo y economía ha reunido un pequeño capital, y como su rédito ordinario no le produjera lo que él deseaba, lo ha colocado en el Banco, que le paga un interés que no lograría en nin-



### Almacén, Tienda y Ferretería Barraca de Materiales de Construcción Depósito de Cereales y Forrajes

DE ~~

# Francisco P. Freyre

Se venden trigos especiales para semilla, de la renombrada variedad italiana « RIETI ». Agente de la Sección Granizo del Banco de Seguros del Estado.

#### CANELONES



NO PERJUDICA EL CUERO NI DAÑA EL ANIMAL un kilogramo de específico para cada 120 litros de agua dulce o salobre.

EL IDEAL DE LOS GA-RRAPATICIDAS, flúido completamente soluble y que conserva en todos los momentos su acción parásita.

MATA LA GARRAPATA, INMUNIZA EL GANADO y no permite muevas adhesiones por un término de sesenta a noventa dias. Autorizada su venta por Decreto del Superior Gobierno del Uruguay, de fecha 7 de Agosto de 1915 (articulo 2.º)

### Gard y San Juan & C.ª

Av. General Rondeau, 1789
MONTEVIDEO

guna otra operación; sin contar con la seguridad de no perderlo, pues lo garantiza el Banco y el Estado.

Sin perjuicio de obtener mayores datos en nuestras oficinas, el siguiente resumen de la renta anual dará una idea de los beneficios que a los interesados puede reportar el seguro:

La renta se disfruta inmediatamente después de efectuado el seguro.

### Los deberes de todo rural sea agricultor o ganadero

- 1.º Enseñar a leer y escribir a sus hijos: Demasiado conocemos esta necesidad fundamental. Cuando las escuelas están distantes del hogar, el maestro y la maestra deben ser sustituídos en el peor de los casos por cualquiera persona que conozca los rudimentos de lectura y escritura.
- 2.º Arreglar los caminos: La resolución de este gran problema nacional, está en gran parte al alcance de todos. Con un poco de buena voluntad, los vecinos podrían ponerse de acuerdo, para colaborar en la medida de sus fuerzas, con dinero, brazos, herramientas, animales etc., etc, para hacer viables nuestros caminos por lo general abandonados.
- 3.º Hacer una huerta: En vista de la gran solicitud que obtendrán nuestras carnes en el mundo entero, es de elemental previsión, acostumbrarnos a sustituír los alimentos carnívoros por los productos de la huerta. Los nuevos hábitos nos reportarán beneficios incalculables.
- 4.º Criar lechones: Todo establecimiento agrícola o ganadero, por modesto que fuere, debe criar, cuando menos, una docena de lechones.

Esta buena práctica, no sólo contribuiría a perfeccionar la formación de la huerta antedicha, sino que completaría el ré gimen alimenticio.

Además daría origen a una gran industria, de la que hoy se vanaglorian los países más adelantados.

5.º No matar pájaros útiles: Hoy está comprobado de que

## Almacén, Tienda y Ferretería

-> DE -

### JULIO LONG

DEPÓSITO DE MÁQUINAS

= = AGRÍCOLAS = =
ACOPIO DE CEREALES Y
= FRUTOS DEL PAÍS =



Agente de la « Sección Granizo » del Banco de Seguros del Estado =====

## Barraca Central

on DE on

## Francisco A. Matto

AVENIDA 18 DE JULIO, 1704 a 1720 esq. MAGALLANES

MADERAS Y ARTÍCULOS DE CONSTRUCCIÓN EN GENERAL : : ALMACÉN DE HIERROS ; : LOZA SANITARIA, MÁQUINAS

: : Y ACCESORIOS PARA : :
CARPINTEROS Y HERREROS
: : ACEROS BOEHLER : ;

Teléfonos: LA URUGUAYA, 167 Cordón-LA COOPERATIVA

MONTEVIDEO

los pájaros útiles, constituyen un poderoso auxiliar del rural, higienizando la tierra de innumerables plagas. Al mismo tiempo son un encanto para el espíritu. Fomentemos su procreo.

\*6.º Plantar árboles en las márgenes de los arroyos: Los benéficos resultados de esta práctica se notarían en corto plazo. Cuesta muy poco. El más modesto rural puede arar anualmente en las márgenes de la más simple cañada, una franja de 200 mts de largo por 10 mts de ancho y plantar estacas de las especies más conocidas de álamos, sauces etc; etc. Estos futuros montes reportarían los beneficios siguientes: sancarían la corriente de agua, evitarían el arrastre de las tierras de los campos adyacentes, servirían de abrigo a los ganados, tanto en invierno como en verano, sérían el alojamiento ideal de los pájaros y además constituirían una inagotable fuente de recursos, con la madera que darían para fines diversos, especialmente para la construcción de buenas habitaciones. — Se entiende que el que hace ésto, no dejará de plantar árboles alrededor de sus casas.

7.º Combatir los ynyos malos: El labrador sabe bien los grandes perjuicios que de unos años a esta parte viene ocasionando esta plaga, la que constituye una verdadera sangría a las actividades del mísmo.

Guerra sin descanso a los yuyos malos.

8.º Matar langosta: Hoy está comprobado de que con una buena organización, es posible triunfar contra esta terrible plaga, especialmente en las zonas parcialmente agricolas. Para alcanzar este triunfo, es indispensable que haya muy buena voluntad de parte de los vecinos y de que ellos mismos, que son los más interesados en esta lucha, se organicen eligiendo a los más prestigiosos como inspectores.

9.º No concurrir a las carreras cuando los trabajos apremien: Debemos convencernos de que el juego es un mal. Malgasta nuestras mejores energías y arruina nuestro hogar. Si no podemos prescindir de concurrir a las carreras, hagámoslo como simple pasatiempo, muy pocas veces al año, pero nunca en las épocas que los trabajos rurales apremien.

10. Estar en buena armonía con los vecinos: El origen de muchas desgracias, tanto en la vída del hogar cómo en los negocios, proviene de nuestra enemistad con los vecinos. Al enemigo debemos tratarlo mejor que al amigo.

El hombre solo poco vale; acompañado constituye una fuerza.

#### ALMACÉN, TIENDA, FERRETERÍA, Zapatería, talabartería y

### Lorenzo Taró

#### SANTA ELENA

## MONZÓN

Departamento de Soriano

Agente del Banco de Seguros del Estado. — «Sección Granizo».

### Antonio Uribe y Cia.

ALMAGÉN, TIENDA, FERRETERÍA, BARRAGA, MAQUINABIA AGRÍGOLA Y ARTÍCULOS DE GONSTRUGGIÓN

Se compra toda clase de FRUTOS DEL PAÍS

Agentes del Seguro Contra GRANIZO

Colonia ROSSELL RIUS Departamento Durazno

## AYÇAGUER Y RAMOS

#### ALMACÉN, TIENDA Y FERRETERÍA

Acopio de frutos del país, Agentes de los arados «Oliver», de la segadora Montevideana reformada. — Rastras de dos y tres cuerpos de dientes y discos. Gran stock de repuestos para estas máquinas. — Grasas y aceites para máquinas y automóviles. — Agentes de los específicos Cooper, pasta, polvos, garrapaticida, fluídos, pintura y tabletas lombricidas.—

Agentes de la SECCIÓN GRANIZO del Banco de Seguros del Estado

#### ESTACIÓN YI

2.a Sección del Departamento de Durazno

#### SAMUEL LAFONE

Decíamos en nuestro anterior Almanaque, que, «un deberde agradecimiento nacional hace que los pueblos recuerden «con satisfacción los nombres de aquellos que en alguna forma



han concurrido a su gloria, bienestar, a su progreso o a su fedicidad». Pues bien, el senor Lafone, cuya biografía nos proponemos redactar, tiene adquirido a justo título, el derecho de ser recordado, de ser exhibido como ejemplo de labor, de espíritu progresista y recto, a la generación que le ha sucedido



Sombreros de fama mundial - Fabricantes: STARICCO & Cia.

MONTEVIDEO

## Juan M. Basso y Cía.

#### SEMILLAS Y PLANTAS

Compre Ud. sus semillas y plantas a casas honorables

Artículos de Apicultura, Avicultura y todo lo que se relaciona ==== con la Horticultura y Apicultura. ==

SOLICITE SU NUEVO CATÁLOGO

AVENIDA 18 DE JULIO núm 879 (ENTRE ANDES Y CONVENCIÓN)

= MONTEVIDEO ==

y que disfruta, ignorándolo, de muchas de sus iniciativas enclas varias esferas de actividad que llegó a abarcar.

Era Lafone, nacido 1805 en la ciudad de Liverpool (Inglaterra), donde sus antepasados, La Fon, hugonotes franceses inmigraron con anterioridad a 1700. En el año 1825, es decira los veinte de su edad, llegó Lafone a estos países, lleno de vida, de esperanzas, de anhelos de trabajo; y en breve, a la mayoría de su edad y entrado en posesión de sus bienes hereditarios, empezó trabajar por cuenta propia, en la ciudad de Buenos Aires donde había fijado su residencia. Allí contrajo nupcias, hacia 1832, con Doña María Quevedo, argentina, de origen español como su apellido lo demuestra, y vinculada a las principales familias de aquella sociedad.

Es de advertir que este matrimonio, por tratarse de personas que profesaban religiones distintas, pues Lafone era protestante y su futura esposa, católica; y dadas las peculiaridades de la época en cuanto al vínculo entre disidentes se refiere; dió lugar a graves dificultades, resueltas al fin, por un Sínodo eclesiástico ad-hoc, y la ley civil entonces promulgada; la que para el futuro, permitió el matrimonio entre los católicos y los que no lo cran.

No tenemos datos positivos respecto de la marcha de susnegocios en la ciudad citada; debemos, sin embargo, suponer, que ocupaba un lugar prominente en el comercio y que logróreunir como resultado de aquéllos, uno cuantiosa fortuna, con la cual, más tarde, se trasladó a esta Capital, fijando en ella su domicilio definitivo, huyendo de Rozas y de su desastrosa política.

El momento para la inversión de dineros en este territorio, donde todo estaba por crear, debió parecer profícuo al ojo-certero de Lafone; y así no vaciló en aprovecharlo, adquiriendo-campos en varias zonas de la República y poblándolas con ganados alzados, destinando a ellos lo que convenía, y beneficiando el resto, con lo cual daba inmediato impulso a la industria saladeril, hasta entonces precaria.

Pero no era Lafone hombre que se amoldase a prácticas y procedimientos rutinarios, según eran los empleados en aquella época, y así no vaciló en fundar un saladero modelo, como lo fué el que se denominó la teja, en la rada de esta Capital, y en el cual introdujo muchas y muy variadas reformas destina-

## SOLIÑO HOME

SAN JOSÉ, 808 - esq. Florida

A 20 metros de la Plaza Independencia (Frente al Palacio de Gobierno)

Montevideo

\*

\*

Lujoso Hall para Banquetes

COMEDOR DE VERANO

Teléfono: La Uruguaya, 80 — Central

### Barraca LUIS BESIO

BESIO HNOS

Calle 15 de Setiembre

(Esq. Libertad)

SANTA LUCÍA

Materiales de Construcción y Frutos del País

MAQUINARIA AGRÍCOLA y de uso doméstico, en general

AGENTES GENERALES

del Banco de Seguros del Estado

## "Al Reloj Uruguayo"

INVERÍA Y RELOIERÍA

Quis J. A. Rossi

602 - Calle Sarandi - 602

(Esq. Juan C. Gómez)

\*

Esta casa ofrece siempre Novedades. — Recibe constantemente Brillantes, Alhajas, Relojes y Artículos de Metal para Regalos. — Taller para la fabricación de Joyas, composturas de Alhajas y Relojes

Teléfono: LA URUGUAYA, 1337 - Gentral MONTEVIDEO

# HOTEL ESPAÑA

ARGUL & ANTON

--

Plaza Independencia, 829 Calle Colonia, 828

-

El Hotel mejor situado de la Capital — Frente a la Gran Plaza Independencia. — Tranvias por sus frentes, a Playas, Balnearios y Paseos Públicos

12

Teléfono: La Uruguaya, 2213 - Gentral MONTEVIDEO das al mejoramiento de la industria; entre ellas, creemos la de formar las pilas de carne llamadas de invierno, y la de someter las carnes a la acción de prensas, abreviando así el procedimiento de secarlas exclusivamente al sol, tendidas en los llamados varales.

Del mismo modo, y dando rienda suelta a su espíritu innovador, ideó y llevó con éxito a la práctica la estiba de los cueros salados en las bodegas de los barcos, abandonando el engorroso procedimiento, entonces usado, de acondicionarlos en pipones, sistema a la vez caro y lento, que desde ese momento pasó a la historia.

Fué, en realidad, La Teja, un centro de actividad y de enseñanza industrial para este país, donde todo el mundo hacía lo que había visto hacer a sus antecesores, sin que a nadie le ocurriese modificar en lo mínimo los métodos usados, estando reservado al genio emprendedor de nuestro biografiado el abandonarlos por otros más de acuerdo con los adelantos a que las industrias y el comercio se encaminaban.

La llamada «Guerra Grande», con sus nueve años de angustias, paralizó en alto grado el ardor comercial de Lafone; pero terminada aquélla, en 1851, se renovó su entusiasmo, y en el período comprendido entre esa fecha y 1857, inició, con éxito brillante, su campaña saladeril en el Río Uruguay; adquiriendo por compra o arrendamiento, seis saladeros en ambas riberas de aquél; exportando enormes cantidades de productos, cuya venta, a los precios elevados de entonces, le dieron oportunidad de recuperar y acrecentar su fortuna, amenguada durante el prolongado sitio sufrido por esta ciudad en la época citada, de la guerra grande.

Fué esta la época de mayor auge comercial de Lafone. Su fortuna se acrecentó rápidamente. Era, en realidad, el árbitro obligado e interventor de todos los grandes negocios y empresas industriales; no sólo en ésta, sino también en la otra márgen del Río de la Plata.

Su estrella, sin embargo, debía eclipsarse; y así, habiéndose interesado en explotaciones de minas, en la provincia argentina de Catamarca, destinando a ellas ingentes sumas, que llegaron a representar medio millón de pesos, caudal enorme para los tiempos a que nos referimos, por una parte; y por la otra la considerable baja sufrida por los frutos que exportaba, al

### Barraca "ARTIGAS"

MADERAS
y articulos de construcción

Fierro galvanizado — Alambre de todas clases — Postes de Quebracho y Nandubay — Balancines tea y

Máquinas Agricolas de los sistemas más modernos

Compra y centa de cereales y frutos del país

COMISIONES AGENCIA DE NEGOCIOS EN GENERAL

Agente del Banco de Seguros del Estade Para Seguros contra Granizo - - - - e incendios contra Trilladoras

Manuel S. Casassa

AVENIDA GRITO DE ASCENCIO
Dirección Telegráfica: Casassa
DOLORES (R. O.)

### LA "URUGUAYA"

- ESTABLECIMIENTO -

Comercial y Ganadero

- DE -

Olegario Martinez Alvariza

Corrales de Cebollati ----

----- Departamento de « 33 »

Agente del Banco de Seguros del Estado

( SECCIÓN GRANIZO )

## Caller Mecánico

BOMBERÍA

HOJALATERÍA

- DE -

J. y C. DE AGOSTO

C. Rivera - Santa Lucia

El primer estableclmiento de esta indole en esta población; montado en condiciones de satisfacer las exigencias de ella, y a la par de los buenos talleres de la Capital.



DOCTOR

### Alberto Pérez Comar

MÉDICO

CIRUJANO - PARTERO

SANTA LUCÍA

( Departamento de Canelones )



cesar la guerra en Europa; la crisis comercial que todo lo arrasó en los años 1857 y 1858; la invasión, en fin que terminó en Quinteros; todo elllo aunado, tomándolo en plena actividad de negocios, condujéronle a la precaria situación de no poder hacer frente a sus compromisos de dinero, y a proponer un concordato a sus acreedores.

El convenio que fué de carácter, digámoslo así, amistoso, reveló una vez más la rectitud del hombre; lo invariable de sus principios, su fe en el porvenir; y constituyó un ejemplo de integridad comercial digno de sus intachables antecedentes.

Ofreció el pago total de sus deudas, con más el interés de cinco por ciento anual: y a los dos años el pacto quedó saldado!

La lucha que Lafone debió sostener para triunfar de esta nueva situación, es más para imaginada que descripta. Enagenó al vil precio de la necesidad, sus mejores campos, sus propiedades de todo género, para reunir, como reunió, el capital que necesitaba a fin de cumplir sus compromisos, que debieron ser considerables;; pero no desmayó, y de nuevo en la brecha, agigantado por el mismo desastre sufrido, continuó erguido, confiado en su inequebrantable energía, luchando, luchando siempre, reconstituyendo.... cuando estallando la guerra civil en los Estadoss Unidos, y producida una nueva erisis por esa causa, le ob·ligó a nuevos sacrificios, y así de derrota en derrota, se vió en la necesidad de reducir casi en forma definitiva sus negocios.

Al desastre comercial, umióse una lamentable desgracia de familia, la pérdida de su esposa, ocurrida en 1866. Desde esa fecha en adelante, sólo conservó el saladero del Rincón de Soto, en la provincia de Corrientes, su último baluarte!

«Los años contados entre 1866 a 1871 (dice uno de los hijos de nuestro biografiado, que es quien nos proporciona estos datos, pueden considerarse como desastrosos; pues en ellos tuvieron lugar las guerras civiles en la Argentina y Uruguay; la terrible contra el Paraguay; y para colmo de males, la peste de fiebre amarilla en Buenos Aires, que produjo más de 26.000 víctimas. En ella sucumbió Lafone, prestando humanitarios servicios a los enfermos, a la edad 68 años, en casa de un amigo, aislado de toda su familia, lejos de su hogar». (1) Muerte glo-

<sup>(1)</sup> En estes términos, un amigo de Lafone, comunicaba la deloresa noticia de su muerte:

Accesorios y repuestos para Automóviles

### ERNESTO PUIG

(Sucesor de VILARÓ Y Cía.)

Motocicletas

Neumáticos Grasas

Aceites

Teléfono:

URUGUAYA 1970, Central

Direccción Telegráfica:

"ERPUIG"
Código: A. B. C 5,a Edic-

Especialidades y repuestos

para Automóviles

"FORD"

1079 - URUGUAY - 1083

MONTEVIDEO

## Lizundía y Urriticochea

ROSARIO ORIENTAL

Comercio en los ramos de Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería y Bazar

Barraca de Materiales de Construcción y Acopio de Cereales

Agentes de la renombrada máquina segadora "LA GOLONDRINA" y del Banco de Seguros del Estado, Sección Granizo.

riosa para aquel espíritu altruista, lleno de piedad para con sus semejantes, para con los desvalidos, para con todo aquel que sufría; dejando a los que le sucedían el invalorable caudal de grandiosas enseñanzas y de ejemplos dignos de imitarse».

He ahí, a grandes rasgos relatada, la vida de Lafone comocomerciante e industrial; debiendo agregar que fué él, quien fundó el primer molino a vapor en la República, el Molino-Americano que aún existe; que estableció en esta ciudad una calera cuyos productos adquirieron especial reputación; que formó parte del primer Directorio del Banco Comercial, institución de su género la más antigua del país; etc.

De 1855 a 1857, actuó como miembro de la Comisión de Caridad y de Beneficencia Pública, transformada hoy en Asistencia Pública; y por último en 1844, llevado de su ferviente espíritu religioso, hizo edificar el Templo Anglicano, existentente en esta capital, con frente a la calle de los Treinta y Tres. (1)

En cuanto a su carácter sociable, debemos mencionar que cultivó relaciones de amistad con todas las personalidades que figuraron en el largo período de su actuación; y especialmente, duranté el sitio de los nueve años, fué su hogar punto de reunión de lo más granado de la época. El Presidente de la República, don Joaquín Suarez, fué su íntimo amigo; don Bartolomé Mitre, entonces emigrado de su país y graduado de

<sup>«</sup> Los vinculos de amistad que me unian al finado me impulsan a decir a Vd. que en ci ha perdido el Río de la Plata uno de los hombres más eminentes; aparte de haber sido uno de los procas que supo decir la verdad y la dijo en todo tiempo y los gobernantes, influencia que ejerció siempre para la paz del país; es su muerte tambión una pérdida para éste, en cuanto más que a ningún otro le debe adelantos materiales ».

<sup>(1)</sup> Con mayor propiedad, en el entonces llamado Cubo del Sud. El acta de fundación del templo, cuyo constructor fuó don Antonio Paullier, dice así:

<sup>«</sup>En el séptimo año del reinado de su Magestad la Reina Victoria, soberana del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda; Juan Brett Purvis, Comodoro y al mando la Sa Naves de su Magestad Británica, en la Costa Sureste de América y Juan Powal Dale, Consul interino, y el Reverendo Jaime Birch, Capellán, más los miembros del Comité provisorio, debidamente autorizados por el Gobierno de la República del Uruguay, se ha colocado esta piedra fundamental de la Iglesia Protestante de Montevideo. El terreno y edificio son donados en cumplimiento de un humilde y ferviente desco de parte de Samuel Fisher Lafone para dedicarlos al culto de Dios según el ritual de la Iglesia Anglicana ».

### Casa Importadora

de Ferreteria y articulos en general

FUNDADA EL AÑO 1866

#### BERETTA, FRATELLI & Cia.

Pinturería, lámparas, porcelanas, lo-zas, cristalería, metales, artículos de escritorios, juguetería, mercería, bazar, cocinas, máquinas de lavar, etc. — Unicos importadores y depositarios del «Pan de Oro» especial para la limpieza de utensilios de cociductores de artículos para carnaval: serpentinas, papelitos, caretas, etc.-Precios especiales para el comercio de campaña :: :: :: :: :: :: :: ::

CASA PRINCIPAL:

Uruguay, 1053 y 1061 esq. R. Negro DEPÓSITOS :

Uruguay, 1090 y 1123-R. Negro, 1526

Teléfono: La Uruguaya, 761 (Central) MONTEVIDEO

ente sine

### Mannel G. González CIRUJANO DENTISTA

Consultas: de 9 a 12 y de 3 a 6 (excepto Sábados y Domingos)

#### HRUGHAY N.º 1698

MONTEVIDEO

En San Ramón Departamento de CANELONES

Sabados y Domingos

edde one



Gasa importadora de artículos fotográficos, gramófonos, discos, puas y respuestos en

#### de ABELLA Y GONZÁLEZ

Composturas de gramófonos.—Única que recibe los Discos ARTIGAS y URUGUAYO. — Precios módicos. — Grandes rebaias al por mayor :: ::

URUGUAY, 1031 entre Rio Negro y Dayman

LA URUGUAYA, 2438 (Central) MONTEVIDEO

### Gran Centro de Liquidaciones

- DE -

### Canepa Franco Finos.

Remates todos los Miércoles y venta particular de artículos y materiales de construcción, máquinas agricolas en general.- Cuenta con amplio local de ventas propio en la calle = = = = =

#### MIGUELETE, 1331

(ENTRE YAGUARÓN Y EJIDO)

MONTEVIDEO

Se atienden pedidos de campaña. - Stock permanente de materiales de construcción

Capitán, don José Garibaldi, y otros muchos fueron sus familiares. A todos dió siempre sanos consejos; a todos por elevados que sus rangos fuesen, dijo la verdad.

Sus dichos, o los a él atribuídos, han quedado para siempre grabados en la memoria del pueblo. Ellos demuestran que, no obstante su amor al país, solía señalar con franqueza sus defectos. Su frase, inspirada talvez en alguna decepción — « en este país, dos y tres no son cinco » — así como lo era « del Arroyo Seco y de las esquinas redondas », han perdurado y muy a menudo son oportunamente recordadas.

Queden estas líneas en homenaje a la memoria del singular varón que vivió como un apóstol del bien y del trabajo, y mugió como un mártir de la caridad y de la virtud.

### Empadronamiento de trilladoras

La Oficina de Estadística Agrícola del Ministerio de Industrias se ha dirigido a las Jefaturas Políticas y de Policía de la República, recordándoles que desde el mes de Noviembre de 1917 deberán efectuar el empadronamiento de todas las máquinas trilladoras existentes en sus respectivos departamentos, de acuerdo con lo que dispone el artículo 2.º del decreto del Poder Ejecutivo de fecha 24 de Abril del mismo año. A ese efecto las Jefaturas Políticas llevarán un registro especial, en el cual deberán constatar: la fecha de la inscripción, el número de orden respectivo, el número y marca de las máquinas trilladoras, el nombre del propietario o arrendatario y el lugar de su residencia.

Con el fin de facilitar ese trabajo de empadronamiento que se hará por intermedio de las comisarías seccionales, la Oficina de Estadística Agrícola, ha remitido a cada Jefatura Política una nómina conteniendo los nombres de los propietarios de trilladoras que se encuentren registradas en esa repartición pública, así como también todos los demás datos referentes a dichas máquinas.

El mismo decreto citado anteriormente establece en su ar-







## Establecimiento Veterinario

### Inchaurregui y Alciaturi Finos.

CALLE CERRO LARGO NOS. 1104 y 1118 (ESQUINA PARAGUAY)

MONTEVIDEO

Específicos, Alimentos - Sueros y Vacunas

Aparatos e Instrumentos para la higiene y cuidado de los animales.— Sarnifugos, Garrapaticidas, Señaladores, Descornadores, Castradores y útiles en general para Estancias y Cabañas.— Aparatos y útiles para Agricultura y Avicultura.— Alimentos y medicamentos para las ayes

#### GONSULTORIO Y GLÍNICA VETERINARIA

Vacunaciones, Tuberculinizaciones y asistencia de animales enfermos.

#### LABORATORIO DE ANÁLISIS QUÍMIGOS Y BAGTEREOLÓGICOS

DIRECTOR TECNICO

Profesor : Doctor A. INCHÁURREGUI

Director de la Escuela de Veterinaria de Montevideo

Consultas gratuitas, por Correo.

### i Ojo! POLLINOL

El mejor medicamento para la peste de las aves.







tículo 3.º que los propietarios o encargados de máquinas trilladoras quedan obligados, también en el mes de Noviembre, a inscribir sus máquinas en el Registro especial que a ese fin llevarán las comisarías seccionales, sin cuyo requisito, que será documentado anualmente por la entrega de una o más libretas estadísticas, no podrá funcionar ninguna trilladora-

Al trillador que no diese cumplimiento a todas las disposiciones establecidas en el decreto del 24 de Abril, se le impondrán las penas que establece el artículo 6.º de la Ley de Estadística General, esto es, que serán penados con multas de cincuenta a doscientos pesos. En caso de reincidencia la multa será de doscientos a quinientos pesos.

Esas penas se harán efectivas por los Jueces de Paz, previo juicio verbal, breve y sumario, por denuncia de las autoridades respectivas.

### ¡Emparve sus trigos!

- —El trigo estacionado en las parvas no sufre por las lluvias, vientos, ni temporales.
- Los pájaros, ni otros enemigos perjudican el trigo emparvado.
- El trigo concluye de secarse mejor a la sombra en la parva, que al sol, en el rastrojo.
  - El trigo emparvado mejora de calidad.
  - La parva facilita todos los trabajos de trilla.
  - No se pierde grano al acarrear las gavillas.
  - No es necesario cambiar de sitio la trilladora.
  - Si llueve durante la trilla no hay perjuicio.
- Si se demora la trilla tampoco hay perjuicio para el labrador.
- El emparve, cerca de las casas, produce la alimentación para las aves de corral. En el rastrojo se desparraman los granos para los pájaros.
  - Se dispone de mucha paja cerca de la casa.
  - Los rastrojos se desocupan más pronto.
  - Se facilita la vigilancia de la trilla.
  - El emparve no aumenta los gastos de la trilla.
  - « Todas son, pues, ventajas en favor del emparve».

#### FÁBRICA DE CAMISAS y ROPA BLANCA para Hombres

Casa fundada en el año 1869

Premiada con Medalla de Oro

V Dinloma

en todas las Exposiciones

- DE -

## B. MOYA

Especialidad en Camisas sobre medida, Camisetas y Calzoncillos de Franela asargada. — Ajuares para Novios. — Casa de compras en Paris y Manchester. — Se hacen composturas de camisas. — Todo trabajo es garantido. — Se toma medida a domicilio.

Calle Andes, 1484

### Almacén, Tienda y Ferretería

Compra y Venta de Frutos del País

100 ISI

Agente de la «Sección Granizo» del Banco de Seguros del Estado.

335

Depósito de Cerveza de la «Cerveceria Montevideana».

30 X

Teléfono: La Unuguaya N.º 48

### CARLOS BRUNI

SANTA ROSA

Departamento de Canelones

## El Bazarcito y Bazar Colón

DE DE

### Font & Staricco

SARANDÍ, 580, 586 y 600

Teléfonos: URUGUAYA 1627, Central, y COOPERATIVA 948

### Exposición permanente en obras de arte

Cristalería, Porcelanas, Bronces, Platinas, Flores, etc., etc.

Casa Especial en Artículos para Regalos

Visítese y consulte precios

#### EL CARBUNCLO O GRANO MALO

recomendaciones respecto de los modos de eludirlo v. de curarlo cuando aparece.

Para evitar que los ganados adquieran el mal, sólo existe un camino: la vacunación, o sea, el introducir en el cuerpo del animal sano. por medio de una geringuilla una substancia llamada suero anticarbuncloso one tiene el hoder de colocarlo en condiciones de no adquirir la enfermedad, aun cuando esté rodeado de otros animales apestados o atacados. Como se ve. el medio es sumamente sencillo, y debemos agregar. sumamente barato, pues apenas cuesta unos centésimos

En nuestros almanaques de 1915 y 1917 nos hemos ocupado extensamente de la terrible plaga que significa, así para el hombre como para el ganado, el contagio del carbunelo. Sin embargo, es necesario insistir, es necesario reiterar nuestras



Estragos del carbunclo en un niño de 12 años

por cabeza. ¿Es acaso difícil obtenerlo? De ningún modo. Basta con que el interesado lo solicite de los inspectores de Policía Sanitaria Animal, que por lev están obligados a prestar tales servicios.

En el almanaque del año pasado, página 145, hemos publicado el Decreto Reglamentario sobre la denuncia obligatoria de los casos de carbunclo, así como las penas que deben aplicarse a los que no cumplan lo ordenado. Hasta qué punto los dueños de ganados apestados se han visto en el caso de hacerlo o cuantos han sido omisos, nosotros lo ignoramos; pero la repetición de casos en que el hombre es la víctima de la incuria de los dueños, eso sí, podemos afirmar que ha sido y es numerosa.

### BARRACA DE MADERAS

DE

### JUAN PONS

Calle Río Negro, 1721, esq. Miguelete
Montevideo

Alambre de Acero Inglés Marca "VENCEDOR"

Depósito de Maderas en general

y Artículos para Construcción

Especialidad en Alambres, Pickets y Postes



### Julio C. Delucchi

Consignatario de Frutos del País

COMISIONES EN GENERAL

Rio Negro, 1675

Teléfono: La Uruguaya, 1414 - Central Montevideo



### Juan Vigni

Montevideo

->+6-

Fábrica de carruajes de todas clases, — muebles — obra blanca — sillas en esqueleto, etc., etc.; como también cajas de eoche — ruedas y todo repuesto relacionado con el ramo. La casa cuenta con un personal competente para todos sus trabajos.

Se atienden con especialidad los pedidos de campaña. La ley dispone que todo animal muerto de carbunclo sea quemado o enterrado a gran profundidad, con el fin de evitar que las personas o los animales sean contagiados, y a su vez, sean -conductores del daño a otros. Si esta previsora ordenanza se -cumpliera con el celo y lo prolijidad que lo calamitoso del mal que se trata de evitar aconseja, la disminución de los -casos y probablemente su completa desaparición, sería el resultado más o menos inmediato.

Pero no sucede así, o por lo menos, los hechos no lo comprueban; pues es sabido que el mal lejos de disminuir ha aumentado, y en algunos lugares, de modo alarmante. Prueba de ello los numerosos casos de carbunclo en el hombre — por no citar los animales — que han sido tratados y asistidos en los hospitales, sin incluir aquellos que han fallecido en los campos, sin asistencia médica. En las propias barracas de frutos del país, aquí en Montevideo, han ocurrido diversos casos fatales, especialmente en el personal de peones, que al manejar los cueros de animales muertos de carbunclo, han contraído el mal y pagado con su vida la incuria de los dueños de ganado.

Y aquí se plantea una cuestión de mucha trascendencia, que puede refluir sobre el infractor, y es la de que pudiendo señalarse el cuero causante del contagio y descubriéndose su procedencia por la marca que lo distingue, la responsabilidad del dueño llegaría a poderse hacer efectiva en toda su extensión.

Si el dueño de un animal que muere de carbunclo o se sospecha que esa sea la causa de su muerte en lugar de cuercarlo para obtener el lucro de algunos pesos, se diese cuenta del número de seres inocentes a que puede llevar el contagio y la muerte, estamos seguros de que se apresuraría a cumplircon la ley y quemaría o enterraría la res con cuero y todo, quedando así en paz con su conciencia y con la ordenanza. Por que ¿qué culpa tiene el infeliz peón de campo o de barraca que manejando el cuero de un animal muerto de carbunclo, adquiere el mal, y se enferma o muere y talvez deja huérfana una famila que vivía a sus expensas, para que se convierta en victima de quien sin escrúpulo alguno, en lugar de inutizar aquella fuente de contagio, la venda, para que siga llevando la peste y la muerte por donde quiera que vaya?

V adornos fúnebres de metal, porcelana, mostacilla, celuloide, bronce, etc., etc.

de Montedónico & Praderi

FÁBRICA: PLAZA CAGANCHA Núm. 1340

ESCRITORIO Y DEPÓSITO PLAZA CAGANGHA Núm. 1162

SAN IOSÉ núm. 1161

NOTA: Se da preferente atención a los pedidos del Interior

Teléfono: LA URUGUAYA, 805 (Cordón)

MONTEVIDEO

SINO MÁS HORMIGAS!

HORMIGUICIDA

Hechos y no palabras Sin máquina; el más eficaz,

Agentes exclusivos

Juan Arrosay Cía.

J. C. GÓMEZ 1465

MONTEVIDE

Juan Arrosa y Cia.

CONSIGNATARIOS

Ventas de Frutos del Pais, Cereales y Haciendas en Cablada

ESCRITORIO: Galle JUAN CARLOS GÓMEZ, 1465

Teléfono: LA URUGUAYA, 2502 Central

MONTEVIDEO

38 8E

Enfermedades
de la PIEL. SÍFILIS V VENEREAS

DOCTORES:

DEL CAMPO Y PENCO

Jefes del instituto antisifilítico de Paris y de la Clínica Dermosifilipatica del Hospital Maciel.—Disgnostico y tratamiento moderno de la sifilis.—Punciones lumbares por el método de Vernes.

CONSULTAS DE 2 n 5

RINCÓN. 703

MONTEVIDEO

Reflexionen sobre esto los hombres de campo; labradores o ganaderos, y acompánennos en la propaganda, secunden los esfuerzos de las autoridades, en la seguridad que lo hacen por su propio interés tanto como en el de los demás.

### COSAS ÚTILES Y AMENAS

Dada la gran difusión del conejo en América no carecerá de interés la siguiente receta para preparar la pieles de este animal: se extiende la piel sobre una mesa con el lado de la carne hacia arriba, se frota este con partes iguales de sal y alumbre mezclados; se dobla de modo que esta cara quede sobre si misma, se arrolla envolviéndola en papel y se deja así dos días. Se extiende de nuevo, se frota otra vez con la mezcla anterior y se arrolla nuevamente dejándola así dos días. Pasado este tiempo se extiende la piel y con un cuchillo se le sacan fácilmente los pedazos de carne y grasa que quedaron pegados y que se desprenden fácilmente. Luego se frota bien con afrecho, repitiendo esta operación tres días consecutivos, obteniéndose así una piel espléndidamente curada y muy apreciada en el comercio.

El Instituto Nacional de Pesca, presidido por el señor Julio-Muró, solicita de los habitantes de campaña le hagan saber los lugares donde existan lagunas apropiadas para establecer en ellas siembras de pejerreyes, pues dispone de los elementos necesarios para ello. En caso de éxito la cría y producción de esos peces, constituiría una fuente de alimentación para el vecindario.

El sulfato de cobre para el tratamiento de la semilla de trigo se prepara así:

Se echa en una tinita u otra vasija de madera 1 1/2 klgs. de sulfato de cobre puro, de color bien azul, sin presentar algunos fragmentos verdes o verdosos, que indicarían la presen-

## Serratosa & Castells

RIO BRANCO, 1302 - MONTEVIDEO

Importación - Comisiones - Representaciones

Neumáticos GOODYEAR, stock permanente ACEITES, GRASAS, ETC.

Pinturas: ZINOLIN, albayalde de zinc. KEYSTONA, mate para decoraciones interiores, lavable Esmaltes, Barnices, etc.

### Laboratorio Clínico

- DE LOS .

Doctores Dighiero y Urioste y Br. Scaltritti

Farmacéutico: J. Cassiniga

### CALLE MERCEDES, 932

Entre Convención y Río Branco

Teléfono:

URUGUAYA N.º 2275 (Central)

MONTEVIDEO

cia del sulfato de hierro. Se vierte sobre él la cantidad necesaria de agua bien caliente, revolviendo al mismo tiempo con un palo, hasta que se disuelva todo el sulfato; se agrega en seguida la cantidad de agua fría necesaria para completar 100 litros. El tratamiento de la semilla se hace el mismo día o un día antes de sembrarla.

#### El negocio del tambo

Para un hombre con familia trabajadora, no hay mejor negocio que el tambo, crianza de cerdos y una pequeña chacra para cosechar granos para los cerdos y aves y sembrada de topinambur, zapallos y remolachas que no deben faltar donde se crían cerdos, y papas y verduras para la casa.

Si el tambo tiene que ser manejado con personal a sueldo, da mal resultado; si con medianero, hacen sufrir los terneros para sacar más leche para él y su familia. Teniendo personal así no saca más el dueño de un tambo, que rompimientos de cabeza y disgustos. Así el dueño tiene que tener una familia que trabaje toda con idea de adelantar y en un buen campo y con buenas haciendas, tiene que llegar a una vida próspera, sin tener que pensar en grandes vencimientos, porque hay entradas en el tambo todos los días y generalmente sin cuidados; mientras que un chacarero teniendo suerte, tiene una o a lo más dos ventas en el año. Recibe sumas relativamente grandes y siendo así gasta con mano abierta y pronto no queda nada, y si no tiene suerte queda tan empeñado que no se levanta más.

#### Caza singular

Los campesinos del Medio día de Francia usan un procedimiento singularísimo para cazar pájaros, que se aplica principalmente en la época de la siega para la destrucción de los gorriones ladronzuelos que se atreven a llegar hasta los corrales de las granjas para coger el grano.

El procedimiento consiste sencillamente en colocar en algún sitio estratégico unos cuantos haces de trigo, entre los cuales se echan unos granos mojados durante dos horas en aguardiente anisado.

## "Casa Barnech"

En esta acreditada casa encontrarán sus favorecedores un selecto y variado surtido en los ramos de:

TIENDA ~ ROPERÍA ~ MERCERÍA = BAZAR ~ ZAPATERÍA =

Especialidad en artículos para Hombres

ACOPIO DE FRUTOS

Agentes del Banco de Seguros del Estado

DOMINGO BARNECH & C.ia

TALA (Departamento de Canelones)

## Correa Luna Hnos.

Surtido permanente de telas para vestidos y cuanto artículo de vestir o de menage que pueda precisar una familia

ROPA INTERIOR PARA HOMBRE

Alfombras, Hules, Carpetas, Cortinas, etc.

== SECCIÓN LUTOS ===
Taller de primer orden para confeccionar

Correa Luna Finos. Juan Carlos Gómez, 1332
Montevideo

Parece ser que los gorriones son muy aficionados a estos granos, y cuanto comen cierta cantidad se ponen borrachos y pierden el instinto de conservación dejándose coger, precisamente en la época en que están más gordos.

Es curioso recordar nuestro sistema monetario anterior al uso del sistema métrico decimal; es decir, hace más de medio siglo.

La moneda oficial era el patacón (plata), divisible en ocho reales fuertes, cada real valía seis vintenes y medio, o sea seis vintenes y dos cobres, como entonces se decía; cada cobre era un cinquiño. Se establecía además otra división, en reis fuertes (portugueses) de los cuales el patacón valía 960. Como múltiplo, la onza de oro, común a toda América, y cuyo valor era de dieciseis patacones.

El peso de ocho reales y la pataca de dieciocho vintenes, eran monedas convencionales, no acuñadas.

Por lo demás, inundaban la plaza toda clase de monedas de plata, especialmente sud-americanas, españolas, portuguesas y brasileras.

A los fines oficiales y de contabilidad comercial, sólo figuraban onzas de oro, patacones, reales y reis.

### Buenos consejos a los labradores

No siembres semilla sucia, pues si lo haces, recogerás trigo también sucio. La limpieza del trigo destinado a semilla, al ser limpiada, deja la cuarta parte de su peso en nabo, tierra, chuzo, semilla negra y otras impurezas.

Destina las mejores matas de papas a hacer semilla para la nueva siembra. Cuanto más vigorosa es la planta, mejores papas produce. Elige para sembrar las papas de mediano tamaño y que tengan brotos gruesos y cortos. La tierra debe ser suelta y abonada. La planta bien carpida en sus épocas.

### Banco de la República O. del Uruguay

#### FUNDADO EN 1896

Capital autorizado: \$ 25:000.000.00 - Capital Integrado: 14:894.528.29

CASA CENTRAL: Zabala esquina Cerrito

Agencias — Aguada: Avenida Rondeau esq. Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada núm. 963. — Avenida Gral. Flores núm. 2206. — Unión: 18 de Julio núm. 205.

#### MONTEVIDEO

SUCURSALES. — Artigas, Batile y Ordoñes, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandi, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandi del Yi, sarandi Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

#### OPERACIONES DEL BANCO

CERNIAS CORLENTES EN ORO Y PLATA. DESCUENTOS de documentos de comercio PRESTANOS CON GARANTA HUDOTRCHIA I DOS ACUENTOS, PQUEDOS ganaderos, lecherias y otras industrias rurales, amortizables en cinco años. PRESTANOS COS CARANTA TIA a los ganaderos, para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Plestamos especiales para la adquisistica de semillas y para los trabajos de esguita. CARITAS DE CREDITO Y OBDESTADOS SORRE EL DESCRIPCIÓN DE CONTROL CONTROL A VENTA DE TITLOS DE CUENTA DE TERCEBOS. TITU-LOS DE CUENTA DE TERCEBOS.

#### ABONARÁ

| EN | OUE  | ATE   | CORRIEN           | TE A  | URO   | 1  | POR | CIENTO | nasta | 150 | 100.000    |        |
|----|------|-------|-------------------|-------|-------|----|-----|--------|-------|-----|------------|--------|
| >> | DEPÓ | SITOS | A LA V            | ISTA  |       | 1  | >>  | >>     | 3)    | 33  | 100,000    |        |
|    |      |       | AHORROS           |       |       |    |     |        |       |     |            |        |
| 3) | >>   | >>    | 10                | ALCA: | NCIAS | 15 | >>  | >>     | >>    | >>  | 300        |        |
| >> | >>   | >>    | 1)                | **    |       | ō  | >>  | 33     | >>    | 34  | 1,000      |        |
| >> |      |       | *                 |       |       |    |     |        |       |     |            |        |
|    |      |       | mencio<br>días de |       |       |    |     |        |       | CI  | ando hayan | trans- |
|    |      |       | 10 A 3 M          |       |       |    |     |        |       | s   | 5,000      |        |

#### COBRA

POR MAYOR PLAZO Y SUMA . CONVENCIONAL Por los Depósitos a PLATA no se abonará interés,

| Por | DESCUBIERTO EN CUENTA  | CORRIENTE . |  | del 8 | al ' | 7 0/0 |
|-----|------------------------|-------------|--|-------|------|-------|
| Por | VALES                  |             |  | del 7 | al   | 60/9  |
| POR | CONFORMES Y CAUCIONES. |             |  | del 6 | al . | 5 %   |
| Pop | PURPOSTERNING BANCARIO |             |  | del 5 | al.  | 10    |

Horas de Oficina: de 10 a 15-Sábados: de 10 a 12

#### Ley Orgánica del Banco de la República

De 17 de Julio de 1911

Articulo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas mujes del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y peraciones que realice el Banco.

Siembra avena para tus animales y consérvala para el invierno, evitando así que aquéllos se mueran de hambre si sobreviene un período de seca y la consiguiente escasez depasto.

En una chacra de veinte hectáreas, el labrador que no siembra forrages, tiene que destinar cinco hectáreas para pastoreo de sus bueyes. Sembrando forrages, le bastará una. Hazlo así y economizarás el arrendamiento de cuatro hectáreas o sea más de veinte pesos, con el agregado de que tus bueyes estarán mejor mantenidos.

· El carbuncio o grano malo es la peor plaga que puede atacar al buey.

Hazlo vacunar para no correr el riesgo de que se te enferme y muera, evitando a la vez el contagio para tí y tu familia.

La huerta es la mejor despensa del labrador, la más surtida y también la más barata. Siembra de todo, elige las mejoresplantas para semilla, remueve la tierra mediante frecuentes carpidas, abona y riega en verano. La primavera es la mejor época para hacer almácigos. Este Almanaque señala losmeses que conviene hacerlos según las diversas legumbres.

### Consejos para evitar el contagio del carbunclo

- $1.^{\rm o}$  Vacuna tus animales contra el carbunclo y los salvarás de la peste.
- · 2.º No cuerées un animal muerto de carbunclo o sospechado de haber muerto a causa de él. Si en lugar de eso utilizas o vendes el cuero, puedes ser responsable de la muerte de muchos seres que adquirirán el mal por tu causa y tu codicia-
- 3.º Quema y entierra muy profundamente, a más de dos metros, los cadáveres de los animales que mueran de carbunclo o sospeches que hayan muerto de ese mal. De lo contra-

## Crédit Foncier de l'Uruguay

16 bis, Rue de Londres - París

1426, Treinta y Tres, 1430 - Montevideo

## Préstamos Hipotecarios

a cortos y largos plazos

### Condiciones ventajosas

Anacleto Núñez, Gerente.

### Caja N. de Ahorros y Descuentos

Dependencia del Banco de la República O. del Uruguay

COLONIA esq. CIUDADELA

En los Préstamos Amortizables por mensualidades, cobra por intereses:

\$4.58 por \$100 en 10 meses

y \$ 8.75 " \$ 100 " 20 "

rio tu campo, tu casa y tus ganados quedarán expuestos a la neste.

4.º Cuida que los peones que se encarguen de destruír los restos de un animal muerto de carbunclo, no tengan heridas ni rasguños en la parte del cuerpo, descubiertas. Que se laven y jabonen bien después de la faena.

5.º Las moscas no transportan el mal si no encuentran una herida, llaga o rasguño donde picar; pero el contagio es inevitable si uno se rasca sobre la picadura de la mosca.

6.º No permitir que el ganado beba aguas turbias o paradas, pues estas suelen ser los criaderos de la peste.

7.º El lugar donde se entierre un animal muerto de carbunclo debe cercarse para que nadie se acerque a él, pues allí existirá vivo el contagio por muchos años.

8.º Quema todo el pasto donde ha muerto o se derramen líquidos del animal, pues de lo contrario, ese lugar será un manantial de contagio.

### El cultivo de la papa

(De L' Information de Paris, descubrimiento del señor Grandjon, de Grenoble, Delfinado).

Teniendo en cuenta la carestía actual de este producto, tiene mucho interés el siguiente descubrimiento, realizado por un cultivador francés, y comunicado por él al Ministerio de Agricultura de Paris.

Dice el citado agricultor, que en lugar de utilizar directamente las papas para la siembra, apenas empezaron a aparecer los primeros brotes (a grillar), las colocó en tendal sobre la tierra, juntas una a la otra; y así, en esa forma, las cubrió con una capa de tierra suelta, del grueso de quince centímetros (una cuarta); regándolas con frecuencia.

Caando los brotes empezaron a aparecer arriba de la tierra, los separó con cuidado, y entonces los sembró en la misma forma que se siembran las cebollas.

Y, aquí viene lo interesante; las papas madres, una vez arrancados los brotes, nada habían sufrido ni perdido de sus Almacén por Mayor y Ferretería 🕏

### CAVALLO, TERRENO & C.a

Se garantiza la pureza y extra calidad de los artículos importados, como los aceites y vinos

Barraca de Materiales de Construcción en General

Agentes del insuperable Arado "EMERSON"

FÁBRICA DE HIELO :: :: IMPORTACIÓN DIRECTA

Agentes de Granizo del Banco de Seguros del Estado

Calle 18 de Julio esq. Unión

Dirección Tel: CAVALLO Código: A. B. C. 5,\* Edic.

ROCHA (Uruguay)

### Gran Taller Mecánico a Vapor

FUNDADO EN EL AÑO 1898

Especialidad en sulkys estilo americano, tipo Pampero, con y sin capota

Mis favorecedores encontrarán disponible toda clase de vehículos

Taller de obra blanca — Fábrica de cajones para fideos — Barraca de artículos de construcción — Almacén de comestibles y bebidas — Ferretería y pinturería — Fábrica de cocinas económicas y de tejidos de alambre — Empresa de pompas fúnebres — Agente de la West India Oil C.º — Depósito de kerosene y nafta, con sucursal en Casupá

Soliciten precios y se convencerán que los artículos que produce esta casa en su taller, por su gran maquinaria; no admiten competencia.

#### LUIS MOLINARI

(Los dos Teléfonos) FRAY MARCOS, Departamento de Florida

primitivas condiciones alimenticias, y fueron utilizadas pudiéndose comer como sino hubiesen sido empleadas para semilla.

La cosecha así obtenida, fué tan buena como si la siembra se hubiese hecho del modo ordinario, enterrando la papa. La operación se ha repetido en dos cosechas con igual resultado.

Repetimos lo dicho al principio. Dada la carestia de la papa, conviene mucho hacer uno o varios ensayos.

### Instrucciones para la siembra de alfalfa

Un alfalfar invadido por la cuscuta corre el peligro de perderse. Producida la invasión, se puede poner en práctica algunos procedimientos para destruírla. Se aconseja, entre otros, cortar la parte invadida a ras de tierra, desparramar pasto seco, paja, etc., rociando con petróleo el corte, y prender fuego al trozo invadido. La alfalfa cortada también se debe quemar.

Suelo. — Cualquier suelo con un buen drenaje, que no sea ácido ni demasiado alcalino y que tenga suficiente cantidad de materia orgánica, será bueno para la alfalfa. El terreno que produzea buena cosecha de maíz será ideal para ésta planta. Las tierras donde se estanca el agua no son convenientes para su cultivo. Sólo los suelos que han estado dando cosechas por muchos años pueden estar ácidos. Donde existe esta condición, se puede corregir por la encaladura. La alfalfa vegetará aún en terreno algo pobre, pero dará siempre mayor rendimiento en los terrenos ricos. Debe haber suficientes elementos nutritivos para que las plantas tengan desde el principio una buena vegetación. En los terrenos pobres, esto puede obtenerse por la aplicación de abonos.

Preparación del suelo. — Para obtener una buena vegetación de alfalfa necesitase, en primer lugar, prepararse bien el suelo. Un suelo mal labrado ha dado siempre malos resultados. Sin embargo, rara vez se prepara bien el suelo. Su preparación es bien sencilla, pero se ha de hacer a su debido tiempo, comenzando con varios años de anticipación. La materia orgánica añadida, principalmente, en la forma de estiércol, es de la mayor importancia. Esta se mezclará bien con el suelo y no

cto.

GU

24



## Veneno para Queros

marca «CIERVO»

Con una lata de 2 litros se prepara - . . 500 litros de baño . . .

Precio de la lata \$ 2.00

Roch, Capdeville y Cia.

**CERRITO**, 518 - 524

Montevideo

### Automóvil "MAXWELL"

EL MEJOR COCHE A UN PRECIO BAJO



Alto, Fuerte, Liviano, Elegante, Cómodo y Económico. Arranque eléctrico, Magneto de alta tensión. Liantas desmontables, Capota manejable per una sola persona. Luz y bocina eléctrica. Velocimetro. Amperómetro, etc.

únicos importadores: Hijos de Herman Ferber

CERRITO, 483 - MONTEVIDEO

debe haber una cantidad grande de paja. En la mayor parte de los casos, es conveniente pasar la grada de discos antes de arar. Esto impedirá la acumulación de una capa de terrones y material basto en el fondo del surco, evitando así el que se corte el suministro de humedad. Cuando se ha arado el terreno, se debe pasar la grada inmediatamente. No hay mejor tiempo para deshacer los terrones y conservar la humedad. Esto se hace mejor al tiempo de arar, usando otro caballo y una sección de grada, o por una grada pequeña o pulverizador sujetado firmemente al arado.

Si el terreno no ha tenido suficiente tiempo para consolidarse por las lluvias antes de la siembra, se debe usar una grada compresora de subsuelo o una grada de discos. Esta grada con peso encima se debe pasar tan derecho como sea posible. Esto afirmará el suelo en el fondo de los surcos. Se debe impedir el desarrollo de las malas hierbas y se mantendrá una cobertera de tierra. Al tiempo de sembrar, el campo debe presentar la apariencia de un huerto bien preparado.

En los suelos arenosos, se puede sembrar alfalfa con buen éxito al tiempo de roturarlos y también sobre el césped. Si la hierba está clara y el suelo es suelto y de tal naturaleza que no es conveniente arar, se puede sembrar la alfalfa en hileras en la hierba. Esto, ordinariamente, no se debe recomendar. Donde las plantas de escarda pueden dar una buena cosecha es mucho mejor que éstas precedan a la alfalfa.

Donde es necesario contrarrestar el arrastre del suelo causado por los vientos, es conveniente empezar la preparación para la alfalfa con varios años de anticipación. Se debe añacir el abono y enterrar el rastrojo. La alfalfa se puede sembrar en rastrojo de sorgo, o de pequeños granos, con tal que éste no sea demasiado espeso. En algunos casos, en terrenos que sufren los malos efectos de los vientos fuertes, se pueden obtener buenos resultados sembrando claro con la alfalfa cebada o algún otro grano pequeño. La cebada se debe cortar al tiempo en que las semillas están en el estado de leche, lo suficiente alto para no dañar la alfalfa. Esto dará algún heno y parará el desarrollo de estas plantas en el momento preciso para salvar la mayor parte de la humedad. En muchas secciones no puede recomendarse esta práctica.

Semilla. - Siempre se debe comprar la mejor semilla obte-

### Bodega Piriápolis

Francisco J. Piria



VINOS PUROS y GENUINOS como los de esta Bodega no se encuentran mejores

Muestras y precios se remiten al que los solicite

en ninguna parte en el país - - -

PROBAD VINO PIRIÁPOLIS. y SERÁ VUESTRO FAVORITO

### FÁBRIGA DE GALZADO

ZAPATILLAS Y ZUECOS AND DE VA

Manuel v Antonio Lônez Pita

Ventas de todo articulo para zapateros POR MAYOR Y MEAOR

Galle Treinta v Tres, 116

-- ROCHA - 3---

Casa Central:

GRAN GURTIEMBRE A VAPOR

Cont. Agraciada, Esq. Industria ( NUEVO PARIS )

MONTEVIDEO

### Casa Rocha y Lambertti

Bazar, Jugueteria y Merceria

Galle 25 de Aunsto

(Frente al Teatro de la Soc. "Artesana")

- Esta nueva casa cuenta con un surtido muy grandioso en todos sus ramos, que venderá a bajos pre-

Se atienden con prontitud les pedidos de la campaña.

> Hay Teléfono y Mensaieros ROCHA

nible. Nunca es conveniente comprar una calidad inferior, porque sea más barata en precio. Es mejor obtener semilla que ha sido producida bajo semejantes condiciones o más adversas que las que existen donde la semilla se va a sembrar.

Cantidad de semilla. — Es costumbre usar unos 23 kilos de semilla por hectárea. Si la semilla es buena y el terreno ha sido bien preparado, esta cantidad es más que suficiente. Se necesita más semilla para sembrar al volco que cuando se siembra en hileras.

Método de sembrar. — Hay dos métodos generales de sembrar. La práctica más común es al volco. Los mejores resultados se obtienen, cuando se grada el terreno con la grada de discos, de tal modo que el suelo quede escabroso antes de la siembra y después se grada de través para cubrir la semilla. Probablemente el mejor método en muchos lugares es sembrar en hileras. Una sembradora mecánica cubre todas las semillas y aprieta el suelo alrededor de ella, aumentando así las probabilidades de una buena germinación.

No debe enterrarse la semilla demasiado profundo. La profundidad propia depende algo de la naturaleza del suelo. En suelo suelto, arenoso y en suelos que no se endurecen después de la lluvia, la siembra puede ser más profunda que en los suelos pesados. Ordinariamente, la semila se debe colocar unos 2 1/2 cm. de profundidad. Se debe recordar que la sembradora mecánica deja la semilla en zanjas pequeñas. Si llueve, estas zanjas se llenan de tierra y esto hace que la profundidad sea en muchos casos demasiado grande. Las plantas de alfalfa jóvenes crecen despacio y una buena vegetación ha sido con frecuencia destruída, porque las plantas tiernas en la hilera fueron cubiertas con tierra por el viento o por las aguas. Para evitar esto, es mejor gradar de través inmediatamente después de la siembra. Es casi imposible regular la profundidad con algunas clases de sembradoras. Donde no se puede hacer ésto se obtendrá mejor éxito sembrando al voleo.

Siembra de Primavera. — El tiempo de sembrar dependerá principalmente de la localidad y de las circunstancias. La siembra de primavera tiene la ventaja de sembrar la semilia antes de las lluvias tempranas de primavera y de dar a las plantas una vegetación temprana, pero, si el terreno no ha sido bien preparado, tiene la gran desventaja del desarrollo de

### JUAN SHAW

CASA IMPORTADORA (FUNDADA EN EL AÑO 1866)

CALLE RINCON, 402 a 418 - MONTEVIDEO

MAQUINARIAS AGRÍCOLA EN GENERAL



LLOS. RASTRAS, DESGRANADORAS, EN-FARDADORAS. ARADOS. ROM-PEDORAS DE MAIZ. ETC.



SEGADORAS, GUADAÑADORAS, RASTRI-

Segadora, Atadora « Marca CORMICK »

Arado « Marca GORMICK »

LANDAULETS

LIMOUSINES

COUPELETS

CHASSIS

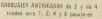
AGENCIA GENERAL PARA EL URUGUAY DEL AFAMADO AUTOMÓVIL "FORD"

DOBLE-FAETONS VOITURETTES CHASSIS PARA CAMIONES



ARTICULOS DE BARRACA ALAMBRES DE JODAS CLASES, ZING LISO Y DE CANALETA PORTLAND, YESO AMERICANO, ETC.







BÁSCULAS desde 250 kilos en adelante

RESINA - SODA CÁUSTICA - SILICATO - PARAFINA Y DEMÁS ARTÍCULOS PARA JABONEROS

MÁQUINAS DE COSER « NEW · HOME »

las malas hierbas. Muchos fracasos son debidos enteramenteal hecho de que las plantas jóvenes son ahogadas por las malas hierbas. La limpieza del terreno por un cultivo anterior es el remedio más seguro.

Cuando se practica la siembra de primavera es mejor arar el terreno en el otoño y dejarlo escabroso, si lo permite la naturaleza del suelo. Si el suelo está sujeto a los efectos desastrosos de los vientos fuertes, a labor de otoño es con frecuencia perjudicial, a menos que haya una cantidad suficiente demateria orgánica. A la tierra labrada en otoño se le debe pasar la grada de discos tan pronto como pueda hacerse en la primavera, repitiendo esta operación a intervalos para mantener la humedad y destruír las malas hierbas hasta el tiempo de la siembra.

Siembra a principios de Verano. — La siembra a principios de verano se practica ordinariamente en las regiones secas Esto da una oportunidad para que se labre bien el terreno, para matar una cosecha o dos de malas hierbas y conservar mucha humedad de las lluvias de primavera. Si se va a sembrar el terreno a principios de verano y no se ha arado hondo el otoño anterior, es conveniente la labor temprana de primavera. El terreno se debe gradar bien, siguiendo inmediatamente al arado. Esto deshará los terrones y conservará la humedad. En suelos que no se comprimen prouto, se debe pasar una grada compresora de subsuelo o una grada de discos con peso encima a fin de afirmar el terreno en el fondo del surco. El suelo se debe conservar gradado hasta el tiempo de la siembra.

Siembra a fines de Verano. — El buen éxito de la siembra tardía de verano depende principalmente de la cantidad de humedad al tiempo de la siembra o inmediatamente después de ella-Donde la alfalfa sigue a los granos pequeños, se debe pasar la grada de discos, siguiendo inmediatamente a la agavilladora, y si hay bastante humedad se puede arar el terreno superficialmente y comprimir bien. Cuanto más temprano se haga la labor tanto mejor será la condición del campo. La grada se debe usar a intervalos hasta el tiempo de la siembra.

Siembra de Otoño. — La siembra en el Otoño da buenos resultados en los climas templados, y aun en regiones donde elinvierno es riguroso se obtiene con frecuencia una buena vegetación. La primera condición de los Muebles para Campaña debe ser la solidez. C porque las reparaciones son difíciles y el mueble no cuidado queda destruído è en poco tiempo. La Casa más acreditada de toda la República es la

### Mueblería Caviglia 25 DE MAYO, 569

Pida precios y fotografías, indicando la clase de los muebles que quiere, Quedará usted satisfecho y será un nuevo propagandista de nuestra nuebleria. Si viene a Montevideo, visite nuestros grandes salones de exposición de

muebles.

La entrada a la mueblería es libre.

La Mueblería Caviglia tiene también un gran depósito de alfombras.



## Específicos "Infalible"

#### J. YLLA FONT

Calle Camino Pereyra N.o 17 y Méndez Núñez 8

Teléfono: «La Uruguaya» 332, Cordón

MONTEVIDEO





### Médicos del Banco de Seguros del Estado

### DOCTOR RÓMULO H. SILVA Jefe del Servicio Médico del Banco

### DOCTOR JUAN DELGER

Médico Adjunto

#### Artigas

Silvio Guerra . . . . . . . . . . . . San Eugenio Colonia Guillermo Dall'Orto. - Luis Aostalli Mon-Colonia Colonia Suiza Raúl Valdez. - Miguel Mortalena . . . Carmelo Conchillas Carlos Cuneo. - Juan J. Murguia . . . Nueva Palmira Puerto del Sance Octavio Larriera. - Abelardo Carnelli . Rosario Cerro Largo Juan Dario Silva. - Juan Hiriart . . . Mela Mariano Balzani Bonomi . . . . . . Villa de Artigas Pable Page Canelones Cristóbal Cendan. - Emilio San Juan . . Canelones Natalio Saitone. - Juan Bustillo . . . . Las Piedras Fernando Giribaldo. - Luis Correch . . Pando Alberto Pérez Gomar . . . . . . . . . . . . . . . . Santa Lucia



3 cajas por 5 centésimos.

### LA SANDUCERA

---- DE ≥---

### CATALÁ Y MARTÍNEZ

Local de Remates de animales, vehículos y mercaderias en general. Existencia permanente en vehículos de carga para la ciudad o campaña :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

#### Codos los Domingos de 9 a 12 Grandes Remates

Las Liquidaciones de mercaderías traidas a remates se efectúan al dia siguiente de su venta. La casa cuenta con carros propios para el transporte de las mercaderias. - Consúltenos 

### Avenida 18 de Julio, 2077

= Anexo Joquín Requena núm. 1623 =

MONTEVIDEO

| Federico Morató. — Pedro Repetto Ramón Llambías de Olivar  | Sauce<br>Santa Rosa<br>Migues<br>San Ramón<br>Tala |
|--|--|
| Durazno  |  |
| Juan S. Díaz   | Durazno<br>Sarandi del Yi<br>Pueblo del Carmen     |
| ·Florida   |  |
| Juan Guglielmetti. — Ernesto Galmés. — Modesto Etchepare   | Florida<br>Sarandi Grande                          |
| Flores   |  |
| Salvador M. Pintos. — Alberto del Pino   | Trinidad   |
| Montevideo   |  |
| Enrique Méndez (Oculista). Harán y Aguerre (Electricidad médica y radiología). Félix Angel Olivera. — Alberto Gianelli — José Bonaba. — Francisco Nicola. — Andrés Dabarca | Montevideo   |
| Valentín Alvarez   | Villa Colón<br>Cerro                               |
| Maldonado  |  |
| Juan T. Edye   | Maldonado<br>San Carlos<br>Pan de Azúcar           |

# Gran Casa SPERA



Sastrería, Confecciones y Artículos en general

para Hombres, jóvenes y niños Grandes novedades = = = = = en Casimires, = = = = mil rayas, gabardines.

Crajes de Saco desde \$ 12, 14, 16, 18, 20, 24 y 30

531, Sarandí, 535

Casa de ventas por mayor =

— y Articulos para Sastres Calle Rincón, 534

MONTEVIDEO

#### Minas

| Milias   |   |
|--|---|
| Pedro Rivero. — Lorenzo Foderé   | Minas<br>Batlle y Ordóño<br>Mataojo de Solis<br>Aiguá |
| Paysandú   |   |
| Alberto Langon. — Lorenzo Lombardini. — Carlos Legnani. — Eduardo Pedoja     | Paysandú  |
| Río Negro  |   |
| Norberto Barbot. — Angel Cuervo  | Fray Bentos   |
| Rivera   |   |
| Máximo Armand Ugón. — Carlos Jiménez de Aréchaga                             | Rivera  |
| Rocha  |   |
| Próspero Brunet. — Antonio Lladó. — Fernando de los Reyes Pena Eugenio Egger | Rocha<br>Lascano                                      |
| Salto  |   |
| Emilio Bilbao. — Juan J. Cuenca y Lamas. — Ignacio Oliu. — Carlos Maldini    | Salto   |
| Soriano  |   |
| Alberto Cima. — Raúl Bogliacini  | Mercedes<br>Dolores                                   |
| San José   |   |
| Ernesto Ricci. — Juan P. de Freitas  | San José  |
|  |   |

José U. Corres Dr. José Irureta Govena **Hsuntos Indiciales** ABOGADO -4-Domicilio: Republica, 79 Buenos Aires, 588 Y Avenida Brasil Montavideo Montonideo Mateo Cegnani Daniel García Acevedo Médico - ciruiano ABOGADO ... Calle Zabala, 1335 Santa Lucia Montevideo Elias Regules Rabriel Terra Médico-ciruiano ABOGADO ---Domicilio: Yi. 1456 Calle Zabala, 1441 Montevideo Montevideo "EL URUGUAYO" ALMACÉN, TIENDA, FERRETERÍA, TALABARTER.A ZAPATERÍA, BILLAR Y ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS DE P. ALBERTO RODRÍGUEZ

Departamento Florida

Estación CASUPÁ

#### Treinta v Tres

#### AGENTES DE GRANIZO

#### Artigas

Juan Galdino Itte. - Tomás Gomensoro.

#### Canelones

Francisco P. Freyre, — Canelones.
A. Machon. — Canelones.
Juan Barnech. — Pando.
Ulysse Bonnafon. — Pando.
Carlos Bruni. — Santa Rosa.
Tomás Viera. — Santa Rosa.
Luis Sopeña y C.\*. — San Ramón.
Oliveri & Figueredo. — San Ramón.

mon.

Domingo Barnech y C.\*, —Tala.

Besio Hnos. — Santa Lucia.

Antonio J. Alvarez. — San Bautista.

José Brignone. — San Antonio.

Pedro Gastelú y C.ª. — Migues. Figueredo Hnos. — Tapia. Cayetano A. Gonzalez. — Estación Progreso.

Cayetano Gonzalez y C.a. — San Jacinto.

José Regueiro. — Montes.
Tarán Huos. — Mosquitos.

Santiago Dopazo Lôpez. - Sauce.

José Scasso. - Cerrillos.

# SEBASTIÁN PARADIZÁBAL "El Sportman"



18 de Julio 853, esq. Andes Teléf. Uruguaya, 2517 (Central) — MONTEVIDEO

Gran Zapatería, Talabartería, Platería, Artículos de viaje y sport

La casa mejor surtida en estos ramos - Merecen visitarse las distintas secciones

Recomiéndase una visita a los que del interior del país bajen a esta capital, y muy especialmente a nuestros hombres de campo.

SERIEDAD, VARIEDAD Y BARATURA

#### Colonia

Harreguy & Capandeguy. - Colonia.

Bernardo Larralde e hijo. - Colonia.

Manuel Leys. - Carmelo.

Antonio Levs. - Carmelo. Sindicato Agricola Ideal. - Car-

Felipe G. Lezama. - Car-

melo.

Clodomiro Castillos e hijos. -Nueva Palmira y Chileno.

M. de Castro e hijos. - Nueva Palmira.

Vicente A. Perez. - Nueva Pal-Justiniano Laguna. - Nueva

Palmira. Lizundía y Urriticochea. - Ro-

sario. Juan A. Perez e hijos. - Ro-

sario. José M. Garat. - Rosario. Luis Kuster. - Tarariras.

Bernardo Aguerre hijo. - Tarariras.

Antonio Landechea. - S. Juan (Paso del Hospital).

Rivas Hnos. - San Juan (Paso Antolin ).

Bertin Hnos, - Riachuelo.

Etchandy & Haurie. - Migue-

Garat y Dibar. - Ombúes de Lavalle.

Arsenio Leal e hijo. - Puntas del Chileno.

Julio Long. - Artilleros.

Esteban Lazague. - Nueva Helvecia.

Arturo G. Romero. - Puerto del Sauce.

Evans v C.a. - Conchillas. José Cambón. - San Luis.

Vega y Zunin. - Cufré.

Julio B. Perez. - Viboras. Aniceto Flores Criado. - Estanzuela.

#### Cerro Largo

Hijos de Carlos Charles. -Melo.

Villaamil, Olmos y C.a.-Melo.

A. Mercader y C.a. - Puntas de Molles. José P. Castro. - Frayle Maerto

#### Durazno

Avcaguer y Ramos. - Est. Yi. Angulo Andrade y C.a. - Est. Yí. Manuel Diaz Lizana. - Sarandi del Yi.

Antonio Uribe y C.a. - Colonia Rosell y Rius.

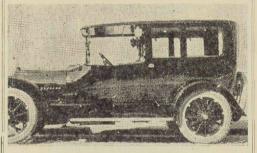
Amiassorho y Pazos. - Pueblo del Carmen.

#### Florida

Failache y Fernández. - Florida.

Farolini Castilla y C.a. - Florida

# A. Giúdice y Cía. — PIEDRAS esq. JUNCAL GRAN TALLER DE REPARACIONES DE AUTOS



AGENTES DE FIAT Y MITCHELL

## FÁBRICA DE CALZADOS

FRANCISCO FRANCESCHINI

VENTA POR MAYOR Y MENOR

1679, COLONIA, 1685

Teléfono: La Uruguaya, 634 (Cordón) » La Cooperativa, 2080

Casas para la venta: COLONIA, 1683—FÁBRICA

SUCURSALES: Avenida Rondeau, 1599 esq. Cerro Largo. Avenida General Flores, 2161. Avenida 18 de Julio, 903.

# El Moderno

Pedro Etcheverry Kigué

Calle Montevideo (esq. Treinta y Tres)

Almacén, Ferreteria

TRINIDAD

Freire y Molina. — Sarandi Grande. Jaumandreu Hnos. — Sarandi

Grande.

Mariano Viñas. — Sarandi Grande. Luis Bello. — Puntas de Maciel

(Por Est. La Cruz). Viuda e hijos de Fiorito. — Pun-

tas de Maciel. Luis Costa. — Fray Marcos.

Luis Costa. — Fray Marcos. Luis Molinari. — Fray Marcos. Carlos Marinoni. — Isla Mala. Antonio Pastorini y C.a., — Cuchilla de Palermo.

Alberto Rodriguez. — Casupá. Eduardo Tornaria. — Est. Goñi. Ramón Perez hijo. — Pintado. Perez Hnos. — La Cruz.

López Falero y C.\*. — Cardal. José Luis Arrillaga. — Estación Chamizo.

Jesús Sosa. - Sauce del Yi.

#### Flores

Pablo Xiviller. - Trinidad.

Pedro Etcheverry Higué. — Trinidad.

#### Maldonado

Chiapparro Hnos. — Sau Carlos.

Santiago Cordone. — Pan de Azúcar.

#### Montevideo

Ramón Trabal. - Paso de Mendoza.

#### Minas

Angel Ugarte, — Minas. Gil G. González, — Est. Solis. Feliciano Santos y C.ª. — Est. Solis.

José J. Olascoaga. — Zapicán. Carmelo Perna y Hno. — Zapicán. Anibal Chalar. — Pueblo Solis. Félix Sarasola. — Est. Ortiz. Martirena Hnos. — Paso Roldán. Rufino Ambrosio Hnos. y C.ª. — Paso de Arbelo. Ramón L. Fernández — Casupá.

#### Paysandú

C. Fraschini hijo y Hnos. - Paysandú.

#### Rio Negro

Antonio Pons. — Bellaco. Luis R. Pigrau. — Est. Haedo (Nuevo Berlin). Rogelio A. Fraga. - Al. gorta.

#### Rocha

Cavallo Terreno v C.a. - Rocha.

#### San José

Juan E. Zugasti. — San José. Angulo Hnos. y C.<sup>a</sup>. — San José.

Costa Hnos. — San José. Teodoro Odriozola. — San José. Andrés Ruiz hijo. — San José.

Juan J. Paganini. — Libertad.
Antonio Triay Florit. — Libertad.

Luis Boggio. — Raigón. Rogelio Camy. — Mal Abrigo.

Carlos González y C.ª. — Rincón del Pino.

Enrique Laguarda. — Sauce (6.<sup>a</sup> Sección). Marcelino Cabrera. — Bifurcación.

ción. Sánchez y Diu. — Puntas de Gregorio.

Clemente Gutiérrez. — Estación González.

Francisco Trulla Bounine. — Boyada.

Viñas Hnos. — Est. Rodriguez. Constantino Ogando. — Ecilda

Ramón Perez hijo. — San Gregorio.

Pedro Alonso Villar. — Escu-

#### Soriano

García, Lois Moura y C.ª. — Mercedes.

anuel S. Casassa. — Dolores. Paseyro y C.a. — Dolores. Cardona Hnos. y Gallo. — Car-

Romero Varela y Gómez, — Cardona. Luciano Campelo. — Monzón. Lorenzo Taró. — Monzón. Dienisio Gamba. — Drabble.

Cándido Marin. — La Lata. Hijos de Santiago Turienzo. —

Agraciada.
Pedro L. Prato. — Las Maulas.

#### Salto

Fernando Gastelú. - Parada Herreria.

#### Treinta y Tres

Rivara, Ferrer y Ferreri. —
Treinta y Tres.

Olegario Martínez Alvariza. — Corrales de Cebollati.

#### Tacuarembó

Elías Casalas y C.\*. — Estación Cardoso.

Francisco Escudero. — Estación Achar.

#### AGENTES GENERALES

#### Artigas

Horacio Berdou. - Artigas.

Juan Galdino Itte. — Tomás Gomensoro.

#### Canelones

César L. Migone. — Canelones. Juan Barnech. — Pando. Luis Besio. — Santa Lucia. Domingo Barnech y C.<sup>3</sup>. — Tala. Luis Sopeña y C.<sup>3</sup> — San Ramón. Cirilo Viñoly. — Las Piedras. Pedro Gastelů y C.a — Migues. Santiago Dopazo López. — Sauce.

#### Colonia

Méndez y Oroná. — Colonia. Evans y Cia. — Conchillas. Juan A. Pérez e hijos. — Rosario. M. de Castro e hijos. — Nueva Palmira. Armando Romero. — Puerto del Sauce. Alfredo Stutz. — Nueva Hel-

vecia.

José Rivas. — Carmelo.

#### Cerro Largo

Oribe López y Ron .- Melo.

#### Durazno

Gerardo R. Nogueira. — Durazno.

Manuel Diaz Lizana. — Sarandi del γi.

#### Florida

Armando Tubino. — Florida. Freire y Molina. — Sarandi Grande. Alberto Rodríguez. — Casupá. B. Amarelle (hijo).—Isla Mala. León Jude. — Fray Marcos.

#### Flores

Pablo Xiviller. - Trinidad

#### Montevideo

Ramón Trabal. - Paso Mendoza.

#### Maldonado

Marcelino Gorlero. - Maldo-

Chiapparro H.<sup>nos</sup>.—San Carlos.—Pablo Errandonea. — Aiguá.

#### Minas

Angel Ugarte. — Minas.

Antonino Guianze. — J. Batlle
y Ordóñez.

Anibal Chalar. — Pueblo Solis.

#### Paysandii

Julio E. Rivero. -- Paysandú.

#### Rivera

Pablo Gaye y Zamit. - Rivera.

#### Rocha

José M. Llana. - Rocha.

Gabino Otamendi. — Lascano...

#### Rio Negro

B. Oris y H.nos. - Fray Bentos.

#### Salto

Federico Camacho, -Salto.

# Vd. no cuida sus intereses, si construye una casa y no la impermeabiliza con "BOGESITA"

Vd. ha pensado alguna vez a que peligros se expone el que habite una casa húmeda?

Es necesario que Vd. sepa, que el problema de las humedades, ha sido en todas las épocas, la preocupación constante de las corporaciones municipales.

Una casa húmeda, es inhabitable por ser antihigiénica, triste y sucia. Por tales motivos su renta será reducida.

TAN IMPRESCINDIBLE ES IMPERMEABILIZAR UNA CASA, COMO PONERLE PUERTAS

#### use "BOGESITA"

y nos lo agradecerá. Es absolutamente eficaz, barata y fácil de emplear.

Si nuestros argumentos no le convencen, consulte su Arquitecto. El la conoce.

#### LEDOUX & DELACROIX

CALLE CIUDADELA núm. 1391 MONTEVIDEO

UNICOS DEPOSITARIOS

#### Soriano

Mirassou y Seuanez, - Mer- Antonio Paseyro. - Dolores. cedes.

#### San José

Juan E. Zugasti. - San José. Antonio Triay Florit. - Li-Viñas H.nos. - Est, Rodriguez. bertad.

#### Treinta v Tres

Marcelino Torres España. - Treinta y Tres.

#### Tacuarembó

A. Romay y Cia. - Tacuarembó, Francisco Escudero. - Esta-Manuel E. Aristimuño. - Santa Isabel

ción Achar.



Para granos, pecas y man-chas y paño de la cara, **Po-**mada del Globo, \$ 0.35 y Jalea = Glicerina, del Globo para conservar el cutis suave. fino y sin arrugas, e impedir las grietas y sabañones, \$ 0.25.

Tos, resfrios, ronqueras, y dolor de garganta, se curan con las Pastillas del Globo, \$ 0.35. - Para empacho, diarreas v descomposturas de vientre de las criaturas. Jarabe del Globo, \$ 0.55.

A los que sufren del higado, riñones y vejiga, conviene la Sal Globo, \$ 0.50.

Asma y ahogos, cúranse con el Elixir de Lobelía, del Globo, \$ 0.55.

Farmacia y Drogueria del Globo, de MANETTI y Cia. Fundadas en 1862. - Casa importadora de productos químicos para la medicina, industria, agricultura y las artes, y Botiquines para campaña a precios módicos. -- 18 de Julio núm. 975. -- Montevideo.

#### INDICE GENERAL

|  | raginas |
|--|---------|
| 41   | 5       |
| Almanaque  |         |
| Almanaque Astronómico                                    |         |
| Almanaque Eclesiástico                                   |         |
| Arancel Eclesiástico                                     |         |
| Agentes de Granizo                                       |         |
| Agentes Generales  |         |
| Banco de Seguros del Estado (Editorial de «El Dia» del 2 |         |
| de Septiembre de 1917)                                   |         |
| Buenos consejos a los labradores                         | 269     |
| Calendario Agricola                                      |         |
| Cultivo de la avena                                      | 211     |
| Cosas útiles y amenas                                    | 265     |
| Consejos para evitar el contagio del carbunclo           | 271     |
| Dias de Duelo Nacional                                   | . 43    |
| Derechos del Registro Civil                              | 45      |
| Derechos de la Dirección de Cementerios                  | 45      |
| Disposiciones de la ley del Registro del Estado Civil    |         |
| Datos e informes sobre asuntos relacionados con la agri- |         |
| cultura  | 139     |
| El Vicario don Jacinto Vera                              |         |
| El Topinambur o Cotufa                                   |         |
| El éxito de las siembras                                 |         |
| El trabajo de la tierra                                  |         |
| El triunfo del trabajo (cuento de Javier de Viana)       |         |
| El cultivo del trigo                                     | 201     |
| Ejemplo digno de imitarse                                | 205     |
| Enfermedades del cerdo                                   |         |
| El cuidado de la maquinaria agricola                     |         |
| Empadronamiento de trilladoras                           |         |
| Emparve sus trigos!                                      |         |
| El Carbunelo o Grano malo                                |         |
|  | 273     |
| El cultivo de la papa                                    | 213     |

|   |   | Páginas |
|---|---|---------|
| Fiestas movibles  | , | . 41    |
| Fiestas Civicas   |   | . 43    |
| Instrucciones para la siembra de alfalfa                |   | . 275   |
| La tuna sin espinas como alimento para el ganado .      |   | . 151   |
| La gran propaganda en favor de la siembra de trigo .    |   | . 215   |
| Los deberes de todo rural, sea agricultor o ganadero.   |   | . 243   |
| Lafone, Samuel  |   | . 247   |
| Médicos del Banco de Seguros del Estado                 |   |         |
| Premios sorteados por el Banco de Seguros del Estado a  |   |         |
| asegurados del año 1916                                 |   |         |
| Principales características meteorológicas de cada mes  |   |         |
| Pronósticos de Martin Gil hasta 1923 sobre el tiempo.   |   |         |
| Planilla de reducción (aproximada) de cuadras a hectár  |   |         |
| ¿ Qué es el ensilaje ?                                  |   |         |
| Renta vitalicia inmediata                               |   |         |
| Seguros de viñedos                                      |   |         |
| Seguro Popular  |   |         |
| Seguro de bueyes de labranza :                          |   |         |
| Trámites que deben correrse para efectuar los entierros |   |         |
| Una revolución en las prácticas agricolas               |   |         |
|   |   |         |
| Velaciones  |   | . 33    |

## ÍNDICE DE AVISOS

|                                   |   |     |  |   | Pag | ginas |
|-----------------------------------|---|-----|--|---|-----|-------|
| Avalo, José                       |   |     |  |   |     | 3     |
| Avalo y Hnos., José               |   |     |  |   |     | 3     |
| Arrosa, Federico P                |   |     |  |   |     | 12    |
| Ambrosoni Hnos                    |   |     |  |   |     | 18    |
| Aguerre, Viuda e hijos de Juan I. |   |     |  |   |     | 20    |
| Alvarez, Lista v C.a              |   |     |  |   |     | 64    |
| Asociación Nacional de Avicultura |   |     |  |   |     | 92    |
| Amoroso y Pozzi                   |   |     |  |   |     | 111   |
| Arrieta, Diego                    |   |     |  | , |     | 126   |
| Academia Norteamericana           |   |     |  |   |     | 132   |
| Abal Hnos, y C.a                  |   |     |  |   |     | 140   |
| Arbiza y Cerviño Sande            |   | . 1 |  |   |     | 150   |
| Armand Ugon, Doctora Maria .      |   |     |  |   |     | 158   |
| Arrosa, Böcking y Doll            |   |     |  |   |     | 160   |
| Arijón, Juan                      |   |     |  |   |     | 160   |
| Airaldi y Storace                 |   |     |  |   |     | 172   |
| Astiz y Hnos., José               | - |     |  |   |     | 186   |
| Artigue y C.a                     |   |     |  |   |     | 216   |
| Alvarez, Antonio J                |   |     |  |   |     | 226   |
| Amy-Henderson (Tienda Inglesa)    |   |     |  |   |     | 238   |
| Ayçaguer y Ramos                  |   |     |  |   |     | 246   |
| Argul y Antón                     |   |     |  |   |     | 250   |
| Abella y González                 |   |     |  |   |     | 256   |
| Arrosa y C.ª, Juan                |   |     |  |   |     | 264   |
| Bonomi, Rabellino y C.ª           |   |     |  |   |     | 14    |
| Banco Popular del Uruguay         |   |     |  |   | . ' | 32    |
| Brunet y C.a, Mateo               |   |     |  |   |     | 36    |
| Blengio Hnos                      |   |     |  |   |     | 52    |
| Basbous, Joseph                   |   |     |  |   |     | 57    |
| Bonaba, Ricardo                   |   |     |  |   |     | 66    |
| Burnett y Sartori                 |   |     |  |   |     | 66    |
| Banco Hipotecario del Uruguay .   |   |     |  |   |     | 66    |

|                              |  |   |  |   |  |     | P | áginas |
|------------------------------|--|---|--|---|--|-----|---|--------|
| Bidegaray, Juan B            |  |   |  |   |  |     |   | 72     |
| Barnech H.nos                |  |   |  |   |  |     |   | 78     |
| Blengio Rocca, Doctor Juan   |  |   |  |   |  |     |   | 84     |
| Butler, Ruperto E            |  |   |  |   |  |     |   | 86     |
| Barreira, Villamil v C       |  |   |  |   |  |     |   | 98     |
| Baumann, José                |  |   |  |   |  |     |   | 120    |
| Bresler, Adolfo              |  |   |  |   |  |     |   | 188    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 140    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 166    |
|                              |  |   |  |   |  | 172 | v | 176    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 182    |
| Broqua y Scholberg           |  |   |  |   |  |     |   | 196    |
| Bounafon, Ulysse             |  |   |  |   |  |     |   | 202    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 202    |
| Braga Hnos                   |  | , |  |   |  |     |   | 204    |
| Bordes, P                    |  |   |  |   |  |     |   | 206    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 214    |
| Barrios (Casa)               |  |   |  |   |  |     |   | 220    |
|                              |  |   |  | , |  |     |   | 234    |
| Basso y C.a, Juan M          |  |   |  |   |  |     |   | 248    |
| Besio Hnos                   |  |   |  |   |  |     |   | 250    |
| Beretta, Fratelli y C.a      |  |   |  |   |  |     |   | 256    |
| Bruni, Carlos                |  |   |  |   |  |     |   | 260    |
| Barnech y C.a, Domingo .     |  |   |  |   |  |     |   | 268    |
| Banco de la República Orien  |  |   |  |   |  |     |   | 270    |
| Croce Hnos                   |  |   |  |   |  |     |   | 18     |
| Caravia v Maza Viana         |  |   |  |   |  |     |   | 30     |
| Chiarino y C.a               |  |   |  |   |  |     |   | 40     |
| Colegio de la Sagrada Famil  |  |   |  |   |  |     |   | 52     |
| Clericetti Hnos. y Barrella  |  |   |  |   |  |     |   | 58     |
| Case J. I                    |  |   |  |   |  |     |   | 62     |
| Corralejo y C.ª Teodoro .    |  |   |  |   |  |     |   | 68     |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 93     |
| Cafés «El Chaná»             |  |   |  |   |  |     |   | 114    |
| Cachón, Dr. Juan A           |  |   |  |   |  |     |   | 114    |
| Craviotto e hijos, Serafin . |  |   |  | * |  |     |   | 116    |
| Carnelli v C.a               |  |   |  |   |  |     |   | 118    |
|                              |  |   |  |   |  |     |   | 142    |
| Chao Pietra y Vatteone .     |  |   |  |   |  |     |   | 148    |
| Coppola, Dr. J. J            |  |   |  |   |  | -   | 1 | 154    |
| College and and a            |  |   |  |   |  |     |   | 101    |

|                          |     |     |     |     |     |   |   |   |   | Pá | iginas- |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|---|---|----|---------|
| Cavajani Juan            |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 154     |
| Cash y Sienra David .    |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 160     |
| Cerveceria Montevideana  |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 174     |
| Clarfeld y C.a Federico  |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 178-    |
| Cayssials, Anatalio R    |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 190-    |
| Curvelo Larrosa, Doctora | A   | uro | ra  |     |     |   |   |   |   |    | 190     |
| Cerveceria Uruguaya .    |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 198     |
| Ciappesoni Andrés        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 202     |
| Colegio Pio              |     |     | *   |     |     |   |   |   |   |    | 232     |
| Cardona Hnos, y Gallo    |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 240     |
| Cassasa, Manuel S        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 252     |
| Cánepa Franco Hnos       |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 256     |
| Correa Luna Hnos         |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 268     |
| Crédit Forncier de l'Uru | gʻu | ay  |     |     |     |   |   |   |   |    | 272     |
| Caja N. de Ahorros y Des | set | ent | os  |     |     |   |   |   |   |    | 272     |
| Cavallo, Terreno y C.a . |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 274-    |
| Caviglia (Muebleria)     |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 282     |
| Catalá y Martinez        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 284.    |
| Danrée y C.a             |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 44      |
| Da Silva, Joaquim F      |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 74      |
| Deambrosis hijo y Parma  | ١.  |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 92      |
| Do Pazo M. F. (Fotograf  | ña  | Rel | án  | pag | go) |   |   |   |   |    | 98.     |
| Durán y Vidal, Nicolás   |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 148-    |
| De León y C.a            |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 190-    |
| De Agosto, J. y C        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 252     |
| Delucchi, Julio C        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 262     |
| Del Campo y Penco (Do    | cto | res | ) . |     |     |   |   |   |   |    | 264     |
| Ellis y C.a, Horacio .   |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 76.     |
| «El Chaná» (Cafés)       |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 114     |
| Esteve, José Maria       |     | ,   |     |     |     |   |   |   | , |    | 168     |
| Errasquin Hnos           |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 200-    |
| Etcheverry Higué, Pedro  |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 292     |
| Ferrario Luis            |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 6.      |
| Ferratti y Ca            |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 8.      |
| Fiocchi y C.a            |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 12      |
| Fernández Domingo        |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 24      |
| Flores Chans, R          |     |     |     |     |     | , |   |   |   |    | 26.     |
| Fernández y Ca., A. I    |     |     |     |     |     |   |   |   |   |    | 70      |
| Frugoni Hnos             |     |     |     |     |     |   | 1 | 1 |   |    | 84      |

|   |      |      |    |     |      |     |     |     |     | P | Página |
|---|------|------|----|-----|------|-----|-----|-----|-----|---|--------|
| Fontela, Hijos de J. A. (E                          | Ista | blec | in | ien | to I | hon | neó | nat | a \ |   | 91     |
| Ferrando Pablo                                      |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 9      |
| Fotografia Relámpago                                |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 99     |
| Fernández Garcia y Chiodo                           |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 19     |
| Fossati Rosselli, Dr. Leonic                        |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 110    |
| Fréchou Huos  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 133    |
| Faggi Hnos  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 144    |
| Faig, (Fotografia & La Horn                         | nig  | a»)  |    |     |      |     |     |     |     |   | 210    |
| Faig, (Fotografia · La Horr<br>Failache y Fernandez |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 228    |
| Fraschini (hijo) y Hnos.,                           |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 230    |
| Freyre, Francisco P                                 |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 249    |
| Font. y Starico                                     |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 260    |
| Ferber (Hijos de Herman)                            |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 276    |
| Fósforos Victoria                                   |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 284    |
| Franceschini Francisco                              |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 299    |
| Geis y C.a  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 18     |
| Galimberti y C.a                                    |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 28     |
| Giorello e hijo, Angel                              |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 49     |
| Ghiringhelli, E                                     |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 58     |
| González, Matías                                    |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 74     |
| Gatti, Ambrosio                                     |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 98     |
| Gaudino y Mirat                                     | 4    |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 114    |
| Giorello, Vallarino y C.a, A                        |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 144    |
| Grela, Munné y C.ª                                  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 148    |
| Gómez, Hugo F                                       |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 164    |
| Groscurth y C.a                                     |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 180    |
| Garet, Carlos                                       |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 182    |
| General Electric Co                                 |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 186    |
| Guelfi y C. Manuel                                  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 200    |
| Garcia Conde, José                                  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 208    |
| Goncalves, A. Alberto .                             |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 208    |
| Gorriti, Rodolfo                                    |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 218    |
| Garcia Lois, Moura v C.a.                           |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 224    |
| González y C.ª, Carlos                              |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 236    |
| Gard y San Juan y C.a .                             |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 242    |
| González, Manuel G                                  |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 256    |
| Garcia Acevedo, Dr. Daniel                          |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 288    |
| Giúdice y C.a, A                                    |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 292    |
|   |      |      |    |     |      |     |     |     |     |   | 122    |

|                            |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    | Pá | ginas |
|----------------------------|-----|-----|-----|---|---|------|------|-----|-----|-----|----|----|-------|
| Hareau, Alejandro          |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 150   |
| Howard y Hobbs             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 192   |
| Introzzi y C.a, J. B       |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 130   |
| Instituto de Química Indus |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 232   |
| Incháurreguy y Alciaturi h | eri | nai | 105 |   | , |      |      |     |     |     |    |    | 258   |
| Irureta Goyena, doctor Jos |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 288   |
| Kadisch, Adolfo            |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 82    |
| Lanfranco (hijo), Antonio  |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 10    |
| La Caja Obrera :           |     |     |     |   | , |      |      |     |     |     |    |    | 16    |
| London Paris               |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 22    |
| La Paz (cigarillos )       |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 24    |
| Liard, José                |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 26    |
| Lohigorry Hnos             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 48    |
| Loppacher y C.a, Eduardo.  |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 86    |
| Liceo Oriental             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 98    |
| Lanza y C.a                |     |     |     |   |   | 104. | . 10 | )6, | 108 | , 1 | 10 | У  | 112   |
| de Luis, doctor Juan A     |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 114   |
| * La Giralda »             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 124   |
| Lenguas, doctor Luis P     |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 134   |
| Lacava, Leal (farmacia) .  |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 156   |
| Laguardia Huos             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 186   |
| López Falero y C.a         |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 230   |
| Long, Julio                |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 244   |
| Lizundia y Urriticochea    |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 254   |
| Laboratorio Clínico (de lo |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    | y  |       |
| Bachiller Scaltritti) .    |     |     |     | , |   |      |      |     |     |     |    |    | 266   |
| Lopez Pita, Manuel y Ant   |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 278   |
| Legnani, Dr. Mateo         |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 288   |
| Ledoux y Delacroix         |     |     |     | , |   |      |      |     |     |     |    |    | 297   |
| Munyo e Triarte            |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 10    |
|                            |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 54    |
| Marabotto Juan             |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 80    |
| Maglio y C.a, Eulogio C.   |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 94    |
| Montevideo, (cigarrillos)  |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 116   |
| Maveroff, (Bazar)          |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 138   |
| Moretti Hnos               |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 156   |
| Méndez, doctor Enrique     |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 156   |
| Maidana y Suárez           |     |     |     |   |   |      |      |     |     | 1   |    |    | 174   |
| Morotti Rnig v Ca          |     |     |     |   |   |      |      |     |     |     |    |    | 178   |

| PA  | ginas |
|---|-------|
| Moure, Allo y C.a                               | 178   |
| Monteverde y C.a, A                             | 182   |
| Molins, (Granja                                 | 218   |
| Muñoz e hijos                                   | 22)   |
| Matto, Francisco A                              | 244   |
| Martinez Alvariza, Olegario                     | 252   |
| Moya, B   | 260   |
| Montedónico y Praderi                           | 264   |
| Molinari, Luis.                                 | 274   |
| Manetti y C.a.                                  | 208   |
| Novo y Carballeira                              | 183   |
| Oillartaguerre y Rodríguez Arregui.             | 01    |
| Ott y C.a, Carlos.                              | 126   |
| Otero, Borrazás y C.a                           | 148   |
| Odriozola Alegria, Héctor                       | 184   |
| Pfeiff y C.a, Carlos                            | 40    |
| Pouyanne, J. P                                  | 5.)   |
| Pérez y Pérez, José                             | 52    |
| Prevettoni, Luis                                | ÜS    |
| Picardo, José Ramón                             | CO    |
| Polvos de Cooper                                | 73    |
| Prando, doctor Carlos María                     | 81    |
| Pastorino y Leal                                | 81    |
| Pastori y C.a                                   | 120   |
| Puig y C.a, Juan                                | 150   |
| Pesquera y C.a                                  | 152   |
| Pereira, Luis P                                 | 154   |
| Pozzoli, Angel                                  | 164   |
| Pelufo y C.a                                    | 170   |
| Puzzi (Casa)                                    | 184   |
| Pradelles (Garage)                              | 194   |
| Provisión Obiol                                 | 200   |
| Pouey, doctor Enrique                           | 204   |
| Picasso y C.a, E. T. (interior de la carátula). |       |
| Puig, doctor Felipe                             | 210   |
| Parodi Hermanos.                                | 210   |
| Pérez Hermanos                                  | 226   |
| Pissano, Santiago                               | 228   |
| Pelufo, J. B                                    | 230   |

|                              |     |    |     |  |  |    | Pá | ginas. |
|------------------------------|-----|----|-----|--|--|----|----|--------|
| Pérez Gomar, Dr. Alberte.    |     |    |     |  |  |    |    | 252:   |
| Puig, Ernesto                |     |    |     |  |  |    |    | 254    |
| Pons, Juan.                  |     |    |     |  |  |    |    | 262-   |
|                              |     |    |     |  |  |    |    | 262    |
| Piria, Francisco J           |     |    |     |  |  |    |    | 278-   |
| Paradizabal, Sebastián       |     |    |     |  |  |    |    | 290    |
| Queirolo y C.a               |     |    |     |  |  |    |    | 96.    |
|                              |     |    |     |  |  |    |    | 162    |
|                              |     |    |     |  |  |    |    | 176    |
| Record, Cigarrillos          |     |    |     |  |  |    |    | 49     |
| Rodriguez Anido Hermanos     |     |    |     |  |  |    |    | 82     |
| Restelli e hijos, Juan       |     |    |     |  |  |    |    | 88     |
| Rouband, doctor Eduardo .    |     |    |     |  |  |    |    | 98.    |
| Ramón y C.a, J               |     |    |     |  |  |    |    | 102    |
| Rodriguez, Silvano           |     |    |     |  |  |    |    | 144    |
| Rodriguez, Viuda e hijos de  |     |    |     |  |  |    |    | 220-   |
| Rossi y hermano, Carlos J.   |     |    |     |  |  |    |    | 234    |
| Romero, Varela y Gómez .     |     |    | ,   |  |  |    |    | 286    |
| Rossi, Luis J. A             |     |    |     |  |  |    |    | 250    |
| Roch, Capdeville y C.a       |     |    |     |  |  |    |    | - 276- |
| Rocha y Lambertti (Casa)     |     |    |     |  |  | 10 |    | 278    |
| Regules, doctor Elias        |     |    |     |  |  |    |    | 288-   |
| Rodriguez P. Alberto         |     |    |     |  |  |    |    | 288-   |
| Strauch y C.a                |     |    |     |  |  |    |    | 2      |
| Sosa, Arrosa y Martinez Br   | esq | ue |     |  |  |    |    | 12     |
| Sublime Sensat (Aceite) .    |     |    |     |  |  | ,  |    | 38     |
| Sancassano Hnos              |     |    |     |  |  |    |    | 68-    |
| Soury y C.a A.I              |     |    | , i |  |  |    |    | 80-    |
| Sociedad Bally Limitada .    |     |    |     |  |  |    |    | 100-   |
| Sala y C.a                   |     |    |     |  |  |    |    | 100    |
| Segovia y Grana, Enrique .   |     |    |     |  |  |    |    | 116-   |
| Solimano y C.a José          |     |    | -   |  |  |    |    | 122    |
| Sheppard y C.a Juan V        |     |    |     |  |  |    |    | 128    |
| Sanatorio Quirúrgico, de los |     |    |     |  |  |    |    | 134    |
| Soler Hnos                   |     |    |     |  |  |    |    | 136    |
| Saravia, Vianna y Dos Sant   | os  |    |     |  |  | 14 |    | 146    |
| Storace, Eprique             |     |    |     |  |  |    |    | 146    |
| Silva y Amor                 |     |    |     |  |  |    |    | 158    |
| Steiner Bellantoni v Ca      | 1   |    |     |  |  |    |    | 168    |

|                           |     |     |     |   |     |     |  |  | * | P. | áginas |
|---------------------------|-----|-----|-----|---|-----|-----|--|--|---|----|--------|
| Silvera y Bauza           |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 184    |
| Sanatorio Curbelo         |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 190    |
| San Martin, Luis          |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 212    |
| Severi, Guido             |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 214    |
| Sicco Felipe              |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 218    |
| Sopeña y C.a Luis         |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 222    |
| Stariceo y C.a            |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 248    |
| Soliño (Home)             |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 250    |
| Serratosa y Castells      |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 266    |
| Shaw Juan                 |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 280    |
| Spera (Casa)              |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 286    |
| Turcatti y Belatti (Casa  | M   | ar  | tin | M | oja | na) |  |  |   |    | 4      |
| Tienda y Roperia del O    | bre | ero | )   |   |     |     |  |  |   |    | 138    |
| Tambussio Huos            |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 188    |
| Taccone y Quilico         |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 206    |
| Tournier, Pellicer y C.a  | ,   |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 208    |
| Takinami, B               |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 228    |
| Travieso José M           |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 230    |
| Turón y C.a               |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 234    |
| Travieso, Dr. Joaquin .   |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 234    |
| Taró, Lorenzo             |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | .246   |
| Torres, José V            |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 285    |
| Terra, Doctor Gabriel .   |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 288    |
| Uslenghi, Enrique         |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 78     |
| Uribe y C.ª Antonio       |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 246    |
| Vallarino e hijo, José J. |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 50     |
| Veiga, Dr. Fausto         |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 134    |
| Viñas, Mariano            |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 222    |
| Walk-Over (Calzado)       |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 158    |
| Wenzy C.a                 |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 190    |
| Ximenez y Santamarina     |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 46     |
| Yerle, P. Adolfo          |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 206    |
| Ylla Font, J              |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 282    |
| Zambra, Juan              |     |     |     |   |     |     |  |  |   |    | 20     |
| Zanelli y Brachi          |     | .0  |     |   |     |     |  |  |   |    | 116    |



# BANCO DE SEGUROS

Opera en los siguientes ramos:

INCENDIO-VIDA-MARÍTIMO-FLUVIAL GRANIZO — CRISTALES

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Responsabilidad civil de Automóviles

Los interesados pueden dirigirse a las oficinas del Banco o a sus Agentes Generales, solicitando los informes que deseen. Serán de inmediato atendidos

Pidanse datos especialmente sobre el seguro, su domicilio, profesión, año, mes y dia de su nacimiento, fin que persigue al desear asegurarse, cantidad anual que dedicaria al pago de la prima; y el Banco le contestará proponiéndole la forma de seguro que mejor convenga a sus intereses y situación

# CALLE MISIONES, 1371

- - MONTEVIDEO - -